Comptes d'Épargne
5½
RAPPORTENT UN IMPOSANT 5½%
ASSURÉS
CALCULÉS TRIMESTRIELLEMENT
RIDEAU TRUST 237-5917

DEMAIN : ENSOLEILLÉ

MINIMUM (cette nuit): 60
MAXIMUM (demain): 78

DERNIERE EDITION — 56e ANNEE — No 134 OTTAWA, MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1968 44 PAGES — LE NUMERO : 10¢

LE DROIT

Écrasement d'avion à Bourgas

SOFIA (AFP et PA) — Selon des renseignements non officiels recueillis à Sofia, un avion Illiouchine-18 affrété par la commerciale bulgare "Bulair" à bord duquel se trouvaient une centaine de touristes de la République démocratique allemande s'est écrasé tard hier soir dans la région de Bourgas, port bulgare sur la Mer Noire.

Hausse des tarifs postaux

par Germain DION
du DROIT

Le ministère des Postes devra s'autofinancer.

C'est pour lutter contre les déficits croissants auxquels il avait à faire face depuis quelques années que le gouvernement canadien a annoncé mardi après-midi une hausse des tarifs postaux. Cette année, le déficit atteindra $95.5 millions.

Parallèlement à toutes ces hausses annoncées ou qui seront étudiées plus tard par le Parlement, des enquêtes sont en cours en vue de moderniser l'organisation et les services des bureaux de Poste. Une transformation du ministère en entreprise publique semble de plus en plus plausible.

Voilà les précisions données par le ministre des Postes, M. Eric Kierans, dans une conférence de presse mercredi matin.

Le ministre Kierans a déclaré convoiter un profit annuel de l'ordre de 6 à 8 p. 100 dans un délai qu'il a fixé personnellement à deux ans.

Hausse générale des tarifs

Quant aux Canadiens, ils sont désormais assurés de payer plus cher pour l'envoi de leur courrier, de quelque classe qu'il soit. La plupart de ces hausses, celles des classes 3 et 4, entreront en vigueur le 1er novembre, mais ont reçu la sanction administrative définitive. Celles des classes 1 et 2 doivent auparavant faire l'objet d'une loi du Parlement.

Entre autres, ils devront débourser cinq cents au lieu de quatre pour envoyer leurs cartes postales et leurs cartes de souhaits.

Le coût d'une lettre-avion à destination des Etats-Unis a de même été majoré de deux cents et porté uniformément à 10 cents l'once, quel que soit le poids de l'envoi.

Dans un autre domaine, les frais de la livraison des circulaires portant une adresse et des échantillons atteindront cinq cents pour les deux premières onces. Ils étaient de trois et quatre cents autrefois. Le prix réclamera même un cent de plus pour les livraisons à l'étranger.

L'envoi des circulaires ne portant aucune adresse passera de deux à trois cents pour les deux premières onces et sera majoré en plus de ½ cent pour chaque deux onces additionnelles.

Les 3e et 4e classes

Mais l'essentiel de la modification des tarifs postaux, annoncée par le ministre des Postes, M. Eric Kierans, mardi après-midi, porte en réalité sur une délimitation très précise, et de façon statutaire, des objets tombant dans la troisième et dans la quatrième catégorie.

Auparavant, l'expéditeur d'un catalogue ou d'une autre publication commerciale d'un poids de plus d'une livre pouvait décider de l'envoyer comme envoi de troisième classe. Il en avait la liberté. A ce moment, il bénéficiait de tarifs moins élevés que pour les colis postaux.

La nouvelle échelle, annoncée par le ministère, abolit entièrement ce privilège. "A l'avenir, déclare le texte émis mardi par M. Kierans, les objets des troisième et quatrième classes dont le poids n'excède pas une livre seront affranchis au tarif de la troisième classe, et au tarif des colis postaux lorsque leur poids dépasse une livre."



(Téléphoto PA)

Des fleurs y seront plantées

Le monument de St-Wenceslas, à Prague, est devenu un lieu de ralliement et de recueillement pour les Tchécoslovaques. Deux ouvriers sont à étendre de la terre à la base du monument afin d'y planter des fleurs.

Vice-président du Conseil de la Tchécoslovaquie

Ota Sik relevé de ses fonctions

PRAGUE (AFP) — Le président de la république Svoboda a libéré de ses fonctions le Dr Ota Sik, vice-président du conseil "sur sa propre demande et qui se trouve actuellement à l'étranger", a annoncé Radio-Prague.

Les rumeurs le situaient toujours en Yougoslavie. L'ambassade de Tchécoslovaquie à Belgrade assure toujours, mardi, ignorer l'endroit où se trouve M. Ota Sik. Le porte-parole officiel de l'ambassade a déclaré mardi soir. "Cette affaire ne nous concerne pas".

Le Dr Sik est celui qui avait encouragé certains projets de liens économiques plus étroits avec l'Occident et qui avait particulièrement travaillé à la chute du gouvernement du président Antonin Novotny, en janvier dernier, alors qu'il était chef du parti communiste.

A Moscou, les Izvestia et l'agence Tass ont soudainement renversé la vapeur hier, en attaquant personnellement M. Jiri Hajek, l'actuel ministre tchécoslovaque des Affaires étrangères et en dénonçant la presse "antisoviétique" de Prague et la chasse aux "collaborateurs".

L'attaque lancée contre M. Hajek par les "Izvestia", suit de quelques heures l'annonce faite officiellement à Prague qu'il était toujours considéré comme le chef de la diplomatie tchécoslovaque.

Des indications contradictoires avaient été recueillies dans les jours qui suivirent les pourparlers du Kremlin sur la façon dont le "cas Hajek" y avait été réglé. Selon certaines sources, les Soviétiques auraient mis leur veto à la prolongation du mandat de M. Hajek. ("Des gens qui ne représentent plus qu'eux-mêmes", déclarait par la suite, la presse de Moscou en évoquant les ministres se trouvant à Belgrade et Vienne).

Selon d'autres indications, les Soviétiques auraient laissé aux négociateurs tchécoslovaques le soin de former leur gouvernement en respectant l'esprit des accords, acceptant l'explication donnée par le président Svoboda que les positions politiques de ces ministres n'étaient pas alors connues avec netteté.

Le violent article publié mardi soir par les Izvestia qui le tenait semble-t-il en réserve depuis plusieurs jours, serait ainsi, selon le cas, le dur appel d'un engagement non exécuté, ou un signe brutal de mauvaise humeur.

L'accord de Moscou

Toutefois, le gouvernement tchécoslovaque a entamé une véritable course contre la montre pour que les accords de Moscou soient appliqués dans les plus brefs délais. Au terme d'un conseil des ministres qui a duré presque toute la nuit, le vice-président du conseil M. Hamouz a été chargé, à la tête d'une commission de contrôle, de veiller à l'application des mesures découlant de ces accords.

1. La censure est établie. Une sorte de "bréviaire du journaliste aligné" en 10 commandements, a été publié. La presse écrite, parlée ou télévisée ne devra critiquer ni les pays du Pacte de Varsovie, ni le socialisme, ni la politique actuelle du parti communiste, ni la police et l'armée tchécoslovaques. Le mot occupation est interdit, de même que les attaques contre les armées étrangères. La neutralisation du pays ne devra pas être évoquée.

2. Des directives ont été envoyées dans tout le pays pour que des négociations soient entamées localement avec ce que l'on appelle ici les "kommandantur" soviétiques.

Les dirigeants tchécoslovaques mettent au point, selon les milieux généralement bien informés, un document sur le processus d'évacuation des troupes étrangères (200,000 hommes environ) qui doit s'effectuer en trois temps.

A. Evacuation des villes

B. Evacuation des troupes autres que soviétiques.

C. Départ des troupes soviétiques qui ne laisseraient derrière elles que deux divisions massées sur les frontières allemandes. La négociation sur la première phase de ce calendrier est en cours.



OTA SIK

Pessimisme yougoslave

Enfin, en dépit des signes de détente enregistrés à Bucarest, Washington et Moscou, les dirigeants yougoslaves restent foncièrement pessimistes et s'attendent à un renforcement progressif des pressions soviétiques sur leur pays.

C'est, apprend on de bonne source, la réponse qu'aurait faite dimanche M. Marko Nikezitch, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, à l'ambassadeur des Etats-Unis, M. Burcke Elbrick, venu l'informer des entretiens Rusk-Dobrynine. M. Nikezitch prenait, peu après, l'avion pour Brioni, afin de présenter un rapport à une réunion de la présidence et du comité exécutif de la ligue des communistes de Yougoslavie, dirigée par le maréchal Tito.

Cours offerts en français à Coquitlam, en Colombie

COQUITLAM, C.-B. (PC) — Une expérience de bilinguisme, sous la forme de cours donnés en français, dans une école publique de la Colombie-Britannique, doit commencer aujourd'hui, dans une banlieue de Vancouver.

Tard mardi soir, on avait déjà enregistré 32 enfants, et le surintendant de ce district scolaire, M. George H. Nelson, croyait qu'il pourrait y avoir d'autres inscriptions, aujourd'hui.

"Nous en avons déjà assez pour une classe, à laquelle assisteront la moitié des enfants pendant l'avant-midi, et la moitié, l'après-midi," a-t-il déclaré.

Les leçons en français seront données au niveau de la maternelle à l'école élémentaire Alderson, et le programme sera remanié après que ce premier groupe aura terminé la troisième année.

Le programme a été approuvé le mois dernier par le ministère de l'Education de la Colombie-Britannique. Il stipule qu'un cours, chaque jour, doit être donné en anglais, et le reste en français.

M. E.P. Murphy, président de la commission scolaire de Coquitlam, a déclaré que les demandes d'admission pour les cours en langue française ont été moins nombreuses que ce à quoi on s'attendait.

Bien que le district scolaire de Coquitlam comprenne la ville de Maillardville, centre francophone de la Colombie-Britannique, M. Murphy a dit qu'au moins 10 des enfants inscrits au nouveau cours viennent de familles d'expression anglaise.

A cause du congé de lundi dernier, nous prions nos abonnés de ne remettre que 42 cents à leur petit porteur cette semaine. Nous remercions nos abonnés pour leur bienveillante coopération.

L'affaire de St-Léonard

Réception hostile à MM. Lévesque, Grégoire et Lussier

Québec ne songe pas à imposer une solution

par Donat VALOIS

QUEBEC (PC)—Le ministère de l'Education n'entend pas imposer, du moins pour le moment, une solution dans l'affaire de Saint-Léonard de Port-Maurice, en banlieue de Montréal.

Par ailleurs, en vue de prévenir la violence chez les étudiants universitaires et pour établir un meilleur climat entre les autorités et ceux-ci, le ministre Cardinal s'adjoint un conseiller chargé des relations avec le monde étudiant de la province.

Enfin, le ministre a annoncé que le gouvernement du Québec vient d'instituer un collège d'enseignement général et professionnel de langue anglaise à Montréal — le premier — qui ouvrira ses portes en septembre 1969.

M. Jean-Guy Cardinal, ministre de l'Education, a fait part de ces décisions hier en fin d'après-midi, lors d'une conférence d'information, dans la capitale provinciale.

Responsabilité

"La commission scolaire Le Royer de St-Léonard a la responsabilité de l'affectation des écoles. Le ministère n'a pas à intervenir" a dit M. Cardinal, alors qu'il faisait rapport à la presse des derniers développements dans l'affaire de St-Léonard.

Un groupe d'environ 80 étudiants francophones de Saint-Léonard occupent depuis vendredi dernier l'école Aimé-Renaud, institution de la commission scolaire régionale Le Royer.

Les occupants entendent ainsi protester contre la décision de cette commission scolaire régionale de donner cette institution aux étudiants anglophones.

M. Cardinal a précisé qu'il s'était entretenu plus tôt, durant une trentaine de minutes, avec les représentants des étudiants et il a fait part également de ses entretiens du matin avec le président de la commission scolaire régionale Le Royer, M. André St-Onge, qu'il avait convoqué lundi à ses bureaux de la capitale.

Convocation

M. Cardinal a dit qu'il avait demandé à M. St-Onge de convoquer pour ce matin les intéressés, soit les parents francophones et ceux qui désirent faire éduquer leurs enfants dans la langue anglaise, en présence du comité ad hoc, créé récemment et chargé de faire rapport de toute la situation qui prévaut à St-Léonard avant mercredi soir.

M. St-Onge demandera alors aux intéressés de présenter un nouveau classement d'élèves, lequel pourra être discuté afin que la Régionale puisse en arriver à prendre une décision finale avant ce soir quant à l'enseignement qui sera donné à l'école Aimé-Renaud.

M. Cardinal a précisé qu'il avait promis à M. St-Onge de déléguer un membre du Cabinet provincial à cette rencontre.

Il a émis le souhait que la rencontre apportera au moins une solution à court terme afin que l'école puisse ouvrir ses portes le 9 septembre, comme annoncé il y a quelques jours.

Il a dit que la solution qui pourrait être apportée pourrait bien n'être appliquée que durant la présente année scolaire puisqu'il y a actuellement un comité de restructuration des commission scolaires pour l'île de Montréal" qui doit lui faire rapport cet automne.

Il a expliqué que ce comité avait été créé parce que la situation qui prévaut à St-Léonard se retrouve, peut-être avec moins d'acuité, un peu partout à Montréal.

M. Cardinal a réitéré que s'il faut respecter les droits des minorités, il faut également respecter ceux de la majorité.

Poursuivant, il a rappelé qu'à St-Léonard, 60 pour cent de la population était francophone et que le reste était formé d'environ 33 pour cent de citoyens d'origines italienne, chinoise, slave et entre quatre et sept pour cent d'origines écossaise, anglaise, irlandaise.

Ministère de l'Immigration

Le ministre a par ailleurs rappelé l'intention du gouvernement Johnson de créer un ministère de l'Immigration dès la présente session et de mettre de l'avant une véritable politique de langue qui, selon lui, apportera des solutions à long terme aux problèmes comme celui de St-Léonard.

Nomination

Quant à l'instauration de meilleures relations entre les autorités et le monde étudiant, il a dit que la nomination de M. Bernard Landry au poste de conseiller attaché à son Cabinet et proposé aux relations avec les étudiants constituait un pas important dans ce sens.

M. Landry, a-t-il dit, est licencié en droit de l'Université de Montréal et diplômé en économique et finance de l'Institut d'études politiques de Paris.

"M. Landry, a commenté M. Cardinal, a été mêlé de très près à la vie du mouvement étudiant durant ses études. Il a, entre autres activités, institué le conseil des étudiants du collège de Joliette dont il fut le premier président".

Actuellement économiste au ministère des Richesses naturelles, il a par ailleurs été président de la Faculté de Droit de l'Université de Montréal, de l'Association générale des étudiants de cette institution, du conseil de fondation de l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ) et fondateur de l'Association des étudiants du Québec en France.

Contre la violence

Le ministre a précisé qu'il ne craignait pas que les étudiants universitaires s'adonnent à la violence. "Les étudiants ont fait savoir qu'ils étaient contre la violence", a-t-il rappelé, soulignant qu'il avait rencontré les représentants de l'UGEQ et convoqué l'exécutif de cet organisme pour une rencontre vendredi prochain dans la Métropole.

Il a précisé, par ailleurs, qu'il avait offert à l'UGEQ "Un dialogue franc". "Je leur ai offert de les rencontrer à la télévision, de répondre à leurs questions et de leur poser des questions", a-t-il dit, notant que l'on devait lui faire connaître une décision à ce sujet aujourd'hui.

Poursuivant, le ministre a toutefois soutenu qu'il ne concevait pas que l'on puisse dialoguer sincèrement si l'une des parties s'adonne en même temps à des manifestations.

Pour lui, si l'on veut éveiller l'attention de la population aujourd'hui, au lieu d'utiliser des moyens anciens: manifestation, démonstrations, il vaut mieux utiliser les moyens modernes comme les organes d'information.

"Québec n'a pas les moyens de supporter la violence", a-t-il conclu.

Plus tôt, M. Cardinal avait rendu publics les noms des cinq premiers membres du nouveau collège de langue anglaise qui s'appellera le "Dawson College of General and Vocational Education". Il s'agit de MM. Richard B. Holden, avocat; Leonard Rosen, notaire; Frank McLaughlin, Charles G. Southmayd et Samuel Madras, doyen de la faculté des sciences à l'Université Sir George Williams.

Il a précisé que M. McLaughlin a été nommé président du collège et que celui-ci et les autres membres avaient été nommés pour un mandat de trois ans.

Aucune contre-manifestation

MONTREAL (PC)—Le président de l'Association des parents de langue anglaise de Saint-Léonard, M. Robert Beale, a déclaré hier que des comités de téléphone avaient été formés pour demander aux familles d'origine italienne ou anglaise de ne pas organiser de contre-manifestations qui pourraient provoquer de la violence à l'école Aimé-Renaud, où sont barricadés envi-

(Suite à la page 2, col. 7)

SOMMAIRE

Annonces classées	39 à 43
Cinéma	18, 19
Editorial	6
Finance	20
Horoscope	42
Hull et Québec	23, 24, 30
Jeunesse à la page	31
Nécrologie	43
Pour vous, mesdames	14
Sports	36, 37, 38
TV	2

Nul pardon

Le lieutenant Maudre a été exécuté devant les caméras de la BBC

PORT HARCOURT (AFP) — Un officier de l'armée fédérale nigériane, le lieutenant Macauley Maudre — qui, la semaine dernière, sur le front d'Aba, avait exécuté un prisonnier de guerre biafrais devant les caméramen de la télévision indépendante britannique — a été lui-même exécuté mardi à Port Harcourt.

Cet officier avait été condamné à mort par un tribunal militaire spécial présidé par le colonel Benjamin Adekunle, commandant de la troisième division fédérale.

L'exécution a eu lieu dans le jardin de la mission catholique, devant les caméras de la BBC.

Le lieutenant Lamurde, les yeux bandés, lié à un arbre, est mort une minute après une salve tirée par un peloton de quatre hommes.

Démocratisation

La police "nettoie" l'université de Tokyo

TOKYO (AFP) — Environ 90 personnes ont été blessées ce matin à l'Université de Tokyo, au cours d'un heurt entre 2,500 étudiants et 1,200 policiers.

Les étudiants, qui occupaient les locaux universitaires depuis juin dernier, réclamant la démocratisation de l'enseignement et protestant contre des détournements de fonds dans lequel sont impliquées les autorités universitaires, s'étaient retranchés dans six bâtiments, après avoir édifié des barricades. Les policiers les ont délogés, arrêtant 132 occupants, mais peu après leur départ, les étudiants ont réoccupé les lieux, brisant les fenêtres pour entrer.

Les forces de l'ordre attendent désormais que les autorités universitaires leur demandent de nouveau de faire évacuer les étudiants.

• MERCREDI • MERCREDI • MERCREDI •

DÉTENDEZ-VOUS

REGARDEZ BIEN REGARDEZ RADIO-CANADA AU CANAL 9

Nos émissions raviront chaque minute de vos loisirs. Pourquoi pas?



19 h. 30
LE COMMANDO DU DÉSERT
série d'aventures des plus palpitantes

20 h. 00
CINÉMA DU MERCREDI
comédies, drames: de quoi plaire à tous



22 h. 00
CONCERT POPULAIRE
l'émission qui devait être télévisée le 21 août

23 h. 00
LE TÉLÉJOURNAL



MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la Météo:

Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides, Québec, Cantons de l'Est et Mauricie: quelques nuages ou brouillard généralisé devenant généralement ensoleillé en fin de matinée. Jeudi, ensoleillé avec périodes nuageuses et plus chaud. Vents légers. Maximum et minimum à Montréal et Ottawa, 78 et 60, Québec, Sherbrooke, Ste-Agathe et La Tuque, 75 et 55.

Régions du Lac Saint - Jean, Baie - Comeau, Rimouski, Sept-Iles et Gaspé: ciel variable aujourd'hui. Jeudi, généralement ensoleillé et plus chaud. Vents légers. Maximum et minimum à Chicoutimi, 70 et 50, Baie-Comeau, Rivière - du - Loup et Mont-Joli, 65 et 50, Sept-Iles et Gaspé, 60 et 50.

Plusieurs blessés

Attentat terroriste au centre de Tel-Aviv

TEL-AVIV (AFP) — Un mort, 49 blessés, dont plusieurs grièvement, tel est le bilan provisoire de l'attentat terroriste arabe qui a eu lieu aujourd'hui à midi, en plein centre de Tel-Aviv, à la station centrale des autobus.

Plusieurs ambulances dépêchées sur les lieux ont immédiatement transporté les blessés, parmi lesquels il y a plusieurs Arabes, vers trois hôpitaux de Tel-Aviv.

Le porte-parole de la police annonce que cet attentat fut perpétré de la même manière que celui de Jérusalem, il y a une dizaine de jours: des charges explosives munies d'un crayon détonateur ont été déposés dans des poubelles.

Sur toutes les routes menant vers Tel-Aviv ou en sortant, des barrages de police ont été établis et toutes les voitures sont soumises à des fouilles minutieuses.

A plusieurs reprises, depuis la fin de la guerre, des terroristes arabes avaient essayé de commettre des attentats à Tel-Aviv, ils avaient en particulier placé des charges explosives à la librairie de l'ambassade américaine et à un cinéma qui fut l'objet, ce matin, d'un attentat.

C'est la première fois depuis 20 ans qu'un attentat réussi a lieu à Tel-Aviv.

Assurance-chômage

MM. Kerr et Walsh nommés arbitre et arbitre adjoint

MM. Roderick Kerr et Allison A.M. Walsh, juges à la Cour de l'Echiquier du Canada ont été nommés respectivement arbitre et arbitre adjoint en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage.

MM. Kerr et Walsh entendront en dernier appel les affaires relatives aux demandes de prestations. Au premier palier, la décision dépend d'un fonctionnaire de l'assurance-chômage; au second palier d'un appel d'un conseil arbitral. L'arbitre ou l'arbitre adjoint rend sa décision quand il en est appelé des décisions des conseils arbitraux.

Aba serait tombée

LAGOS (Reuter) — L'armée fédérale du Nigeria prétend avoir capturé la ville d'Aba, important centre commercial et administratif de la province sécessionniste du Biafra, à 10 heures ce matin.

Richelieu-Eastview

Les réunions hebdomadaires reprennent

Les réunions hebdomadaires du club Richelieu-Eastview ont été devancées d'une semaine. La première réunion de la nouvelle saison aura lieu dès ce soir (mercredi) à l'hôtel Eastview. On profitera de la circonstance pour souhaiter "bon voyage" à six de ses membres qui participeront au prochain congrès de Cannes, en France. Le président du club, M. Jean-Maurice Pouliotte, fera le voyage de même que MM. Gabriel Blouin, André Laperrière, Jean-Paul Latendresse, Alcide Lavergne et Raymond Rowe. Les congressistes, au nombre d'environ 800, quitteront Dorval dans plusieurs avions nolisés à cet effet. Le départ de Dorval se fera le 10 septembre.

Le souper de ce soir débute à 6 h 30.

Tarifs d'abonnement

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	$1.75	$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine
$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

Voici comment empêcher
LES DENTIERS de bouger

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de FASTEETH, une poudre alcaline (non acide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Evitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous FASTEETH, à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Accord enfin conclu

Pendant 10 jours, le pont aérien de la Croix-Rouge reliera le Biafra

LAGOS (PA et AFP) — La Croix-Rouge internationale et le gouvernement nigérian sont parvenus mardi à un accord sur l'acheminement de secours vers le Biafra par voie aérienne, au cours d'une rencontre entre M. August Lindt, commissaire général du CICR pour l'Afrique occidentale et le général Yakubu Gowon, chef du gouvernement fédéral.

Les avions de la Croix-Rouge internationale indique un communiqué du gouvernement nigérian pourront établir un pont aérien entre l'Ile de Fernando Poo et la région de Uliihiala au Biafra. Ces vols ne seront autorisés que pendant 10 jours, à partir du jeudi 5 septembre et auront lieu dans la journée entre 7 heures et 16 heures GMT, ajoute le communiqué.

La déclaration reconnait que ces vols seront insuffisants, compte tenu de l'ampleur de secours nécessaires, et que les transports par voie d'eau ou par route seront également essentiels.

Entre-temps, le gouvernement fédéral a déclaré que ses troupes bataillaient pour le contrôle de deux des trois dernières villes encore en possession des "rebelles".

Le commandant de la 3e division de commandos nigérians a précisé que ses troupes se battaient à l'intérieur d'Aba, plus importante ville encore aux mains des Biafrais.

On a aussi rapporté des combats près de Owerri, 50 milles au nord-ouest de Port Harcourt, et il semble que les pertes soient lourdes des deux côtés.

De source médicale on déclare que l'armée fédérale transportait environ 50 blessés quotidiennement hors de cette région.

Par ailleurs, la Croix - Rouge nigériane annonce mardi dans son rapport d'activités la mise en service de 30 véhicules supplémentaires, qui s'ajouteront aux 50 déjà utilisés pour acheminer des secours vers les régions touchées par la guerre au Nigéria.

Depuis lundi, le Biafra dispose donc de deux aérodromes. Jusqu'à cette date la Croix-Rouge utilisait l'unique aérodrome situé en territoire biafrais accessible seulement de nuit où étaient dirigés les secours expédiés par "caritas" et le conseil mondial des Eglises depuis Sao Tome et par la Croix - Rouge depuis Fernando Poo.

Le personnel de la Croix-Rouge a été renforcé dans diverses régions et atteint maintenant 106 personnes parmi lesquelles 16 médecins et 35 infirmières. La Croix - Rouge nigériane indique également l'arrivée à Lagos de plusieurs tonnes de vêtements et de vivres prêts à être distribués.

Enfin, elle déclare que deux DC-4 d'une capacité de neuf tonnes chacun achemineront bientôt 800 tonnes de vivres entre Lagos et Enugu et Calabar.

Elle indique également qu'au cours du mois dernier 500 tonnes de secours ont été convoyés par chemin de fer vers Oturkpo, dans le nord du pays et que la même quantité a été acheminée également au cours de ce mois.

Une entrevue avec trois occupants d'une soucoupe volante en Argentine !

BUENOS AIRES (AFP) — Les deux employés du casino de Mendoza, au pied de la Cordillère des Andes, qui ont eu le privilège samedi, de s'entretenir avec les trois occupants d'une soucoupe volante, ont fait le récit détaillé de leur aventure.

Alors qu'ils rentraient chez eux, leur voiture s'arrêta inexplicablement. Aussitôt ils furent entourés par trois êtres, hauts d'à peine quatre pieds, chauves et au crâne démesurément grand, qui venaient de descendre d'une soucoupe volante posée non loint de là. Ils étaient vêtus de combinaisons bleu ciel. "Nous venons, expliquèrent les extraterrestres, de nous poser pour la troisième fois pour étudier les moeurs des habitants de votre globe".

"Le soleil est bon, ajoutèrent-ils sentencieusement. Sans lui, nous n'existerions pas."

Ensuite, les trois étranges comperes s'amusèrent à graver à l'aide d'un outil semblable à une soudeuse électrique des caractères d'écriture ressemblant à ceux des Chinois sur la voiture des employés. Puis, empruntant un rayon lumineux en guise de passerelle, ils remontèrent dans leur soucoupe, offrirent aux deux Argentins un petit programme de télévision figurant des cascades d'eau et des explosions, puis décollèrent dans un grand bruit.

Fait curieux

Les héros de cette surprenante aventure allèrent se confier aux militaires de la caserne la plus proche. Ceux-ci leur offrirent un peu d'eau puis les menèrent à l'hôpital où on constata qu'ils étaient dans un état psychique anormal. L'émotion, sans doute. Le fait curieux, c'est que la soucoupe a été vue à la même heure, sous le même aspect et au même endroit par d'autres témoins dignes de foi: un soldat, une femme de 48 ans et une autre dame ainsi que par des professeurs et des ouvriers de la région nord de l'Argentine. Intriguées, les autorités enquêtent.



Premier ministre

M. Hugh Shearer, premier ministre de la Jamaïque, arrivera jeudi, à Ottawa. M. Shearer est le plus jeune premier ministre des pays du Commonwealth. Il résidera pendant son séjour à la résidence du gouverneur général.

Québec ne . . .

(Suite de la première page)

ron 80 étudiants de langue française.

On sait que ces derniers désirent que cette école secondaire demeure francophone.

"Nous avons assuré ces familles que l'on nous avait accordé une école secondaire de langue anglaise, où les classes débuteront le 9 septembre courant et que toute action serait maintenant vaine", a dit M. Beale.

"Nous avons eu un peu de difficulté à les retenir", a-t-il ajouté.

Toutefois, si l'on empêche les étudiants anglais et italiens d'aller en classe la semaine prochaine, leur patience pourrait alors être à bout, a dit M. Beale.

"Je ne pense pas que les étudiants francophones réalisent ce qu'ils ont entrepris", a-t-il dit. "toute l'affaire devient une lutte séparatiste. "Qu'une personne donne un coup de poing et la situation pourrait alors exploser", a déclaré M. Beale.

les parents dont les enfants fréquentent l'école élémentaire, protestent contre la décision de la commission scolaire catholique de Saint-Léonard de rendre les écoles unilingues françaises jusqu'à la cinquième année et garderaient leurs enfants à la maison.

"Certains parents sont prêts à garder leurs enfants durant un an, afin d'obtenir une école élémentaire de langue anglaise", a dit M. Beale.

Auparavant ces enfants d'origine italienne fréquentaient des écoles bilingues, où certains cours étaient donnés en français et d'autres en anglais.

Réception hostile

MONTREAL (PC) — Trois séparatistes en vue, MM. René Lévesque, Gilles Grégoire et Doris Lussier, ont été l'objet d'une réception hostile, tôt mercredi matin, lorsqu'ils ont rendu visite aux étudiants qui occupent l'école secondaire Aimé-Renaud, de St-Léonard, en banlieue de Montréal.

L'occupation de l'école est une protestation des étudiants contre la décision des autorités scolaires de convertir l'école francophone en institution anglophone.

M. Lévesque, qui s'est dit sympathisant à la cause des étudiants, a été critiqué durant sa visite par M. Raymond Lemieux, président du Mouvement pour l'intégration scolaire. M. Lemieux a reproché à M. Lévesque d'hésiter à prendre position dans cette affaire.

Le MIS a mené la bataille en faveur de la priorité du français dans le système scolaire de St-Léonard.

M. Lévesque, député indépendant à la Législature provinciale, est à la tête du Mouvement souveraineté - association, un groupement politique qui compte 12,000 membres. Le MSA préconise un Québec indépendant dans une union économique canadienne.

M. Grégoire est chef du Ralliement National un autre groupement séparatiste du Québec. M. Lussier est un artiste canadien-français bien connu et un membre en vue du MSA.

Les parents francophones et les supporteurs des occupants de l'école, qui font du piquetage devant l'institution depuis vendredi dernier, peu de temps après le début de l'occupation, ont hué M. Lévesque et ses compagnons lorsqu'ils se sont retirés.

Ils brûlent leur carte MSA

MM. Lemieux et Claude Chiasson, un membre de l'exécutif du Mouvement pour l'intégration scolaire, ont plus tard brûlé leur carte de membre du MSA.

CJMS, une station radiophonique francophone de Montréal, avait rapporté que M. Lévesque avait prié les étudiants d'évacuer l'édifice barricadé, déclarant que le MIS avait des "tendances" fascistes.

Autre déclaration

Par la suite, M. Lévesque a fait une déclaration sur les ondes d'une autre station radiophonique, disant qu'il n'avait jamais demandé aux étudiants d'évacuer l'école et qu'il n'avait jamais accusé le MIS d'avoir des tendances dangereuses.

On s'attend à des manifestations sur deux fronts aujourd'hui, dans cette bataille au sujet de l'éducation et des droits linguistiques dans cette ville de banlieue.

Des milliers d'écoliers du cours élémentaire devaient retourner en classe, mais les parents qui veulent que leurs enfants reçoivent leur éducation en anglais projettent de boycotter les classes pour protester contre la politique du "français seulement" au niveau du primaire.

De plus, à cause de l'occupation par les étudiants, l'ouverture de l'école Aimé - Renaud, qui devait se faire mercredi, a été reportée à lundi prochain.

Le MIS a demandé pour mercredi une invasion massive de l'école comme marque d'appui de ses revendications pour qu'Aimé-Renaud demeure institution francophone.

À la Bibliothèque nationale

L'Exposition Henri Bourassa ouverte jusqu'au 15 novembre

par Murray MALTAIS
du DROIT

Une exposition sur la vie et l'oeuvre d'Henri Bourassa est présentée jusqu'au 15 novembre dans l'édifice de la Bibliothèque nationale. Coïncidant avec l'émission d'un timbre à l'effigie du grand nationaliste, cette exposition a le mérite de montrer autant l'homme public que l'homme privé.

Parmi les divers exhibits, signalons le premier numéro du quotidien Le Devoir, qu'Henri Bourassa fonda en 1910. Plusieurs lettres relatent la vie politique du grand journaliste plusieurs fois député, qui fut ardent défenseur d'un nationalisme canadien. Plusieurs numéros des journaux de l'époque tels que La Presse, Le Soleil et La Patrie traitent des événements politiques où Bourassa joua un rôle prépondérant. Sont également exposées plusieurs de ses publications dans les éditions originales.

L'exposition a été inaugurée hier soir par le Secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, ainsi que par les membres de la famille d'Henri Bourassa.

Bien que la majeure partie de l'exposition soit consacrée à l'oeuvre politique d'Henri Bourassa, on n'a pas pour autant négligé l'homme privé. Photographies d'enfance, lettres rédigées durant son plus jeune âge et son adolescence nous font voir le grand politicien sous un tout autre angle.

Né en 1868, Henri Bourassa demeure une des figures prédominantes de l'histoire politique du Canada. Député pour la première fois en 1896 dans le comté de Labelle, il continuera de s'illustrer dans la vie politique en défendant farouchement les droits des Canadiens français. Il ne néglige pas le journalisme pour autant et sera durant 22 ans directeur du journal Le Devoir. Célèbres sont ses polémiques avec Sir Wilfrid Laurier dont il ne partageait pas les points de vue.

Retiré de la vie politique, Bourassa n'en continua pas moins d'écrire sur des sujets d'actualité et de donner des conférences, soulignant l'importance de la question religieuse et des problèmes soulevés par le nationalisme, un nationalisme pan-canadien tel que le désirait Bourassa. Il s'éteignit en 1952, laissant derrière lui une oeuvre dont les répercussions se font encore sentir aujourd'hui.

L'exposition est ouverte au public.

Mort du président du Canal 10

MONTREAL (PC) — Joseph Alexandre DeSève, pionnier du film canadien, est décédé mardi soir à l'hôpital à l'âge de 72 ans.

M. DeSève était président de la Corporation Télé-métropole, de Montréal, qui opère le poste de télévision CFTM-canal 10.

Il était aussi président de plusieurs organisations se rapportant au film et propriétaire de plusieurs théâtres de la région métropolitaine.

M. DeSève a succombé à une faiblesse cardiaque.

Révision des preuves

Lavallée, relâché prochainement

Selon PA et Reuter

MEXICO (PC) — François Lavallée de Montréal, incarcéré en attendant son procès en rapport avec le meurtre d'un mannequin de New York, Dorothy Futterman, sera relâché prochainement, en attendant la révision des preuves. C'est ce qu'annonçait mardi l'avocat de M. Lavallée.

Le Montréalais, ainsi que deux Mexicains, est accusé par l'Etat d'Oaxaca d'avoir tué le mannequin dont le corps mutilé a été retrouvé sur une plage de Puerto Escondido le 11 avril dernier.

Lavallée a toujours protesté de son innocence et des touristes ont confirmé sa version des faits. Les Mexicains ont toutefois affirmé qu'il leur a avoué être l'auteur du crime.

M. Jaime Lopez Farias, avocat de Lavallée, a déclaré au cours d'une conversation téléphonique que son client serait libre d'ici une vingtaine de jours.

M. Lopez a précisé qu'il avait obtenu du juge un amparo, équivalent d'un bref d'habeas corpus, permettant à son client d'être libre en attendant la révision de la preuve par une cour plus importante.

Cependant, le juge Joel Arrango Garcia a refusé de reconnaître l'amparo et l'affaire a été soumise à une cour pour étude.

Deux jeunes Américaines ont déclaré que Lavallée dormait près d'elles sur la plage la nuit du crime. Elles affirment qu'elles auraient remarqué le départ de Lavallée le cas échéant.

Selon un haut fonctionnaire de l'ambassade canadienne à Mexico, Lavallée pourrait bien attendre encore quelque temps la tenue de son procès. La révision de la preuve est une affaire très longue, basée surtout sur des témoignages écrits.

à l'affiche ce soir

LE MERCREDI 4 SEPTEMBRE

2 9
8h — Cinéma du mercredi. — "Lucky Lo".
10h — Au coeur du temps.
11h 35 — Les incorruptibles.

4 6
8h — The King Family.
9h — The Creative Persons.
11h 45 — International Cinema. "A Touch of Treason".

8 13
8h 30 — Cinema. "Odette".
10h 30 — Sports Hot Seat. Invité: Mark McCormack.

10
9h 30 — Destination Danger.
10h 30 — Deux pianos.
11h 10 — Cinéma. "Face au crime".

12
8h — Football. Winnipeg à Ottawa.
10h 30 — Canada 101.
11h 35 — Pajama Playhouse. — "My Favourite Blonde".

LE JEUDI 5 SEPTEMBRE

2 9
11h 15 — Cinema. "Le chevalier du château maudit".
1h — Cinema. "S.O.S. Pacific".
10h 45 — Chez Hélène.

4 6
11h — Mr. Dress-Up.
1h 30 — Voie de femmes.

8 13
12h — University of The Air. "New World Prehistory".

10
10h — L'école du bonheur.
11h — Les hommes volants.
12h 15 — Ciné-roman. — "Guet-apens à Volubilis".

La quarantaine n'est plus en quarantaine

A quel moment commence réellement l'âge mûr? Est-il vrai qu'il marque un arrêt dans le développement? Qu'il entraine une baisse de l'activité sexuelle et même l'impuissance? Sélection du Reader's Digest de septembre vous rapporte à ce sujet quelques découvertes qui battent en brèche un certain nombre d'idées reçues. Apprenez à quels signes reconnaitre que vous êtes arrivé à l'âge mûr et pourquoi c'est peut-être le plus bel âge. Achetez Sélection aujourd'hui!

237-3050 DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT

Le premier ministre à Vancouver

Priorité au problème des langues officielles dans la revision de notre Constitution

VANCOUVER (PC) — Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a réaffirmé mardi que, selon le gouvernement fédéral, la révision, en cours, de la Constitution canadienne n'abordera la division des pouvoirs entre Ottawa et les provinces qu'après l'examen d'autres questions dont la priorité, à son avis, s'impose davantage.

Ces autres questions sont celles des langues officielles, anglais et français, du mode de sélection des membres du Sénat et de ses attributions, de la structure de la Cour suprême du Canada.

"A mon avis, voilà des questions auxquelles on devrait donner priorité," a déclaré M. Trudeau, dans un discours prononcé devant les membres du Barreau canadien réunis en congrès annuel à Vancouver.

"Après les avoir examinées, nous pourrons nous tourner vers des secteurs plus contentieux comme la répartition des pouvoirs législatifs entre le Canada et les provinces."

"Il y a là, a-t-il dit, plusieurs problèmes d'actualité à étudier et à résoudre. Cependant, en ce faisant, nous devons veiller à ce que la division des pouvoirs soit fonctionnelle et n'entarve pas, mais facilite le progrès social et économique des générations futures."

Conférence

Enumérant diverses étapes de la révision constitutionnelle depuis un an, M. Trudeau a annoncé une réunion probable, en décembre, de la conférence permanente du premier ministre du pays et des premiers ministres des provinces, chargée du processus de révision de la Constitution.

Notant qu'un comité fédéral-provincial de hauts fonctionnaires constitué pour assister la conférence permanente des premiers ministres s'est réuni en mai et en juillet, et qu'il doit se réunir de nouveau ce mois-ci, M. Trudeau a expliqué le secret qui entoure les travaux de ce comité.

"L'objet des délibérations, a dit M. Trudeau, est d'explorer les possibilités d'entente et non de rendre publiques les divergences d'opinion qui pourraient exister au départ. Quiconque a participé à des délibérations semblables comprendra que les parties ont tout à gagner à ne pas se lancer de flèches en public. De toute façon, les fonctionnaires n'ont aucun pouvoir de décision. Ce pouvoir appartient aux représentants élus du peuple."

Appel aux provinces

Par ailleurs M. Trudeau a lancé un appel "aux provinces, aux dirigeants et aux citoyens qui semblent manquer d'enthousiasme à la perspective d'une révision constitutionnelle."

Des observateurs ont cru lire dans cette remarque une critique voilée dirigée contre les gouvernements de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Québec.

A la conférence constitutionnelle de février dernier à Ottawa ce sont ces trois provinces, par la bouche de leurs premiers ministres, qui ont résisté aux propositions du gouvernement fédéral d'accorder par la Constitution un statut d'égalité aux langues française et anglaise au pays.

Soulignant la nécessité qu'il voit de donner un statut constitutionnel d'égalité aux deux langues officielles, auquel s'est opposé notamment le premier ministre du Québec, M. Daniel Johnson, M. Trudeau a déclaré: "Il importe d'assurer aux droits linguistiques des garanties constitutionnelles de façon à empêcher qu'une majorité législative puisse provisoirement faire obstacle aux droits linguistiques d'une minorité dans une partie quelconque du pays. Alors seulement, la Constitution sera devenue l'expression véritable d'une des conditions fondamentales de l'unité canadienne."

Des copies du texte du discours que M. Trudeau a prononcé à Vancouver avaient été distribuées à l'avance à Ottawa pour les journalistes.

2,400 personnes

Environ 2,400 personnes ont entendu le discours de M. Trudeau transmis dans six salles du congrès par un circuit fermé de télévision. Le premier ministre qui est parti immédiatement après son discours, retournait par avion à Ottawa.



(Téléphoto PC)

La compagne du premier ministre

Cette jolie fille accompagnait le premier ministre Trudeau au dîner officiel du Barreau canadien à Vancouver, mardi soir. Il s'agit de Mlle Susan Collier Lundell, 24 ans, fille d'un avocat de Vancouver. Le couple se rendit plus tard à une réception privée.

Étude d'un projet de création d'une charte constitutionnelle des droits de l'homme

VANCOUVER (PC)—Une section de l'Association du Barreau canadien, en congrès mardi, a eu à discuter une proposition visant à amender l'Acte de l'Amérique du Nord britannique pour assurer la création d'une charte constitutionnelle des droits de l'homme.

Selon les conférenciers dissidents, l'insertion de cette charte dans la Constitution, comme l'a suggéré le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, ne doit pas pour autant interrompre les efforts de protection des droits.

Selon le professeur D. A. Schmeiser, de l'Université de la Saskatchewan, "Si la garantie doit servir d'excuse à l'interruption des actes... et susciter de faux espoirs comme le présent bill des droits, oublions-là".

Les délégués à un colloque sur la proposition devaient voter une résolution que le congrès de toute l'Association discutera sans doute vendredi.

Les conférenciers ont convenu que le bill actuel des droits ne servait pas à grand chose et M. C. Shumiatcher de Regina, auteur du bill des droits de la Saskatchewan, a affirmé que le projet n'avait résolu aucun problème.

Selon M. Walter Tarnopolsky, doyen de la faculté de droit de l'Université de Windsor, le fait que le bill des droits ne fasse pas partie de l'AABN a porté tout le monde à conclure qu'il ne faisait pas partie de la Constitution.

"Cette opinion a contribué en grande partie à justifier la répugnance du corps judiciaire à renverser des législations inconsistances en décrétant qu'elles s'opposaient au bill canadien des droits".

Réforme des cours

M. John Laxton, de Vancouver, a appuyé la garantie de la charte à condition que la législation soit efficace, que les Cours soient améliorées et que n'importe qui puisse avoir accès aux Cours, sans égard aux facilités de payer.

De son côté, le professeur Schmeiser et Mlle Southin, avocat de Vancouver, ont souligné que le danger d'insérer la charte dans la Constitution était que "les cours plutôt que le mot sur les politiques fondamentales".

"Est-ce que cinq hommes de la Cour suprême du Canada pourraient renverser les désirs des représentants élus, a déclaré M. Schmeiser, ou ne serait-ce pas une négation de la démocratie?"

Selon Mlle Southin l'insertion d'une charte des droits créerait une "aristocratie de juges législateurs, susceptible de diminuer le respect de la population envers les Cours".

Le président de l'assemblée, M. J.T. Thorson, ex-président de la Cour de l'Echiquier du Canada, a déclaré que la Cour suprême avait magnifiquement rempli son rôle de protection des droits en faisant éliminer des lois qui ne les respectaient pas.

Par exemple, a souligné M. Thorson, la Cour suprême a réussi, en 1937, a supprimer en Alberta un projet de loi sur la presse, grâce auquel le gouvernement cherchait à museler la presse et à assurer la "véracité" des articles de journaux.

Par suite, M. Laxton, président du Nouveau Parti démocratique de Colombie-Britannique, a suggéré que des groupes représentatifs désignent les juges, mettant fin aux nominations politiques. M. Laxton a également préconisé un an de formation spéciale pour les juges.

Au cours de l'année, a précisé M. Laxton, les juges devraient consacrer six mois, dont une partie dans une université non canadienne, à l'étude de la jurisprudence, trois mois comme conseiller juridique dans les Cours de tous paliers et trois mois à siéger avec un juge expérimenté.

De plus, le conférencier a proposé d'augmenter les salaires des juges à $25,000 pour les magistrats, à $35,000 pour les juges de comtés et à $50,000 pour les juges de la Cour suprême du Canada.

La formation spéciale, selon M. Laxton, devrait se poursuivre après la désignation et comprendrait à tous les trois ans deux mois d'étude et un mois de travail comme conseiller juridique. Il y aurait lieu également de désigner plus de juges et d'en nommer de plus jeunes.

Contestation

Au cours d'une autre séance, M. Henry L. Cartwright, de Kingston, a souligné que les Cours pourraient contester les clauses touchant les pensions alimentaires dans la nouvelle loi sur le divorce, pour des motifs constitutionnels.

En effet, un doute provient de ce que les droits civils et les droits de propriété ressortent de la juridiction provinciale. M. Emile Colas, de Montréal, a déclaré que le problème s'était déjà vu dans des Cours du Québec.

Le juge en chef de la Cour suprême de Colombie-Britannique, M. J.O. Wilson, a souligné un autre conflit touchant le divorce et les lois provinciales.

La loi considère comme mineur un jeune de moins de 16 ans alors que dans certaines provinces, l'âge est de 20 ans. "Il faudrait s'entendre uniformément sur ce qu'est un enfant", a conclu le juge.

Candidat à la direction du NPD du Manitoba

WINNIPEG (PC) — Le président du parti, M. Sidney Green, a révélé mardi qu'il sera candidat à la direction du Nouveau parti démocratique du Manitoba, lors de la convention de novembre prochain.

M. Green a déclaré, lors d'une conférence de presse, qu'à son avis, le parti et l'image que s'en fait le public bénéficieraient d'une bonne revision de la tête du NPD.

M. Russ Paulley, un employé de chemin de fer de 58 ans, est à la tête du parti depuis 1959 et il a déclaré, dans une interview, qu'il s'attend à une vive lutte pour la direction du NPD.

"Je n'ai nullement l'intention d'abandonner mon poste," a déclaré M. Paulley.

M. Green a tenu à préciser qu'il n'est nullement mécontent de la façon dont M. Paulley mène le parti. "Il s'agit tout simplement, a-t-il dit, de savoir de quoi le parti aura l'air lorsque viendront les prochaines élections."

"Nous devrions, a-t-il ajouté, être un parti qui ne se contente pas tout simplement d'envoyer à la Législature quelques voix intelligentes mais qui est déterminé à former le gouvernement. Et je doute fort qu'en ce moment, nous ayons l'air d'un parti prêt à former le gouvernement."

La révolution tranquille émigre subitement au "royaume de Joey"

Ces titres tirés de journaux de St. John's, en date du 26 juin, le jour suivant les élections, peuvent sembler un peu outrés aujourd'hui. Joseph Smallwood est toujours premier ministre de Terre-Neuve, et semble disposé à occuper ce poste pendant un bon moment.

Mais c'est un fait que l'atmosphère politique de Terre-Neuve a changé de façon irrévocable. L'étiquette de "royaume de Joey", appliquée à cette province par les gens de l'extérieur, ne convient plus. Les Terreneuviens ont vite compris la signification du balayage conservateur, dans leur province. Le renversement du parti libéral dominait les résultats des élections, faisant même passer au second plan la victoire nationale remportée par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau.

Néanmoins, l'effet global de la poussée fédérale Tory sur la politique provinciale de Terre-Neuve est encore incertain.

Une force politique

Comme le disait un éditorialiste local: "Joe Smallwood aura 68 ans la veille de Noël. Il est peut-être un peu moins énergique qu'il ne l'était il y a 20 ans, mais il demeure une force personnelle et politique dont il faut tenir compte.

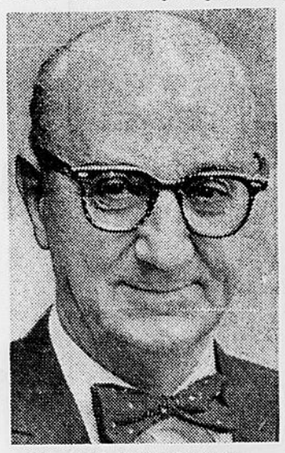
"La vie statutaire de la présente Chambre n'expirera qu'à la fin de 1971, et beaucoup de choses peuvent se passer en 3 1-2 ans. Ceci n'exclut pas une élection hâtive, et personne ne peut dire quel serait l'effet d'une lutte vigoureuse soutenue par le vieux routier."

L'architecte de l'union de Terre-Neuve avec le Canada reste muet sur ce sujet.

Il est vrai, cependant, qu'après les élections, le premier ministre Smallwood a fait plusieurs déclarations. Il a dit entre autres choses qu'il consacrerait de grands efforts à préparer le parti libéral à de nouvelles élections provinciales, possiblement en 1970, mais pas avant. Il a répété une déclaration qu'il avait souvent faite auparavant, selon laquelle le balayage par lui effectué en 1966 serait sa dernière élection. Mais il laissait entendre qu'il demeurerait comme leader "jusqu'au changement de courant", et jusqu'à ce que les libéraux soient organisés adéquatement aux niveaux de la province et des circonscriptions. Plus tard, il devait déclarer qu'il croyait que le vent avait déjà commencé à tourner.

Un nouveau départ

Il a annoncé qu'il organiserait une convention pour le leadership provincial avant la fin de 1969. Cette convention constituerait un nouveau départ pour les



M. JOE SMALLWOOD

libéraux de Terre-Neuve, dont les candidats ont été, selon la tradition, dit-on, choisis par le premier ministre lui-même.

M. John C. Crosbie, âgé de 37 ans, est toujours considéré comme l'un des candidats les plus sérieux au leadership, en dépit du fait qu'il a quitté le Cabinet, en mai dernier, en même temps que M. Clyde Wells, âgé de 30 ans, à la suite d'un désaccord sur la politique économique de M. Smallwood.

Puis, à la fin d'août, M. Smallwood annonça ce qu'il a appelé la "première étape publique" de la reconstruction du parti. Un déclaration émanant de son Cabinet disait qu'il rencontrerait, le 28 septembre, à Grand Falls, T.-N. 1,200 "libéraux actifs". Cette rencontre aurait pour but, disait-il, de "commencer le grand travail de construction d'un parti libéral puissant dans cette province".

Un autre nom fréquemment cité comme candidat au poste de premier ministre est celui du ministre de la Justice, M. T. Alex Hickman, âgé de 42 ans, avocat à Grand Bank, T.-N. M. Smallwood a dit de lui, récemment, qu'il avait accompli "un travail magnifique" pour le gouvernement.

Les difficultés ont commencé pour les libéraux, dans Terre-Neuve, alors qu'ils ont connu une très mince victoire, aux élections fédérales complémentaires de Biarritz, Pau, Agen, Paris de l'automne dernier, dans Bonavista - Twillingate, victoire qui a été suivie peu après par une victoire Tory dans Gander.

Mais le signe peut-être le plus révélateur du changement opéré dans le climat politique de Terre-Neuve est la mise en doute ouverte ou implicite de la politique de Smallwood par les libéraux eux-mêmes.

Plein accord à Trudeau

Il y eut également la "révolte" de quelques-uns des membres de la délégation de Terre-Neuve à la convention nationale pour le leadership libéral en avril dernier. Le désaccord est venu à la suite de l'annonce faite par M. Smallwood qu'il accordait son appui entier à M. Trudeau, laissant par le fait même tomber Robert Winters, ancien président de la British Newfoundland Corporation.

On a tenté dans divers milieux d'expliquer la défaite fédérale des libéraux, dans Terre-Neuve, par des causes diverses. L'une de ces causes serait la conviction générale que le moment est venu où les choses doivent changer, après 19 ans de domination par le même parti, où, comme on pourrait aussi bien dire, par un seul homme.

Quant au premier ministre Smallwood, il en rejette le blâme sur le chômage, les prix trop bas du poisson, le budget provincial d'austérité qui a augmenté les taxes et diminué les primes aux étudiants et aux assistés sociaux, et enfin sur une campagne de détérioration contre M. Trudeau.

Il a dit également que les libéraux n'étaient pas organisés, et qu'après le balayage provincial de 1966, ils devaient s'attendre forcément à perdre du terrain.

Il aime scandaliser

D'autre part, il ne semble pas que M. Smallwood soit près de perdre l'habitude d'exciter les controverses. L'une de ses dernières entreprises en ce sens a été l'invitation qu'il a faite à l'artiste américain Rockwell Kent, célèbre pour ses tendances gauchistes.

Lors d'un dîner offert en l'honneur de M. Kent, le premier ministre jeta de l'huile sur le feu en disant que Lénine était "l'un des plus grands être humain ... du siècle actuel, certainement", et en ajoutant qu'Hitler en était un autre. Lorsque ses commentaires furent contestés par l'auditoire, certains l'auraient entendu dire qu'il pouvait parler librement, maintenant, puisqu'il ne se présenterait pas aux prochaines élections.

La tragédie du 20 mai 1967

Deux seulement des moteurs du DC-8 étaient en marche

Un réacté DC-8 de la société Air Canada qui s'est écrasé à Uplands lors d'une manoeuvre d'atterrissage, le 20 mai 1967, entraînant la mort de trois pilotes, semblait être propulsé par seulement deux des quatre moteurs, quelques minutes avant l'accident.

C'est ce qu'a déclaré mardi soir, M. William Simmons, de Greely, lors de la première séance de l'enquête du coroner convoquée sur cet accident.

Trois morts

Le DC-8, qui effectuait un vol d'entraînement de Montréal à Ottawa, a percuté contre le sol à environ 2,000 pieds avant la piste d'atterrissage. Le pilote instructeur, le capitaine William Frederick Robinson, et les deux candidats qui prenaient part au vol, les capitaines Donald James Orr et Clarke Henning, tous de Montréal, furent tués dans cet accident.

M. Simmons était le dernier des 33 témoins qui ont été appelés à la barre, mardi soir. Il a soutenu que l'avion avait survolé sa maison, située sur la route 31, à environ 6 milles au sud-est de la piste, à très basse altitude. Le DC-8, selon M. Simmons, semblait voler normalement mais les deux propulseurs du côté droit, ajoute-t-il, ne paraissaient pas être en marche.

Personne n'a cependant pu fournir des explications sur cette manoeuvre lors de la séance de mardi soir. Les enquêteurs du gouvernement et de la société Air Canada, qui ont en main tous les détails techniques de ce vol, doivent être appelés à témoigner, mercredi.

On prévoit que les dépositions des experts seront inspirées d'un rapport présenté au mois de janvier dernier, par le ministère fédéral des Transports. Dans ce rapport, les enquêteurs avaient conclu que l'accident avait été causé par une manoeuvre imprudente du pilote et possiblement par une défectuosité dans une petite valve.

Une photo extraordinaire

La plupart des témoins qui ont pris la parole, hier soir, n'ont pu fournir qu'une description du comportement de l'avion avant l'écrasement.

Le jury a cependant pu voir une diapositive prise par un touriste britannique quelques secondes à peine avant l'écrasement. Une des 18 diapositives projetées à l'enquête montre l'immense réacté suspendu dans une position verticale, à quelques pieds du sol. M. Julian Russell Vincent, 28 ans, qui effectuait une brève escale à Ottawa avant de s'embarquer pour l'Angleterre, a pris ces diapositives lorsqu'il a constaté que le pilote du DC-8 éprouvait certaines difficultés. Comme tous les autres témoins, M. Vincent, dans une déposition lue à l'enquête, affirme que l'avion semblait dévier vers la droite en approchant de la piste. Le pilote, continuent les témoins, a tenté une manoeuvre au dernier moment pour corriger la situation. L'aile droite du réacté, selon les dépositions, a soudainement penché vers la droite et l'avion a roulé. Selon les témoins, c'est alors que l'avion a piqué vers le sol et a pris feu.

L'enquête doit reprendre à 8h, mercredi, au quartier général de la Sûreté municipale d'Ottawa.

L'exposition Henri Bourassa est ouverte

(PC) — Les trois filles et le fils d'Henri Bourassa ont assisté mardi à une cérémonie marquant la 100e anniversaire de la naissance de l'ardent nationaliste canadien-français.

Le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, a inauguré à cette occasion une exposition organisée au rez-de-chaussée de la bibliothèque nationale à Ottawa.

Cette exposition Henri Bourassa comprend plusieurs des discours et une partie de la correspondance personnelle de Bourassa, décédé en 1958. Un groupe d'une quarantaine de personnes assistait à la cérémonie.

Parmi les autres pièces d'exposition, on peut voir un jeu d'échecs ayant appartenu au grand-père de Bourassa, Louis-Joseph Papineau.

La plupart des pièces d'exposition appartiennent à la fille de Henri Bourassa, Anne, qui habite Montréal.

À la Commission des écoles publiques

Le commissaire Roy Bushfield estime que les architectes coûtent trop cher

Selon le commissaire Roy Bushfield, les frais professionnels des architectes comptent pour une beaucoup trop grande part dans les dépenses de la Commission des écoles publiques d'Ottawa.

Lors de la réunion du comité des finances de la Commission, mardi midi, M. Bushfield s'est élevé contre l'augmentation toujours croissante de la partie du budget destinée à payer les architectes et, plus particulièrement, contre une demande de paiement que la firme Lithwick, Lambert, Sim et Johnson a fait parvenir à la Commission.

La maison Lithwick a fait parvenir à la CEPO une facture demandant le paiement de frais professionnels de l'ordre de $6,689.40 (soit 6.5 pour cent du coût de construction), pour la préparation des premiers plans et devis qu'elle avait préparés pour l'école des sciences naturelles MacSkimming.

Or, la CEPO avait refusé ces premiers plans et devis et M. Bushfield prétend que, selon l'entente, la Commission n'est tenue de payer que les frais professionnels de 6.5 pour cent sur les plans et devis qui sont enfin acceptés.

M. Bushfield a d'abord souligné que les frais professionnels ont passé du cinq pour cent du coût de construction qu'ils étaient en 1959, à six et demi pour cent; il a expliqué que le coût de construction a, pendant ce temps, augmenté encore plus vite que le coût de la vie. En conséquence, il a proposé que la demande de la firme d'architectes soit retournée à celle-ci, lui demandant de reconsidérer la chose.

Le commissaire Ken Murchieson, pour sa part, a soutenu que, selon le contrat signé entre la CEPO et la maison d'architectes, on devait payer la somme, quitte à demander aux architectes d'ajuster les frais qu'ils exigeront pour les plans et devis définitivement acceptés par la Commission.

Au terme de la discussion, cependant, la proposition de M. Bushfield a été adoptée, en plus d'une suggestion qu'un comité soit formé afin de rencontrer les architectes pour discuter du problème.

Par ailleurs, le Conseil d'Ottawa a donné à la CEPO son approbation d'une dépense de $330,000 pour la construction d'une annexe à l'école Charles H. Hulse. Ce montant est de $34,000 inférieur à la somme demandée par la Commission, quoique, dans ses prévisions budgétaires, elle n'avait prévu que le montant approuvé par la ville. Les soumissions que recevra la CEPO feront voir vraisemblablement si elle bénéficiera du montant supplémentaire.

Aussi, la ville a approuvé le coût de construction de l'école Southkeys, soit $627,000, à la condition, cependant, qu'aucune dépense ne soit effectuée avant que la CEPO n'obtienne l'approbation finale de la ville et de la Commission des affaires municipales de l'Ontario.

Le ministère de l'Education a aussi approuvé les devis préliminaires des écoles Charles Hulse, MacSkimming et Southkeys, de même que les plans de l'annexe à l'école Vincent Massey. Les appels d'offres pour la construction de cette aile seront ouverts jeudi midi.



(Téléphoto PC)

Petit chien trop sociable

Les hommes de petite taille ont souvent la manie de faire les roquets. Tel n'est pas le cas de ce chien de taille plus que modeste. Je ne suis pas grand, s'est-il dit, sans doute, dans son cerveau canin. Alors, je fais groupe avec les petits. Donc, entendant les voix, les rires et les bruits de la société lilliputienne d'un jardin d'enfants dont les locaux se trouvent à l'école publique Aberdeen, à London, en Ontario, il a pris une décision spontanée. Il est entré sans frapper. Mais, sitôt entré, sitôt sorti. L'institutrice était plus grande que lui et vous voyez la suite.

L'HISTOIRE DE RED & WHITE

Comment aimeriez-vous obtenir un service de vaisselle à motif rustique de 40 pièces pour seulement $11.60? Eh bien! à compter de la semaine prochaine, nous vous offrirons une assiette de 10" pour 29¢ avec tout achat de $3.00 ou 2 assiettes pour 29¢ chacune avec une commande de $6.00, etc. La semaine prochaine, nous vous offrirons la tasse, ensuite la soucoupe, le bol à dessert et en dernier ressort, l'assiette à pain et à beurre. Et pour compléter votre service, nous offrons des pièces en réassortiment sur réception de commande postale. Alors magasinez chez Red & White au cours des 15 prochaines semaines et obtenez un ravissant service à vaisselle anglaise, à motif rustique, pour vos repas des Fêtes.

418.932 PIÈCES DE VAISSELLE anglaise pour les clients

for RED & WHITE

Poires 6/45¢ juteuses et sucrées Bartlett, de fant.

Oignons Sac 3 liv. 29¢ jaunes tout usage, No 1

patates No 1 Sac 10 liv. 39¢ Nouvelles et succulentes, locales

"Choisis spécialement" Value Check'd
RÔTIS DE PREMIERES COTES Liv. 79¢

Biftecks d'entrecôte, épais, "tendre" et juteux pour braisage ..... La liv. 99¢

Côtes à braiser en morceaux maigres et charnus, bien parés Liv. 49¢

Bologne tranché légèrement assaisonné .. Pqt 16 on. 59¢ "Swift Premium"

Cette semaine seulement!
SERVICE A VAISSELLE ANGLAISE "RUSTIQUE"
QUANTITE ILLIMITEE A CE PRIX D'AUBAINE!
Seul. 29¢ pièce
Une pièce avec tout achat de $3.00. Aucune restriction — pas de coupons — assiettes à dîner de 10"

POUR LA MISE EN CONSERVE
COUVERCLES et BOUCHONS BERNARDIN douz. 49c
CRISTAUX CERTO pqts 1¾ on. 2/41c
MELANGE D'EPICES A MARINER CLUB HOUSE 3 on. 25c
GRAINE DE MOUTARDE CLUB HOUSE cart. 2½ on. 19c

PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN, ECONOMISEZ 38¢ 4/$1

Moutarde préparée Supreme Pot 16 on. 23¢

ALIMENTS HEINZ en purée et divers, ens. budgétaire pour bébé, 8c de rabais sur ensemble de 6 pots 69¢

LEGUMES AU BEURRE LIBBY'S 5 variétés, économisez 9¢ boites 12 on. 4/89¢

LAIT EN POUDRE ECREME MILK-O Economisez 30¢, carton 3 liv. 1.09

Aubaine de la semaine!
PUNCH HAWAIIEN
Rosy Red. Valeur 39¢
Boîte 48 on. 25¢
ou 4 boites pour 99c

Magasin d'Ontario seulement
MARGARINE COLOREE MONARCH sous parchemin Econo. 18¢, pqts 1 liv. 3/79¢

ALIMENTS CHAMPION btes de 15 on. du Dr Ballard pour chiens, rabais de 2c, écon. 43c 8/89¢

FEVES AU LARD BRUN FONCE de Libby's, économisez 18¢ btes 8 on. 6/99¢

CATSUP AUX TOMATES LIBBY'S Economisez 10¢, bout. 11 on. 2/37¢

CAFÉ SOLUBLE MAXWELL HOUSE Ord. 1.39, 14c de rabais Pot de 6 on. 1.09

FEVES A BEURRE DORES BIRDS EYE 3 pqts 10 on. 69¢

Succulentes framboises LIBBY'S Paquet 15 on. 45¢

JUS DE TOMATES de fantaisie Heinz Economisez 13c Boites 19 on. 5/89¢

Spaghetti ou macaroni 4 cellos 1 liv. 89¢ coupé Catelli — Economisez 9c

Serviettes hygiéniques Kotex 2 pqts 89¢ 12 ordinaires — Economisez 29c

Nettoyant Vanish pour cabinets Boite 20 on. 33¢ Economisez 4c

AUBAINE DE LA BOULANGERIE
Gâteau aux bananes GLACE, WESTON Ord. 49c Chacun 45¢

Céréales Muffets. Economisez 4c format géant 37¢

Beurre d'arachides Squirrel Pot 48 on. 99¢

10% de REMISE COMPTANT sur tout achat
Une offre de Procter & Gamble — Précisions aux magasins
RED & WHITE FOOD STORES

M. Stewart Heath devient trésorier intérimaire de la ville d'Ottawa

M. Stewart Heath, ancien adjoint au trésorier municipal, a été nommé trésorier intérimaire, mardi soir, lors d'une réunion régulière du Conseil municipal d'Ottawa.

M. Heath remplacera M. James Lowter, qui est maintenant trésorier du gouvernement régional Ottawa-Carleton. Son salaire a été haussé de $1,578, soit de $17,742 à $19,320. L'échelle maximum est présentement fixée à $25,998.

Le nouveau titulaire était l'adjoint de M. Lowther depuis le mois de mars 1956. Il est comptable agréé et connait très bien tout le rouage de l'administration municipale.

Opposition

Certains conseillers se sont opposés à cette nomination. En particulier, le conseiller Don Kay a souligné que M. Heath n'aurait pas autant de responsabilités que M. Lowther, puisque le Conseil régional Ottawa-Carleton avait assumé une grande partie de l'administration de certains services, naguère gérés par la ville d'Ottawa.

Il a ajouté que le Bureau des commissaires devrait être très prudent à l'avenir en fixant les salaires de ses employés. Il a expliqué que ses décisions pourraient avoir une certaine influence sur l'échelle des salaires des employés du gouvernement régional.

Le maire Reid a commenté: "Je pensais que vous seriez le dernier à faire de telles déclarations. Oui, vraiment."

M. Kay travaille présentement à l'Alliance de la fonction publique, une association servant d'agent négociateur pour les employés de la Fonction publique.

D'un autre côté, le conseiller Joe Quinn a parlé en faveur des salaires élevés pour les employés municipaux. Il a appuyé sur l'importance de bien les payer, "si les contribuables veulent que leurs intérêts soient bien protégés".

Le maire Don Reid a abondé dans le même sens, en faisant remarquer que le poste de trésorier était celui du haut fonctionnaire le plus important dans toute l'administration municipale.

Mlle Charlotte Whitton n'a pu faire autre chose que d'appuyer

Fermeture partielle du chemin Russell

Le directeur de la circulation à Ottawa, M. Keith McLean, annonce que le chemin Russell sera fermé à la circulation des automobiles pour une période de sept semaines, à partir d'aujourd'hui, 4 septembre.

Cette artère sera bloquée entre le chemin Walkley et un point situé à 2,400 pieds au sud du boulevard St-Laurent. Le coût des travaux s'élèvera à $70,000.

Afin de favoriser une circulation plus rapide des véhicules, la ville d'Ottawa détournera la circulation vers le chemin Walkley et le boulevard St-Laurent.

Pour chrétiens et Juifs

Invitation à tirer parti d'une expérience commune

TORONTO (PC) — Les chrétiens et les Juifs pourraient plus facilement surmonter les barrières qui les séparent s'ils se rendaient mieux compte de leurs échecs communs, a déclaré mardi le révérend Roland de Corneille à la conférence des chrétiens et juifs.

Le Rév. de Corneille, directeur du dialogue chrétien-juif du diocèse anglican de Toronto, a ajouté que les Juifs, par exemple, ne s'aperçoivent pas qu'aux yeux des Noirs, ils représentent autant que les chrétiens un élément du pouvoir blanc.

De plus, a déclaré le conférencier, ni les chrétiens ni les Juifs ne semblent se soucier du "génocide biafrais". Les deux groupes s'accusent mutuellement de toutes sortes de péchés pendant que des milliers d'humains continuent de mourir de faim.

La conférence de cinq jours qui se termine vendredi, a réuni quelque 200 membres de 15 groupes venus du Canada, des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne.

Histoire des relations

Le rabbin Arthur Gilbert, de New York, professeur de religion et de sociologie au Marymount Manhattan College, a déclaré que les chrétiens devraient étudier l'histoire de leurs relations, bonnes ou mauvaises, avec les Juifs. Cette étude pourrait susciter le dialogue entre les deux groupes.

M. David Hunter, prêtre épiscopalien et sous-secrétaire du Conseil national des Eglises aux Etats-Unis, a affirmé que la barrière des expériences respectives pouvait entraver les relations personnelle entre chrétiens et Juifs. Les chrétiens peuvent difficilement comprendre l'énormité du massacre des Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale.

Les chrétiens n'ont jamais subi un pareil holocauste sauf dans un passé très lointain.

Le rabbin Gilbert a ajouté que le massacre des Juifs avait poussé les chrétiens à "réexaminer le christianisme pour chercher une théologie toute nouvelle".

Le conférencier a également parlé d'une recrudescence de l'anti-sionisme et de l'antisémitisme dans la lutte politique de l'Europe de l'Est.

SUR L'EAU- DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

MAL DE TÊTE MATINAL?
Grâce à ASPIRIN, vous vous sentirez bien dès le déjeuner!
ASPIRIN Comprimés d'Acide Acétylsalicylique BAYER Véritable SOULAGEMENT RAPIDE DES DOULEURS DUES AUX MAUX DE TÊTE RHUMES
Aspirin est la marque déposée de The Bayer Company, Limited, Aurora, Ontario

L'union canadienne des étudiants

Pour l'abolition des frais d'enseignement universitaire

GUELPH, Ont. (PC)—L'Union canadienne des étudiants a adopté mardi une résolution préconisant l'abolition des frais d'enseignement universitaire.

Selon les termes de la résolution, il serait possible de combler le déficit financier en levant des impôts plus élevés sur les revenus des sociétés à haut revenu ou en éliminant le gaspillage qui se fait dans les universités, par exemple par la dupublication de certains services.

L'Union a adopté cette résolution au cours d'une séance d'orientation qui a commencé mardi pour se poursuivre aujourd'hui.

La résolution demande des pouvoirs étudiants accrus dans les universités canadiennes. Elle prie les étudiants de contester les politiques universitaires parce que les étudiants canadiens, issus en majorité des classes moyenne et aisée, n'ont jamais été orientés vers la contestation de ces politiques.

L'Union demande aux 30 universités membres d'obtenir que leurs administrations refusent les subsides financiers si ceux-ci s'opposent aux politiques de l'Union ou les désirs de la faculté et des étudiants. Elle désire aussi que les fonds recueillis auprès des entreprises soient remplacés par de l'argent perçu par une taxe de gains de capitaux.

Droits étudiants

De plus, la résolution demande à ses syndicats affiliés de chercher à obtenir le droit de veto dans les cas d'expropriation de terrains adjacents à des fins universitaires; à tenter d'ouvrir l'université et ses ressources aux non-étudiants; à s'opposer à la participation universitaire dans la recherche militaire et à tenter de syndiquer les employés universitaires.

Dans sa résolution, l'Union des étudiants préconise également une évaluation du programme des cours et condamne les systèmes d'attribution de crédits hors de l'université.

L'Union a enfin voté la dissolution de son programme interrégional de bourses et attribuera plutôt $1,000 à Supershcool, école d'enseignement libre pour une trentaine d'élèves de l'élémentaire et du secondaire à Toronto.

Il n'y a pas que le salaire qui compte

Comment amener les salariés à accroître leur productivité? L'augmentation des salaires, les gratifications et autres avantages se sont révélés des stimulants insuffisants. Or, les spécialistes du comportement croient qu'on peut donner aux gens de meilleurs mobiles. Sélection du Reader's Digest de septembre vous rapporte l'essentiel de cette théorie de la motivation. Lisez pourquoi, chez le travailleur, certaines aspirations ont plus d'importance que le revenu. Achetez Sélection aujourd'hui!

Charlotte n'a jamais été "mairesse"

Ottawa serait la première ville du Canada anglais à reconnaître le titre d'"hôtesse officielle"

par Guy BELAND
du DROIT

Tout comme en Angleterre et dans plusieurs pays du Commonwealth, la ville d'Ottawa aura probablement sa "mairesse". Si le ministère des Affaires municipales de l'Ontario approuve le projet de règlement de procédure de la ville d'Ottawa, elle deviendra la première ville au Canada anglais ayant un maire et aussi une mairesse officielle.

Quand Mlle Whitton fut élue premier magistrat de la capitale, elle était maire et non mairesse. Cependant, Mlle Whitton a déclaré, pince-sans-rire, mardi soir, qu'elle avait occupé les deux postes.

La suggestion a été faite au cours de la réunion régulière du Conseil municipal d'Ottawa, quand le Bureau des commissaires a présenté une série d'amendements au règlement de procédure municipale, vieux de plus de 60 ans. La dernière fois qu'il a été amendé, selon Mlle Whitton, remonte à 1903. La fois précédente aurait été en 1894.

La "mairesse"

Les conseillers voudraient doter la ville d'Ottawa d'une mairesse, parce qu'ils sont d'avis que l'hôtel de ville a besoin d'une hôtesse officielle.

Dans le cas présent, ce serait Mme Jean Reid, l'épouse du maire, qui deviendrait la "grande dame" du Palais de l'Ile Verte. Cependant, les membres du Conseil ont ajouté qu'un maire célibataire pourrait nommer quelqu'un de sa parenté, soit sa mère, sa soeur, ou encore sa fille, s'il est veuf.

Mlle Whitton a expliqué que ce titre officiel existe dans toutes les villes de l'Angleterre et dans plusieurs autres municipalités des pays du Commonwealth.

Le commissaire Kenneth Fogarty a déclaré que ce serait bon si Ottawa pouvait, pour une fois, donner l'exemple dans ce domaine.

"On ne sait jamais, le ministère des Affaires municipales de l'Ontario l'inclura peut-être dans le Code municipal, nommant par le fait même des mairesses dans toutes les villes de la province", a-t-il ajouté.

Si les conseillers voulaient ajouter un peu de décorum aux réunions du Conseil municipal, ils pourraient se coiffer du tricorne et porter la mante.

Il y a même un article dans le règlement de procédure présentement en vigueur, qui prévoit le port de la mante et du tricorne. Cependant, les commissaires ont aboli cette partie de l'article dans le règlement maintenant proposé.

Il y a même un autre article qui dicte aux conseillers de s'asseoir en forme de fer à cheval, face au siège du maire. Ceci veut dire que les bancs des conseillers ne peuvent pas être changés de place, à moins d'un amendement à ce règlement de procédure.

Un conseiller n'a pas le droit non plus d'adresser la parole à ses collègues, à moins de saluer le maire d'abord, et de rester debout.

Personne n'aurait pu le dire jusqu'à maintenant, même si l'article existe, mais un conseiller ne peut pas se permettre d'adresser des paroles injurieuses à ses collègues. C'est arrivé une fois ou l'autre, où un commissaire ou un conseiller n'a pas suivi ce règlement à la lettre.

En fait, le nouveau règlement sur la procédure municipale propose toutes sortes de changements dans l'administration des affaires de la ville, comme l'autorisation des dépenses en immobilsiation, des dépenses de menus frais, de l'argent dépensé pour des travaux d'urgence, etc.

Il touche également aux appels d'offres, à la réduction des contrats de travaux de construction, au paiement des comptes ainsi qu'à l'achat des matériaux nécessaires à la réalisation de certains travaux effectués par les employés municipaux.

Le Conseil n'a pas eu la chance d'approuver le nouveau règlement sur la procédure, mardi soir. L'étude des amendements proposés a commencé à 9h 30; mais, à minuit, moins de la moitié du document avait été analysée au peigne fin.

La partie a été remise à la prochaine réunion du Conseil, qui aura lieu le 16 septembre.

Des mini-jupes à Saigon

SAIGON (PA) — Malgré la guerre, la pluie et les traditions, la mini-jupe a fait son apparition à Saigon, où la jeune génération se promène sous la pluie, arborant des vêtements "mod", qui mettent un accent coloré dans les rues mornes de la ville.

Mais la plupart des hommes, au Vietnam, ne semblent pas approuver cette innovation. Exprimant l'aversion des Orientaux pour l'exhibitionnisme, surtout lorsque des yeux étrangers sont aux aguets, un journaliste de Saigon a écrit: "Ces modes sont abscènes."

Mort d'un Montréalais à Londres

LONDRES (PC) — Un Canadien de 19 ans, qui poursuivait probablement un tour du monde, a été trouvé mort mardi matin dans un club de Soho.

La police l'a identifié comme James William Miller, de Montréal, qui vivait dans une maison de chambres de la rive sud de Londres.



(Telephoto PC)

Allez-y, renversez-nous!

Les mères qui veulent défendre leurs enfants ne deviennent pas nécessairement des tigresses, mais, quand elles décident de former un mur vivant devant les véhicules, cela donne des résultats. A preuve, la scène ci-dessus. La circulation est au point mort sur la rue New Westminster, à Vancouver. Il s'agit d'une artère très achalandée. Treize mamans ont décidé d'intervenir contre l'insuffisance de brigades scolaires, au moment où leurs enfants entraient en classe.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
aux cours d'été et d'automne
du jour et du soir (inscription restreinte)
COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.
Les nouveaux cours commenceront les 9, 11 et 16 septembre.
TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 **75, rue Albert**

CAPLAN

Ouvert tous les jours de 9h 30 à 5 . . . les vendredis soir jusqu'à 9h

Caplan vous présente

L'ALLURE ROMANTIQUE

par Algo



D'une élégance consommée pour les événements de fin du jour. En crêpe avec encolure échancrée et manches trois quarts. Gaies ruches de marabout à l'ourlet et aux manches. Tailles 5 à 13.

$35

AU REZ-DE-CHAUSSEE



ELEGANTS MANTEAUX

garnis de fourrure

Un très beau choix de modèles élégants en faille de laine importée, noire, brune ou en couleur.

$139

Choix de fourrures dont le vison et le rat musqué teint. Tailles 8 à 18.

Voyez notre gamme de manteaux garnis de fourrure présentés à prix très avantageux de

$99 à $169

MANTEAUX . . .
REZ-DE-CHAUSSEE

CAPLAN . . . rue RIDEAU . . . 235-3381

AUTOMOBILISTES — PIÉTONS
Savez-vous vous servir d'un PASSAGE POUR PIÉTONS?

Le passage pour piétons est un tout nouveau mode de contrôle de la circulation. Il donne aux piétons le droit de passage afin de traverser la rue à certains endroits bien déterminés.

1. CE QUE DOIVENT FAIRE LES PIETONS

a) Comme piéton dans un passage, vous avez le droit de passage selon la loi.
b) Sur le bord de la route, attendez pour une ouverture dans la circulation. L'auto la plus proche devrait être à l'extérieur du "X" peinturé sur la route. De cette façon, l'automobiliste a le temps de vous voir et d'arrêter en toute sécurité. Ensuite, indiquez avec votre bras votre intention de traverser.
c) Quand vous atteignez le centre de la route, assurez-vous que les automobilistes sur l'autre moitié de la route vous ont vu.
d) Faites une faveur aux automobilistes qui attendent en traversant aussi rapidement que possible.

2. CE QUE DOIVENT FAIRE LES AUTOMOBILISTES

a) Quand vous vous approchez d'un passage, surveillez attentivement. Regardez des deux côtés de la rue, pour voir si un piéton ne pénètre ou n'a pas l'intention de pénétrer dans le passage. Agissez avec prudence. Supposez que quelqu'un y entrera au moment où vous approchez.
b) Les automobilistes doivent céder le droit de passage aux piétons qui se sont engagés ou qui sont sur le point de s'engager sur la même moitié de la route. La courtoisie demande de s'arrêter pour un piéton qui attend sur le bord si la circulation est intense et les ouvertures entre les véhicules sont peu nombreuses et très distancées.
c) S'il y a un passage à une intersection particulièrement achalandée, c'est une bonne chose que de ralentir automatiquement. Vous vous sentirez tout penaud si vous êtes obligé de vous arrêter brusquement et bruyamment.
d) Ne dépassez pas une auto que vous avez rejointe, que vous soyez sur une rue à deux ou quatre voies si vous êtes en deçà de 100 pieds d'un passage. Il pourrait y avoir un piéton que vous ne voyez pas, dans le passage.

Comme vous pouvez le constater, il faut y mettre du sien! La campagne de passage pour piétons dans votre quartier ne réussira qu'avec la coopération mutuelle des piétons et des automobilistes.

COMME AUTOMOBILISTES, c'est votre responsabilité de surveiller les passages avec des yeux d'aigle. Un moment d'inattention et vous pouvez vous retrouver sur un piéton sans la moindre chance de vous arrêter en temps. Quand un piéton s'engage dans un passage, il n'y a ni lumière rouge, ni aucun sifflet de policier pour vous faire arrêter. Il doit dépendre seulement sur vos yeux qui le verront en temps et sur votre pied qui appuiera sur nles freins au bon moment. C'est à vous d'être aux aguets pour les piétons imprudents ou inattentifs.

COMME PIETONS, employez le passage adéquatement. Même si vous avez le droit de passage selon la loi n'abusez pas de votre privilège. Donnez une chance aux automobilistes. Donnez-leur le temps de vous voir et d'arrêter sûrement sans avoir à freiner brusquement. Attendez qu'il y ait une grande ouverture dans la circulation avant de vous servir du passage. Ne vous précipitez pas là où le pire casse-cou ne s'y risquerait pas. C'est à vous d'être aux aguets pour les automobilistes imprudents ou inattentifs.



Avec la rentrée des classes, beaucoup plus d'enfants traversent nos rues; surveillez-les aux traverses pour piétons et ailleurs.
Publié par le Service municipal de la circulation.

Invention pour faciliter l'existence aux aveugles

TORONTO (PC)—On rend la vie plus facile aux aveugles grâce à divers appareils spécialement conçus, allant du thermomètre aux livres de recettes.

Certains de ces trucs ont été montrés lors du 42e congrès annuel de l'Association américaine d'aide aux aveugles. Certains articles sont fabriques par des firmes spécialisées mais plusieurs sont des adaptations pour les aveugles de produits déjà connus.

On a adapté à peu près toutes les sortes de thermomètres pour les aveugles en indiquant les grades en braille, écriture en relief qui se lit avec les doigts.

On présente aussi divers instruments de calcul, dont des règles, rapporteurs, compas aux inscriptions en braille.

La ménagère aveugle peut trouver une poêle à frire électrique et des livres de recettes en braille, des cuillers à mesurer et même des étiquettes de conserves.

Pour le menuisier aveugle, on vend un niveau électronique comportant des bulles de mercure qui actionnent un signal sonore tant que le niveau n'a pas été atteint.

On a marqué également en chiffres braille des clefs anglaises, micromètres et regles en T.

Pour le voyageur, on fabrique une boussole sonore qui émet un bruit lorsque l'aiguille marque le nord. L'instrument se vend $21.95.

"Télétouche"

Pour l'aveugle et sourd, existe un vibrateur vendu dans un petit étui de plastique rouge qui peut s'attacher à un réveille-matin. Le vibrateur, mis sous l'oreiller, peut réveiller le dormeur.

On vend des cartes à jouer en braille.

Un appareil appelé "télétouche" permet aux voyants de communiquer avec les aveugles et sourds qui comprennent le braille. Il s'agit d'un petit appareil semblable à une machine à écrire. A mesure que le voyant appuie sur les touches du clavier, l'aveugle peut avec ses doigts sentir l'écriture braille sur un panneau au dos de la machine.

La firme IBM a présenté la seule machine à écrire en braille, lancée sur le marché le printemps dernier.

Les porte - parole d'IBM ont refusé de divulguer le nombre de machines vendues jusqu'à maintenant. La machine à écrire électrique se vend $430 aux maisons d'éducation et $575 aux particuliers.

L'opérateur insère à l'envers le papier dans la machine pour que les indentations faites par les touches ressortent en braille.

L'OPTOMETRISTE
Ulric Saint-Amour
a emménagé son bureau au
rez-de-chaussée de l'immeuble de RIDEAU TRUST
1, rue NICHOLAS, OTTAWA
Tél. 233-4505



CITOYENNE DE LA SEMAINE

Mme H. C. L. Ransom reçoit la mention de "Citoyenne de la semaine" décernée par le poste CKPM pour la semaine du 1er au 7 septembre, des mains de M. James A. Stewart, président et administrateur du poste, tel qu'on a pu l'apprendre au cours de l'émission "Green Island Report" diffusée tous les dimanches à midi et demi.

Nous saluons une dame qui, au cours des dernières années, a consacré de l'énergie et un temps incalculable au service d'organismes du service public d'Ottawa. Pour n'en mentionner que quelques-uns, elle est présidente du Centre de service familial, vice-présidente de "Capital for Canadians" et ancienne présidente du Conseil local des dames et de nombreux autres.

Mme Ransom a servi à titre de présidente du Comité du programme de la Commission du Centenaire s'occupant de l'embellissement communautaire de la région de la capitale nationale et, à ce titre, elle reçut une médaille du Centenaire. Elle est également conseillère honoraire du Bureau bénévole de Montréal.

Mme Ransom et son époux quitteront Ottawa bientôt pour s'établir à Victoria, C.-B. Nous profitons donc de cette occasion pour saluer cette magnifique dame pour ses travaux inlassables au cours des années au service des agences sociales de notre municipalité.

Mme Ransom devient de ce fait membre du Club des citoyens de marque, parrainé par le Capital Civitan Club d'Ottawa.

SYNTONISEZ
CKPM

ÉDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Des travailleurs lésés

Des travailleurs exploités par leurs patrons, ça se voit souvent. Grâce au syndicalisme, cependant, au syndicalisme dont on ne louera jamais trop l'action bienfaisante, ce genre d'exploitation est en régression. Une fois un syndicat légalement bien en place, il devient difficile à un employeur de tirer de ses employés le maximum de rendement pour un minimum de frais. Certes, l'ouvrier demeure tenu de donner son plein rendement, mais il le fait en retour de saines conditions de travail et contre rémunération généralement à la mesure du service rendu.

Des exceptions subsistent et la tâche des syndicats demeure à parfaire. Qu'ils s'y livrent avec toute l'ardeur qui les caractérise, tant mieux, mais qu'ils n'aillent pas gâcher l'excellence de leur travail par des actions stupides qui les rendront odieux à ceux dont ils possèdent déjà la sympathie et injustes envers ceux qui ont mis en eux leur confiance. Qu'ils n'aillent surtout pas faire porter aux syndiqués le poids de querelles de prestige entre syndicats rivaux. Ils existent pour la protection de l'ouvrier et non pour sa perte.

Malheureusement, certains chefs ouvriers comprennent si peu leur devoir et exercent si mal leur autorité qu'ils n'hésitent pas à sacrifier les syndiqués à leur orgueil et à leur ambition mal placée. C'est ce qui se produit, dans le moment, chez les dirigeants de la Fédération des travailleurs du Québec dont le président, M. Louis Laberge, ordonne, pour le 6 septembre, une grève générale des travailleurs de la construction de la région de Montréal parce qu'il n'a pas obtenu, lui, M. Laberge, la direction syndicale d'un groupe d'ouvriers de la région de Baie-Comeau.

Dans cette région, la Fédération des travailleurs du Québec et la Confédération des syndicats nationaux se disputaient l'adhésion de 200 ouvriers de la société "Canadian Bechtel". A la suite d'un vote ordonné par la Commission des relations du travail, les ouvriers concernés ont opté pour l'adhésion à la CSN, comme c'était leur droit et comme ils auraient pu faire l'inverse. M. Laberge peut douter de la légalité du vote, c'est son droit. S'il a de bonnes raisons de le faire, qu'il la conteste devant les tribunaux. En frisant l'illégalité, on dirait même, qu'il incite les nouveaux membres de la CSN à faire la grève, c'est-à-dire les ouvriers de la "Canadian Bechtel", s'il les croit lésés, mais qu'il laisse en paix ceux qui sont tout à fait étrangers à sa guerre de prestige à Baie-Comeau.

Si elle a lieu, la grève du 6 septembre fera perdre un million de dollars aux ouvriers de la construction de la région de Montréal, estime le ministre québécois du Travail, M. Maurice Bellemare. Aux yeux de la société en général et, en particulier, à ceux d'ouvriers qu'il voudra un jour syndiquer, M. Laberge aura du mal à faire comprendre ses étranges notions de protection syndicale. Si, en adhérant à la Fédération des travailleurs du Québec, des ouvriers s'exposent à perdre, par sympathie, des millions de dollars, chaque fois que M. Laberge se lèvera du mauvais pied, il y a de fortes chances qu'ils optent pour un syndicat rival. La FTQ y perdra alors effectifs et prestige, ce que devraient comprendre ses chefs.

Marcel GINGRAS

Un oiseau rebelle

La route de l'indépendance est parsemée d'embûches en Afrique noire. Après la révolte du Katanga au Congo-Kinshasa, après les nombreuses révolutions de palais qui ont mis l'armée au pouvoir au Ghana, en République centrafricaine, et récemment au Congo-Brazzaville, où le président Massemba-Debat vient d'être renversé, après les hécatombes du Nigeria, les dépêches nous apprennent l'intervention de l'armée française pour réprimer les troubles au Tchad.

C'est la deuxième fois depuis la naissance des jeunes républiques de l'ancienne Afrique équatoriale française que les troupes de la métropole sont appelées à rétablir des situations qui échappent au contrôle des autorités locales, en somme quand le parti au pouvoir est menacé. Tel fut le cas au Gabon en février 1964, lorsque le président Léon M'Ba, arrêté par ses soldats, obtint immédiatement l'aide du général de Gaulle qui lui envoya un détachement de parachutistes et le remit en selle en moins de deux jours. Cette fois, la rébellion des tribus musulmanes du Nord du Tchad met en danger l'autorité du président Tombalbaye et menace les populations industrieuses et christianisées du Sud.

Le Tchad, au centre de l'Afrique, est, par excellence, le pays composite aux frontières arbitraires comme aimaient les créer les puissances colonisatrices pour fins administratives. Aride au Nord, fertile au Sud, il est habité autour du lac Tchad, et le long des rivières Chari et Logone par les Saras, magnifiques échantillons de la race noire, qui s'adonnent avec succès à la pêche et à l'agriculture. Ce sont aussi les plus instruits, et cette supériorité leur a assuré la direction des affaires, du gouvernement et de la fonction publique, au lendemain de l'indépendance.

Au Nord, les immenses étendues sablonneuses et montagneuses du Tibesti appartiennent déjà au désert lybien. Les tribus nomades qui peuplent cette région sont les descendants des Sénoussites qui contrôlaient le commerce des esclaves de la Haute-Egypte et qui donnèrent, jusqu'en 1913, tant de fil à retordre aux armées françaises. Rien de commun entre le Nord et le Sud qui sont cependant condamnés à vivre ensemble, par la volonté des conquérants de l'époque coloniale.

Même après l'indépendance, le Tchad resta occupé par les troupes françaises. Estimant que de trop nombreux militaires français s'y comportaient comme en territoire conquis l'Assemblée nationale tchadienne vota unanimement, le 29 avril 1964, une motion réclamant le départ des troupes françaises. Un député, résumant l'opinion de ses collègues, déclarait alors: "Le Tchad est indépendant et nous ne pouvons tolérer la présence sur le sol de bases militaires qui furent, sont et seront un obstacle à notre indépendance". Aujourd'hui, le président fait appel à la France, avec laquelle le pays conserve des accords de défense, pour mettre fin aux menées turbulentes des tribus arabisées.

Les mauvaises langues ne manqueront pas d'établir un parallèle entre l'envoi de troupes au Tchad par la France, autrefois maîtresse du pays, pour mater la révolte du Tibesti-Borkou-Einaudi. et l'envoi d'armes et de munitions au gouvernement de Lagos par l'ancienne puissance colonisatrice, l'Angleterre, pour prévenir la séparation du Biafra. Les données ne sont pas les mêmes, mais le principe de l'intervention armée de la métropole dans l'une de ses anciennes colonies reste identique.

La soudure, à la vérité, prendra de longues années à s'opérer entre les peuplades mulsulmanes des régions sahariennes du nord et les tribus christianisées du sud. La religion, la langue, le mode de vie, l'éducation également, présentent de sérieux motifs de mésentente. Les nomades arabisants du Nord se considéraient, hier encore, comme les rois du désert. Aujourd'hui, l'instruction et le travail sédentaire des races noires ont renversé les rôles, et les maîtres d'autrefois doivent se soumettre aux lois du monde moderne, du progrès, et, incidemment, à leurs anciens esclaves.

Nous assistons donc à un autre drame de la décolonisation. L'intervention de la France, qui se justifie dans les circonstances, illustre encore une fois le fait que l'indépendance est chose relative. On ne peut qu'espérer un prompt rétablissement de la tranquillité dans ce Tchad si chaleureux et si chaud, où les grands espaces rappellent l'ère de civilisations antiques et nous ramènent sur le chemin des paradis oubliés.

Fulgence CHARPENTIER

Au Nigeria

Plus de 10,000 personnes meurent de faim chaque jour

N.A.P. — Il sera bientôt trop tard pour sauver les deux cent mille personnes ou plus qui sont en train de mourir de faim au Nigeria, dans l'Etat du Sud-Est, dont Calabar est la capitale. Ils sont entre dix et quatorze mille qui meurent quotidiennement dans la partie méridionale de cet Etat où presque aucun secours ne parvient si ce n'est celui qu'apporte l'unique équipe de la Croix-Rouge internationale basée à Uyo, à environ une quarantaine de kilomètres du front.

De l'envoyé spécial de la Nouvelle Agence de Presse

A Ikot Ekpene, ville située à quelque dizaines de kilomètres de Aba, la capitale biafraise, les conditions de vie, de survie devrait-on dire, ont été rendues plus difficiles encore du fait que la situation n'y est pas encore très claire. Les troupes fédérales ont occupé la ville le 30 mars dernier, mais ont eu à subir de fréquentes contre-attaques de la part des Biafrais, la dernière ne remontant d'ailleurs, qu'à une vingtaine de jours.

Les os et la peau

L'ancienne prison est maintenant occupée par quelque huit cents enfants, la plupart orphelins et par six cents adultes et vieillards. Environ dix de ces enfants y meurent chaque jour. Ceux qui survivent n'ont plus que les os et la peau.

M. S.K. Udo, responsable de l'organisation du secours dans la ville, m'a affirmé qu'il avait eu en tout et pour tout quelques sacs de riz à distribuer, de quoi faire face pendant deux ou trois jours seulement aux besoins en nourriture de ceux qu'il est chargé de secourir. Ni poisson ni viande.

Lorsque je le rencontrai, il portait une chemise déchirée, littéralement mise en pièces par les mains avides des enfants affamés à qui il venait de distribuer du riz à la grille de la prison et qui s'étaient agrippés à lui. J'ai vu de tout jeunes enfants, tenant à la main des timbales en fer et des récipients de toutes sortes, fondre en larmes au moment qu'ils se rendaient compte qu'il n'y aurait pas assez de riz pour eux. D'autres se précipitaient pour ramasser quelques grains éparpillés sur le sol.

Des fosses communes creusées à l'avance

Autour de la prison, des fosses communes ont été creusées prêtes à recevoir ceux qui mourront au cours des prochains jours. Des enfants frissonnant de froid — c'est la saison des pluies — ou de fièvre, dorment nus sur des paillasses sams même une couverture. Ils n'ont pas même pu se lever pour aller quérir quelque nourriture tant ils sont faibles ou rongés par des maladies de toutes sortes.

Rien à manger donc. Une goutte dans un océan tout au plus. Et pis encore: pas de médecins ni de médicaments. L'équipe de la Croix-Rouge d'Uyo ne comprend qu'un seul médecin.

M. Eric Watts, le responsable adjoint de la Croix-Rouge Internationale pour tout l'Etat du Sud-Est, dit n'avoir reçu qu'un millier de sacs de riz depuis le début des opérations de sauvetage, c'est-à-dire depuis plusieurs semaines déjà!

— Qu'on me donne huit camions, de l'essence et suffisamment de vivres, et je pourrais régler le problème en quelques jours. Cette région à forte densité de population n'est pas dépourvue de bonnes routes et avec quelques véhicules il serait facile de la couvrir entièrement.

Environ 3,000 sacs de denrées de base (riz et céréales) et trois à quatre cents caisses de poisson séché par semaine suffiraient en effet pour assurer le minimum vital. Mais M. Watts n'a toujours pas d'essence pour circuler ou si peu. Il dépend entièrement de l'armée fédérale dont il n'a pu obtenir que de faibles quantités de carburant et quelques caisses de rations militaires. A l'heure actuelle, l'équipe de la Croix-Rouge d'Uyo ne dispose que de deux camions.

Plus de monnaie

Ce qui rend la chose encore plus atroces, c'est qu'une cargaison de quatre cents tonnes de poisson séché récemment débarquée à Calabar a été saisie par les autorités parce que le bateau qui l'avait transportée n'avait pas de papiers en règle. Une quantité de vivres aussi importante aurait pourtant permis de soulager de nombreuses souffrances. La cargaison a été écoulée par le commerce local à Calabar même où le manque de vivres se fait également sentir et où un sévère contrôle des prix a été instauré.

L'activité économique de l'Etat du Sud-Est à été durement atteinte dans son ensemble, du fait que seule la monnaie nigériane a légalement cours. Mais les billets de banque eux-mêmes ont perdu quasiment toute valeur, personne ne possédant plus de monnaie. Les shillings et les pennies ont presque tous été récupérés par les Biafrais.

Lourdeur et lenteur

En fait, toute la population de la région pourrait être sauvée si ce n'était l'incroyable lourdeur et la lenteur déprimante de l'organisation à Lagos même. Parce que Calabar est officiellement encore sous le blocus maritime, les navires doivent obtenir des autorités des laissez-passer spéciaux et ne peuvent atteindre ce port qu'après s'être d'abord rendus dans la capitale fédérale. Il est vrai que le propre de toute bureaucratie est la lenteur, mais il est vrai également que les membres suisses du Comité international de la Croix-Rouge, installés dans la capitale nigériane, n'ont pas toujours su s'y prendre avec les autorités locales.

Vingt camions envoyés d'urgence par le gouvernement britannique ont été retenus pendant près de deux semaines à la douane. Selon la Croix-Rouge aussi aberrant que cela puisse paraître, il faut quinze jours pour que les camions soient peints à ses couleurs.

"Lagos-la-bien-nourrie"

Aujoud'hui le Comité International dispose cependant de deux DC-4 qui devaient assurer des navettes entre Lagos et Calabar et entre la capitale fédérale et Enugu.

A "Lagos-la-bien nourrie", les rues sont envahies par les véhicules de la Croix-Rouge. Les deux principaux hôtels de la capitale sont entièrement occupés par les membres de l'Organisation Internationale. Dans le Nigeria septentrional, il y a plus de nourriture que la population ne peut en absorber.

A cause de l'incompétence "diplomatique" des "sauveteurs" et de l'esprit obtu des autorités, des dizaines de milliers de gens meurent de faim alors que s'amoncellent dans la capitale fédérale, des tonnes et des tonnes de vivres inutilisées. Les villages qui entourent Eket, Abak, Uyo, Ikot, Ekpene s'enfoncent chaque jour un peu plus dans une misère indescriptible et dans les ténèbres de la mort, alors que continuent les querelles d'amour-propre entre organisateurs de secours et les autorités fédérales de Lagos.

Toujours du pétrole

On peut se demander dans ces conditions quel avenir sera réservé à une région et à sa capitale qui n'offrent actuellement qu'un visage de désolation. Le colonel U.J. Esuene, le nouveau gouverneur militaire de l'Etat du Sud-Est qui a repris ses fonctions en mars dernier, ne semble pas, quant à lui, par trop pessimiste.

— C'est un Etat riche, de près de quatre millions d'habitants — le colonel ne compte pas les morts — qui satisfaisait le plus gros des besoins alimentaires de toute l'ancienne Province orientale, m'a dit le colonel. Exportateur d'huile et de noix de palme, il possède, avec Calabar, un excellent port naturel.

"Dès que le blocus sera levé et que l'ancienne monnaie nigériane n'aura plus cours — ce sont là les deux obstacles majeurs à la reprise d'une activité économique normale — cette région connaîtra une réelle prospérité. Elle est bien équipée en routes et de nouveaux projets d'extension du réseau existant d'ores et déjà. De plus on a découvert d'importantes réserves de pétrole".

La compagnie américaine "Mobil" attend de recevoir le "feu-vert" pour commencer des forages au large d'Etek, travaux qui ont été retardés du fait de la guerre.

— Une fois la paix revenue, tous seront les bienvenus dans le nouvel Etat, même les Ibos, a ajouté le colonel. Mais j'imagine difficilement un Ibo exerçant une quelconque responsabilité politique ou économique par ici."

Un vif ressentiment semble en effet régner chez les ibibios et les Efiks, les deux ethnies majoritaires, à l'égard des Ibos qui détenaient avant les hostilités la plupart des postes importants et qui sont accusés d'avoir toujours voulu empêcher le développement de cette région pour des motifs ethniques et politiques.

Des pilotes égyptiens!

Lorsque les troupes fédérales prirent Calabar en octobre dernier, la population se livra à de sanglants massacres contre les Ibos qui étaient restés sur place. C'est parce que les Biafrais se livraient contre nous à l'intimidation la plus brutale et à des assassinats collectifs au moment de leur retraite que s'est développée une telle réaction de haine à leur égard" m'a déclaré un Ibibio.

Dans ces conditions et malgré l'optimisme dont fait preuve le colonel Esuene il n'est guère difficile d'imaginer que les rapports humains inter-ethniques risquent de demeurer pour le moins "tendus" bien longtemps encore après la fin de la guerre.

L'image que l'on garde de la région est remplie des corps décharnés des réfugiés et des tenues de combat des militaires. Sur l'aérodrome de la ville qui a été rouvert aux vols civils, sévèrement contrôlés, on peut voir des Mig et un bombardier Ilyouchine.

Les Mig, m'a dit un officier, sont pilotés par des Nigérians et entretenus par des techniciens égyptiens. Le bombardier, lui, a-t-il bien voulu avouer, est piloté par deux aviateurs egyptiens".

Billet

Chaque année, la plupart des gens qui travaillent célèbrent la Fête du Travail . . . **en chômant.** De leur côté, les chômeurs la célébreraient volontiers . . . **en travaillant.**

Pour les écoliers, la Fête du Travail sonne le rappel . . .

Jeunes et adultes, heureux sont ceux qui aiment travailler! Voyez les chercheurs et les bricoleurs: ces gens-là ne s'ennuient jamais.

"Le travail est une habitude: malheur à ceux qui négligent de la contracter!" dit Mgr d'Hulst. Ecoutons un conseil d'un éminent professeur canadien, de regrettée mémoire, monsieur Edouard Montpetit: "Surtout travaillons! Ne pensons pas avoir tout fait".

Voulez-vous maintenant l'avis d'un poète? Voici Corneille: "Dans la vie, le travail devient, à la longue, le plus grand des plaisirs et tient lieu de toutes les illusions qu'on a perdues".

Et je laisse le dernier mot au saint homme Job: "L'homme est né pour travailler, comme l'oiseau pour voler".

KATERI

"Relations"

SOMMAIRE — SEPTEMBRE 1968

Editoriaux

Devant l'Encyclique: de la contestation à la foi — Tragédie du Biafra.

Articles

235 EGLISES — UPSAL ..... Irénée Beaubien
VICAIRE DU CHRIST ..... Luigi D'Apollonia
L'ENCYCLIQUE "HUMANAE VITAE" ET L'OBEISSANCE CATHOLIQUE ..... Marcel Marcotte
L'ENCYCLIQUE: 1 Impression d'une mère de famille ..... Claire Campbell
2 Témoignage ..... M.-M. Guérin
CHATEAUBRIAND, CETTE NATURE RICHE ET FORTE ..... Liam Brophy

Chroniques

LECTURE DU MOIS: Le Saint-Siège et la guerre de 1939-1945 ..... Joseph Ledit
AU FIL DU MOIS: Terre des Hommes; le Pavillon chrétien — Du nouveau fidèle à l'ancien. — Heureux d'être prêtre.
DOCUMENT: Le cardinal Roy et l'Encyclique.

LES LIVRES

Notes bibliographiques

MEDITATION: Un fardeau, une épaule ..... Paul Fortin

"RELATIONS", 8100, boulevard Saint-Laurent, Montréal 11, 387-2541 — Abonnement: $5 par année — $0.50 le numéro.

De notre correspondant à Rome

Surprise et indignation

Surprise, perplexité, stupéfaction, indignation, horreur: tels sont les sentiments des Italiens devant l'invasion de la Tchécoslovaquie par les Russes et leurs alliés du Pacte de Varsovie. "Je n'aurais jamais cru qu'aujourd'hui pareille chose fût encore possible". "Je n'en croyais pas mes oreilles en entendant la nouvelle à la radio". "Je n'entends rien en politique, mais j'estime qu'on puisse régler les problèmes politiques sans recourir aux tanks". Telles sont les réactions de l'homme de la rue.



Comme un chiffon de papier

A l'ambassade russe, qui l'informait officiellement de l'occupation militaire de

par Georges HUBER

la Tchécoslovaquie, M. Leone, chef du gouvernement, a dit sans ambages l'indignation du peuple italien et des autorités civiles. Quant au correspondant de la radio italienne à Moscou, Vittorio Citterich, il a fait un véritable réquisitoire contre l'appel de personnalités politiques tchécoslovaques à l'aide militaire de la Russie et de ses alliés, appel par lequel les Soviets justifient leur intervention: cet appel ne comporte aucune signature, il ne mérite pas plus de considération qu'une vulgaire lettre anonyme. Bref, pour fondement de leur intervention, les Soviets ne présentent qu'un misérable chiffon de papier!

Impressionnante est l'unanimité des partis politiques et des journaux à condamner l'aggression soviétique. Cette unanimité manquait lors de la répression sanglante de l'insurrection magyare, en octobre 1956; elle existe aujourd'hui devant l'invasion de la Tchécoslovaquie.

Que les partis de droite ainsi que la démocratie chrétienne condamnent l'invasion, la chose est logique. Mais que les partis d'extrême gauche désapprouvent les Soviets, voilà qui surprend — et réconforte.

Le p.c. désapprouve. . .

Ainsi les dirigeants du parti socialiste d'unité prolétarienne, plus marxistes encore que les communistes, estiment-ils que, loin de régler les problèmes de la Tchécoslovaquie, l'invasion militaire les complique et aggrave en même temps la situation internationale.

"Le bureau politique du parti communiste italien considère comme injustifiée l'intervention militaire de l'URSS. Elle s'accorde mal avec les principes d'autonomie et d'indépendance des partis et des Etats socialistes (. . .) Il exprime sa vive désapprobation et en même temps la préoccupation du monde ouvrier".

(Il est vrai que, tout en manifestant sa désapprobation, le parti communiste italien ne laisse pas d'exprimer les sentiments fraternels sincères qui l'unissent à l'URSS et au parti communiste soviétique. . .)

Un communiqué de la CGT, d'obédience communiste, déclare franchement "inadmissible l'intervention militaire des Soviets" en Tchécoslovaquie.

Paese-Sera, quotidien pro-communiste, ne voit "aucune justification au prétendu appel de personnalités politiques tchécoslovaques à l'intervention militaire de l'URSS". Le journal tient l'occupation de la Tchécoslovaquie pour une grave erreur, un périlleux pas en arrière, un cadeau aux ennemis du socialisme. Les tanks ne sont pas un moyen approprié pour le règlement des questions touchant le développement du socialisme.

Les socialistes condamnent énergiquement. . .

La direction du parti socialiste unifié, jadis lié — dans son aile gauche — au parti communiste par un pacte d'unité d'action, "condamne énergiquement l'invasion de la Tchécoslovaquie par les troupes russes et leurs alliés. Cette invasion ne trouve aucune justification dans la situation internationale et elle contribue même à l'aggraver. Elle représente une violation manifeste du principe d'indépendance nationale et de souveraineté des peuples".

Citons enfin, pour ne pas nous faire l'écho exclusivement des gauches, les déclarations de M. Mariano Rumer, secrétaire du parti démocrate chrétien et président de l'Union mondiale des partis chrétiens sociaux: "Le principe de la souveraineté et de l'autonomie des peuples a été une fois de plus foulé aux pieds. C'est là un acte d'une gravité énorme."

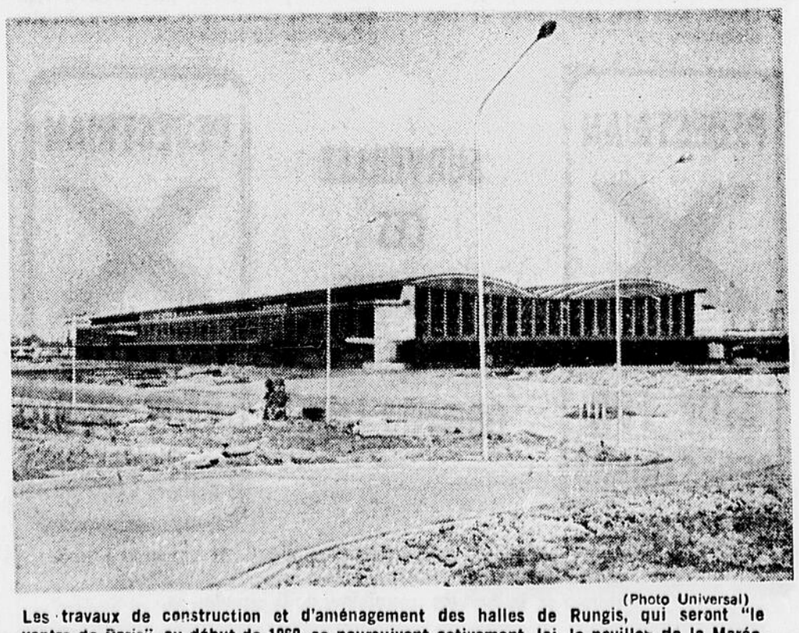
Dostoïevsky avait dit. . .

Quant à lui, l'**Osservatore Romano** remarque que si elle blesse matériellement un Etat et un peuple, l'invasion russe lèse moralement tous les Etats et tous les peuples de la terre. C'est un attentat à leurs fondements.

On connaît les déclarations sévères et amères faites par le Pape au moment de s'embarquer sur le Boing 707 320B qui en douze heures de vol l'a emmené en Colombie. A-t-on assez remarqué que le Chef de l'Eglise a invité le monde à remonter des tragiques événements de Tchécoslovaquie à leurs causes psychologiques et morales profondes, et à s'interroger sur les principes dont les Soviets s'inspirent dans leur politique?

Ces principes reposent sur l'athéisme. En d'autres circonstances, Paul VI a cité cette réflexion d'un grand romancier russe: Si Dieu n'existe pas, tout est permis . . .

Même ce qui remplit d'horreur.



(Photo Universal)

Les travaux de construction et d'aménagement des halles de Rungis, qui seront "le ventre de Paris", au début de 1969, se poursuivent activement. Ici, le pavillon de la Marée.

L'OPINION DU LECTEUR

La fumisterie dans les arts

L'exposition actuellement en montre à la Galerie nationale amène le visiteur à s'interroger sur le sens et la valeur de l'Art. Sous prétexte de l'épurer, de le ramener à des formes pures, on réduit l'art à une plastique tout à fait désincarnée et d'un degré d'abstraction de valeur discutable. Voici, à titre d'exemple, une description de quelques toiles exposées au rez-de-chaussée de la Galerie nationale.

Guido Molinari, l'une des peintres montrealais les plus en vogue, représente le Canada à Venise. Depuis déja quelques années, il se spécialise dans ce qu'il est convenu d'appeler la barre parallèle picturale. Il dispose une série de bandes colorées, dont le nombre varie entre six et une vingtaine, les unes à coté des autres, encadre le tout, et voila un chef-d'oeuvre. Ce mode de peindre brille par l'originalité, le désir de renouveau, la recherche, mais surtout, ça crée une illusion d'optique. C'est là que se situe l'art, l'émotion esthétique la plus profonde. Si ce monsieur devait faire école, ses disciples devraient se grouper sous la bannière de l'Op pour l'Op. Qui sait, il est fort possible que d'ici quelques années la peinture de Molinari soit au programme des instituts d'arts et métiers.

Peterson Ewen de son côté, s'est attardé sur le "Cours de la vie avec intervalles". Je déplore ne pouvoir illustrer le présent exposé d'une photographie, mais je crois qu'une description écrite suffira. Imaginez-vous une toile vierge de quatre pieds sur quatre. Ajoutez-y de petites bandes d'un pouce de longueur peintes en rose très pâle qui la traversent en diagonale, et le tour est joué. Vous êtes devant le cours de votre vie avec intervalles. Non content de le faire en blanc et rose décoloré, Ewen l'a peinte en noir et rouge ainsi qu'en jaune et violet, tout en disposant les bandes différemment, il va sans dire. La vie doit avoir un cours différent suivant les couleurs employées.

Richard Lacroix suit une autre voie et crée des oeuvres en forme de diamant. Il suffit tout simplement d'être fort en géométrie plane et de suspendre la toile par un coin. Yves Gaucher, à l'esprit monochrome, s'est laissé aller à accoucher d'une toile jaune de quatre pieds sur huit, irrégulièrement parsemée de bandes horizontales. Il aurait dû intituler cette oeuvre: "Reposoir pour caméléon fatigué".

Mes notions sur l'Art et l'esthétique sont malheureusement limitées, sinon j'aurais pu vous démontrer preuve à l'appui que certaines de ces toiles sont l'oeuvre de fumistes. Je ne suis qu'amateur d'art et je ne puis alors que le ressentir.

Louis TOUSIGNANT

Coût de la vie

Le 20 août 1968

Monsieur le premier ministre,
M. P. E. Trudeau

L'élection récente de juin a donné au gouvernement libéral une majorité confortable, et les électeurs et les gens bien pensants s'attendent maintenant à de meilleurs résultats que par le passé.

De tous les sujets, je crois que ce qui préoccupe le plus les gens moyens et les familles d'aujourd'hui, c'est quelque chose de concret qui doit être accompli pour amener une réduction du coût de la vie; depuis quelques années le coût de la vie a connu une escalade catastrophique des prix sur les nécessités de la vie dans presque tous les secteurs, spécialement dans l'alimentation. Les denrées montent sans cesse.

On demande à votre gouvernement de prendre des mesures dès la prochaine session, de passer à l'action par une législation qui contribuera à réduire le coût de la vie car les gens à revenu moyen et faible ne peuvent plus boucler leur budget. Nous espérons que votre gouvernement passera à l'action en ce sens dès maintenant.

Qui est-ce qui est responsable de toutes ces grèves dans le pays, et avant longtemps que serviront ces grèves sinon un ferment pour le communisme? Aussitôt la grève des postiers réglée, des indices laissent entrevoir du moins par les journaux, une augmentation des tarifs postaux; à quoi peuvent servir toutes ces augmentations de salaires, en faveur des employés quels qu'ils soient, si les frais nous retombent tous sur le dos.

Pourquoi tant de taxes qui arrachent au travailleur une partie importante de son salaire? Taxe directe, taxe indirecte; taxe de vente, etc., etc.; c'est vraiment honteux. De nombreux électeurs ignorent encore et sont inconscients même des raisons de toutes ces exploitations barbares du peuple par l'Etat. Même si les gros salariés et les firmes étaient les seuls taxés, c'est encore en général les consommateurs qui héritent des dégâts qui découlent de ces taxes. Pourquoi la politique fiscale à venir serait-elle encore entachée de ce fléau des taxes écrasantes, qui tuent l'initiative de l'entreprise privée, aussi bien que des familles. Il faut aux Canadiens une réduction sensible des taxes sur une plus grande échelle, et c'est au gouvernement d'y voir.

Pourriez-vous me dire, M. le premier ministre, comment se fait-il qu'un gouvernement souverain n'émet pas lui-même — par la Banque du Canada disons — tous les crédits nécessaires aux dépenses publiques; quitte ensuite à retirer des taxes le surplus d'argent en circulation, si surplus il y a; mais jamais prélever des taxes sur les économiquement faibles.

M. le premier ministre, si nombre de gens ignorent l'art monétaire, un grand nombre sont au courant actuellement des causes de cette perturbation financière. L'espace et le temps me manquent présentement pour de plus longs commentaires. J'espère y revenir.

Bien à vous pour une société juste!

Ernest GODIN

Réponse à L. H.

Monsieur le rédacteur,

J'ai rarement lu quelque chose de plus stupide que cette lettre signée L.H. parue à cette même rubrique dans le journal du 23 août. En effet, pour prouver que le surpeuplement n'est pas pour demain, L.H. prétend que la population du monde pourrait tenir à l'aise dans le comté de Guengarry-Prescott et que chaque individu devrait pouvoir se contenter d'une verge carrée pour vivre.

Je ne pense pas que L.H. vive dans un quelconque bidonville, comme il y en a des milliers de par le monde, ni qu'il soit sous-alimenté car la sous-alimentation et le surpeuplement sont indiscutablement liés. Je serais donc curieux de savoir combien L.H. utilise de verges carrées pour lui-même; il est facile de comprendre qu'à eux seuls les légumes que mange L.H. dans une année débordent largement sa fameuse verge carrée, ajoutons à cela le pâturage de la vache dont il boit le lait et celui de l'animal qui lui fournit ses steaks, l'espace vital des poules qui lui donnent leurs oeufs, ajoutons encore la surface de terrain occupée par ses plants de café ou de thé, de coton pour son linge, ses arbres fruitiers, etc.

Il est évident que j'oublie volontairement plusieurs centaines de verges carrées produisant exclusivement pour L.H. car il serait trop long de tout énumérer, aussi, je crois que ce serait surtout cette personne qui devrait ouvrir les yeux sur les réalités de notre monde et diriger ses regards au-delà de son petit univers avant d'accuser les autres de parler à tort et à travers. Si Dieu lui prête longue vie, ce que je lui souhaite malgré tout, qu'il le prie donc de pouvoir continuer à vivre dans le confort comme il semble le faire en ce moment, tout en continuant d'ignorer qu'au moins une personne sur trois ne mange pas en une semaine ce qu'il engloutit en une journée.

Cette forme d'ignorance m'est odieuse car elle implique le mépris d'autrui et de la société.

Que L.H. s'instruise donc. J'imagine avec horreur ce que serait notre pauvre monde s'il y avait sur terre quatre milliards d'individualistes et d'esprits étroits comme L.H.

Je n'ai pas, quant à moi, la prétention de connaître les solutions de ce problème, mais il n'en est pas moins vrai que je suis pleinement conscient de son existence.

Jean Pierre NEBOUT
62 Florence,
OTTAWA

Non à l'enfant

Monsieur le Rédacteur en chef,

Ceci est une copie de la lettre adressée au premier ministre du Canada et au ministre du Revenu national à Ottawa.

Monsieur le ministre,

La société depuis quelques années s'efforce par tous les moyens possibles de forcer les gens à ne pas avoir d'enfants.

Ainsi en ce qui concerne le secteur des impôts, la déduction uniforme de $300.00 et $550.00 n'a pas augmenté en proportion de l'indice du coût de la vie.

Aussi un étudiant ne doit pas gagner plus de $950.00 ce qui non plus n'a pas augmenté en proportion du coût de la vie.

Le système d'impôt provincial a pallié à cette difficulté pour les revenus de moins de $7,000.00. Mais pour ceux qui ont un revenu supérieur à $7,000.00 c'est-à-dire ceux qui peuvent vivre d'une manière humaine sont désavantagés par un impôt supérieur au montant qu'ils reçoivent.

Ne parlons pas de l'allocation familiale du fédéral: Ecoutez cela, $6.00 par mois par enfant, une vraie risée. Ce $6.00 ne suit pas l'indice du coût de la vie.

Or, devant ces faits, la société s'efforce de garder à son minimum le nombre d'enfants désirables, alors que ceux qui veulent élever une famille, sont obligés de lutter contre la société elle-même: Une jolie contradiction, n'est-ce pas!

Pourquoi n'augmente-t-on comme la pension de vieillesse, les allocations familiales et les déductions d'impôts. Est-ce parce que les enfants ne votent pas?

Paul LOCKWELL,
31 rue Lockwell,
Québec 4.

Les pensions

M. le Rédacteur,

Félicitations à M. Claude Edwards (Président de l'Alliance de la Fonction publique) pour sa belle initiative de plaider la cause des anciens employés du gouvernement, retraités depuis nombre d'années, ne recevant qu'un petit montant insuffisant pour faire face au coût élevé de la vie présente. Pour ma part voici ma situation: mon mari a travaillé pendant quarante ans, payant tout ce temps pour sa retraite des montants prélevés sur un faible salaire.

Il est mort il y a dix ans, me laissant comme revenu la moitié de sa pension ce qui équivaut à $89.00 par mois. Malgré la petite pension de vieillesse de $76.00, il faut vivre bien médiocrement, payer loyer, nourriture, vêtements, médicaments, téléphone, assurance, c'est à peine si je puis arriver à vivre. Dans les années où nous avons élevé notre famille, il n'y avait pas d'allocations familiales, pas d'assurance-maladie. Il nous fallait payer pour l'instruction, les livres d'étude pour nos enfants, alors il était très difficile d'amasser des revenus pour plus tard.

Aujourd'hui nous ne pouvons pas compter sur l'aide de nos enfants car avec le coût élevé de la vie, cela prend tout leur revenu.

Comme M. Edwards le mentionne dans son écrit sur votre journal, M. Trudeau, notre premier ministre, disait qu'il faudrait reviser la pension des fonctionnaires retraités vivant d'un revenu fixe. Nous croyons, poursuit M. Edwards que cette façon de penser est celle du pompier qui refuserait d'éteindre le feu qu'il a sous les yeux sous prétexte que la ville tout entière flambe.

Une première solution serait de commencer par les plus anciens retraités qui reçoivent cette même petite pension depuis quinze années sans aucune augmentation.

Bien à vous,
G.M., Ottawa

Méthode tyrannique

Monsieur le rédacteur,

Les tragiques évènements survenus en Tchécoslovaquie nous rappellent une fois de plus que seul l'emploi de la force préserve le bloc communiste d'effritement.

Le régime communiste impose toujours son pouvoir par la force et c'est par la force également qu'il assure son existence. Il n'y a au monde aucun état communiste qui soit parvenu au pouvoir par voie d'élection libre et démocratique.

Cela est assez significatif. Tout le reste n'est que propagande la plus grossière que nos perroquets domestiques répètent à profusion.

La force brutale, oppression et mensonges sont les seules armes de ces barbares de notre siècle.

Toute la méthode communiste et moscovite se résume à une formule aussi brutale que tyranique:

"Vous avez un gouvernement que vous commencez à aimer, mais qui ne nous aime pas. Nous allons vous en imposer un qui nous aimera".

Que tous les "imbéciles utiles" (c'est le terme communiste propre pour désigner ceux qui, en Occident, consciemment ou inconsciemment, servent leur cause totalitaire), les "gauchistes et communistes de salon" d'ici se le rappellent.

Alain HORIC, poète

Des correspondantes

Monsieur le rédacteur,

Je souhaiterais correspondre avec de jeunes Canadiennes de langue française âgées de 16 à 20 ans.

Mes loisirs sont la photographie, l'échange de cartes postales et les "pops".

Veuillez agréer, Monsieur le rédacteur, mes remerciements.

Mohamed Youssouf RAMJAN,
Railway Square,
Rivière des anguilles,
Ile Maurice.

UNE ABONDANCE D'ÉCONOMIES!

COMMENCE AUJOURD'HUI! C'est la plus grande récolte d'économies sans précédent. Les étagères au Dominion sont complètement garnies d'une abondance d'aubaines vraiment appréciables. Vous profiterez d'une foule d'économies en saison! Venez au Dominion dès cette semaine pour réaliser des profits vraiment appréciables!

FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE commence aujourd'hui!

DOMINION

Parlons de découpage!

Nous garantissons notre découpage...
Plus de viande! Moins de gras!

Voilà comment Dominion découpe ses viandes . . . et chaque fois! Oui, chaque fois nous découpons nos spéciaux hebdomadaires de viande, selon les mêmes spécifications rigoureuses. C'est notre politique et notre pratique. C'est ce qui caractérise les spéciaux de viande au Dominion comme des spéciaux vraiment authentiques. La viande au Dominion est toujours découpée pour donner juste assez de fini afin de préserver les jus naturels et la saveur entière de la viande. Il n'y a pas d'excès de gras ni d'os. Vous obtenez une valeur réelle et entière pour votre achat de viande.



C'est surtout à cause de la viande!

SATISFACTION ABSOLUE GARANTIE

PRODUITS DE LA BOULANGERIE

Tartes Richmello aux raisins ou aux pêches — 2 tartes 24 on. 85¢
Beignes Richmello à la gelée — 6 au pqt 34¢
Pain croûté Richmello — 24 on. 25¢
Roulés à dîner — 12 au pqt 27¢

ALIMENTS CONGELES

Macédoine aux légumes Domino — Pqt 2 liv. 59¢
Framboises Domino, qual. fantaisie — Pqt 15 on. 45¢
Filets de morue Highliner — Liv. 49¢
Truite arc-en-ciel Rupert — 10 on. 65¢
Biscuits au soda Christie — Pqt de 2 liv. 59¢

BOEUF DE MARQUE ROUGE, QUALITE CONTROLEE PAR LE GOUVERNEMENT

RÔTIS DE PREMIÈRES CÔTES Liv. 79¢ BIEN PARÉS

DE CHOIX, BIEN PARES
STEAKS d'ENTRECOTES EPAIS ET JUTEUX POUR CUISSON SUR LA BRAISE Liv. 98¢

BOEUF DEGRAISSE
COTELETTES A BRAISER — Liv. 49¢

SAUCISSE A LIGATURES Fearmans au boeuf et au porc — Liv. 49¢
3 à 4 liv. au paquet

FRAICHES CONGELEES
AILES DE POULETS 3 à 4 liv. au paquet — Liv. 35¢

AGNEAU IMPORTE, DE CHOIX
ROTIS DANS L'EPAULE 3 à 4 liv. — Liv. 43¢

AGNEAU BIEN PARE
STEAKS DANS L'EPAULE — Liv. 49¢

WIENERS SANS PEAU Maple Leaf — Pqt 1 liv. 53¢

BEURRE
DE CREMERIE, QUALITE No 1 DE KEMPTVILLE
Pas plus de 2 liv. avec chaque commande de $5.00
Liv. 59¢

MARGARINE
COLOREE MAYFIELD, SOUS PARCHEMIN
Magasins d'Ontario seulement
Liv. 19¢

SOUPES CLARK AUX TOMATES ou AUX LEGUMES — 8 btes 10 on. 1.00
CONFITURES St. Williams — Pot 24 on. 49¢
AUX FRAMBOISES ou AUX FRAISES. Pectine ajoutée
Paquets jumelés
PATATES CHIPS SHIRRIFF — Sac métal. 12 on. 69¢
TEINTES AU CHOIX
PAPIER HYGIENIQUE WHITE SWAN — Paquet 4 roul. 59¢
TEINTES AU CHOIX
ESSUIE-TOUT White Swan — Pqt 2 roul. 2 plis 53¢
SERVIETTES en COULEUR — 2 pqts de 60 45¢
WHITE SWAN
MELANGE A SOUPE — Pqt 2 sachets 29¢
TOMATES et LEGUMES LIPTON
SHORTENING tout usage Jewel — Boite 3 liv. 99¢

SACHETS de THE RICHMELLO, var. Orange Pekoe — 60 sachets 55¢
MARMELADE CHIVERS — 3 pots 9 on. 1.00
AU GINGEMBRE ou OLD ENGLISH
VIANDE A LUNCH PREM — Boite 12 on. 55¢
JAMBONS EN CONSERVE SWIFT — Boite 1½ liv. 1.79
FEVES AU LARD CLARK, dans sauce aux tomates — 4 btes 14 on. 89¢
JUS de TOMATES CLARK, DE FANTAISIE — Boite 48 on. 39¢
SAVON de TOILETTE Camay — 3 pains ord. 45¢
DETERSIF LIQUIDE Ivory — Format géant 99¢

DE CALIFORNIE — DODUS, JUTEUX — var. NOIRE RIBIER
RAISIN Liv. 19¢

NOUVELLE RECOLTE DU CANADA
CHOU VERT PAS DE MEILLEUR! — Ch. 12¢
QUAL. No 1 DU CANADA
CELERI PASCAL — 2 gros formats 24's 29¢
QUAL. No 1 DU CANADA
CAROTTES DE LA NOUVELLE RECOLTE — Sac 5 liv. 29¢
AU 300, BOUL. ST-JOSEPH, SEULEMENT
GLAIEULS FRAIS COUPES, EN PAQUETS — Ch. 59¢

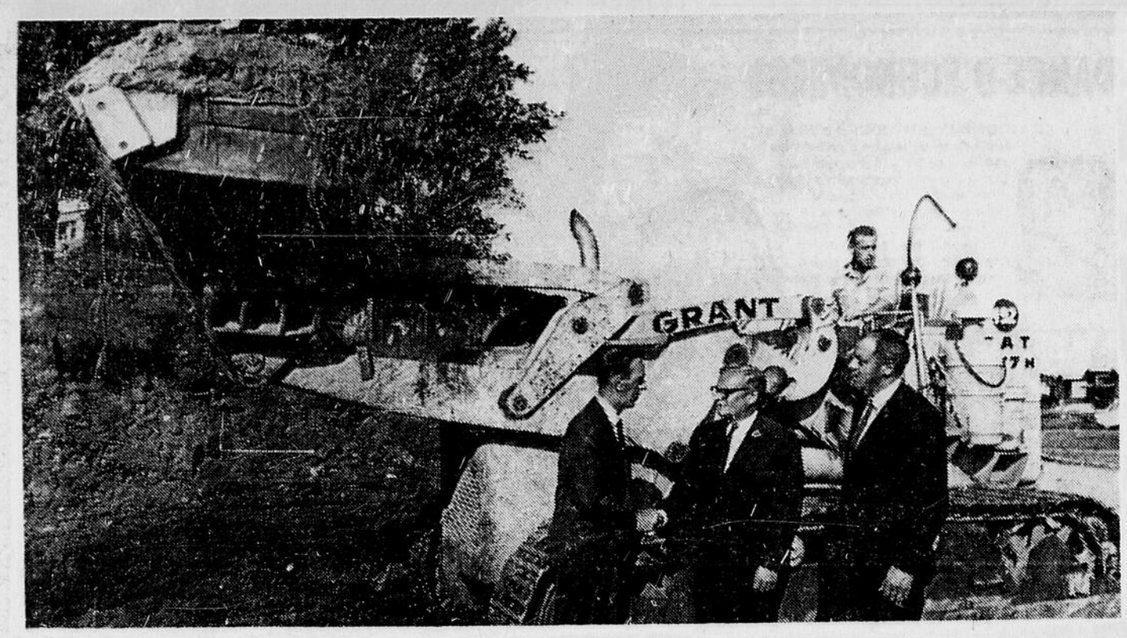
Prix en vigueur à Ottawa et à Hull jusqu'à l'heure de fermeture, le 7 septembre
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE
GRAISSE PURE SILVERLEAF
5 liv. 1.00

FOIRE ALIMENTAIRE D'AUTOMNE
SHORTENING JEWEL
3 liv. 1.00

MAGASINEZ EN TOUTE CONFIANCE! Toutes les viandes et produits de viandes vendus au Dominion, frais, congelés ou traités, sont INSPECTÉS PAR LE GOUVERNEMENT!

DOMINION
DOMINION STORES LIMITED



(Photo Champlain Marcil)

Cette fois c'est une grosse pelletée . . .

Le Centre d'accueil Champlain, rue Perrier à Eastview, est définitivement en chantier. On se souvient que le 11 octobre, l'an dernier, on avait levé la première pelletée de terre sur l'emplacement, voisin du monastère des Pères Blancs d'Afrique. Les travaux avaient été retardés mais, mardi après-midi, en présence de plusieurs dignitaires, des béliers mécaniques ont commencé à gruger le terrain comme première étape d'un contrat évalué à $1,250,000. C'est la compagnie Grant qui a obtenu le contrat d'excavation. La photo nous fait voir, de gauche à droite, le maire Gérard Grandmaitre, d'Eastview; M. Raoul Landriault, président du comité du Centre d'accueil Champlain et M. Roger Thibault, qui a tracé les plans du futur édifice de sept étages.

Inauguration des travaux à Eastview

Le Foyer d'accueil Champlain est en chantier pour de bon

par Henri LAPERRIERE du DROIT

Cette fois-ci c'est bel et bien réel! . . . Les travaux sont commencés au Foyer d'accueil Champlain, rue Perrier, à Eastview.

Plusieurs béliers mécaniques et camions lourds sont occupés à déblayer le terrain et à procéder à l'excavation de l'emplacement où sera érigé ce foyer pour vieillards.

On se souvient que la cérémonie de la première pelletée de terre avait eu lieu en octobre 1967. Cependant, on a dû remettre le début des travaux à cause de changements aux plans originaux et à cause de démarches à faire auprès des autorités.

Toutefois, le progrès se faisait lentement mais sûrement. Mardi après-midi, en présence du maire Gérard Grandmaitre, des membres du Conseil de ville, des membres du comité du futur Centre dont M. Raoul Landriault, homme d'affaires d'Eastview, est le président, on a donné le signal du départ. C'est donc dire que le projet est définitivement en marche et que les travaux se continueront jusqu'à la réalisation complète de cet édifice depuis si longtemps rêvé.

Les travaux se poursuivront pendant tout l'hiver et on prévoit que l'ouverture officielle se fera à l'été de 1969.

L'édifice sera de sept étages et contiendra au moins 120 chambres et plusieurs autres pièces propres à un foyer du genre.

Me Jean Richard, député d'Ottawa-Est aux Communes et M. Jules Morin, député provincial pour la même circonscription à la Législature ontarienne, représentaient leurs gouvernements respectifs à la cérémonie.

Le gouvernement provincial, en vertu de la Loi sur les institutions de bienfaisance, accorde jusqu'à $5,000 pour chaque lit. La Société centrale d'hypothèques et de logement prête la différence du coût de construction. D'autres subventions sont aussi disponibles. Quant aux remboursements d'emprunts, ils se répartissent sur une période de cinquante ans.

Le prêt consenti par la SCHL se chiffre par $718,500.

L'achat du terrain de la communauté des Pères Blancs avait été rendu possible grâce à la collaboration de Mlle Marie-Thérèse D'Aragon, garde-malade, avec le concours de Me Louis Vincent.

L'administration du futur foyer d'accueil relèvera d'un comité d'hommes d'affaires d'Eastview dont le président est M. Raoul Landriault. Les autres membres du Centre d'accueil Champlain sont MM. Rodolphe Langlois, vice-président; Ubald Pilon, secrétaire; André Beaudry, Joffre Bélanger, Marcel Grandmaitre et le Dr Alban Nadon.

Les plans et devis ont été tracés par M. Roger Thibault. Les autorités provinciales, municipales et fédérales ont donné les approbations et permis nécessaires au projet.

Dans quelques brèves remarques, au cours de la cérémonie d'hier, le maire Grandmaitre a loué l'initiative des hommes d'affaires précités qui voient enfin le début d'une grande oeuvre. Le maire Grandmaitre a souligné que ce foyer d'accueil allait donner beaucoup de prestige à la future cité de Vanier et que la population tout entière applaudissait à l'entreprise. Le maire a aussi tenu à mentionner d'autres constructions d'envergure actuellement en chantier à Eastview, notamment les deux édifices de 17 étages sur la promenade Riverside.

Mgr A. Caron se retire de sa cure

RIVIERE - AUX - CANARDS (DNC) — Mgr G. Emmett Carter, évêque du diocèse de London, Ontario, vient d'accepter la requête de Mgr Augustin Caron, curé de St-Clément de McGregor, de quitter son poste à cause de maladie. Mgr Caron est âgé de 65 ans. Il ira se retirer à Paincourt, sa paroisse natale.

Mgr Caron est curé de McGregor depuis cinq ans. Précédemment, il avait été curé à Rivière-aux-Canards pendant 17 ans; à St-Joachim pendant 11 ans et administrateur à Pointe-aux-Roches.

Mgr Caron est remplacé à McGregor par l'abbé Paul Bénéteau, ci-devant curé de St-Paul qui, à son tour, est remplacé par l'abbé J. Hollenhead.

Comment bien acheter votre voiture d'occasion

Vaut-il mieux s'adresser à un spécialiste de l'auto usagée ou à un concessionnaire de voitures neuves? Traiter là où le montant offert pour la reprise est le plus généreux? Quels indices permettent de juger de l'état d'une voiture? A qui s'adresser pour le financement? Dans Sélection du Reader's Digest de septembre, un expert offre de précieux conseils qui peuvent vous aider à tirer un meilleur parti de votre argent. Achetez Sélection aujourd'hui!

Employés de Radio-Canada

L'ARTEC s'affilie au syndicat de la Fonction publique

L'Association des employés de radio et télévision du Canada (ARTEC-CTC) vient d'annoncer son affiliation au Syndicat canadien de la Fonction publique.

La nouvelle a été annoncée par M. Yvon Cherrier, président national de l'ARTEC qui a indiqué qu'une proportion de 88.2 pour cent des votants se sont déclarés en faveur d'une affiliation au SCFP, organisme qui compte présentement 120,000 membres.

L'ARTEC, dont la fondation remonte à 1953, représente environ 2,200 employés de bureau, représentants commerciaux, annonceurs, sténographes et autres employés de Radio-Canada dans 13 centres de production à travers le Canada.

Heureux du résultat du vote, M. Cherrier a déclaré que cette décision des votants permettrait une unité syndicale depuis longtemps attendue à Radio-Canada. "Cette idée est d'ailleurs conforme aux désirs de notre centrale syndicale, le Congrès du travail du Canada qui s'efforce d'encourager les syndicats à se fusionner pour former des organisations plus grandes et plus viables", a dit M. Cherrier.

Grâce à l'affiliation des membres de l'ARTEC, le Syndicat canadien de la Fonction publique représentera maintenant au total plus de 4,000 membres sur un total de 6,200 employés à Radio-Canada.

Accusations contre plus de 200 motocyclistes

TORONTO (PC)—Plus de 200 motocycliste, dont 150 de la région métropolitaine de Toronto, ont été accusés, dimanche et lundi, d'avoir conduit sans casque protecteur.

La loi provinciale rendant obligatoire pour les conducteurs et les occupants de motocyclettes le port du casque protecteur est entrée en vigueur dimanche. Quiconque enfreint cette loi est passible d'une amende pouvant varier entre $5 et $50.

Depuis que les policiers ont commencé à l'appliquer, la loi a été critiquée et tournée en ridicule par les motocyclistes. Deux membres d'un club de motards ont été sommés de comparaître en Cour après que la police eut effectue leur arrestation parce qu'ils avaient la tête recouverte d'une casserole.

Dimanche également, une centaine de motards ont défilé paisiblement autour des édifices du Parlement, à Ottawa, pour protester contre la loi. Tous portaient des casques appelés "seaux à cerveau".

La loi stipule que le casque doit avoir un extérieur dur, un intérieur rembourré et une courroie jugulaire pour le bien tenir en place.

Nulle part, cependant, est-il stipulé que le casque doit être porté sur la tête.

A Barrie, des motards ont été arrêtés parce qu'ils avaient le casque accroché aux bras, ou aux jambes ou encore, installé aux genoux. La police a quand même décidé de les arrêter, histoire d'en faire une cause-type.

COLLÈGE ST-PATRICK

281 ECHO DRIVE

UNE DIVISION DE LA FACULTE DES ARTS DE L'UNIVERSITE CARLETON

Programme des cours de fin d'après-midi et du soir
A moins d'indication au contraire, ces cours sont présentés de 7 h 15 à 9 h 45 du soir

Arts 03.110	L'ancien monde	mercredis
Arts 03.190	Studio	vendredis
Sciences économiques 01.100	Principes d'économie	merc. 6 h à 8 h, jeu. 7 h à 8 h
Sciences économiques 01.130	Principes de comptabilité	mercredis
Sciences économiques 01.204	Les finances publiques	lundis
Sciences économiques 01.230	Cours moyen de comptabilité	lundis
Sciences économiques 01.270	L'histoire économique du Canada	mardis
Sciences économiques 01.300	La question de la main-d'oeuvre	lundis, 6 h à 8 h
Sciences économiques 01.310	L'analyse de l'économie	jeudis
Sciences économiques 01.330	L'économie sociale	mardis, 6 h à 8 h
Anglais, 02.210	Shakespeare	mardis
Anglais, 02.240	Le roman	lundis
Français, 06.100	Cours supérieur général	mercredis
Allemand, 06.060	Cours primaire d'allemand	mardis, jeudis, 6 h à 8 h
Histoire, 03.324	L'industrialisation de la Grande-Bretagne	jeudis
Sciences politiques, 01.120	Le fédéralisme canadien	mercredis, 7 h à 10 h
Sciences politiques, 01.250	La recherche en politique	lundis, mer., 5 h à 6 h
Psychologie, 04.100	Introduction	jeudis
Psychologie, 04.210	Psychologie sociale	mercredis
Sociologie, 08.100	introduction	lundis
Sociologie, 08.260	La collectivité	lundis
Sociologie, 08.241	La famille	jeudis

Reprise des cours le lundi 16 septembre 1968

Inscription (élèves du soir et à temps partiel), de 7 h à 9 h du soir, les 10, 11 et 12 septembre.

UNIVERSITÉ CARLETON

Cours de fin du jour et cours du soir préparant aux grades universitaires. Semestre d'hiver 1968-69

Les cours commenceront le lundi 16 septembre

L'inscription aux cours de l'extension (et ne comportant pas de crédit) se fera par la poste. Pour tout renseignement, composer 231-2620. (Une réclame paraîtra plus tard à cet effet).

L'inscription aux cours donnant droit aux crédits, pour le semestre de l'hiver 1968-1969, aura lieu au cours de la période du 9 au 13 septembre 1968. Tous les étudiants à temps partiel devront s'inscrire le soir, de 7 heures à 9 heures. On a posté des instructions détaillées à tous les étudiants, anciens et nouveaux.

Tous les nouveaux élèves à temps partiel aux cours du baccalauréat devront produire leur certificat d'admission ainsi que la pièce jointe où sont consignés leurs résultats scolaires, au moment de s'inscrire.

Tous les anciens élèves à temps partiel aux cours du baccalauréat devront produire la copie de leurs résultats scolaires que nous venons de leur faire tenir par la poste.

Les étudiants qui arriveront en auto devront stationner dans les parcs nos 3 et 5 seulement et situés à proximité du Gymnase et ne devront en aucun cas, stationner dans les parcs ou chemins à proximité de la bibliothèque ou de la cafétéria du bas. Il vous faudra produire votre certificat d'immatriculation d'auto pour obtenir un permis de stationnement valable durant le semestre d'études.

Les étudiants devront apporter leurs propres carnets de chèques attendu que nous ne disposerons pas de formulaires de chèques.

A RETENIR: Nous n'accepterons plus d'inscriptions en soirée après le 13 septembre.

COMPTABILITE
41.100 **Principes de comptabilité,** lundis soir de 6h à 8h
41.200 **Cours moyen de comptabilité,** mercredis soir, de 6h à 8h
41.340 **Comptabilité et finance de la Fonction publique,** mercredis soir, de 6h à 8h
41.365 **Application de la technologie des ordinateurs aux problèmes du commerce,** lundis soir, de 6h à 8h; laboratoires, le samedi matin, de 10h à midi. (Ce cours est aussi présenté sous la rubrique 41.365 des sciences économiques)

ARTS
11.100 **Introduction à l'histoire de l'Art,** lundis, mercredis et vendredis après-midi, de 4h à 5h

BIOLOGIE
61.100 **Introduction à la biologie,** lundis, mercredis et jeudis après-midi, de 5h à 6h; heures de laboratoire: les samedis matin de 9h à midi et demi.
61.205 **La morphologie animale,** mardis et jeudis soir, de 7h à 8h 30; heures de laboratoire: les samedis, de 9h du matin à 1h de l'après-midi.

CHIMIE
65.100 **Cours général de chimie,** mardis et jeudis soir, de 6h 30 à 8h; heures de laboratoire: les samedis, de 9h du matin à midi.

HUMANITES — LA CIVILISATION CLASSIQUE
13.201 **La Rome de l'Antiquité,** mercredis soir, de 6h à 8h
13.330 **L'Art classique et l'archéologie,** lundis soir, de 6h à 8h

HUMANITES — LA GRECE
15.260 **La philosophie,** jeudis après-midi, de 4h à 6h

LA LITTERATURE COMPAREE
17.401 **Colloques sur la théorie littéraire,** mardis soir, de 7h à 9h
17.467 **Aspects particuliers du roman moderne,** lundis après-midi, de 4h à 6h et mercredis après-midi, de 4h à 5h (même classe)
17.561 **La genèse de l'épopée courtoise au Moyen-Age,** mercredis soir, de 5h à 8h

SCIENCES ECONOMIQUES
43.100 **Les principes de l'économie,** mardis soir, de 6h à 8h et jeudis soir, de 6h à 7h (même classe) plus une heure de discussions en groupe.
43.210 **La théorie et les principes de l'économie d'ensemble,** lundis soir, de 6h à 8h
43.220 **La statistique appliquée aux sciences sociales,** mardis soir, de 6h à 8h et 2h de laboratoire
43.225 **L'histoire de l'économie,** jeudis soir, de 6h à 8h
43.321* **La comptabilité nationale,** mercredis après-midi, de 4h à 6h; premier semestre
43.340 **Les problèmes de mise en valeur régionale,** mercredis soir de 6h à 8h
43.360 **L'économie internationale,** jeudis soir, de 6h à 8h
41.365 **Application de la technologie des ordinateurs aux problèmes du commerce,** lundis soir, de 6h à 8h; laboratoires, le samedi matin, de 10h à midi. (Ce cours est aussi présenté sous la rubrique 41.365 de comptabilité).
43.370 **L'économie soviétique,** mardis après-midi, de 4h à 6h.
43.405 **Les méthodes quantitatives en économie et en affaires.** Lundis soir, de 6h à 8h
43.410 **La finance et le marché des capitaux,** mardis soir, de 6h à 8h.
43.455 **Progression et essor économiques,** lundis soir, de 7h à 9h
43.460 **Le commerce international,** mercredis soir, de 6h à 8h
43.470 **Les systèmes d'économie comparée,** jeudis soir, de 8h à 10h
43.480 **Colloque en recherches sur l'économie urbaine,** lundis soir, de 8h à 10h
43.505 **Les méthodes quantitatives,** mercredis après-midi,de 4h à 6h

ANGLAIS
18.010 **Littérature et composition,** lundis et mercredis soir, de 8h à 9h 30
18.100 **Les auteurs anglais, de Chaucer à T. S. Eliot,** lundis et mercredis soir, de 8h à 9h 30
18.102 **La forme et la tradition,** mardis et jeudis soir, de 8h à 9h 30
18.162 **La littérature du vingtième siècle,** mardis et jeudis soir, de 6h à 8h
18.212 **L'anglais médiéval,** lundis et mercredis après-midi, de 4h à 5h 30
18.232 **Etudes anglaises, I,** mardis et jeudis soir, de 8h à 9h 30
18.303 **Le roman anglais,** mercredis après-midi, de 4h à 6h
18.322 **Le moyen anglais,** mardis soir, de 6h à 8h
18.336 **Milton,** lundis après-midi, de 4h à 6h
18.363 **Le roman d'aventure au vingtième siècle,** jeudis soir, de 8h à 10h
18.403 **Colloque sur le roman anglais,** jeudis après-midi, de 4h à 6h
18.411 **Poésie médiévale anglaise,** lundis et jeudis, après-midi, de 4h à 5h 30
18.418 **Le nordique primitif,** mardis après-midi, de 4h à 6h
18.487 **Quelques aspects particuliers de la littérature canadienne,** mercredis après-midi, de 4h à 6h
18.522 **Le moyen anglais,** mardis soir, de 6h à 8h
18.567 **Le roman moderne,** les mardis après-midi, de 4h à 6h

FRANÇAIS
20.001 **Eléments de français,** lundis et mercredis soir, de 5h 30 à 7h; ou, lundis, mercredis et vendredis après-midi, de 4h à 5h
20.010 **Lectures en français moderne,** lundis et mercredis soir, de 6h à 6h 30 à 8h; ou mardis et jeudis soir, de 6h 30 à 8h
20.100 **La Littérature française, de la Chanson de Roland à Zola,** lundis et mercredis soir, de 6h à 7h 30
20.101 **La Littérature française, du Moyen-Age aux temps modernes,** lundis et mercredis soir, de 6h à 7h 30; ou mardis et jeudis soir, de 6h à 7h 30
20.102 **La littérature française et les auteurs modernes,** mardis et jeudis soir, 6h à 7h 30
20.201* **Le français oral,** lundis soir, de 7h à 8h; ou mercredis soir, de 7h à 8h (les deux semestres)
20.202* **Explication de texte,** lundis et mercredis soir, de 6h à 7h; ou mardis et jeudis soir, de 6h à 7h (les deux semestres)
20.203* **Grammaire française,** mardis et jeudis soir, de 6h à 7h; ou mardis et jeudis soir, de 7h à 8h (les deux semestres)
20.215 **La Littérature et la pensée françaises du 18e siècle,** mardis et jeudis soir, 7h à 8h 30
20.301* **Conversation et traduction,** mardis et jeudis soir, de 6h à 7h., (les deux semestres)
20.303* **Histoire de la langue française,** lundis soir, de 7h à 9h (les deux semestres)
20.430 **La critique littéraire en France,** mardis et jeudis après-midi, de 4h à 5h
20.450 **La poésie française,** mercredis soir, de 8h à 10h
20.505 **Introduction aux langues romanes,** jeudis soir, de 7h à 9h
20.521 **La poésie canadienne de langue française,** jeudis après-midi, de 5h à 7h
20.530 **Problèmes de l'histoire littéraire au XVIe siècle,** mardis soir, de 7h à 9h
20.570 **Colloque sur un auteur en particulier** — sujet du semestre 1968-1969: Stendhal. Mardis après-midi, de 5h à 7h.

GEOGRAPHIE
45.210 **La géographie physique,** mardis et mercredis après-midi, 4h à 6h (conférence et laboratoire)
45.230 **La géographie culturelle,** mardis soir, 7h à 9h
45.310 **La géomorphologie,** mercredis et jeudis après-midi, 4h à 6h (conférence et lab.)
45.345 **La climatologie,** jeudis soir, 7h à 10h
45.430 **La géographie septentrionale,** mercredis soir, de 6h 30 à 8h 30
45.445 **L'exploitation des ressources du sol,** lundi soir, 7h à 10h

GEOLOGIE
67.100 **Géologie générale,** mardis et jeudis soir, 7h à 8h—Heures de laboratoire: mardis ou jeudis soir, de 8h à 11h
67.484* **La géophysique de l'exploration,** mardis et jeudis soir, de 6h à 8h 30; 2e semestre
67.505 **L'économie des minéraux** (jour et heure à publier)
67.580 **Cours supérieur de géochimie inorganique** (jour et heure à publier)
67.583* **La physique de la terre** (jour et heure à publier)—Premier semestre

ALLEMAND
22.015 **Cours élémentaire d'allemand,** lundis et mercredis soir, 6h à 8h (conférence et lab.)
22.100 **Cours moyen d'allemand,** mardis et jeudis soir, 6h à 8h (conférence et laboratoire)
22.201* **Cours moyen de conversation,** lundis et mercredis soir, 7h à 8h (les 2 semestres)
22.202* **Cours moyen de composition,** lundis et mercredis soir, 7h à 8h (les 2 semestres)
22.301* **Cours supérieur de conversation,** mardis et jeudis après-midi, de 5h à 6h (les deux semestres)
22.370 **La Littérature allemande du Dix-neuvième siècle,** lundis et mercredis après-midi, de 5h à 6h 30

HISTOIRE
24.112 **La civilisation européenne des temps modernes,** lundis soir, de 7h à 10h
24.214 **L'Eglise, l'Etat et la société, de la Réforme à nos jours,** mercredis soir 7h à 10h
24.230 **Le Canada depuis 1791,** jeudis soir, de 7h à 10h
24.360 **L'histoire de l'URSS,** mercredis soir, de 7h à 10h
24.365 **L'histoire de l'Europe orientale,** samedis matin, de 9h 30 à midi et demi
24.380 **La diplomatie des Grandes puissances, de 1890 à 1945,** mardis et jeudis soir, 7h à 8h
24.530 **L'histoire socio-économique des Canadas de 1784 à 1850,** mercredis soir 7h à 10h
24.533 **Le Canada d'après la Confédération,** mardis soir de 7h à 10h
24.588 **L'historiographie de l'Amérique du Nord,** lundis soir, de 7h à 10h

ITALIEN
26.100 **Cours moyen d'italien,** lundis et mercredis soir, de 7h à 9h (conférence et lab.)

JOURNALISME
28.220 **Les principes du journalisme,** lundis et vendredis après-midi, de 4h à 6h., ou lundis et vendredis soir, de 6h à 8h

MATHEMATIQUES
69.010 **Introduction à l'analyse,** mardis et jeudis soir, de 6h 30 à 8h
69.011 **Introduction à l'algèbre,** lundis et mercredis soir, de 6h 30 à 8h
69.100 **Introduction au calcul infinitésimal et à l'algèbre,** lundis et mercredis soir, 7h à 9h 30
69.101 **Introduction aux mathématiques,** lundis et mercredis soir, de 7h à 9h
69.205* **Cours moyen de calcul infinitésimal,** mardis et jeudis soir, de 6h à 8h (1er semestre)
69.215* **L'algèbre linéaire,** lundis soir, de 6h à 8h, les deux semestres
69.245* **Introduction aux mathématiques appliquées,** mardis et jeudis soir, de 6h à 8h deuxième semestre
69.250 **Introduction à l'analyse statistique,** lundis et mercredis soir, de 6h 30 à 8h
69.257* **Introduction à la statistique,** mercredis soir, de 6h à 8h, les deux semestres
70.300 **Introduction à l'analyse,** lundis et mercredis après-midi, de 4h 30 à 6h
69.325* **Cours supérieur de géométrie euclidienne,** mardis et jeudis, 4h 30 à 6h (1er semestre)
69.326* **Géométrie plane par projection,** mardis et jeudis après-midi, 4h 30 à 6h (2e semestre)
69.360 **L'analyse numérique,** jeudis soir, de 7h 30 à 9h 30
70.406* **Les fonctions spéciales,** lundis et jeudis après-midi, de 4h 30 à 6h, premier semestre
70.408* **Les séries asymptotiques,** lundis et jeudis après-midi, de 4h 30 à 6h, (2e semestre)

MUSIQUE
30.240 **La musique baroque,** lundis, mercredis et vendredis après-midi, de 4h à 5h

PHILOSOPHIE
32.100 **Introduction à la philosophie: religion, éthique et inférence, mardis et jeudis** soir, de 8h à 10h

PHYSIQUE
75.010 **La physique pré-universitaire,** mardis et jeudis soir, de 7h à 9h
75.211* **La mécanique et les propriétés de la matière,** les jeudis soir, de 7h à 10 (premier semestre)
75.242* **La chaleur et la thermodynamique,** les jeudis soir, de 7h à 10h (2e semestre)
75.458* **La physique de l'électron,** mardis après-midi, de 4h à 7h, (deuxième semestre)
75.562* **La physique des particules élémentaires,** mardis et jeudis soir, de 7h à 8h 30 deuxième semestre

SCIENCES POLITIQUES
47.100 **Introduction aux sciences politiques,** jeudis soir, de 7h à 9h
47.230 **L'histoire de la pensée politique,** lundis soir, de 7h à 9h
47.260 **La politique internationale,** mardis soir, de 7h à 9h
47.300 **Le gouvernement canadien et la politique,** mercredis soir, de 7h à 9h
47.320 **Le gouvernement soviétique et la politique,** jeudis soir, de 7h à 9h
47.400 **Le gouvernement du Canada,** lundis après-midi, de 4h à 7h ou lundis soir, 7h à 10h
47.430 **Le concept politique moderne,** mardis après-midi, de 4h à 7h
47.440 **La gestion du personnel,** mercredis soir, de 7h à 9h
47.460 **Les institutions internationales,** lundis soir, de 7h à 10h
47.500 **Le gouvernement provincial et municipal,** mercredis après-midi, de 4h à 7h
47.505 **Le gouvernement comparé,** jeudis après-midi, de 4h à 7h
47.515 **Les problèmes de la politique communiste,** jeudis soir, de 7h à 10h
47.520 **Le nationalisme,** lundis après-midi, de 4h à 7h
47.540 **Théorie et pratique de l'administration,** jeudis soir, de 7h à 10h
47.560 **Le Canada sur le plan international,** mercredis après-midi, de 4h à 7h
47.570 **La politique étrangère soviétique,** mardis après-midi, de 4h à 7h
47.585 **La politique internationale contemporaine,** jeudis après-midi, de 4h à 6h

PSYCHOLOGIE
49.100 **Introduction à la psychologie,** mardis soir, de 6h à 8h
49.205 **La statistique,** lundis, mercredis et vendredis après-midi, de 4h à 5h
49.340 **Psychologie du personnel,** mardis soir, de 6h à 9h
49.350 **La psychologie de l'épanouissement, II** (adolescence et maturité), mardis et jeudis après-midi, de 5h à 6h 30

LE DROIT PUBLIC
51.350 **Eléments de Droit,** jeudis soir, de 7h à 10h
51.450 **Le Droit constitutionnel,** mardis soir, de 7h à 10h
51.451 **Le Droit des sociétés constituées,** lundis soir, de 7h à 10h
51.452 **Les lois de travail,** mardis après-midi, de 4h à 7h
51.455 **Le Droit international,** mercredis soir, de 7h à 10h
51.550 **Le Droit administratif,** mardis soir, de 7h à 10h

RELIGION
34.100 **Introduction aux religions de l'Univers,** les mardis et tous les deux jeudis soir, 6h à 8h
34.230 **La vie et la pensée de saint Paul,** mercredis soir, de 6h à 8h
34.240 **Le judaisme et le peuple juif,** lundis soir, de 6h à 8h

RUSSE
36.015 **Cours élémentaire de russe,** lundis et mercredis soir, de 6h à 8h (conférence et laboratoire); ou mardis et jeudis soir, de 6h à 8h (conférence et laboratoire)
36.020 **Introduction au russe scientifique,** mardis et jeudis soir, de 8h à 9h 30
36.100 **Cours moyen de russe,** lundis et mercredis soir, de 6h à 8h (conférence et lab)
36.250 **La Littérature du Dix-neuvième siècle,** lundis et mercredis soir, de 6h à 8h
36.260 **La Littérature russe traduite: littérature des XIXe et XXe siècles,** jeudis après-midi, de 4h 30 à 6h 30
36.301 **Cours supérieur de conversation et de composition,** lundis et mercredis après-midi, de 4h à 6h 30
36.320 **La poésie russe,** mardis et jeudis après-midi, de 4h à 6h

SOCIOLOGIE
53.100 **Introduction à la sociologie; aperçu général des divers secteurs de la sociologie,** mercredis soir, de 8h à 10h
53.200 **La recherche sociale,** lundis, mercredis et vendredis après-midi, de 4h à 5h; ou jeudis soir, de 6h 30 à 9h 30
53.245 **La sociolgie du travail; occupations et professions,** mardis après-midi, de 4h à 6h
53.305 **La tradition sociologique,** mercredis soir, de 7h à 9h
53.320 **La société canadienne-française,** jeudis soir, 8h à 10h
53.350 **Le comportement politique,** mardis soir, de 6h à 8h
53.440* **L'organisation mixte, I,** jeudis soir, de 8h à 10h, premier semestre
53.441* **L'organisation mixte, II,** mercredis soir, de 8h à 10h, deuxième semestre
53.485* **Considérations sur les relevés en urbanisme,** mercredis après-midi, de 4h à 6h, premier semestre

ESPAGNOL
38.015 **Introduction à l'espagnol,** lundis et mercredis soir de 6h à 8h ou lundis et mercredis soir, de 8h à 10h; ou mardis et jeudis soir de 6h à 8h; ou mardis et jeudis soir de 8h à 10h. (Conférence et laboratoire)
38.100 **Cours moyen d'espagnol,** lundis et mercredis soir, de 6h à 8h ou mardis et jeudis soir, de 6h à 8h (conférence et laboratoire)
38.201* **La conversation espagnole,** lundis et mercredis soir, de 8h à 9h; ou mardis et jeudis soir, de 8h à 9h; les deux semestres
38.202* **La composition espagnole,** lundis et mercredis après-midi, de 4h à 5h; ou lundis et mercredis soir, de 9h à 10h; les deux semestres
38.210 **La civilisation hispanique,** lundis et mercredis soir, de 6h à 7h 30
38.301* **Cours supérieur d'espagnol parlé,** lundis et mercredis soir, de 8h à 9h; deux semestres
38.302* **Cours supérieur de composition espagnole,** lundis et mercredis soir, de 9h à 10h; les deux semestres
38.330 **La littérature espagnole moderne,** lundis et mercredis soir, de 6h à 7h 30
38.460 **Le roman hispano-américain du XXe siècle,** mercredis soir, de 6h à 9h

Les voyages d'étudiants

Ouverture sur le monde et école de compréhension favorable à la paix

En donnant aux jeunes l'occasion d parfaire leurs connaissance du monde, de ses peuples et de leur culture, nous pourrions accéder à une plus grande compréhension entre les nations qui, à son tour, contribuerait à assurer la paix mondiale.

C'est du moins le principe qui semble être à la base des voyages-échanges internationaux de jeunes, tels que celui organisé par l'Association d'échanges académiques canado-allemand.

Le 25 mai à le 7 juin dernier, un total de 306 étudiants canadiens, choisis au mérite parmi 45 universités, se sont envolés pour l'Allemagne de l'Ouest, afin de travailler, d'étudier et de se recréer en allemand.

Ils sont demeurés en Europe pendant trois mois, dont deux passés au travail ou à l'étude de l'allemand et le dernier à visiter.

Certains d'entre eux ont bénéficié de bourses d'étude payant ces deux mois de cours d'allemand, la chambre et la pension.

La majorité, cependant, a dû travailler à des postes que leur a trouvés le ministère du Travail de l'Allemagne, soit dans un hôpital, dans un restaurant, un hôtel sur une ferme ou dans une usine.

C'est la cinquième année que se répète le programme, commandité par une fondation allemande, en collaboration avec les gouvernements provinciaux canadiens.

Du nombre total des jeunes Canadiens, recommandés selon leur excellence académique par leurs professeurs d'allemand, se trouvaient 13 étudiants de l'université Carleton et trois de l'Université d'Ottawa, dont Daniel Perrault, 19 ans, rue Cartier, à Ottawa, et Jean Pilon, 21 ans, 5 Lintent Terrace, à Ottawa, tous deux en troisième année des arts.

Entre-temps, une cinquantaine d'étudiants allemands sont venus au Canada, grâce au même programme.

Le but principal du programme, outre l'étude de la langue allemande est de promouvoir chez les jeunes participants, qui devaient loger chez des particuliers, une meilleure connaissance et compréhension des peuples et des cultures, en particulier allemands, et une plus grande ouverture sur le monde et les différences qui s'y trouvent.

Et, selon les jeunes qui ont participé au programme, ce genre de voyages-échanges devrait se propager et jouir d'une plus grande collaboration financière aux divers paliers des gouvernements.

Quoique peut-être un peu surpris du peu de différence frappante qui existe entre les peuples canadien et allemand, les étudiants canadiens ont tout de même relevé certaines caractéristiques indicatrices d'une attitude différente envers les problèmes, la société et la vie.

Les jeunes Allemands, selon les groupes dont ils font partie, feraient preuve de beaucoup plus d'invidualité et participeraient d'autant plus à la vie publique, s'intéressant tantôt aux grands problèmes internationaux, tels l'invasion de la Tchécoslovaquie, qui les a particulièrement émus et déçus, mais surtout aux problèmes internes de l'Allemagne, donc à des problèmes dont la portée pratique est beaucoup plus immédiate et manifeste.

Aussi, a-t-on souligné, il existe un énorme écart entre les opinions et convictions des jeunes intellectuels et celles de leurs aînés.

Le peuple allemand est un plus ouvert que le peuple canadien, de même que plus travailleur.

Par ailleurs, la différence entre la population de l'Allemagne de l'Est et celle de l'Allemagne de l'Ouest est très grande, voire insurmontable, rendant impossible tout essai de réunification, selon certains des voyageurs.

Le peuple allemand, encore surtout chez les jeunes, ressent aussi un profond sentiment de rancune à l'égard des Etats-Unis et de son peuple, surtout à cause du malheureux comportement des soldats américains en terre allemande.

Le Canada, cependant, serait l'un des pays préférés des Allemands; le pays de l'avenir où l'on voudrait un jour émigrer.

Autre commentaire, à l'égard cette fois de nos sociétés de télédiffusion et de nos maisons d'affaires, les jeunes ont été très favorablement impressionnés par la haute qualité de la télévision allemande, de même que par le manque du commercialisme qui semble caractériser toute entreprise nord-américaine.

Aspect purement pratique, enfin, les jeunes sont aussi d'avis que rien ne vaut un tel voyage pour apprendre et comprendre une langue. De fait, ils suggèrent un voyage du genre en province québécoise à tout fonctionnaire ou homme politique anglophone du Canada qui souhaite, enfin, apprendre le français.

Venez à l'unique plaza commercial souterrain à Place d'Ville:
GALERIE DES BOUTIQUES
22 boutiques à proximité de Skyline
CAMPEAU CORPORATION

Moins de morts que prévu

(PC) — Le Conseil canadien de la sécurité routière note "avec plaisir" que le nombre des victimes des accidents de la route, à travers tout le Canada, a été de 40 p.c. inférieur aux prévisions, au cours de la fin de semeine de la fête du travail. Le Conseil, en effet, avait prévu entre 95 et 105 tués.

Selon un relevé de la Presse Canadienne pour la période de 78 heures allant de 6 p.m. vendredi à minuit lundi, (heures locales) au moins 66 des 90 personnes morts par accident au Canada, ont été victimes de la route.

Dans un communiqué remis à la presse, M. Norman H. Bell, président du Conseil, déclare que le prévisions se fondaient sur les chiffres des années précédentes et sur le taux élevé des accidents enregistrés cet été à chaque fin de semaine.

Commence jeudi, 9h a.m. — Se continue vendredi et samedi

LAROCQUE

Vente de Chaussures

Grandes économies maintenant à notre magasin au rez-de-chaussée et au deuxième étage!

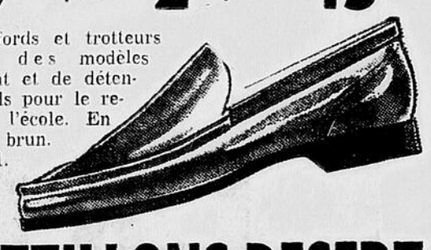
Trotteurs tout-aller
POUR DAMES!
ACHAT SPECIAL A... 3.99
Des modèles Oxford et trotteurs suédés d'apparence chic et de longue durée: noir, brun, gris, beige ettaupe. 5½ à 9. dans l'assortiment.
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

AUBAINE DE SOULIERS POUR HOMMES
EN VENTE 7.88
Choix de 4 modèles parmi des Oxfords et trotteurs d'apparat: tous noir. Gamme complète de pointures. Venez les essayer: très confortables et des plus économiques!
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

SOULIERS DE GYMNASTIQUE
POUR DAMES
1.50 la paire
2 paires 3.00
Vous obtiendrez d'importantes et véritables économies en vous procurant ces souliers de gymnastique blanc, bleu ou noir dans une gamme complète de pointures: achetez aujourd'hui en prévision de vos activités sportives au cours de l'hiver et économisez!
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

Souliers "Gold Cross"
240 PAIRES SEULEMENT!
Ord. 18.95! MAINTENANT EN VENTE 12.77

Des souliers d'allure chic et des plus confortables dans une gamme de teintes et modèles; pointures dépareillées! Il vaut mieux venir tôt, mesdames!
DEUXIEME ETAGE CHEZ LAROCQUE

VENTE DE souliers pour hommes
ORD. 10.99 LA PAIRE!
MAINTENANT EN VENTE A...
8.77 la paire 2 paires pour $15

Des oxfords et trotteurs "Jags", des modèles d'apparat et de détente, idéals pour le retour à l'école. En noir et brun. 6 à 11.

BOTTILLONS DESERT
POUR GARÇONS
3.50-2 paires pour $6

Des bottillons désert classiques en suède dans les teintes de brun et beige. Pointures 8½ à 3. Achetez-en 2 paires pour une plus grande économie!
REZ-DE-CHAUSSE CHEZ LAROCQUE

Pour la première fois!
Les réputés
KAYSER
DES BAS
DE NYLON EN "TULLE DOUBLE"
20% DE RABAIS!
A TALONS DIAPHANES Ordinairement 1.50! VENTE 1.20-4 paires pour 4.70
Des bas micromaillés et sans couture pour la marche; à talons diaphanes et entrées côtelées de fantaisie. Teinte tan tropical. Pointures moyennes 8½ à 11, fortes 9½ à 11½.
REZ-DE-CHAUSSEE CHEZ LAROCQUE

LAROCQUE
Dideau et Dalhousie — Le magasin à rayons par excellence d'Ottawa

Prix justes!

JUS DE TOMATES 7 Btes. 10 oz. $1.
De fantaisie, A&P
Prix en Primeur!

FEVES LIBBY Dans une sauce aux tomates Prix rég. 2 btes. 49c—Epargnez 9c 4 Btes. 14 oz. 89c
DETERSIF SAIL EN POUDRE (Blanc ou bleu) Prix rég. bte. 69c—Epargnez 10c Boîte géante 42 oz. 59c
BEURRE D'Arachides Homogénéisé, YORK Jarre 16 oz. 49c
VIANDE en Conserve KAM Prix rég. 53c —Epargnez 8c Bte. 12 oz. 49c
SIROP DE MAIS Doré, CROWN BRAND Prix rég. 45c—Epargnez 6c Carafe de 2 livres 39c

A&P s'intéresse...

PAIN DE BLE CRAQUELE
TRANCHE, JANE PARKER Daté chaque jour
4 Pains 24 oz. 87c
Achetez-en 4 pains—Epargnez 21c

TARTE aux BLEUETS Grande tarte de 24 oz. 8" 49c
JANE PARKER Prix rég. chaque 59c—Epargnez 10c

Les Viandes "Super Right" - Votre Meilleur Achat!

PETITES COTES DE PORC CONGELEE, FLANC DE PORC lb. 69c
GIGOTS D'AGNEAU IMPORTES CONGELES, DE LA NOUVELLE ZELANDE lb. 59c
ROTI DE CROUPE DE PORC FRAIS, VIANDE SOLIDE, DESOSSE lb. 69c
FLANC DE PORC CONGELE, VIANDE SOLIDE lb. 97c

COUPE FRAICHE DE POULET
CUISSIS ENTIERES La liv. 57c | Poitrines entières La liv. 62c

RAISINS
Produit de la Californie, no 1 des E.-U. Sucrés, juteux, gros, sans pépins
19c

CAROTTES
Produit du Canada, no 1 Tendres
Sac cello de 5 liv. 19c

Fruits De Mer!
FILETS de PERCHE OCEAN, MARQUE A&P Pqt. 16 oz. 39c Prix rég. 43c—Epargnez 4c
PETITS PATES DE POISSON MORUE, MARQUE A&P Pqt. 16 oz. 47c Prix rég. 53c—Epargnez 6c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'à Samedi, le 7 Septembre, 1968

A Ottawa les magasins A & P sont situés aux
1885, ave CARING* • 231, rue ELGIN • 1541, ch. MERIVALE* • 1525, rue BANK* • 2, ch. BEAVERBROOK, KANATA* • 1111, rue WELLINGTON
*indique stationnement gratuit

IGA

VOUS OBTENEZ LES TIMBRES GOLD BOND GRATUITS AVEC TOUT ACHAT AUX IGA

PROFITEZ, AUX IGA, DU PROGRAMME D'ECONOMIES TOTALES

- Des prix modiques et quotidiens
- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

Economisez plus! En profitant, à votre IGA préféré, de ces

SUPER-AUBAINES SPECTACULAIRES

SUCRE
FIN GRANULE BLANC

5 liv. au sac 33¢



A PRIX CHOC

FARINE
TOUT USAGE
ROBIN HOOD

7 liv. au sac 65¢



A PRIX CHOC

LAIT
EN POUDRE SOLUBLE
TOP VALU

3 liv. au pqt 89¢



A PRIX CHOC

JUS DE TOMATES
CLARK DE FANTAISIE

8 $1 bles de 19 on. Econ. 56¢



A PRIX CHOC

CAFE
FRAIS TORRÉFIÉ
MAXWELL HOUSE
EMBALLAGE AUBAINE

Sac 1 liv. Econ. 26¢ 69¢



A PRIX CHOC

KETCHUP
AUX TOMATES
TOP VALU

4 $1 bout. de 20 on. Econ. 56¢



A PRIX CHOC

PECHES HUNT'S (tranches ou moitiés)	DE CHOIX	ECONOMISEZ 18c 2 btes de 28 on.	79¢	**CAFE SOLUBLE**	MOTHER PARKER	Pot de 10 on.	1.39
PATATES ENTIERES	TOP VALU, DE CHOIX	5 btes de 19 on.	89¢	**GARNITURE A LA VIANDE** PARIS PATE		6 btes 3 on.	$1
BEURRE D'ARACHIDES HOMOGENEISE YORK. Offre à rabais	Emp. spécial	Pot de 36 on.	79¢	**CEREALES CHEERIOS**	BIG "G"	Pqt de 10½ on.	39¢
CONFITURES ST. WILLIAMS AUX FRAISES ou AUX FRAMBOISES		2 pots de 24 on.	$1	**BLANCHISSEUR LIQUIDE** Offre à rabais	MIX-O	Cont. de 128 on.	59¢
GARNITURES GRENACHE ● Caramel ● Sucre ● Fudge		2 pots 32 on.	$1	**ENLEVE-TACHES**	BIO-AD, POUR LAVAGE	Gros pqt	54¢
PETITS BISCUITS	DE SON (Graham) David	2 pqts 13 on.	79¢	**ENLEVE-TACHES**	BIO-AD POUR LAVAGE	Pqt géant	98¢
THE ORANGE PEKOE SALADA		Paquet de 120 sachets	1.59	Offre à rabais **"GLADE" DE JOHNSON** ● Sachet de fleurs ● Fleurs printanières ● Français moderne ● Doré		Aérosols 6 onces	59¢

POLI PRESTIGE Offre à rabais	A L'HUILE DE CITRON	Aérosol 8 on.	49¢	**ROULÉ À LA GELÉE** DE FRAMBOISES SHIRLEY GAY		11 on. Econ. 6¢	33¢
LIVRETS D'ALLUMETTES "THANK YOU"		ECONOMISEZ 26c 6 pqts de 50	$1	**GATEAU GLACE**	WESTON, AUX BANANES	Gâteau 12 on.	45¢
CHEEZ WHIZ KRAFT		Pot de 16 on.	69¢	**BRIOCHES GLACEES** SHIRLEY GAY	A LA CANNELLE	12 à pé	49¢
FROMAGE BLANC ET FORT BLACK DIAMOND, au vin ou à la bière		Baguette 8 onces	65¢	**GATEAU-MENAGE**	SHIRLEY GAY	Gâteau 13 on.	49¢
FROMAGE ROUGE	DE GOUDA KRAFT	2 pqts 8 on.	$1	**GATEAU DANOIS**	AU CITRON, WESTON	6 on.	43¢
JUS D'ORANGES	FROID TOP VALU	2 cruches 32 on.	89¢				
MARGARINE COLOREE TULIP (Magasins d'Ontario seulement) TULIP BLANCHE (dans nos magasins du Québec)		3 pqts 1 liv.	89¢				

Aubaines de la boulangerie

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture le samedi 7 septembre

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

IGA

Un régal que la famille entière appréciera . . . jeune, tendre, à saveur délicate

VENTE D'AGNEAU

du printemps de la Nouvelle-Zélande

VOUS OBTENEZ LES **TIMBRES GOLD BOND GRATUITS** AVEC TOUT ACHAT AUX IGA

PROFITEZ, AUX IGA, DU

PROGRAMME D'ECONOMIES TOTALES

- Des prix modiques et quotidiens
- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

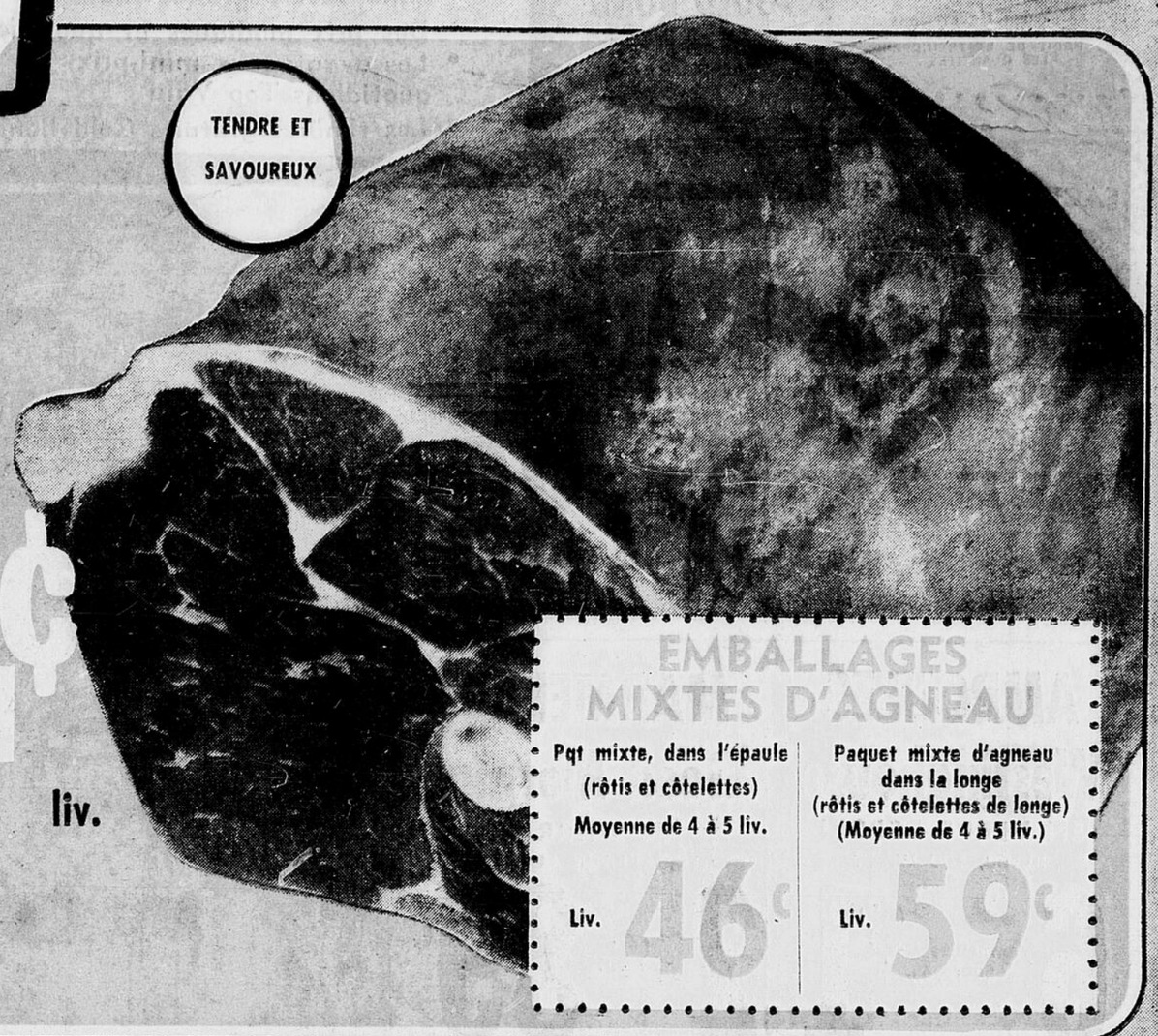
GIGOTS D'AGNEAU

(entiers ou moitiés de soc)

Agneau du printemps maigre, de Nouvelle-Zélande

54¢ liv.

TENDRE ET SAVOUREUX



A ROTIR, BRAISER OU FRIRE — TRANCHE D'AVANCE

Rôti d'agneau dans l'épaule Liv. **48¢**

EMBALLAGES MIXTES D'AGNEAU

Pqt mixte, dans l'épaule (rôtis et côtelettes) Moyenne de 4 à 5 liv.	Paquet mixte d'agneau dans la longe (rôtis et côtelettes de longe) (Moyenne de 4 à 5 liv.)
Liv. 46¢	Liv. 59¢



P.S. PERSONALLY SELECTED

De marque rouge – Désossés

RÔTIS

ou steaks de ronde dans la croupe

99¢ liv.



Bacon de flanc

DECOUENNE et TRANCHE

Paquet herm. 1 liv. DAVERN	Paquet herm. 1 liv. TOP VALU
76¢	78¢

Épargnez sur la viande au rayon des emballages économiques IGA!

CATEGORIE "A", EVISCERES, ENTIERS, FRAIS

POULETS A FRIRE 48¢

Moyenne de 3 à 4 liv. — Deux au paquet — la liv.

Cuisses de poulets fraiches 6 à 8 au paquet la liv.	Ailes de poulet 4 à 5 liv. au pqt la livre	Poitrines de poulets 4 à 6 au paquet la livre
59¢	34¢	69¢

GRATIS! Deux pqts de 1½ on. de mélange à SAUCE INSTANTANEE BAR-B-Q à l'achat d'un pqt économique de BOEUF HACHE MAIGRE (4 à 5 liv. au pqt) à 55¢ la liv.

STEAKS BATTUS JUTEUX 6 à 8 au paquet ..... liv. 1.38

SAUCISSES A LIGATURES AU PORC ..... liv. 46¢ — 4 à 5 liv. au paquet

SAUCISSES AU PORC, genre ménage ..... liv. 44¢ — 4 à 5 liv. au paquet

COTELETTES D'AGNEAU dans l'épaule .. liv. 52¢ — 8 à 10 au paquet

COTELETTES d'agneau dans l'os rond d'épaule .. liv. 54¢ — 8 à 10 au paquet

COTELETTES D'AGNEAU dans le flanc ..... liv. 68¢ — 10 à 12 au paquet

COTELETTES DOUBLES, dans la longe ..... liv. 78¢ — 10 à 12 au paquet

COTELETTES DE VEAU dans l'épaule .. liv. 68¢ — 3 à 4 au paquet

FOIE DE BOEUF TRANCHE ..... liv. 48¢ — Peau et veines enlevées

WIENERS SANS PEAU TOP VALU — Pqt herm. 1 liv. 53¢

SAUCISSE AU PORC TOP VALU GENRE MENAGE — Plateau 1 liv. 39¢

BOLOGNE ESSEX AU MORCEAU Liv. 35¢

BOLOGNE TRANCHE HYGRADE — Pqt herm. 16 on. 49¢

VIANDES CUITES ET TRANCHEES — Pqt herm. 16 on., ch. 69¢

Empaquetages familiaux Essex et Hygrade

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le sam. 7 sept. — Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

IGA

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE, LE SAMEDI 7 SEPTEMBRE. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES

AUX IGA VOUS OBTENEZ LES

TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

AVEC TOUT ACHAT

PROFITEZ, AUX IGA, DU

PROGRAMME D'ÉCONOMIES TOTALES

- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Des prix modiques et quotidiens
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

EPARGNEZ AUX IGA SUR TOUS et CHACUN DES ARTICLES . . . TOUS A PRIX TRES ECONOMIQUES

PRIX d'AUBAINES

La valeur n'est pas un vain mot aux IGA ! Notre travail, que nous prenons à coeur, consiste à satisfaire la clientèle ! Et comme nous cherchons continuellement à vous plaire, nous nous assurons que vous obtenez tout ce que vous êtes en droit d'exiger en fait de qualité, de service et de prix avantageux ! Si, présentement, vous n'achetez pas aux IGA et que vous éprouvez plus que votre part de déceptions. . . vous n'avez qu'à y mettre un terme. . . en venant aux IGA !

FACELLE ROYALE

PAPIER HYGIENIQUE

TOUTES LES TEINTES

8 roul. pour $1

Economisez 48c

SOUPES AYLMER

Poulet et riz • Tomates et riz
Nouilles et poulet • Tomates et nouilles
Crème de céleri • Crème de champignons

6 btes 10 on. 89c

Economisez jusqu'à 22c

AMPOULES Westinghouse

EN VERRE DEPOLI
40, 60, 100 WATT

6 ampoules pour $1

Economisez 89c

MARMELADE Good Morning

de SHIRRIFF
EMBALLAGE AUBAINE

2 pots 24 on. 89c

Economisez 9c

Qual. de choix SNYDER
Haricots jaunes coupés
Haricots verts coupés

8 btes 14 on. $1

Economisez 40c

VIANDE A LUNCH

WHAM

3 btes 12 on. $1

Economisez 47c



SAINDOUX TENDERFLAKE

5 pqts 1 liv. $1

Economisez 20c

BISCUITS McVITIE

- ARROWROOT
- DIGESTIFS
- AU GINGEMBRE
- COLLEGE CREAMS
- SHORTCAKE AUX FRUITS

4 pqts 8 on. $1

Economisez 24c

COCKTAIL AUX FRUITS

HUNT DE CHOIX

3 btes 14 on. 89c

Economisez 16c

POUDRES A GELEE JELL-O

- FRAISES
- FRAMBOISES
- ORANGES
- CITRONS

8 pqts 3 on. 88c

Economisez 13c

Céréales Quaker

Captain Crunch, 8 on.
Hunny Munch, 7 on.

3 pqts pour $1

Economisez 17c

ALIMENTS "Puss 'N Boots" pour CHATS

• Poisson • Foie • Poulet • Boeuf

5 btes 15 on. 89c

Economisez 14c

Produits d'hygiène et de beauté

DENTIFRICE MACLEANS	SUPER-TUBE Offre à rabais	ECONOMISEZ 40c	1.19
RINCE-BOUCHE SCOPE		ECONOMISEZ 31c Bout. 12 on.	88¢
CREME NOXZEMA	pour l'épiderme Offre à rabais	ECONOMISEZ 31c Pot 6 on.	88¢
SHAMPOOING	Silvikrin • Doré • Vert. Offre à rabais	ECONOMISEZ 26c Bout. 4 on.	59¢
COIFFANT	à vaporiser "Formule 77" de Hazel Bishop	ECONOMISEZ 29c Aérosols 11.2 on.	69¢
DECAPANT	DE VERNIS à ongles Hazel Bishop	ECONOMISEZ 50c 2 bout. 5 on.	88¢
DESODORISANT FRESH		ECONOMISEZ 30c Aérosols 3 on.	69¢
SIROP MATHIEU	contre la toux	ECONOMISEZ 10c Bout. 5 on.	59¢
CURE-OREILLES	"Q-Tips" avec poudre ZBT pour bébés en prime	ECONOMISEZ 38c 2 pqts	$1
TONIQUE CAPILLAIRE	Resdan	ECONOMISEZ 31c Bout. 6 on.	1.19
COMPRIMES	"ASA". Une marque préférée!	ECONOMISEZ 27c 2 bout. de 100	39¢
LYPSYL	POUR LEVRES GERCEES	ch.	49¢
SUPER-LAMES	INOXYDABLES Gillette	Pqts de 15 lames	1.98

PLUS 50 AUTRES TIMBRES GOLD BOND GRATUITS

Aliments congelés à prix d'aubaines

JUS D'ORANGES	CONGELE Minute Maid	2 btes 12 on.	$1
LIMONADE	"Realemon" blanche ou rosée	2 btes 6 on.	25¢
FRAISES YORK	de fantaisie	Paquet 2 liv.	99¢
ANNEAUX D'OIGNONS	panés Leo d'Or	Pqt 6 on.	29¢
HARICOTS	VERTS McCain, coupe française	4 pqts 10 on.	89¢
FILETS DE HADDOCK	sans peau Highliner	Pqt 16 on.	59¢

PRODUITS SNOW CROP • PETITES FEVES de Lima, 12 onces • CHOUX DE BRUXELLES, 10 onces • TIGES DE BROCOLI 10 onces — 3 paquets pour $1

PRODUITS SHOPSY'S • POULET ET SAUCE, 7 on. • ROSBIF et SAUCE, 5 on. • DINDE et SAUCE, 5 on. — Pqt 39¢

Top Valu

POURQUOI PAYER PLUS CHER ?
COMPAREZ AUX MARQUES NATIONALES ET VOUS ECONOMISEREZ TOUS LES JOURS GRACE AUX

MINI-PRIX

BEURRE DE CREMERIE TOP VALU de première qualité — Liv. 67c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 70c

PAPIER CIRE TOP VALU — Rouleau 100 pi. 33c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 41c

TRANCHES DE FROMAGE TOP VALU, ORD. ou AU PIMENT — Paquet 8 on. 29c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 41c

APPRET A SALADE TOP VALU — Pot 16 on. 29c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 45c

Détersif bleu en poudre TOP VALU — Paquet 5 liv. 97c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 1.87

PETITS POIS TOP VALU, DE CHOIX — 2 btes 19 on. 45c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 2 pour 53¢

RIZ A LONG GRAIN TOP VALU — Paquet 2 liv. 39c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 63c

TOMATES DE CHOIX TOP VALU — Bte 28 on. 25c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 37c

BLANCHISSEUR liquide TOP VALU — Cont. 128 on. 49c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 89c

JUS DE FRUITS TOP VALU — Bte 48 on. 39c
• Orange • Mélangé • Pamplemousse
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 57c

BEURRE D'ARACHIDES HOMOGENEISE TOP VALU — Pot 16 on. 35c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 51c

HUILE VEGETALE TOP VALU — Bout. 32 on. 61c
COMPAREZ A LA MARQUE NATIONALE A 1.01



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

IGA

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités

Prix en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture, le sam. 7 sept.

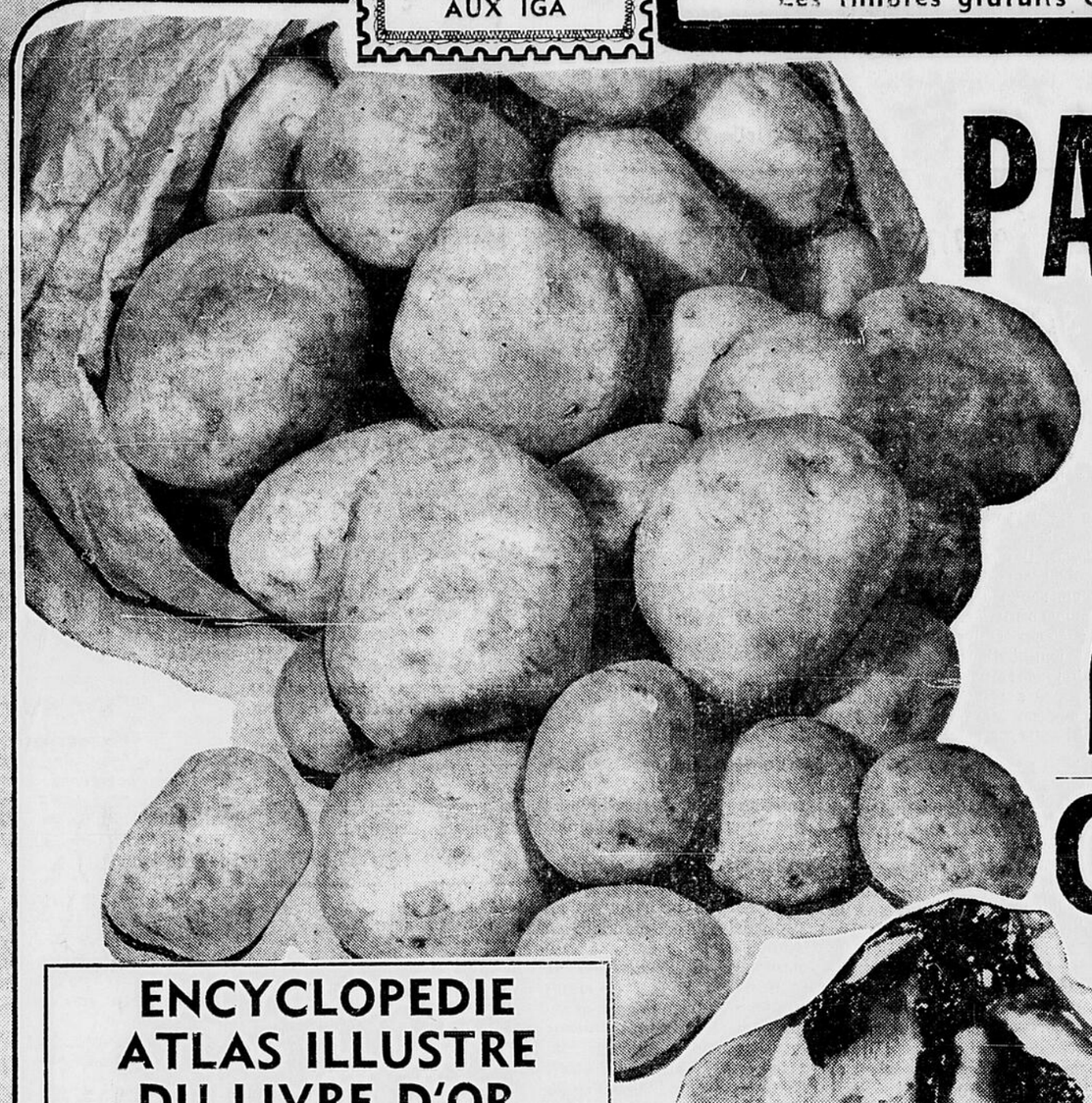
VOUS OBTENEZ LES
TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
AVEC TOUT ACHAT AUX IGA

PROFITEZ, AUX IGA, DU
PROGRAMME D'ÉCONOMIES TOTALES

- Des prix modiques et quotidiens
- Des aubaines hebdomadaires annoncées à grands rabais
- Les avantageux mini-prix quotidiens Top Valu
- Les timbres gratuits Gold Bond

ON PEUT SE FIER AUX IGA POUR LA "RECOLTE DE CHOIX"... ET LE SUMMUM EN FAIT DE
FRUITS ET LEGUMES FRAIS

On trouve toutes sortes de fruits et légumes frais... il y en a d'excellents et d'autres qui le sont beaucoup moins. Chez les experts du marché, on désigne par "récolte de choix" la meilleure qualité. Il s'agit de la catégorie de surchoix qu'on classe à part à cause de leurs remarquables saveur, grosseur et apparence. Et l'acheteur IGA ne saurait se contenter d'aucune autre qualité ! De nos jours, bien des magasins d'aliments prétendent offrir les fruits et légumes les plus beaux, les plus frais... mais chez nous, aux IGA, les mots ne suffisent pas !



Qualité no 1 du Canada – Nouvelle récolte

PATATES DE TABLE
25 liv. **49¢**

CANTALOUPS
3 format géant 27 **$1**
QUAL. No 1 DE CALIFORNIE – CHAIR SAUMONEE

Raisin vert SANS PEPINS, DE CALIFORNIE — Liv. **25¢**

QUAL. No 1 DE CALIFORNIE
Nectarines juteuses et délicieuses — Liv. **29¢**

ORANGES VALENCIA Format 150 ..... Douz. **59¢**
Variété Outspan de l'Afrique du Sud

POMMES McINTOSH TOP VALU ..... Sac 3 liv. **69¢**
Qualité fantaisie du Canada

CELERI VERT Pascal 2 gros pieds no 24 **29¢**
Qual. no 1 du Canada

CHOUX VERTS ..... La pomme **10¢**
Qual. no 1 du Canada — Des jardins régionaux

OIGNONS JAUNES à cuisson Top Valu Sac 3 liv. **39¢**
Qual. no 1 du Canada

CAROTTES Top Valu tendres et sucrées Sac de 5 liv. **29¢**
Qual. no 1 du Canada

PECHES A NOYAU LACHE Canada no 1, de l'Ontario ..... Panier 4 pintes **1.19**

ENCYCLOPEDIE ATLAS ILLUSTRE DU LIVRE D'OR



Le tour du monde en 8 volumes

Texte vivant, simple et clair
- Tomes 2 à 8 — **$1.29** chacun

plus de 1,000 cartes et photographies en couleurs

Offre de lancement l'exemplaire **59¢**

ÉCONOMISEZ sur VENTE de BONBONS IGA "RETOUR à l'ÉCOLE"

BONBONS de QUALITE Top Valu

BONBONS Top Valu à 39¢
ASSORTIS ou MELANGES
3 sacs cello pour **$1**
Economisez 17¢

• menthes anglaises, 11 8 on. • Grand Slam, 8 on. on. • Divers fondants • Opéras au chocolat, 8.5 durs, 11 on. • menthes on. • Raisins au choco- écossaises, 11 on. • Tranlat, 6.5 on. • Arachides ches à l'orange et au ci- au chocolat, 6.5 on. • tron, 14 on. • fondant- A. Boutons au chocolat, 10.5 B., 14 on. • Gros fondants on. 14 on. • surettes torses,

Bonbons Top Valu à 29¢
Au choix !
ASSORTIS ou MELANGES
4 sacs cello **$1**
Economisez 16¢

• Menthes anglaises, 8 on. • Fondants A.B., on. • Menthes irisées, 7 9½ on. • Gros fon- on. • Menthes digestives, dants, 9½ on. • Jujubes 7 on. • Feuilles à la aux fruits, 8½ on. menthe, 9 on. • Menthes • Arachides candies, 6.5 écossaises, 11 on. • Petion. de guimauve • Samtes menthes, 7¾% • Fon- bos à la réglisse, 8¾ on. dants durs et dorés, 7¾ • Balais au chocolat MM.

Produits de qualité Lowney à prix économiques !

PAQUETS DE FAMILLE TV DE TABLETTES DE CHOCOLAT LOWNEY
• Diverses • O'Henry • Cherry Blossom • Glosettes aux arachides • Glosettes aux raisins • Caravan
AU CHOIX **2** pqts **69¢**
Economisez 9¢

PQTS DE BONBONS DURS LOWNEY
• Menthes claires • Coffee Crunch • Eclairs au chocolats • Fondants aux fruits • Menthes dorées au beurre • Tranches de réglisse • Fondants durs
3 pqts 9 on. **$1**
Economisez 17¢

GUIMAUVES "CAMPFIRE" DE LOWNEY
3 pqts 11 on. **79¢**
Economisez 14¢



PATATES CHIPS ORDINAIRES LAY'S
Paquet jumelé 12 on.
63¢

CORN CHIPS FRITOS ..... 2 pqts 6 on. **49¢**

Produits HERSHEY
PAQUET FAMILIAL DE TABLETTES DE CHOCOLAT HERSHEY
PAQUET de 10 TABLETTES de 10c ..... **88¢**
PAQUET de 16 TABLETTES de 6c ..... **88¢**
DIVERSES TABLETTES DE CHOCOLAT HERSHEY sous bande ..... 3 pour **$1**
MORCEAUX DE CHOCOLAT HERSHEY, à l'ancienne ..... Liv. **89¢**

ARACHIDES PLANTERS
BLANCHIES 2 pqts 10 on. **79¢**
ESPAGNOLES 2 pqts 10 on. **69¢**

AUBAINES POUR LA RENTRÉE des CLASSES

BAS DE NYLON DE PREMIERE QUALITE "LADY PATRICIA" **4** paires **$1**

VENTE DE MICROSILLONS Ord. 1.98 ..... ch. **99¢**
• Musique Western • Populaire • Danse

PETITES CARPETTES très pratiques de 18" x 27", façon tweed ..... Ch. **99¢**
Revers en caoutchouc-mousse antidérapant

ROULEAUX A CRINS Sani-Curl pour les cheveux 2 pqts **88¢**
Avec peigne à friser et épingles en prime.

PILES "Ray-O-Vac" pour transistors, Format AA de 1½ volt .... La carte **99¢**



AUX IGA, VOUS OBTENEZ GRATUITEMENT LES TIMBRES GOLD BOND AVEC TOUT ACHAT

POUR VOUS MESDAMES

LE DROIT

Carnet mondain

Dames auxiliaires St-Louis-Marie-de-Montfort

Les Dames auxiliaires de l'hôpital St-Louis-Marie-de Montfort se réuniront le jeudi 5 septembre, à deux heures de l'après-midi, en la salle de conférence de l'hôpital. Cette réunion sera sous la présidence de Mme Pierre Marchand.

x x x

Femmes universitaires

Les membres du club des Femmes universitaires d'Ottawa tiendront leur première réunion de la nouvelle saison le lundi 9 septembre, de 8 à 10 heures du soir, en l'auditorium de l'école de la rue Elgin. Les inscriptions seront acceptées et il y aura réception et réunion d'étude.

x x x

Thé-offrande

Parents et amis de Soeur Huguette Robert, s.s.c., fille de M. et Mme Edouard Robert, 662, rue King Edward, sont invités à un thé-offrande le samedi 7 septembre, de 4 à 7 heures, au soubassement de l'église Sacré-Coeur d'Ottawa. Soeur Huguette Robert se rendra sous peu en mission au Pakistan de l'Est.

x x x

Dames auxiliaires de l'hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario

Mme George Raymond, de Brockville, sera la conférencière à la réunion générale des Dames auxiliaires de l'hôpital pédiatrique de l'Est de l'Ontario le lundi 9 septembre, à 8 heures, à l'édifice de la compagnie Ottawa Gas, 400, chemin Coventry. A cette occasion, la présidente de l'auxiliaire remettra au maire Reid l'argent perçu lors de la campagne-éclair de réceptions-café en faveur de l'hôpital en mai dernier.

x x x

Voyage

M. et Mme Benjamin Michaud, de Toronto, et leurs enfants, Joëlle, Madeleine et Louis-Marie, sont de retour d'un voyage de huit semaines en Europe et en Grande-Bretagne.

x x x

Tissage

Mme A. Petraitis, de Hamilton, donnera un cours de tissage à la salle Turley, église anglicane Trinité, angle des rues Bank et Cameron, à Ottawa, les 27 et 28 septembre courants. Les inscriptions doivent être faites avant le 7 septembre en communiquant avec Mme E. L. Leese, 2064, chemin Woodcrest, Ottawa, 8.

Nouvelle présidente

LONDRES (Reuter) — Une journaliste australienne, Patience Thoms, a été élue présidente de la Fédération internationale des femmes d'affaires et de professions, lors du congrès tenu à Londres. Une délégation de l'association, qui compte 300,000 membres représentant 39 pays, assistait à cette réunion.

Mlle Thoms est rédactrice de nouvelles d'intérêt féminin pour le "Courier-Mail", de Brisbane.

Mme Nonah Woods, de Zambie, qui a été élue secrétaire, dirige une entreprise de secrétariat à Livingstone.

Mme Eleanor Godfrey, de Johannesburg, Afrique du Sud, qui administre un arrondissement, a été nommée trésorière de la Fédération internationale.

Histoire de belle-mère

Dans une maternité d'Angleterre on a refusé à une dame des précisions sur le bébé que sa fille venait de mettre au monde. Pour éviter des frictions avec les belles-mères on réserve ces primeurs aux pères.

Réacteur nucléaire

Le Japon vient de mettre en marche, à 50 milles au nord-est de la ville d'Oraki, son 13ème réacteur nucleaire d'une puissance de 50,000 kilowatts.



OUF, C'EST FINI !

Quoi donc ? Les vacances, bien sûr ! Et, l'avez-vous remarqué, les enfants poussent aussi ce soupir de soulagement ? Heureux de reprendre la routine, de retrouver les copains, de ne plus être responsables de l'organisation de leur journée, ils arborent un sourire le jour de la rentrée des classes même si, ouvertement, quelques-uns se croient obligés de maugréer un peu.

Pour moi, le soupir de soulagement indique non seulement ma joie de retrouver ordre et régularité dans ma maison mais mon agréable surprise d'avoir pu préparer les enfants à temps pour la rentrée sans m'exténuer complètement. En effet, pour les mamans, cette dernière fin de semaine d'août porte bien son nom de Fête du Travail car nous travaillons sans arrêt du vendredi soir au mardi matin. Il y a les achats de matériel scolaire à faire, la préparation des vêtements à surveiller, un coup de fer par-ci, un coup d'aiguille par-là . . . et que donner à André pour son goûter en ce premier jour d'école ?

Où est donc la bouteille thermos ? Claude, tu n'est pas encore allé chez le barbier.

Tout l'monde se couche tôt ce soir car, demain, il faut se lever tôt également !

Tout l'monde excepté maman, bien entendu !

Arrive le premier jour d'école et il faut accompagner la bambine en classe. Ce qui veut dire qu'il faudra attendre en file au bureau de la directrice. J'avoue qu'arrivée au bureau — en retard, admettons-le! — j'ai poussé un soupir de soulagement. Ouf, c'est pour une autre année, félicitations, maman.

Un observateur a déclaré qu'après le 15 septembre, les ventes de calmants iraient en diminuant dans les pharmacies. Cette période de début scolaire est, sans aucun doute, aussi affolante que celle des vacances pour les mamans affairées.

Pour ma part, je crois que la fin de septembre devrait être déclarée "congé annuel des mamans d'enfants d'âge scolaire". Qu'elles soient employées à l'extérieur du foyer ou occupées à la maison, elles ont besoin, à ce temps-ci de l'année, de se détendre un peu avant de penser à remettre la maison en ordre, de songer aux Fêtes qui s'en viennent et aux garde-robes d'hiver de toute la famille. Une ou deux semaines de repos avant la reprise de cette nouvelle activité serait des plus appréciées.

Marielle BINETTE

Rôle important de la femme dans les expéditions spatiales

LA NOUVELLE - ORLEANS (PA)—On fait souvent état des "éléments humains" des voyages dans l'espace: l'homme survivra-t-il à un voyage vers Mars? Comment réagit-il à l'état d'apesanteur?

Pourant, rarement aborde-t-on la question la plus personnelle de tous les "facteurs humains": la sexualité et le rôle de la femme dans les futures expéditions spatiales.

"Pourquoi n'enverrions - nous pas des femmes avec les cosmonautes?" se demande Lawrence Jenkins, ingénieur aérospatial qui s'est mis à l'étude de la question de façon strictement scientifique.

Jenkins dirige le département de technologie spatiale à la compagnie Lockheed Missiles and Space, de Sunnyvale, en Californie. Il a abordé ce problème lors d'un congrès réunissantquelque 250 experts pour discuter des vols humains vers d'autres planètes, et surtout des voyages qui pourraient durer jusqu'à trois ans. Dans une communication scientifique, il a proposé qu'on songe à réunir "Un équipage composé d'hommes et de femmes".

En interview, il a révélé que lorsqu'il s'était mis à étudier les facteurs psychologiqses dignes d'intérêt en vue du choix de six à 10 membres d'équipage pour les voyages spatiaux prolongés, il avait découvert, à sa grande surprise, qu'on avait à peine songé à la possibilité d'équipages mixtes.

"Prenez comme exemple un vol spatial d'aussi longue durée qu'un éventuel voyage vers Mars: les membres d'équipage dépendront essentiellement l'un de l'autre, a-t-il expliqué.

Equilibre émotif

"Je ne songe pas tant au besoin sexuel de l'homme qu'à l'équilibre émotif que peut apporter le sexe opposé.

"Il en est de même pour l'homme qui semble plus stable lorsqu'il revient du bureau à la maison où il se retrouve avec la femme qu'il aime. Le lien naturel entre le mari et la femme peut amener une meilleure compréhension, un meilleur équilibre, en temps de crise. Cette alliance peut constituer un facteur de sécurité pour l'hygiène mentale.

"Cependant, la femme devrait être membre actif de l'équipage. En fait, les femmes ont prouvé sur terre qu'elles étaient supérieures aux hommes à certains postes."

L'Administration nationale aéronautique et spatiale (NASA) des Etats-Unis n'a pas officiellement écarté la possibilité de femmes astronautes. On dit même que plusieurs femmes ont posé leur candidature, bien qu'aucune n'ait encore été choisie.



Après 35 années d'enseignement

Mlle Hortense Proulx, institutrice à l'emploi de la Commission scolaire catholique d'Aylmer, continue à étudier et à se perfectionner même après 35 années d'enseignement. En 1968, Mlle Proulx a obtenu un baccalauréat en pédagogie de l'Université de Montréal, un brevet "A" du ministère de l'Education de la province de Québec et un diplôme intermédiaire d'anglais de l'université Queens de Kinston. Diplômée de l'Ecole normale de Valleyfield depuis 1932, Mlle Proulx a été nommée Chevalier de l'Ordre du mérite scolaire en 1962 et elle est présentement secrétaire de la Fédération des enseignants de l'Ouest du Québec, membre de l'Association régionale des instituteurs catholiques de l'Outaouais, de la C.E.Q., A.M.Q. et E.I.P.Q.

Aujourd'hui

Le mercredi 4 septembre

Fête de sainte Rosalie, descendante de Charlemagne qui, au XIIe siècle, délivra la Sicile d'une épidémie de peste.
Les Rosalie sont douces, peu brillantes mais aimantes et charitables. Travailleuses et enjouées, elles font des foyers paisibles.
Personnalités ayant porté ou portant ce nom: la chanteuse française Rosalie Dubois, L'actrice américaine Rosalind Russel.
ANNIVERSAIRES: Naissance de Nostradamus (1503). Naissance de Chateaubriand (1768). Fondation de Los Angeles (1781). Proclamation en France de la IIe République (1870). Libération de Bruxelles (1944). Mort du docteur Schweitzer (1965).
La championne de natation australienne Dawn Fraser a 31 ans. Le compositeur Darius Milhaud a 76 ans.
EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — A l'UNESCO, conférence mondiale sur le theme: "L'homme et son milieu". SAINT-JEAN de LUZ — Festival: "A l'heure de l'Europe". SAINT-MALO — Commémoration du 280e anniversaire de la naissance de Chateaubriand. BRUXELLES — Fête de la Libération. TUNIS — Congrès international sur les conditions de vie et de santé.
ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour triompheront probablement sur quelques points mais devront ménager l'amour-propre des autres. Les réunions de famille seront particulièrement réussies.

Le truc du jour

3 petits oeufs en valent 2 gros dans une recette de cuisine.



Sécurité routière

On vient d'interdire en Angleterre aux passagers assis sur le siège avant d'une voiture d'avoir un bébé sur les genoux. Une semaine plus tard, on surprenait la reine Elizabeth, assiste en avant avec le petit prince Andrew, 4 ans, sur les genoux. . .

Flic et . . .flique

A Téhéran, 300 jeunes filles qui viennent d'être recrutées par la police iranienne, sont chargées de la circulation routière. Les automobilistes les trouvent plus sévères que leurs collègues masculins.

Mariage en autobus

Parce qu'ils s'étaient connus dans un autobus, deux jeunes gens ont décidé de célébrer leur mariage dans le même autobus. La location leur a coûté $50.

Les hommes ont tort

D'après un avocat de Vancouver ce sont généralement les femmes qui demandent le divorce. Et elles prétendent toutes que c'est le mari qui a tort!



Merci au Canada

C'est avec grande reconnaissance qu'une maman coréenne reçoit un couvre-lit fabriqué au Canada des mains du Dr Lotta Hitschmanova, directrice de l'Unitarian Service Committee of Canada. Au cours de la campagne de recrutement de fonds qui débute le 9 septembre courant, le comité espère recueillir au-delà d'un million de dollars pour venir en aide aux familles de pays sous-developpés.

Des couvre-lits pour la Corée

Des afghans ou couvre-lits, mesurant 28" x 36", peuvent être facilement confectionnés au tricot, soit à l'aiguille ou au crochet, au Canada, pour distribution, par l'Unitarian Service Committee, aux enfants arabes réfugiés en Jordanie.

Même les jeunes enfants, les guides et les jeannettes, par exemple, sont invités à confectionner au tricot ces carrés de quatre pouces qu'une cheftaine ou une mère dévouée assemblera ensuite pour réchauffer contre l'humidité et le froid les enfants expatriés.

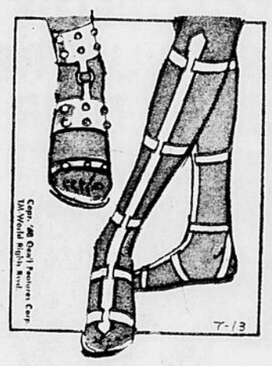
Le Comité propose aussi aux personnes désirant occuper leurs doigts tout en regardant la télévision de tricoter ou de crocheter ou préparer des couvertures d'édredon pour les personnes qui en ont besoin. Le Comité se fera un plaisir de fournir les patrons et les instructions nécessaires.

Si les dames préferent la couture, le comité a grandement besoin aussi de layettes pour bebes, de vêtements de nuit et, par-dessus tout, de pantalons pour jeunes garçons. Dans les pays sous-développés comme partout ailleurs, les garçons percent leurs pantalons plus souvent qu'il ne faut.

La campagne de recrutement de fonds et d'articles confectionnés à la maison pour 1968 debute le 9 septembre courant et la directrice du comité, le Dr Lotta Hitschmanova, espère recueillir cette année $1,245,000. Soyons généreux !

Le siège social du USC est situé au 56, rue Sparks, à Ottawa.

Soyez chic



A la façon des Grecs, vous pouvez aussi porter des sandales montant presqu'à la hauteur du genou.

De fabuleuses et flatteuses CASCADES



Lavables, grand teint, très légères, bandelettes en velours avec Dynel — 15 teintes 13.95

100% cheveux humains, 20 coloris, sur base galbée avec ruban velouté — étui de perruque compris 39.95

Astor CHAPEAUX

107 Rideau — 162 Sparks sur le mail

Plaza Carlingwood

Pour vous MESDAMES . . .
Les salons
Emil of Switzerland



- Salon St-Laurent, 746-6711, Centre commercial St-Laurent
- Salon Royal, 234-4422, 25, rue Metcalfe
- Salon Alta-Bank, 731-5555, 2702 prom. Alta Vista
- Fairlawn Plaza, 728-8900, 2154, avenue Carling
- Salon Manor Park, 749-7775, 369 St-Laurent
- Salon Bayshore

DEMANDEZ NOTRE SPECIAL

ON DEMANDE
DE JOLIES FEMMES POUR LE SALON-BAR et SALLE A MANGER.
A TEMPS PLEIN OU PARTIEL. LE CLUB "CORAL REEF", 30 NICHOLAS ANGLE BESSERER (sous-sol).

Pour vous accommoder
Une gamme complète de cadeaux vous attend au
IGR
CENTRE DU CADEAU GOLD BOND
Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!
2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND
CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW
Ch. Prince de Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

L'Ecole du Mannequin
771-7231
TELEPHONEZ DES MAINTENANT POUR TEST D'APTITUDE et $10 DE COURS GRATUITS

FREIMAN
WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT



POUR VOUS SENTIR VRAIMENT CHOYEE... COMMENCEZ PAR LA NOUVELLE LOTION "RITUAL" POUR L'EPIDERME !

Le galbe féminin a retrouvé tout son attrait et, durant les mois d'été, on peut maintenant en admirer davantage les charmes que dégage le bikini. Que vous portiez un deux-pièces ou un maillot monopièce, il n'en demeure pas moins que vous êtes plus "Eve".

Et pour vous mieux préparer aux regards admiratifs. . . Charles of the Ritz vous propose son tout nouveau-venu de la série de bain "Ritual". . . la lotion "Ritual" pour l'épiderme. Aussi rafraichissante qu'elle le laisse deviner, elle conserve des heures durant son arôme enchanteur.

ACCESSOIRES DE BAIN "RITUAL"

Lotion pour l'épiderme (8 on.) ..... Spécial 4.50 (Offre pour un temps limité)
Huile à bain (1 on.) 9.50
Cologne (bouteille-vaporisateur) 2 on. 7.50
Parfum pour l'épiderme (bouteille-vaporisateur) 1 on. 8.50

Rayon des cosmétiques, rez-de-chaussée, chez Freiman, au Centre-ville — St-Laurent et Westgate.

Commandez par téléphone — composez 232-6464

BEAUTE DE LA JEUNESSE

Depuis les toutes premières années de la vingtaine, le massage du soir suivi d'une application de crème de nuit vitalisante est idéal pour prévenir la sécheresse en surface de l'épiderme ainsi que des petites rides. Posez sur vos joues, front et gorge la crème de nuit vitalisante Olay et faites-la pénétrer dans la peau en exécutant des mouvements de massage légers par le haut et ensuite, enlevez à l'aide d'un linge. De tels soins faciliteront un teint plus ravissant.

...Margaret Merril.



Vous plairait-il de porter des vêtements d'une originalité remarquable et confectionnés d'après vos propres mesures??

Art Custom Knitting vous invitent cordialement à assister à un

défilé de mode

où vous pourrez admirer les

TRICOTS TOUT LAINE

exclusifs et sur mesures dans une gamme captivante de nouvelles nuances d'automne et d'hiver, au

TALISMAN MOTOR INN

1376, ave Carling, Salon du Centenaire

le jeudi soir 5 septembre à 8 h 30

ENTREE LIBRE

Tiers-Monde

Campagne de souscription

C'est le 9 septembre que débutera la campagne annuelle de souscription du Comité de Service Unitaire du Canada. Cette année, le CSU s'est fixé le plus haut objectif de son histoire, soit la somme d'un million et quart de dollars. Chaleureusement encouragé par le premier ministre Pierre Elliott Trudeau, l'organisme a bonne espérance d'atteindre son objectif, sinon de la dépasser.

Fondé en 1945, le CSU se donnait le but de soulager la misère dans les pays du tiers-monde. Aujourd'hui, il est responsable en tout ou en partie de plus de 90 projets dans les pays sous-développés. Ces projets aident les populations défavorisées par tous les moyens mis à la disposition de ceux qui y collaborent. Distribution des denrées alimentaires, soins médicaux, aide à l'enfance, élaboration de nouvelles structures sociales sont quelques-unes des nombreuses contributions du CSU au tiers-monde.

La grande réalité à laquelle les travailleurs sociaux ont à faire face, c'est la misère. Une misère présente partout. Ces populations n'ont pour ainsi dire rien. Taudis insalubres, manque de nourriture, maladies graves qui en sont la suite logique, pénurie de soins médicaux, peu ou pas de structures sociales, voilà leur lot.

Depuis sa fondation, l'organisme a pu recueillir $5,300-000 et distribuer plus de quinze millions de livres de denrées alimentaires. Réalisation encourageante mais bien insuffisante face aux besoins. L'explosion démographique au sein d'une population déjà nombreuse, l'arrivée en masse des populations indigènes dans les villes sont des problèmes qui exigent des solutions rapides.

85 p. 100 des fonds recueillis par le CSU sont consacrés à l'enfance. Ce sont eux qui souffrent le plus de cette situation lamentable. D'autre part, le CSU s'efforce de diffuser les méthodes de "planning familial" il collabore à la formation de travailleurs spécialisés et vient en aide aux étudiants dont le pays aura grandement besoin une fois leur formation académique terminée.

Afin de venir en aide à ces pays, le CSU doit compter sur la collaboration du public. C'est grâce à ce dernier s'il peut soulager une misère révoltante à l'époque de la conquête spatiale et des ordinateurs électroniques.

Cause remise

Un homme arrivé au Canada depuis quelques semaines seulement a avoué sa culpabilité à l'accusation d'avoir obtenu frauduleusement de la nourriture et une chambre au motel Holiday Inn, sur la rue Dalhousie, Ottawa.

La cause de Brian Bartlett, 28 ans, de Grande-Bretagne, a été reportée à lundi prochain, le 10 septembre. Le magistrat Joachim Sauvé qui dirige cette cause veut étudier davantage les circonstances entourant cette affaire avant de prononcer la sentence.

Bartlett s'est livré lui-même à la Sûreté provinciale, détachement de Pembroke.

Selon le détective Louis Ullrich, Bartlett est arrivé au Canada après avoir été invité à se joindre à une firme d'ingénieurs de Winnipeg. A son arrivée à Winnipeg, Bartlett devait apprendre que la firme en question avait fait faillite et qu'il ne pouvait par conséquent avoir un emploi.

Bartlett, son épouse et leurs deux enfants ont ensuite parcouru le Canada grâce à une voiture louée.

Bartlett et sa famille sont demeurés du 28 au 31 août au motel Holiday Inn à Ottawa. La note s'élevait à $112.42.

terre des hommes

OBTENEZ VOTRE VISA
MAINTENANT A PRIX REDUIT.
EN VENTE AU JOURNAL
LE DROIT
(S'adresser au caissier)
Adultes $2.25 Enfants $1.15

MIRACLE MART

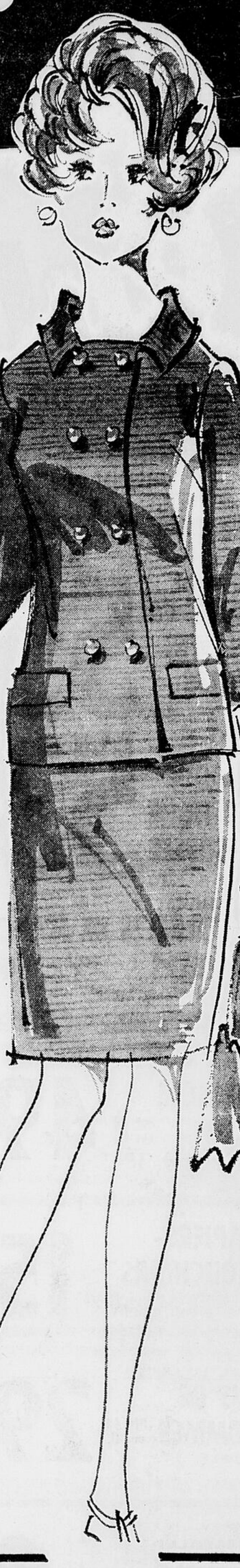
MIRACLE MART



RETOUR À L'ÉCOLE
VENTE CONTINUE
COUVRE-LIVRES GRATUITS!
N'oubliez pas que Miracle Mart vous offre gratuitement des couvre-livres! Participez au "Concours couvre-livre" ... Remplissez la formule d'inscription!

OFFRE SENSATIONNELLE!
ENSEMBLES 2-PIÈCES POLYESTER MODE





Jusqu'à épuisement du stock

Seulement 14.77 ch.

L'élégance jeune du polyester s'allie à la coupe parfaite de ces ravissants ensembles pour vous séduire plus sûrement!

Deux modèles seulement sont illustrés ici mais nous vous en offrons quatre en tout... tous adorablement jeunes... chics... présentement les dernières caractéristiques de la mode pour l'automne. Choisissez le vôtre à devant croisé ou à boutonnage latéral, à col Mao ou avec encolure drapée.

100% Polyester... le tissu d'entretien facile, peu froissant et qui ne nécessite aucun repassage. Teintes automnales '68: brun, moutarde, liège, violet, bleu, vert. Tailles 8 à 20.

Vêtements pour dames



ÉPARGNEZ 1.20!

Rég. 3.47 2.27 paire

Bas de soutien Lycra extensible

Déplacez-vous en tout confort en portant des bas de soutien de qualité: Modèles en Lycra extensible transparent, sans coutures. Talons et pointes renforcés. En beige, taupe et blanc. Pointures 8½-9, 9½-10 et 10½-11.

Rayon des bas

Blouses d'écolières "sans repassage"

Pour le retour en classe, tout un assortiment de pratiques blouses. Réalisées en coton Polyester sans repassage. Blanc, bleu, rose, jaune ou beige. Ages 3-6x. Manches longues: 2 pour $3 ou 1.57 ch. Manches courtes ..... $1 ch.

Manches longues 2 pour $3

Vêtements pour enfants





D'ITALIE!

Spécial 6.77 ch.

Superbes tricots

Faits de pure laine ou d'un riche mélange de mohair et fibre acrylique. Tricot entièrement diminué. Modèles pull ou cardigan à manches longues. Mailles fantaisie de plus variées. Blanc, brun, or, terre de sienne, vert, rouge ou turquoise. Tailles 34 à 40.

Vêtements pour dames



RABAIS 2.20





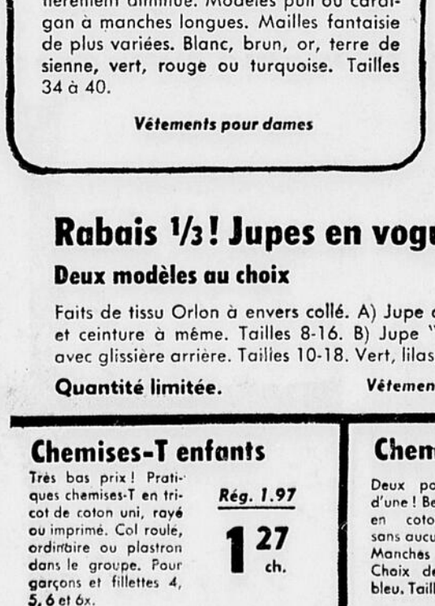


Pulls gros tricot
Rég. 5.97 3.77 ch.
Fameux tricot "filet de pêche"! Gros tricot fibre acrylique. Col roulé très épais - tricot entièrement diminué - Point de torsade - manches longues - Deux modèles au choix. Coloris: Naturel, or, vert ou bleu. Tailles 8-14.
Vêtements pour fillettes

Rabais 1.20 Peignoirs
Rég. 3.97 2.77 ch.
Pour fillettes! Confortables peignoirs en acétate matelassés, rembourrés de Bondicell. Col Claudine garni de dentelle et poche en forme de coeur. Rose, aqua, jaune et abricot. Tailles 8-14.
Vêtements pour fillettes

Rabais 1.20 Fuseaux
Rég. 4.97 3.77 ch.
Jolis fuseaux en tricot d'acrylique ou Orlon à envers collé, pour fillettes. Glissière latérale. Bande de taille pour un meilleur ajustement. Brun, vert, or, bleu et plaids variés. Tailles 7-14.
Vêtements pour fillettes

Peignoirs bambines
Rég. 2.98 2.27 ch.
Jolis peignoirs matelassés et remplis de Bondicell pour jeunes coquettes. Garniture dentelle et poche en forme de coeur. Rose lumineux, aqua ou maïs. 3-6x dans le lot.
Vêtements pour enfants



Spécial 6.77 ch.

Rabais 1/3! Jupes en vogue
Deux modèles au choix
Faits de tissu Orlon à envers collé. A) Jupe ample à plis et ceinture à même. Tailles 8-16. B) Jupe "John Myer" avec glissière arrière. Tailles 10-18. Vert, lilas, brun ou noir.
Quantité limitée.
Vêtements pour dames



Rég. 5.98 3.97 ch.

A. B.



Rég. 2.47 1.99 ch.

Vente! Chemisiers coton peigné
Pour dames! Attrayants chemisiers en beau coton Oxford, peigné sans repassage. Manches longues, col à pointes boutonnées, une poche et devant à plastron. Blanc seulement. Tailles 10-18.
Vêtements pour dames

Chemises-T enfants
Très bas prix! Pratiques chemises-T en tricot de coton uni, rayé ou imprimé. Col roulé, ordinaire ou plastron dans le groupe. Pour garçons et fillettes 4, 5, 6 et 6x.
Rég. 1.97 1.27 ch.
Vêtements pour enfants

Chemises bambins
Deux pour le prix d'une! Belles chemises en coton Polyester sans aucun repassage. Manches longues. Choix de blanc ou bleu. Tailles 4-6x.
Spécial 2 pour $3

Fuseaux enfants
Nylon extensible, garçons et fillettes. Sous-pied nylon extensible. Modèle avec braguette pour garçons. Rouge, bleu royal, marine, brun ou vert. 4-6x. Rég. 2.97. 2 pour $5.
2-3x Rég. 1.97 2 pour $3

Chandails enfants
Achetez-en plusieurs à ce bas prix de vente! Choix de cardigans et pull-overs offerts dans un vaste assortiment de modèles pour bambins et bambines. Tricot acrylique. Ages 4-6x.
Spécial 2.77 ch.

Culottes fillettes
Achetez-en trois et économisez davantage! Vaste assortiment de jolies culottes fantaisie en rose, blanc ou bleu. Point de maïs et panneau de fantaisie. Ages 2-6x.
Rég. 37¢ ch. 3 pour $1

Jupons-combinaisons
Pour fillettes, ravissants jupons-combinaisons faciles à entretenir et sans aucun repassage. Ourlet volanté. Blanc seulement. Ages 4-6x.
Rég. 1.97 ch. 2 pour $3
Vêtements pour enfants



PLAZA FAIRLAWN DE L'AVENUE CARLING
ACHETEZ AUJOURD'HUI... PORTEZ À VOTRE COMPTE... PAYEZ PLUS TARD
OUVREZ UN COMPTE CREDICO CHEZ MIRACLE MART
credico c'est de l'argent comptant

L'Église unie à l'aide des pays moins favorisés

KINGSTON, Ont. (PC)—Réuni à Kingston, Ont. le Conseil général de l'Eglise unie du Canada a décidé de consacrer, au cours des deux prochaines années et demie, la somme de $1,750,000 pour le développement et l'aide outre-mer.

A la demande du Rév. W.R. Fritz, de Toronto $1 million sera prélevé sur les fonds de réserve de l'Eglise au profit des missions oeuvrant dans les pays sous-développés. Dans son intervention en faveur de cette décision, le Rév. Fritz avait dit: "L'Eglise de Jésus-Christ n'est pas la Banque impériale de Jésus-Christ."

Ce fonds de réserve compte actuellement $10 millions. Il est destiné à servir aux besoins de l'Eglise unie en période de crise.

"C'est un fonds mis de côté pour les mauvais jours, avait dit Don Williams, commissaire de Stirling, Ont. Et les mauvais jours approchent."

En réponse, il s'est entendu dire par le Rév. James Manleu de Prince Rupert, C.-B.: "Allons-nous cacher cet argent sous terre ou le placer dans l'Eglise vivante?"

Le Conseil a également adopté une résolution invitant le gouvernement fédéral à ramener à 18 ans l'âge de la majorité, au lieu de 21; et une autre recommandant l'admission, en plus grand nombre de jeunes gens n'ayant pas atteint l'âge de 25 ans, dans les organismes directeurs de l'Eglise car, a dit la commission chargée d'étudier les problèmes de la vie et du travail au sein de la congrégation, "les jeunes demandent une plus grande participation au sein des organismes qui prennent des décisions les concernant."

Pape a 12 ans

Croyez-le ou non mais le cadet des papes, Benedict IX n'avait que 12 ans lorsqu'il a été élu à ce poste en l'an 1032.

Une augmentation de loyer de $40 à $80 par mois

Comité de locataires résolu à se défendre

Le problème n'est pas neuf. Un changement de propriétaire, une hausse de loyer tellement exorbitante que la demander équivaut presque à une expulsion pour les familles pauvres: et vous avez à peu près la classique d'un problème du logement dans Ottawa et la région.

Mais les locataires d'une maison de rapport réunissant les numéros civiques 196 à 208 de la rue Primrose, à Ottawa, ont décidé de recourir à un stratagème particulier: ils ont formé un comité pour défendre leurs intérêts contre ce qu'ils estiment de revendications excessives de leurs nouveaux propriétaires.

Et pour cause! La hausse exigée pour certains loyers atteint parfois $80 par mois et elle ne se situe jamais à moins de $40 pour aucun d'eux. Ceci veut dire que des loyers de $100 par mois passent maintenant à une somme variant entre $140 et $180 par mois. De plus les locataires avaient eu à rencontrer, en janvier 1968, une première hausse de $15 sur les $85 qu'ils payaient auparavant.

Que faire? Mme Jean-Louis Dumais, présidente du comité qui représente sept familles et la porte-parole de 35 enfants, affirme que les membres ont rencontré l'agent des propriétaires, M. Peter Davis, étudiant en droit à l'Université d'Ottawa. Cependant, toute entente a été impossible avec lui.

Les propriétaires, MM. Wayne Skippur Paikin et Carl Bernard Davis, tous deux de Hamilton, entendent toujours transformer la maison en résidence pour étudiants ou la louer à plus d'une famille par appartement. De cette façon, ils amortiront donc plus rapidement leur coût d'achat. Ils ont même refusé une offre des locataires de verser une augmentation mensuelle de $25, portant ainsi le loyer pour chacun de $100 à $125.

Et la roue continue aussi de tourner! A défaut d'une entente, les résidants en question seront bien obligés de déménager. Mais où? Avec un nombre variant de cinq à huit enfants, tous les locataires se classent sans difficulté dans la catégorie des familles nombreuses.

Ils ont bien la sympathie de la ville. Les échevins Irving Greenberg et Rudy Capogrecco, leur ont tous deux exprimé leur compréhension. Mais ce fut pour ajouter, du même souffle, qu'il ne faut pas trop compter sur les logis subventionnés. Présentement, une liste de plus de 2,000 personnes font la queue à la porte des "logis pour familles nombreuses".

Dernier détail à mentionner: ces gens ont jusqu'au 1er novembre pour prendre une décision. Ils ont reçu leur avis de hausse à la fin d'août. Ceci veut donc dire qu'ils n'ont guère plus de deux mois pour se trouver un logis. C'est un défi autant avec la montre qu'avec la réalité.

Sévère mise en garde du cardinal O'Boyle

WASHINGTON (PA) — Le cardinal Patrick O'Boyle a fait savoir à des prêtres catholiques de la région de Washington qu'ils encouraient certaines sanctions s'ils persistaient à ne pas se conformer aux directives de l'encyclique du pape Paul VI sur la régulation des naissances.

Cependant, au cours d'une conférence de presse qui a duré deux heures, le prélat a refusé de préciser la nature des sanctions qui seraient éventuellement prises.

"Je ne les jugerai pas globalement, a dit le cardinal. J'envisagerai chaque cas individuellement . . . je ne dis pas, pour le moment, ce que je ferai."

De l'avis du cardinal O'Boyle, l'encyclique pontificale sur la régulation des naissances, tout en n'étant pas infaillible dans sa forme, demeure, quant au fond, un enseignement autorisé de l'Eglise catholique et romaine.

Cette encyclique jette l'interdit sur les méthodes artificielles de régulation des naissances.

"Je suis persuadé, dit-il, que ceux qui croient que l'Eglise pourrait jamais se dédier dans cette affaire, se trompent."

Il s'agit de 52 prêtres qui, en août dernier, avaient signé une déclaration affirmant que les couples mariés pouvaient, dans certaines circonstances, avoir recours aux contraceptifs artificiels, "selon leur conscience". Un porte-parole de ce groupe de prêtres avait dit, plus tôt, qu'ils ne se rétracteraient pas.

Le cardinal O'Boyle a déclaré au cours de sa conférence de presse que l'Eglise "n'est certainement pas régie de manière à laisser faire des prêtres qui ne suivraient pas les directives pastorales de leur évêque."

Il a dit qu'en vue de trouver une issue au conflit, il avait adressé une lettre aux prêtres et qu'il s'était entretenu avec eux la semaine dernière, individuellement et collectivement.

Un des prêtres, le Père T. Joseph O'Donoghue, a été déplacé de son poste et certaines charges pastorales lui ont été retirées par suite d'un sermon qu'il a prononcé sur la régulation des naissances.

Quand un prêtre traite de la régulation des naissances, a dit le cardinal O'Boyle, il se doit de suivre la voie tracée par l'encyclique.

"Autrement, il n'a qu'à devenir son propre pape et se créer une Eglise."

Selon le secrétaire du cardinal, les prêtres ont jusqu'au 14 septembre pour se rétracter.

"Je veux une réponse personnelle de chacun d'eux", a dit le cardinal. Mais je crois — j'ignore si c'est le cas — que je recevrai une fois de plus une réponse collective."

Sous la question de la régulation des naissances, estime le cardinal, se cache "une attaque contre l'autorité".

Le porte-parole des prêtres incriminés, a dit qu'ils demanderaient à être entendus par le comité des griefs du Conseil national des évêques catholiques. Mais le cardinal affirme ne pas savoir de quelle autorité dispose ce groupe.

Les sanctions canoniques vont du retrait de privilèges spécifiques à la suspension d'une église paroissiale.

Pendant que le cardinal donnait sa conférence de presse, des piquets de l'Association laïque de Washington défilaient dehors avec des pancartes proclamant leur soutien aux prêtres.

Sur un des placards on pouvait lire: "Liberté de conscience". Sur d'autres: "La vérité vous rendra libres", et "Nous appuierons nos prêtres".

Fin d'une grève de 18 semaines à la Goodyear

TORONTO (PC)—Les employés de l'usine Goodyear Tire and Rubber Company of Canada Limited, à Toronto, sont retournés au travail mardi matin, mettant ainsi fin à une grève qui durait depuis 18 semaines.

Les 2,000 travailleurs, membres de l'unité 232 des Travailleurs unis du caoutchouc d'Amérique, ont voté, dans une proportion de 70 pour cent, en faveur de l'acceptation d'un contrat de travail de trois ans.

Il faudra plusieurs semaines avant que la production à l'usine ne revienne à la normale.

Le salaire horaire moyen des employés a été porté de $2.86

Super City DISCOUNT FOODS

"DES AUBAINES A PROFUSION"

VENEZ CHEZ SUPER CITY ET VOYEZ, PAR VOUS-MEME, LES PRIX DES PLUS MODIQUES!

CHEMIN DE CYRVILLE, VOISIN DE TOWERS — OTTAWA

• BOEUF DE MARQUES ROUGE OU BLEUE •

DE CHOIX! ROTIS de PETITES COTES LIV. 55c

DE CHOIX! ROTIS de COTES CROISEES LIV. 59c

STEAKS d'EPAULE LIV. 59c

Idéal pour pot-au-feu PLAQUE POITRINE DESOSSEE LIV. 53c

ROTIS DESOSSES EPAULE LIV. 69c

BOEUF HACHE, EPAULE LIV. 69c

CHARNUES! COTELETTES DE FLANC DE PORC Liv. 67¢

MARQUE DAVERN BACON DE FLANC DECOUENNE Paquet herm. 1 livre 72¢

WIENERS Pqt herm. 1 liv. 49¢ Marque "Mary Miles"

BOLOGNE Pqt herm. 1 liv. 49¢ MAPLE LEAF — TRANCHE

PIZZAS 2 de 11 on. au pepperoni 99¢ ALORO

APPRET A SALADE KRAFT MIRACLE WHIP Pot 32 on. fl. 49c SEUL. 4 PAR CLIENT

CHAIR FERME, marque "GOLDEN SEAS" THON Bte 7 on. 37c

PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX en boites de 200 15c SEUL. 6 PAR CLIENT

OFFRE A 14¢ DE RABAIS CAFE SOLUBLE MAXWELL HOUSE Pot 6 on. 1.05

QUAL. DE CHOIX JUS DE POMMES Bte 48 on. fl. 29c CUDNEY

QUAL. FANT. LIBBY JUS DE TOMATES Bte 48 on. fl. 27c

CUDNEY — BLANCHE LIMONADE CONGELEE Bte de 6 onces 9c

BLANCHISSEUR LIQUIDE SUPER CITY Bout. plastique 64 on. fl. 37c

DESODORISANT A VAPORISER RIGHT GUARD Aérosol 5 on. 97c

ORDINAIRE OU WINTERFRESH DENTIFRICE COLGATE Tube familial 97c

De l'Ontario — Cat. Canada No 1 — Bonne valeur PATATES Sac 25 liv. 68c

Lait condensé 2 btes 16 on. 33c CARNATION

ANANAS TRANCHES LEE Bte 19 on. fl. 21c

Poires à dessert 2 btes 10 on. fl. 33c REGATTA

ALIMENTS PUSS 'N BOOTS POUR CHATS 6 btes 15 on. 1.00 POULET, POISSON, FOIE OU BOEUF

MARQUE PARAMOUNT — SOCKEYE SAUMON ROUGE Bte 7½ on. 58c

LAMES de RASOIR Paquet de 5 47c WILKINSON

POUDRE pour BÉBÉS Boite économique 79c JOHNSON & JOHNSON

DE CALIFORNIE! QUAL. No 1! TRES SUCRES! CANTALOUPS 3 format géant 36 85¢

PRODUIT DU BRESIL! SUCREES ET JUTEUSES ORANGES VALENCIA Format 216 La douz. 67¢

Prix en vigueur jusqu'au 7 septembre — Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités — Nous ne vendons pas aux marchands.

OUVERT de 9 h 30 a.m. à 10 h p.m. du lundi au vendredi – Samedis, 9 h a.m. à 10 h p.m.

Perspectives

cette semaine

Les défavorisés prennent la parole

Un phénomène nouveau a fait son apparition dans les zones grises de plusieurs villes du Québec: les comités de citoyens. Sous l'action des animateurs sociaux, les déshérités de notre société d'abondance commencent d'abord par se reconnaître et se grouper; puis, mettant leurs griefs en commun, découvrent que les problèmes particuliers sont justement des problèmes communs. Et de fil en aiguille, ils passent des vues étroites du quartier à la conscience politique. Hérard Jadotte nous dit comment ils en viennent à prendre leurs affaires en mains.

Dans le même numéro:

Les cow-boys du Far-Est:
Le rodéo-maison semble vouloir s'installer à Saint-Jacques-de-Montcalm, dans les Laurentides. Ce n'est pas encore le Far-West, mais les organisateurs croient que ça viendra.

3,000,000 de morts en trois mois:
carnage et famine regnent au Biafra, province sécessionniste de la Nigéria, en Afrique. Quatre pages de photos en couleur saisissantes.

Pour votre homme:
dans sa chronique de cuisine, Margo Oliver renouvelle la boite à lunch.

De plus:
Carl Dubuc vous propose des opinions et des idées toutes faites; des modélistes deviennent mannequins pour les besoins de nos pages de mode; et les pièges du golf à l'anglaise illustrés par l'Omnium Alcan.

LISEZ LE DROIT

Articles annoncés en vente JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 10 h a.m. à 10 h p.m.

Kmart

A Division of the S. S. Kresge Company Limited

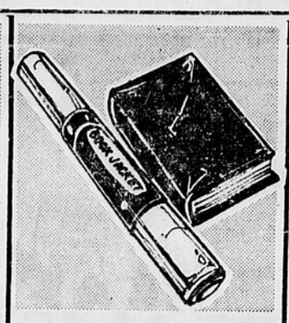


AUBAINES CHOC!

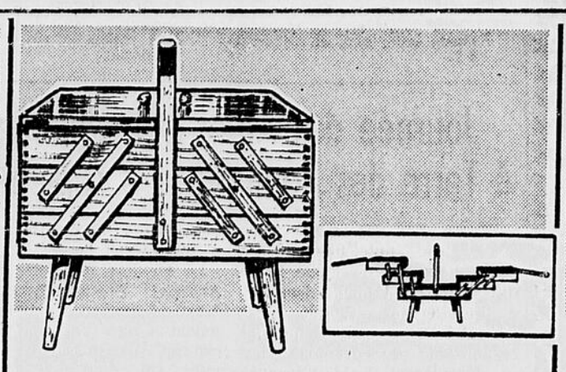
3 JOURS D'AUBAINES — JEUDI • VENDREDI • SAMEDI



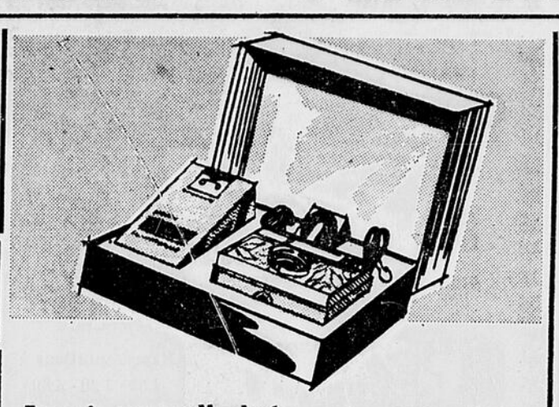
AUBAINE DE "RENTREE"
Stylos BIC
Prix de rabais K mart
37c
Deux stylos-bille à pointe moyenne et un stylo-bille de luxe à pointe fine



COUVRE-MANUELS "WIZARD"
Prix de rabais K mart
63c
Rouleau de plastique de 10 pi. sur 36 po. pour recouvrir les livres ou les tablettes.



PANIER A COUTURE EN BOIS
Prix ord. K mart 9.98
A rabais spécial!
8.97
JEU., VEN., SAM.
Ce panier à couture, en bois véritable, est composée de sections articulées, comporte une anse au milieu et quatre pieds.



Ens. à appareil-photo ARGUS 164K "CAREFREE" et AVEC L'ETUI
Prix ord. K mart 19.19
A rabais spécial!
14.95
JEU., VEN., SAM.
L'ensemble comprend: l'appareil-photo à cartouche et à cube-éclair, les piles, le cube-éclair et l'étui.



AUBAINES POUR GARÇONNETS

COLLECTION D'AUTOS et CAMIONS "TONKA"

CAMIONNETTE Prix ord. K mart: 1.98 A rabais spécial!	1.57	CAMION à benne basculante Prix ord. K mart: 2.17 A rabais spécial!	1.57
VOLKSWAGEN Prix ord. K mart: 1.98 A rabais spécial!	1.57	TOUT-TERRAIN JEEP Prix ord. K mart: 2.17 A rabais spécial!	1.57
CAMION A RIDELLES Prix ord. K mart: 2.17 A rabais spécial!	1.57	ESTAFETTE JEEP Prix ord. K mart: 1.98 A rabais spécial!	1.57

DES EMPLETTES ECONOMIQUES ET FACILES . . . AVEC UNE CARTE DE CREDIT K mart



BISCUITS "DARE"
en pqts de 8 on.
Prix de rabais K mart
3 pqts 88c
- Chocolate Chips
- Chips au beurre d'arachides • Chips au fudge
- Biscuits sucrés
- Biscuits-crème



FUSEAUX EXTENSIBLES
GRANDEURS 7 à 14 POUR FILLETTES
Prix de rabais K mart
2.77
Des fuseaux à 100% nylon extensible dans les deux sens; plis cousus et sous-pieds. Teintes au choix: bleu, vert, noir, marine, rouge et chocolat.



FUSEAUX EXTENSIBLES
POUR FILLETTES
Prix de rabais K mart
1.87
Voici des fuseaux moulants et bien ajustés pour les toutes-petites ! Confection 100% nylon extensible; plis avant cousus et confortables sous-pieds. Choix de bleu, rouge, chocolat et vert; grandeurs 4 à 6x.



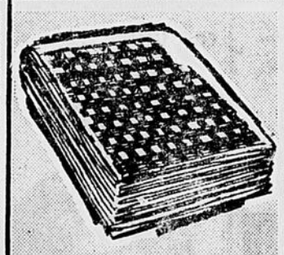
BALAI DECORATIF
Prix ord. K mart 1.49
A rabais spécial
99c
JEU., VEN., SAM.
Ce balai à long manche en bois déloge la poussière plus rapidement!



SACS FOURRE-TOUT EN NYLON
Prix ord. K mart 3.22
A rabais spécial!
2.77
JEU., VEN., SAM.
Idéal pour les excursions, le camping et les pique-niques. Sert aussi pour la plage!



SAC DE VINYLE A BRETELLE
Prix de rabais K mart
1.37
Sac fourre-tout, à rabat; présenté en noir ou teinte chameau.



ESSUIE-VERRES EN TOILE
Prix ord. K mart 37c
A rabais spécial!
3 pour 87c
JEU., VEN., SAM.
Motifs quadrillés en rose, rouge, vert, jaune ou bleu.



dites . . . "à mon compte" avec une carte de crédit K mart

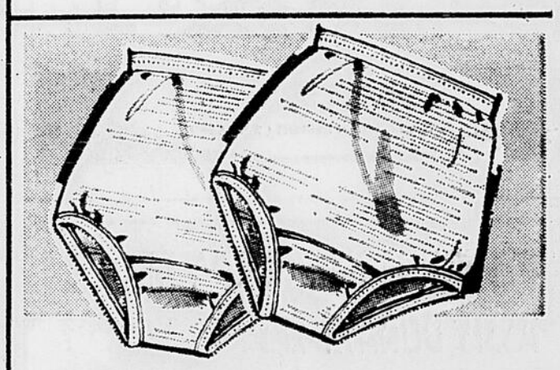
MANTEAUX BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS
DE GRANDEURS 7 à 14, POUR FILLETTES
Prix ord. K mart 9.77
A rabais spécial!
4.99
JEU., VEN., SAM.
D'un confort douillet en automne . . . ces manteaux hydrofuges, beau temps, mauvais temps, ont été fabriqués à l'intention de la jeune demoiselle! Choix d'adorables teintes automnales; quelques modèles réversibles; vaste choix de tissus.

MANTEAUX BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS
POUR GARÇONNETS ET FILLETTES
Prix ord. K mart 6.77
A rabais spécial!
3.99
JEU., VEN., SAM.
Une élégance remarquable pour les bambins! Réfractiares à la pluie et au vent, ces manteaux vous sont présentés dans une très belle gamme de versions, de tissus et de teintes; grandeurs 3 à 6x.

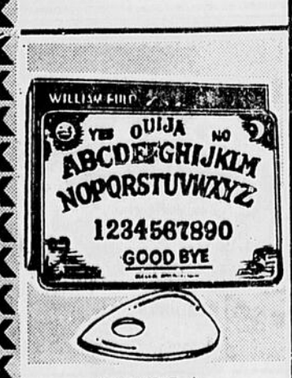


dites: "à mon compte" avec une carte de crédit K mart

PALETOTS
BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS POUR MESSIEURS
Prix ord. K mart 16.99
A rabais spécial!
12.88
JEU., VEN., SAM.
Vous apprécierez la durée exceptionnelle de ces paletots beau temps mauvais temps en mélange de coton et de nylon, étudiés pour l'élégance et fabriqués pour votre confort! Un tissu réfractaire à la pluie et au vent et le choix de noir, beige et brun sarcelle. Grandeurs 34 à 46.



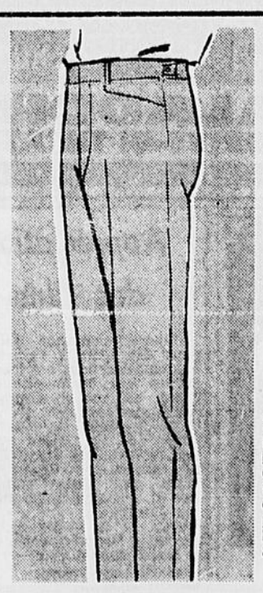
CULOTTES EN SATIN POUR DAMES
Prix ord. K mart 44c ch.
A rabais spécial!
2 pour 73c
JEU., VEN., SAM.
Culottes courtes en satin rayé rose, blanc ou bleu; choix de tailles P, M et F.



OUIJA
Prix ord. K mart 2.47
A rabais spécial
1.87
JEU., VEN., SAM.



MINI-PEIGNE et BROSSES A SOIES
EN NYLON
Prix ord. K mart 88c
A rabais spécial!
53c
JEU., VEN., SAM.



PANTALONS CROISES POUR GARÇONS
Prix ord. K mart 4.27
RABAIS SPECIAL
2.99
JEU., VEN., SAM.
Pantalons à repassage permanent en mélange de coton et polyester ne réclamant que peu d'entretien, belle apparence en tout temps. Modèle "Dak" avec deux poches à l'arrière et disponible en bleu, olive, étain ou beige, dans les grandeurs de 8 à 18.



BLOUSES à repassage permanent POUR DAMES
Prix ord. K mart 2.47
A rabais spécial!
1.87
JEU., VEN., SAM.
Des blouses genre chemisiers à manches longues et à superbe encolure Johnny, transformable! Le complément tout désigné pour vos jupes et fuseaux. Blanc, turquoise, or, cuivre ou vert mousse.



BAS DE NYLON A ENTREES EXTENSIBLES
Prix de rabais K mart
3 paires 1.00
Bas en tulle de nylon sans coutures et avec entrées extensibles qui ne serrent pas et ne coupent pas la jambe. Teintes automnales au choix et pointures 8½ à 11.

QUANTITE LIMITEE DANS CHAQUE ITEM

Articles de qualité aux PRIX DE RABAIS les plus modiques "LA CLE DES MEILLEURES AUBAINES"

Kmart 2 MAGASINS — 1055, BOUL. ST-LAURENT • 1651, CH. MERIVALE — OTTAWA

CKCH

Tél. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma · théâtre · concerts

LE DROIT

29 SEMAINES à MONTREAL, MAINTENANT à HULL

L'OEUVRE SUEDOISE LA PLUS REMARQUABLE DE L'ANNEE !



18 ANS et plus

L'AMOUR... LA HAINE...
LE DÉSIR ... LE MENSONGE...
LE MEILLEUR ET LE PIRE
CHEZ L'HOMME ET CHEZ LA FEMME

"TROIS DESTINS DE FEMMES... VUS ET FILMÉS PAR UNE FEMME" -Le Monde

"UNE RÉALISATION AUDACIEUSE... SOUMISE AU TRAITEMENT DE BERGMAN" -Ciné-Revue

"Les Amoureux"

(LOVING COUPLES V.O.) (Sous-titres français)

HORAIRE: Semaine 6.00 - 9.55; dimanche 2.25 - 6.00 - 9.55

COMPLEMENT DE PROGRAMME:
"FURIE A BAHIA" en couleurs
Frederick Stafford — Mylene Demongeot — Raymond Pellegrin

STATIONNEMENT GRATUIT — CINÉMA VENDÔME — PLACE CARTIER HULL — 776-1440

SALLE CLIMATISEE

Cinémas FAMOUS PLAYERS

SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE!

Dans la tradition du PLUS PUR cinéma scandinave !



"The film radiates a healthy, happy attitude towards sex!"

ERIC SOYA'S "17" IN COLOR

GHITA NORBY OLE SOLTOFT

REGENT — BANK AT SPARKS 235-5111

Représentations à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.40 et 9.50
Dernière: 9.10

Horaire des Cinémas

BUCKINGHAM — "The Comedians" (?). "The Biggest Bundle of Them All" (5) 6.15 - 8.00.

CAPITOL — "Dark of the Sun" (4) 1.10 - 3.10 - 5.10 - 7.10 - 9.10.

CINEMA DE PARIS — "Fléau de la chair" (?) 6.50 - 9.50. "Le temps du massacre" (6) 8.25. Dern. 8.00.

CINEMA VENDOME — "Les amoureux" (P) 6.00 - 9.55. Dim. 2.25 - 6.00 - 9.55. "Furie à Bahia"(Aa) 8.00. Dim. 12.30 - 4.20 - 8.00. Dern. 8.00.

ELMDALE — "The Stranger" (?) 7.00 - 9.10

ELGIN — "For Love of Ivy" (5) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.25.

LITTLE ELGIN — "The Graduate" (3) 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30. Dern. 9.20.

MALL — "The Savage Seven" (?) 12.00 - 3.05 - 6.25 - 9.40 Dim. 2.55 - 6.15 - 9.30. "Kill Baby Kill" (?) 1.40 - 4.55 - 8.15.

MAYFAIR — "Matter of Innocence" (5) 1.00 - 4.30 - 8.00 "How to Save a Mariage" (5) 2.45 - 6.15 - 9.45. Dern. 8.00.

NELSON — "Fox" (4) 8.30. Matinées merc., sam., dim. et congés à 2 h.

REGENT — "Seventeen" (5) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.40 - 9.50. Dern. 9.10.

RIDEAU — "Villa Rides" (?) 1.30 - 5.45 - 9.40. "Tarzan and the Jungle Boy" (?) 3.10 - 8.05.

SOMERSET — "Pink Jungle" (Aa) 1.30 - 3.20 - 5.20 - 7.35 - 9.35. Dern. 9.15.

TOWNE — "Roseinary's Baby" (3) 7.10 - 9.35. Dern. 9.25.

CINE-PARC

ALADDIN — "Thomas Crown Affair" (?) "Eight on the Lam" (5). Films au crépuscule.

AUTO-SKY — "The Jungle Book" (5) "Charlie, the Lonesome Cougar" (5). Films au crépuscule.

BRITANNIA — "Villa Rides" (?) "Tarzan and the Jungle Boy" (?). Films au crépuscule.

STAR TOP — "Rought Night in Jerico" (4). "Tobruck" (Aa). Films au crépuscule.

QUEENSWAY — "The Pink Jungle" (Aa) "Charade" (A). Films au crépuscule.

Journée des Alpes autrichiennes à Terre des Hommes le 8 septembre

"Terre des Hommes" aura sa "Journée autrichienne". Ce sera quand même d'une façon différente de l'année dernière, à l'EXPO 67. C'était alors "L'Autriche officielle" qui fut responsable des cérémonies qui se déroulèrent à la "Journée d'Autriche" en présence même du président fédéral d'Autriche, Franz JONAS. Cette fois-ci, différents groupes ethniques autrichiens au Canada ont assumé la tâche d'organiser la "Journée des Alpes autrichiennes".

Après les cérémonies d'inauguration en présence de l'ambassadeur d'Autriche au Canada, Mme Franz Helmut Leitner, et des autres invités d'honneur, différents groupes de danse et de chant folkloriques donneront à partir de 11h 30 du matin et de 2h 30 de l'après-midi des représentations au Kiosque international juste en face du pavillon autrichien sur l'Ile Ste-Hélène.

Le groupe de danse d'enfants "Club Enzian" de la Société autrichienne d'Ottawa, composé de 16 garçons et filles âgés de 8 à 18 ans se produira.

On verra les "Schuhplattlers" (danseurs folkloriques du Club autrichien "Edelweiss" de Toronto (un groupe d'adultes et un d'enfants); en outre, le Club Edelweiss sera représenté à Montréal par trois chanteuses à la tyrolienne, ainsi que par cinq musiciens folkloriques — en tout 35 personnes.

Les "Austrian Boys" de Cataraqui, Kinston, qui sont depuis plusieurs années les "étoiles" autrichiennes d'un programme de TV, viendront à Montréal avec dix Schuhplattlers.

Sept paires de Schuhplattlers représenteront le groupe folklorique "Alpenland" de Montréal.

Ce sera la première fois que des groupes folkloriques autrichiens de quatre villes canadiennes se rencontreront au même endroit.

Le virtuose à cithare Martin Andreas Doppelhammer, un Austro-Canadien actuellement jouant à New York, participera comme "artiste spécialement invité. On dit qu'il est actuellement un des meilleurs interprètes de son art du continent nord-américain.

Une autre attraction particulière sera la présence de Mlle Régine Heitzer, la "reine de glace" de l'Autriche, de Peter Jonas et des autres étoiles de la Revue viennoise sur glace (EISREVUE de Vienne, commençant sa deuxième tournée canadienne du 5 au 22 septembre à l'Aréna Maurice-Richard de Montréal) qui donneront des autographes à leurs admirateurs au pavillon autrichien durant la matinée de la "Journée des Alpes autrichiennes".

Philippe de Broca a passé le week-end en solitaire à faire de la pêche sous-marine.

"Parce que six semaines enfermé dans un château avec une trentaine de personnes de tous bords, ça ne sera pas facile. Les derniers jours, on ne peut plus se voir."

STAR-TOP DRIVE-IN — CYRVILLE RD. — SH6-8737

A L'AFFICHE !

2 films à succès en Technicolor

(Le spectacle commence au crépuscule)

"Guess Who's Coming To Dinner"



Spencer Tracy — Sidney Poitier
Katharine Hepburn



COLUMBIA PICTURES and SAM SPIEGEL present "THE HAPPENING"

ANTHONY QUINN · MICHAEL PARKS · GEORGE MAHARIS · ROBERT WALKER

CINÉMA DE PARIS — TEL.: 777-2403

185, rue LAVAL — HULL

A L'AFFICHE JUSQU'A VENDREDI INCLUS !



— ÉGALEMENT A L'AFFICHE —

"LE TEMPS DU MASSACRE"

---

10 CENTURY THEATRES — Le cinéma à succès présente — Détente et confort à l'air climatisé

Rep. tous les soirs à 7.10 et 9.35



2e MOIS

Le plus NOUVEAU cinéma à succès

Towne CINEMA — 5 BEECHWOOD AVE. · 749-5035

PRIME PAR L'ACADEMIE !



JOSEPH E LEVINE presents A MIKE NICHOLS LAWRENCE TURMAN PRODUCTION

Tous les jours à 1.30 - 3.35 - 5.35 - 7.35 - 9.30

RECOMMANDÉ POUR ADULTES

7e MOIS

THE GRADUATE

PANAVISION® TECHNICOLOR®

LITTLE Elgin — ELGIN et LISGAR · 232-0108

MGM Presents A GEORGE ENGLUND PRODUCTION

ROD TAYLOR
YVETTE MIMIEUX
JIM BROWN

BRUTES ! SAUVAGES ! HEROS !

Mais payés pour ce boulot!



DARK OF THE SUN

And KENNETH MORE PANAVISION® and METROCOLOR

Représentations à 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

Dern. à 9h 15

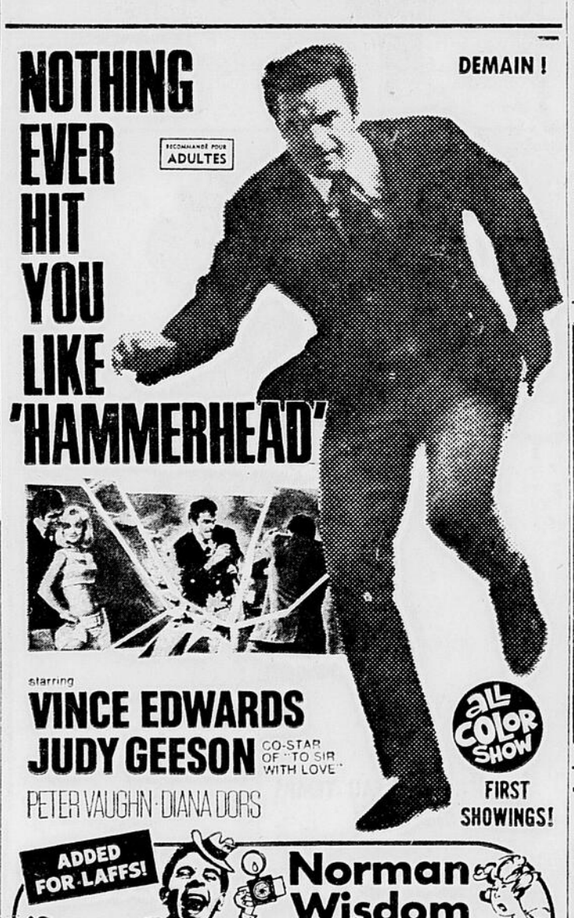
CAPITOL — BANK AT QUEEN 232-1579

SPECTACLE POUR ADULTES

DEMAIN !

NOTHING EVER HIT YOU LIKE 'HAMMERHEAD'

RECOMMANDÉ POUR ADULTES



starring VINCE EDWARDS
JUDY GEESON CO-STAR OF "TO SIR WITH LOVE"
PETER VAUGHN · DIANA DORS

ALL COLOR SHOW

FIRST SHOWINGS!



AIR CONDITIONED — CONT. FROM 1pm — RIDEAU AT DALHOUSIE — BRITANNIA DRIVE-IN — CARLING AVE. 828-2672 — CHILDREN UNDER 12 FREE!

JOUR: "VILLA RIDES" (Adultes)
DERN. "TRAZAN & THE JUNGLE BOY"

Service d'autobus direct à la piste Rideau

10 courses sous harnais tous les soirs, pas de courses le mardi, et jeudi.



Départs de l'autobus No. 1

Hôtel Maple Leaf,	6 35 h p.m.
Hôtel Eastview	6 38 h p.m.
Hôtel Royal, Arrêt OTC, Charlotte et Rideau	6 h 43 p.m.
Hôtel Château Laurier	6 h 50 p.m.
Centre d'Achats Billings Bridge	7 h 10 p.m.
Piste 7h 25 p.m.	

Départs de l'autobus No 2

Terminus des Autobus Colonial 265, rue Albert	7 h 00 p.m.
Hôtel Alexandra	7 h 05 p.m.
Centre d'Achats Billings Bridge	7 h 15 p.m.
Piste	7 h 30 p.m.

PISTE RIDEAU CARLETON

Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion

Réservations pour le dîner, appelez 822-2211 Les enfants au-dessous de 16 ans ne sont pas admis

---

Epatants ensemble...

ELVIS PRESLEY & NANCY SINATRA ils chantent et dansent

"SPEEDWAY"

CO-FEATURE "Where Were YOU When The Lights Went Out?"

Doris Day · Robert Morse

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE

BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2254

Cinémas ODEON Theatres

2 GRANDS SPECTACLES DEMAIN !

20th Century-Fox presents



"THE FUNNIEST PICTURE I HAVE SEEN IN AGES!" -New Yorker

RAQUEL WELCH

ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans

COLOR BY DE LUXE

20th Century-Fox presents "bedazzled"

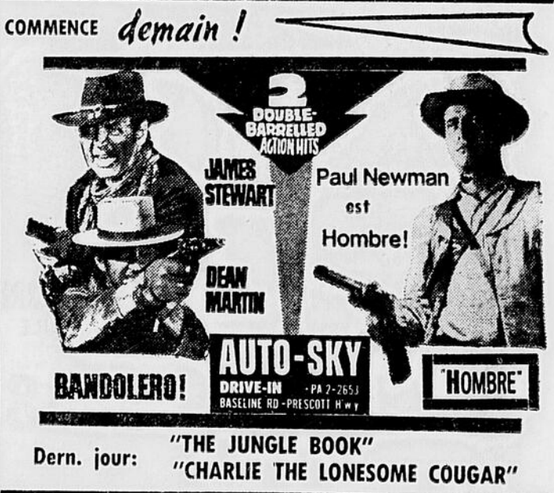
The Mall

AUJOURD'HUI pour adultes

"SAVAGE SEVEN"
12.00 - 3.05 - 6.25 - 9.40

"BEDAZZLED"
1.40 - 4.55 - 8.15

COMMENCE demain !



AUTO-SKY DRIVE-IN · PA 2-2651 BASELINE RD - PRESCOTT HWY

Dern. jour: "THE JUNGLE BOOK"
"CHARLIE THE LONESOME COUGAR"

EN FRANÇAIS !
(Sous-titres anglais)
FAIRE SOUFFRIR UN ETRANGER MAIS SURTOUT LUI-MEME...



PARAMOUNT PICTURES presents A DINO DE LAURENTIIS production

ENTRÉE RÉSERVÉE aux plus de 18 ans

MARCELLO MASTROIANNI
THE STRANGER

Elmdale theatre — WILLINGDON AT PARKDALE • PHONE 728-2333

Rep. complète: 7.15 et 9.25

A L'AFFICHE: 1.05 - 5.15 - 7.25 - 9.40



SOMERSET · QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE

SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

"PERSONNE NE POURRA RESTER ASSIS DURANT LES 88 DERNIERES MINUTES . . . TOUS SE TORDRONT DE RIRE"

— LOOKS MAGAZINE

"PURE COMEDIE . . . FOLLEMENT DROLE !" — TIME



POUR ADULTES

Voyez-le du début !
Tous les jours à :
1.40-3.40-5.40-7.40-9.45

ELGIN — ELGIN at LISGAR 232-0101



LA fontaine DE l'amour

COULEURS

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515

— Aussi —
"HITLER VIVANT ?"
Continuel à compter de 6 h 30

Appréciation des films

L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Episcopat canadien.

Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des oeuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés.

Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification:

VALEUR ARTISTIQUE:
1—chef-d'oeuvre
2—remarquable
3—très bon
4—bon
5—moyen
6—pauvre
7—minable

VALEUR SELON L'AGE:
T —tous
Aa—adultes et adolescents
A —adultes
AR—adultes, des réserves
D —à déconseiller
P —à proscrire

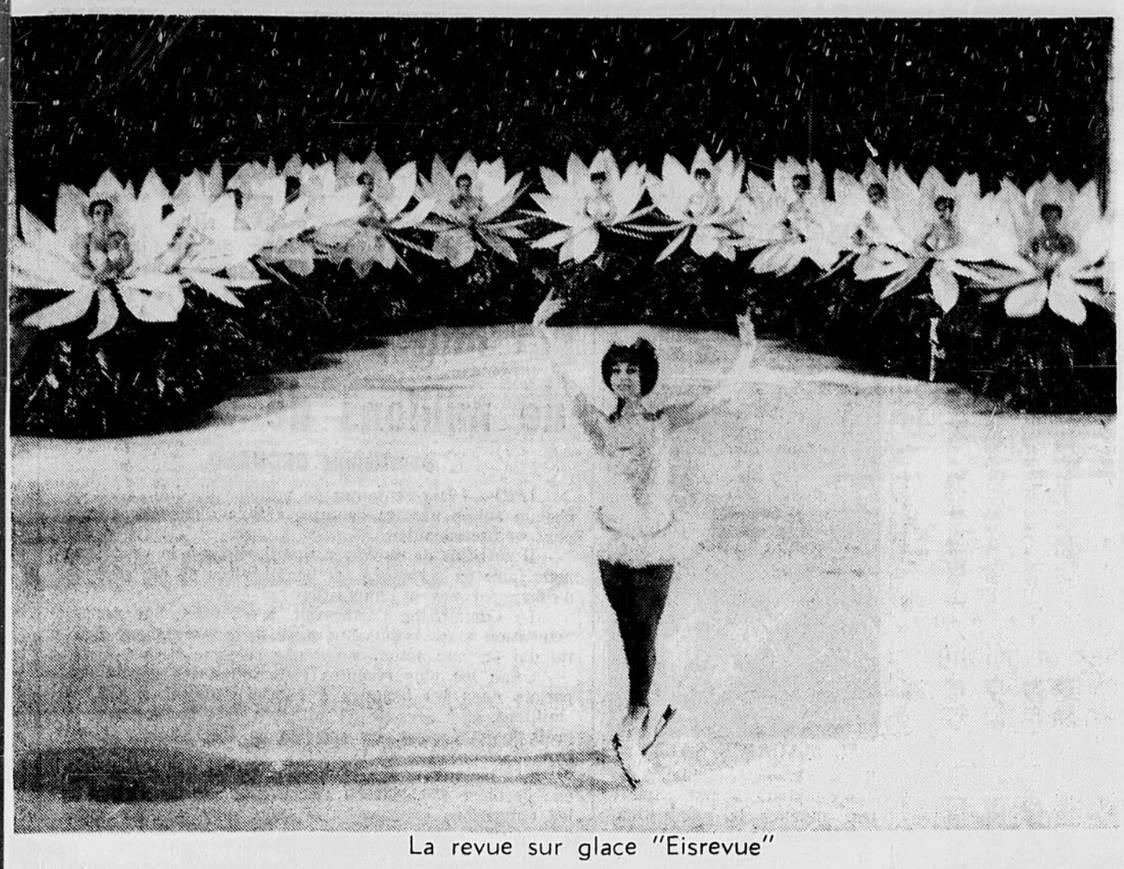
Chisholm Shane retrouvé à Edmonton

Un homme dans la trentaine, Chisolm Shane, de Lemieux, Ontario, que le détachement de Hull de la Sûreté du Québec recherchait depuis près d'un an, a été localisé à Edmonton.

Shane est arrivé mardi soir, par avion, escorté de l'agent Gaston Paquette de la SQ, qui est allé le chercher en fin de semaine.

L'homme devra répondre à des accusations de viol, attentat à la pudeur et fraude, toutes des accusations portées par le détachement ed Low, de la SQ. Il y a un alors qu'il profitait d'une libération sous cautionnement.

Shane a été repéré par l'agent Serge Coallier, du détachement de Hull de la Sûreté du Québec



La revue sur glace "Eisrevue"

La revue sur glace "Eisrevue" à Montréal, du 5 au 22 septembre

Lorsque les réseaux américains de télévision présentèrent une série des extraits des films sur les meilleures représentations sur glace de la saison dernière, celle qui s'avéra la plus populaire fut celle que les téléspectateurs appelaient "cette autre revue sur glace".

Cette "autre revue sur glace", naturellement, c'est l'EISREVUE de Vienne (La Revue viennoise sur glace), qui sera présentée à Montréal (Aréna Maurice Richard) du 5 au 22 septembre par Canadian Concerts and Artists.

L'EISREVUE de Vienne eut un tel succès lors de sa première visite en 1966 que la présente tournée fut organisée aussitôt après ce premier engagement au Canada: à Montréal l'EISREVUE de Vienne se produisit devant un plus grand nombre de spectateurs et durant une période plus longue que oute autre revle sur glace précédente au Canada et partout où elle parut, les critiques n'eurent que des superlatifs pour la décrire.

Durant cette seconde tournée canadienne, l'EISREVUE de Vienne, intitulée "EPISODES", passera, après Montréal, par les villes de Vancouver, du 24 au 29 septembre, ensuite Calgary, du 1er au 5 octobre, Edmonton, du 7 au 12 octobre, Winnipeg, du 15 au 20 octobre, Guelph, du 23 au 27 octobre, et Québec, du 30 octobre au 3 novembre.

L'EISREVUE de Vienne est une heureuse combinaison de valses et de charme viennois dans une atmosphère de sophistication européenne. Elle présente des étoiles de réputation internationale telles que Mlle Régine Heitzer, la "Reine de Glace" de l'Autriche, comme artiste spécialement invitée, ainsi que des "étoiles" de beaucoup d'autres pays, dont le champion mondial écossais Ronnie MacKenzie et la charmante championne tchèque Milena.

Cette troupe de l'EISREVUE de Vienne comprend en tout 66 membres de onze pays différents (l'Autriche, l'Allemagne, la Belgique, les Pays-Bas, la France, l'Angleterre, l'Australie, les Etats-Unis, la Hongrie, la Pologne, la Tchécoslovaquie). Le corps de ballet est formé de 28 ballerines, 10 danseurs et 12 solistes.

Le sommet de cette nouvelle édition est le délicieux spectacle costumé qui conduit le public dans une tournée des régions autrichiennes. La finale est encore le répertoire traditionnel des valses de Strauss où le patinage semble devenir un réel ballet sur glace. MacKenzie et Milena partagent la vedette avec Paul Sibley et Yvette Busieau dans une étourdissante suite gitane. Un numéro pastoral, "Le lys d'eau", fait voir du patinage classique et un travail d'ensemble étourdissant.

La musique de l'EISREVUE de Vienne vient encore de Robert Stolz, le dernier compositeur survivant de l'âge d'or de l'opérette viennoise, connu dans le monde entier comme auteur de "l'Auberge du Cheval Blanc", de nombreuses mélodies populaires et plusieurs oeuvres qui ont été primées par l'Academy Award. Edith et Will Petter qui ont fait la mise en scène de l'EISREVUE depuis avant la Deuxième Guerre mondiale sont encore responsables pour la production de ces numéros étincelants et pour la brillante technique de la chorégraphie sur glace.



Vision au bord du lac est une fantaisie de ballet d'après des mélodies de Tchaïkowsky.

L'HOTEL
INTERPROVINCIAL
De retour
sur demande populaire
"THE DOORMEN"
Formidable! Sensationnel!
Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

AUDITIONS

Le Théâtre Populaire de Pointe-Gatineau et son directeur Eugène Laurin invitent tout jeune garçon (entre 9 et 16 ans) et toute jeune fille (entre 16 et 20 ans), à venir auditionner pour la pièce: "La Plume" (de Barillet et Grédy) au Gymnase Robinson de la rue Champlain à Pointe-Gatineau:

LE MERCREDI 4 SEPTEMBRE 1968
à 19h 30 (7h 30 p.m.)

Section Culturelle,
Commission des Loisirs
de Pointe-Gatineau, Inc.

SK Kmart
A Division of the S. S. Kresge Company Limited

Spéciaux
JEUDI, VENDREDI
SAMEDI
SEULEMENT

Produits d'hygiène et de beauté

RINCE-BOUCHE et GARGARISME "SCOPE" 12 onces
Prix ord. K mart 1.01
A rabais spécial 83¢
Un antiseptique buccal pour une haleine fraiche et agréable.

SUPER-TUBE de DENTIFRICE CREST
Prix ord. K mart 1.43
A rabais spécial 1.14
Ordinaire ou à la menthe. Prévention démontrée de la carie!

16 on. de LOTION "Desert Flower" pour les mains et l'épiderme
Prix ord. K mart 1.79
A rabais spécial 1.29
L'arôme Shulton le plus populaire.

10 on. de COIFFANT "SUAVE", en aérosols
Prix ord. K mart 89c
A prix de rabais spécial 59¢
C'est le fixatif aux résultats durables!

VENTE à ½ PRIX! Traitements "Max Factor" pour l'épiderme
Prix K mart 2.00
Astringents, rafraichisseurs, humidificateurs et crèmes pour épidermes secs.

Chaussures pour la famille

SOULIERS PLATS "Ballerina" pour jeunes filles
Prix ord. K mart 5.93
A rabais spécial 4.12
Semelles en composition. Noir, brun, vin ou marine. Pointures 5 à 9.

Souliers-fourreaux pour fillettes
Prix ord. K mart 2.86
A rabais spécial 1.92
En vinyle façon guimauve. Semelles en composition. Teinte cuir de Cordoue seulement. Pointures 11 à 3.

OXFORDS POUR DAMES
Prix ord. K mart 4.91
A rabais spécial 3.73
Souliers suédés avec semelles en caoutchouc-mousse, gris denim ou cuivre scintillant. Pointures 5 à 10.

LES QUANTITES SONT LIMITEES

2 MAGASINS DANS OTTAWA
1055 BOUL. ST-LAURENT et 1651 CHEMIN MERIVALE

Rencaissez 10%
de votre facture d'épicerie!



Vrai de vrai! Maintenant, vous pouvez acheter tout ce qui vous plaît chez l'épicier de votre choix... même du caviar... et rencaisser 10% d'une seule facture dont le total ne dépasse pas $50. Voici: pour chaque $10 déboursé, vous pouvez récupérer $1. Remboursement maximum de $5. Postez-nous le bordereau de caisse accompagné de preuves d'achat de Comet, Camay, Spic & Span, Bold et Ivory Liquide.

Ces marchandises sont à l'étalage dans les épiceries et les super-marchés. Vous y trouverez tous les renseignements nécessaires. Il ne vous restera plus qu'à faire 'gros marché et petites gâteries' pour toute la famille... et vous rencaisserez $1 pour chaque $10 déboursé. Faites-nous parvenir un seul bordereau avec les preuves d'achat, une fois seulement. Et faites vite: l'occasion est trop belle pour ne pas la saisir.



Cette offre prend fin le 12 octobre 1968.

BOURSE ◊ FINANCE ◊ COMMERCE ◊ LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

Bourse de 11 heures
Le mercredi 4 septembre 1968

TORONTO (PC) — Les industrielles étaient fractionnairement à la baisse, au cours de transactions modérées, à la Bourse de Toronto, aujourd'hui. Les autres secteurs étaient stables.

MacMillan-Bloedel a perdu 3-8 à 24, Dominion Stores 1-4 à 18, Massey-Ferguson 1-4 à 17, Seaway Hotels 1-4 à 21 5-8, Westcoast Transmission 1-4 à 28 1-2 et Abitibi 1-8 à 7 1-2.

Les échanges ont repris à la James United Steel, qui a perdu 26 cents à $3.95, sur la vente de 1,000 actions.

Calgary Power a gagné 1-2 à 3 3-4, General Distributors 3-8 à 14 1-2, Patino 1-4 à 42 1-4 et Brunswick Mining 10 cents à $5.85.

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	1820	$7⅜	7⅛	7⅜	
Acklands	600	$14¾	14½	14¾	— ¼
A.G.F.M	75	$43	43	43	
Aimco Ind	1000	$15	14⅞	15	+ ½
Alta Gas T	245	$35	34⅜	35	
Alta Gas w	325	525	525	525	+ 5
Algo Cent	700	$10	9⅞	9⅞	
Algoma St	660	$17¾	17¾	17¾	
Alcan	970	$26¼	26⅛	26⅛	— ⅛
Argus C pr	250	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Atco Ind	240	$16⅛	16⅛	16⅛	
Atl Sugar	700	$6½	6⅜	6⅜	— ⅛
Atl S Unit	10	$115¼	115¼	115¼	+ ¼
Bank Mtl	620	$13⅝	13½	13½	
Bank N S	255	$20	19⅝	20	
Barlaco	100	$14	14	14	— ½
Beaver L	260	$18⅛	18⅛	18⅛	
Becker B p	490	$17⅝	17½	17½	+ ⅛
Bell Canad	1493	$44¾	44⅜	44½	
Block Bros	1300	$16	16	16	+ ¼
Bow Valy	6565	525	24	25	+1⅛
Bow Vly w	500	$20	19½	20	+1⅝
Bramalea	7150	$10½	10¼	10½	+ ¼
Bramat w	250	885	885	885	+ 5
Brazilian	110	$18	18	18	— ⅛
BA Oil	200	$46½	46½	46½	+ ¼
BCPh 5.15	25	$80	80	80	
Br Nfld C	470	475	470	470	— 5
CAE Ind	302	$10⅜	10⅛	10⅛	— ¼
Calgary P	110	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Calgy 540 p	20	$102	102	102	
Can Cem	258	$30⅞	30¾	30¾	+ ¼
Can Malt	100	$19⅝	19⅝	19⅝	
C Packrs	250	$19⅞	19⅞	19⅞	
Cdn Brew	2810	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
Cdn Can A	100	$10½	10½	10½	
C Chem w	400	335	335	335	+10
C Cutniss	4300	260	250	260	
C Found	100	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
CG Invest	25	$57	57	57	
C Goldale	735	$30¼	29¾	30	+ ⅛
C Hydro	250	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
C Imp Bnk	386	$17	17	17	+ ⅛
C Ind Gas	24	$16¼	16¼	16¼	
CIL	100	$13	13	13	
C Marconi	1205	$7¾	7½	7¾	
CP Inve pr	2160	$25	24⅞	24⅞	+ ⅛
CPIn w	13770	405	400	400	— 5
CPR	293	$61⅝	61½	61⅝	
CPR $3. pr	300	$9¾	9¾	9¾	
CPR UK P	220	$8	8	8	
Cdn Tire	75	$60½	60½	60½	+ ½
Cdn Tire A	478	$54¾	54¾	54¾	+ ¼
Cap Bdg	36370	$5¾	5½	5⅝	+ ⅛
Carrier JD	100	$10½	10½	10½	+ ¼
CDRH Ltd	410	$12	12	12	
Chemcell	750	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Columbi p	100	$12½	12½	12½	— ¼
Cominco	920	$27¼	27	27	— ¼
Con Bath	690	$17¼	17¼	17¼	
C Bldg	12100	350	340	350	+10
Con Bldg p	350	$6¼	6¼	6¼	+ ⅜
Con Bldg w	1500	75	75	75	+ 3
Con Textle	650	$14	14	14	
Cons Gas	576	$20½	20⅜	20⅜	
Corby vt	155	$31	31	31	
Coronatn	1150	225	220	225	— 5
Coron 2w	700	72	72	72	— 4
Cosmos	225	$8½	8½	8½	
Crain R L	2150	$16¼	16¼	16¼	
Crestbrk	1550	$11½	11⅜	11⅜	+ ¼
Crush Intl	1600	$18¾	18¾	18¾	
Cygnus A	100	420	420	420	—10

D à I

Delta Elec	200	365	365	365	—10
Distl Seag	510	$46	46	46	
Dome Pete	225	$72⅛	72⅛	72⅛	+ ⅝
D Bridge	550	$14½	14⅜	14½	+ ⅛
Dofasco	7145	$18	18	18	+ ⅛
Dom Glass	625	$12½	12½	12½	
D Glass pr	100	$15⅛	15⅛	15⅛	
Dom Store	517	$18	18	18	— ¼
Domtar	1795	$10⅞	10⅝	10⅞	+⅜
D Textile	150	$14½	14½	14½	
Donlee M	1070	$18½	18¼	18¼	— ¼
Dupont	233	$34½	34	34½	+ ½
Electro ltd	400	$13¼	13	13	— ¼
Emp Life	600	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Falcon	215	$96½	96½	96½	
Fam Play	107	$59¾	59½	59¾	+ ¾
Fed Grain	125	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
Fleet Mfg	6800	425	420	420	— 5
Galt Mi Irn	425	$11⅜	11½	11⅜	+ ½
Gen Distrb	2950	$14½	14½	14½	+ ⅜
G Mckay A	400	$7½	7½	7½	+ ¼
Greb Ind	100	$9¼	9¼	9¼	— ¼
GL Paper	300	$17¾	17¾	17¾	
GN Capital	600	$10	10	10	— ⅛
Gt W Life	355	$76½	76½	76½	— ¼
Guar Trst	125	$10⅝	10⅝	10⅝	— ⅛
Hard Carp	z25	$18	18	18	
Hard Crp A	475	$16⅜	16½	16⅜	+ ⅛
Harveys F	190	$24	24	24	+ ¼
Hawker S	900	425	415	420	
Home A	z60	$24	23⅝	23⅝	
Horne Pit	1100	370	365	365	
HB Oil G pr	45	$61	61	61	— ¾
Huron Eri	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Husky Oil	z35	$23⅞	23⅜	23⅜	
Husky D w	100	$14¾	14¾	14¾	
Imbrex	z72	$14	14	14	
Imp Oil	365	$77⅞	77⅝	77⅝	— ¼
Imp Tob	670	$15⅞	15⅝	15⅝	
Income Di	100	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Ind Accept	2065	$26⅞	26⅜	26¾	— ⅛
In Acc wts	740	$11¼	11	11¼	+ ⅜
Ind Adhes	z50	$7¾	7¾	7¾	
Ind Wire	200	415	415	415	— 5
Ingersol A	225	$18⅛	18	18	
Inglis	100	$9	9	9	— ⅛
Inland Gas	965	$12¾	12⅝	12⅝	
Inland G p	100	$15¾	15¾	15¾	
Intr Cty wt	z5	260	260	260	
IBM	z3	$362	360	360	
Int Nickel	1732	$40¾	40½	40½	— ¼
Int Util	760	$50⅜	50	50	— ⅜
Intpr Disc	1200	175	175	175	
Intpr Pipe	1790	$20⅛	20	20	
Int Pipe w	200	940	935	940	+ 5
Intpr Steel	4425	$6½	6½	6½	+ ⅛
Inv Grp A	200	$8⅝	6⅝	8⅝	
ITL Ind	200	$17½	17½	17½	

J à N

James Stl	$405	395	360	380	—35
Jefferson	525	$35⅛	35	35⅛	— ⅜
Jeffersn w	z50	$27¼	27¼	27¼	
Jockey C	1625	375	375	375	+10
Kaps Tran	100	$12½	12½	12½	
Keeprite P	z25	$23¼	23¼	23¼	
Kelly D A	z40	$6¾	6½	6½	
Labatt	100	$19	19	19	— ¼
Labatt pr	700	$23¾	23¾	23¾	— ¼
Laferge	z55	$11⅝	11⅜	11⅜	
Lafarge A	100	$10	10	10	— ¾
LOnt Cem	600	450	450	450	
Lau Fin	970	$6¼	6¼	6¼	
Lau F 1.25	700	$15½	15½	15½	
Leigh Inst	150	$39½	39½	39½	+ ⅜
Levy	400	$30	29⅞	29⅞	— ⅛
Life Inv wt	100	225	225	225	+ 5
Livingsto	200	$27	27	27	
Living wts	300	$17	17	17	
Lob Co A	1100	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Lob Co B	1002	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Loeb M	100	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
Maclarn A	200	$14⅝	14⅝	14⅝	— ¼
MB Ltd	479	$24½	24	24½	— ¼
Magnetics	3000	340	335	340	+10
Manoir In	2650	145	140	145	+ 5
M Lf Mills	150	$17⅜	17⅜	17⅜	— ⅛
Markboro	4600	$10¼	10	10	+ ⅛
Markbro w	600	675	660	660	+10
Mass-Fer	1956	$17	16¾	16¾	— ½
MEPC	850	$5⅝	5½	5½	
Milt Brick	600	$10⅞	10⅝	10¾	+ ¼
Mindustrl	600	$9	9	9	— ⅛
MLW Wor	z50	$16½	16½	16½	
Molson A	1160	$24	24	24	— ⅛
Molson B	z2	$26	26	26	
Moore	885	$29¼	29⅛	29⅛	— ⅛
Murphy	300	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
MacChrs I	z40	$12	12	12	
Nt Contain	400	$6⅞	6¾	6¾	
Nat Drug	450	$11	11	11	
Nat Hees	100	$8⅜	8⅜	8⅜	— ¼
Neon	50	$33¼	33¼	33¼	— ¼
Noranda	695	$53⅝	53⅜	53½	— ¼
Nor Ctl G	127	$14⅞	14⅞	14⅞	
Nor Ctl wts	2300	680	675	680	

O à Z

Ogilvie	25	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Okanagan	2150	$5⅜	5½	5⅜	
OSF Ind	1280	$15⅛	14¾	15⅛	
Oshawa A	395	$40¼	40	40¼	+ ⅛
Overlnd pr	100	$20	20	20	
Pac Pete	1200	$23	23	23	
Peace Riv	300	425	425	425	—15
Peel Elder	700	$42	42	42	+ ¾
Petrofina	200	$18	18	18	+ ¼
Pow Corp	925	$10¾	10¾	10¾	
Pow C 5 pr	100	$12	12	12	
Price Com	200	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
QN Gas	624	$13	12⅞	13	
Revelstk	500	$16⅛	16⅛	16⅛	+ ⅛
Revenu	13225	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
Rolland	100	$7⅛	7⅛	7⅛	+ ⅛
Rothman	250	$27	27	27	
Rothmn w	100	$10½	10½	10½	— ¼
Royal Bnk	1105	$19½	19⅜	19⅜	+ ⅛
St Maur	23900	145	135	145	+15
Salada	100	$11¾	11⅜	11¾	+ ¼
Sayvette	245	$5½	5½	5½	+ ⅛
Scot York	400	$21¼	21¼	21¼	
Seaway H	2450	$21¾	21½	21½	— ⅜
Shell Inv w	385	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Shell Can	339	$31½	31½	31½	— ¼
Shop Save	100	$17½	17½	17½	+ ⅛
Silverwd A	200	$22⅞	22⅝	22⅝	— ⅛
Silverwd B	z20	$23	23	23	
Simpsons	675	$37¾	37½	37½	—½
Simpson S	50	$32½	32½	32½	
Slater Stl	150	$12	12	12	+ ¼
Sogemine	360	$15⅜	15¼	15⅜	+ ⅜
St Brodcst	325	$11⅞	11⅞	11⅞	
St Paving	100	$9½	9½	9½	+ ⅛
Steel Can	770	$20⅞	20⅞	20⅞	+ ⅛
Steinbg A	z10	$16¾	16¾	16¾	
Texaco	300	$31	30⅞	31	+ ½
Thom Npr	25	$48½	48½	48½	+ ⅜
Tone Craft	440	$15½	15½	15½	+ ¼
Tor Dm Bk	z10	$17½	17½	17½	
Traders A	1665	$11⅜	11¼	11⅜	+ ¼
Tr Can PL	z102	$35½	35⅜	35⅜	
Tr Can A pr	z13	$70	69	70	
Tr Can P w	200	$10½	10½	10½	+ ¼
Trans Mt	1400	$13½	13¼	13½	
Trans PPL	400	$9¼	9¼	9¼	
Trizec Crp	1250	215	210	210	
Union Acc	z8	475	475	475	
UnAcc 2p	900	$5¼	5⅛	5¼	+ ¼
Un Carbid	830	$19½	19½	19½	
Un Gas	6030	$15	14⅞	15	+ ⅛
Union Oil	z15	$48½	48½	48½	
Un Fn Mgt	185	$15¼	15¼	15¼	— ¼
U Sections	300	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
Van Ness	1500	140	135	140	+ 5
Vascan	1200	$8½	8½	8½	
Versafd	425	$17¼	17	17	
Versatile	100	$12⅞	12⅞	12⅞	+ ⅜
Versatil A	z53	$10	10	10	
Wajax	300	$25½	25⅜	25⅜	— ⅜
Wainoco O	200	275	270	270	—10
Walk GW	1050	$38½	38¼	38½	+ ¼
Weldwood	340	$16½	16½	16½	
Westc'st	1021	$28¾	28½	28¾	
Westeel	100	$14¾	14¾	14¾	
W Brdcast	z50	$21¾	21¾	21¾	
W Cdn Seed	1000	295	295	295	
W Pacific	100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Weston	z25	$19¾	19¾	19¾	
Woodwd A	400	$21	21	21	+ ⅝
Zellers	1075	$16	16	16	
Zenith	300	240	240	240	+ 5

Mines

Accra	3000	28	28	28	
Acme	13000	34½	33	34½	
Agena Mg	1000	10	10	10	+ ½
Am Moly	z42	13	13	13	
Ang U Dev	1060	97	95	79	+ 2
Arcadia	1000	1 6	16	16	
Atlas Yk	500	6	6	6	
Aunor	400	315	305	305	— 5
Bankeno	5700	209	288	289	
Bellerive	500	20	20	20	— 1
Bethlm	5975	$11⅜	11¼	11¼	
Big Nama	265	34½	34½	34½	+1½
BL Hawk	500	113	110	113	+ 3
Bralorne	100	205	205	205	
Broul Reef	500	46	46	4 6	+ ½
Brunswk	4295	509	585	590	+15
Cam Mine	3000	55	52	55	+ 1
C Tung	1100	195	139	159	+ 5
Cdn Keely	1500	6	6	6	
C Lencourt	7000	19	19	19	+ ½
Cdn Nisto	1000	57	57	57	
C Nisto r	8800	2	2	2	
Candor	31566	20	18½	19	+ 1
Cassiar	145	$16⅜	16⅜	16⅜	
Cent Pat	100	265	256	256	
Chestrvile	2000	22½	22½	22½	+ ½
Chimo	300	156	155	155	— 3
Conigo	2000	5 9	57	57	— 1
Con-Key	500	9	9	9	
C Shawkey	5500	45	44	44	— 2
C Bellek	2000	9 9		9	— 1
Con Fardy	700	390	385	385	
C Hall	700	60	60	60	— 1
C Morisn	500	360	360	360	
Con Negus	500	40	40	40	— 1
C Red Pop	2000	27½	27	27	— ½
Conwest	100	$14	14	14	+ ¼
Craigmt	500	940	940	490	— 5
Crowbank	1000	24	24	24	+1½

D à I

D'Aragon	1000	20	20	20	— 1
D'Eldona	z250	66	66	66	
Denison	z21	$73	72¼	72¼	
Donalda	5000	21	20	20	— ½
East Sull	200	595	559	595	— 5
Endako	100	$11¾	11¾	11¾	+ ¼
F'west T	3000	21	21	21	
Frobex	639	280	280	280	
Giant Yk	z39	$11	10⅜	10⅜	
Goldray	1805	340	335	340	
Goldrim	1000	53	53	53	— 1
Gortdrm	1500	450	445	450	
Grandroy	1000	56	56	56	+ 1
Granduc	500	860	850	860	+10
Gulch	500	31	31	31	
Gunnar	3525	300	290	290	—10
Hastings	4090	85	82	82	— 8
Hollinger	100	$32	32	32	
Huds Bay	z5	$06	06	60	
Int Bibis T	5500	60	60	60	
Irish Cop	5000	17½	17½	17½	— ½
Iron Bay T	500	385	385	385	— 5

J à N

Joutel	1000	73	73	73	— 1
Kerr Add	1025	$18	17⅞	17⅞	
Kid Coper	4000	56	52	52	— 3
Kirk Twns	4100	9 9	97	79	— 1
L Dufault	1200	760	730	740	—20
Lakehead	500	51	51	51	— 1
L Osu	500	20	20	20	
La Luz	200	909	909	909	—10
Leitch	400	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
Macassa	z50	150	150	150	
Macdon	500	20	20	20	+ ½
Madsen	100	155	155	155	
Mc Adam	5200	140	140	140	+ 1
Mentor	200	122	122	122	
Meta Uran	5500	20	19½	20	
Min-Ore	1000	31½	31½	31½	
Mogul Min	1300	485	480	485	— 5
Multi-Mi	1100	234	230	234	+ 1
New Ath	500	21	21	21	
Newconx	300	750	750	750	
N Hosco	325	155	155	155	
N Imperal	1000	305	305	305	— 5
N Mylama	500	16	16	16	+ ½
N Que Ragl	380	$10¼	10	10¼	— ⅛
N Senator	7000	41½	41	41	
Norlex	3000	21	20½	20½	+ ½
Northcal	0900	16	15	16	
N Coldstm	060	13 9	139	13 9	— 3
Northgat	615	$15½	15⅜	15½	+ ¼

O à Z

Opemska	110	090	900	900	
Orchan	2100	385	380	385	+ 5
Paramaq	1000	9	9	9	+ ½
Patino	1423	$42½	42¼	42½	+ ½
Pce Expl	9125	160	155	156	
Pick Crow	1000	23	23	23	
Pine Point	500	$39¼	39	39	— ½
Placer	345	$29	29	29	
Porc Bay	z1	6 11	11	11	
Preston	250	$19¼	19¼	19¼	— ¼
QMI	220	310	305	310	
Que Chib	3000	58	57	57	
Que Man	4500	23½	22	22	
Q Mattgmi	1200	68	68	86	+ 1
Rayrock	1000	243	240	240	—10
Rio Algom	350	$32⅞	32⅝	32⅝	— ⅛
Roman	600	$23	22¾	22⅞	— ⅛
St Fabien	1000	2 6	26	26	+ ½
Sherritt	450	600	509	509	—15
Silvrflds	100	400	400	400	
Sil Miller	100	14	14	14	— ½
Silvmg	1000	40	40	40	
Sil Stand	1000	123	123	123	— 4
Sisco	500	395	359	395	+ 5
Steep R	205	670	670	760	+ 5
Teck Corp	150	480	480	480	
Texore	1000	19	19	19	— 1
U Buffadn	2500	48	47	48	+ 1
Urban Q	5000	22	21	22	+ 1
West Mine	1850	265	260	260	
Willroy	z100	89	98	89	
Yale Lead	500	17	17	17	
Yk Bear	200	770	756	770	+10
Zulapa	1000	20½	20½	20½	

Huile et pétrole

Alminex	210	580	575	580	+ 5
Bralsa	3000	250	250	250	+10
CS Pete	726	310	310	310	+ 5
C Homestd	z50	900	090	900	
C Homest p	100	$17¾	17¾	17¾	+ ⅛
Cdn Sup O	z50	$42¼	42¼	42¼	
Cdn Tricnt	100	$13½	13½	13½	+ ⅛
Cent Del	z75	$16	1 6	16	
Charter Ol	200	980	790	970	—10
Chieftan D	100	885	885	885	— 5
C West P	142	165	165	165	— 5
Dynamic	1000	14 9	147	14 9	
French Pt	500	805	805	805	— 5
Gr Plains	1155	$23¼	23	23	— ¼
Gt COilsds	z50	390	930	390	
Int Helium	800	145	141	141	— 6
Nat Pete	600	245	245	245	
N Cont	500	74	74	74	— 3
Numac	370	735	730	735	
Okalta	1000	23	23	23	
Petrol	300	123	121	123	+ 1
Pinnacle P	6300	278	250	250	—40
Place G	1800	182	180	180	
Ponder	2000	19	9 0	19	+ 4
Ranger	1400	560	465	650	+ 5
Spooner	4352	277	273	275	
Triad Oil	5350	335	330	335	+ 5
U Canso	1200	595	559	559	+ 5
U Canso w	1050	250	24 6	250	+ 1
Un Reef P	100	50	50	50	— 1
W Decalta	1890	480	475	480	— 5
W Decit w	500	215	215	215	

BOURSE DE MONTRÉAL

MONTREAL (PC) — Les cours étaient en général inchangés ce matin au début de la séance de la Bourse de Montréal. L'activité était modérée.

Walker a grimpé de 1-4 à 38 3-4 tandis que la Banque de Montréal a reculé de 1-8 à 13 1-2.

Parmi les valeurs spéculatives à la Bourse Canadienne, Guardian a retraité de deux cents à 63 cents.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	250	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Alcan	955	$26½	26¼	26½	+ ⅛
Algoma	1060	$17¾	17½	17½	
Atl Sug	650	$6½	6½	6½	— ⅛
Bank Mont	807	$13½	13½	13½	— ⅛
Bank NS	330	$19⅞	19⅞	19⅞	— ⅛
Bq Deparge	140	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
Banq PC	550	$9	9	9	
Bell Can	1535	$44¾	44½	44½	
Brazil	100	$18	18	18	— ⅛
BA Oil	275	$46⅜	46⅜	46⅜	+ ⅛
Brinco	2460	475	475	475	
CAE Ind	100	$10⅛	10⅛	10⅛	— ¼
Cal Pow	200	$23¾	23¾	23¾	+ ¼
Can Cem	400	$31	30¾	31	+ ¼
C Dom Sug	100	$30½	30½	30½	
C Stmshp pr	180	55	5	5	
C Brew	375	$9¼	9⅛	9⅛	— ⅛
C Chem wts	650	335	335	335	+40
C Hydro	900	$20	20	20	+ ⅜
C Imp B C	200	$17	17	17	
C Int Urb	300	$8⅜	8¼	8¼	— ⅛
C Marconi	3200	$8	7½	8	+ ½
C P Inv pr	1555	$25	25	25	
CP Inv wts	1545	405	400	400	
CPR 4pr	700	$8	8	8	
C Ltre A	300	$54½	54½	54½	+1
Cenron	200	$18¼	18¼	18¼	
Cent Del	100	$16	16	16	+ ¼
Chemcell	2050	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Cominco	300	$27	27	27	
Con Bathurst	870	$17⅜	17¼	17¼	
Con Textile	1000	$14	13¾	14	
Couvrette	100	$7¼	7¼	7¼	
Denault	500	$16	16	16	
Dist Seag	1450	$46	46	46	— ⅛
Dome Pet	200	$72	72	72	— ¾
D Bridge	125	$14¼	14	14¼	— ¼
D Corset	200	$10⅜	10⅜	10⅜	— ⅛
Dofasco	100	$18	18	18	
D Glass	2500	$12⅝	12½	12⅝	+ ⅛
D Glass pr	200	$15⅛	15⅛	15⅛	— ⅛
D Text	1310	$14½	14½	14½	
Domtar	3350	$11	10⅝	11	+ ⅜
Falcon	215	$97	97	97	—1½
Fr Petrol	2950	810	805	805	—5
Glengair	1000	285	285	285	
GB Can pr	500	$36	36	36	—2
Hawker S	400	425	420	425	+10
Home A	150	$24	24	24	
Hud Bay M	225	$60	59½	59½	— ½
Imp Oil	110	$77⅞	77⅞	77⅞	+ ⅜
Imp Tob	520	$15¾	15¾	15¾	+ ⅛
Ind Accept	2750	$27¼	26⅝	27⅛	+ ½
Ind Ac wts	660	$11	11	11	
Int Nickel	730	$40¾	40½	40½	
Int Util	500	$50¼	50	50¼	— ⅛
Inv Grp A	175	$8½	8½	8½	— ¼
Labatt	6000	$19¼	19	19¼	
Laur Fin	2500	$6⅜	6¼	6¼	+ ⅛
Loblaw B	1000	$9¼	9¼	9¼	
Mar Elec	350	$26½	26½	26½	+1
Mar Tel	100	$18¼	18¼	18¼	
Markbor	1500	$10¼	10	10¼	+ ½
Mss Ferg	1025	$17	16¾	16⅞	— ⅜
Mlchers	475	$9⅜	9½	9⅜	
Molson A	250	$24¼	24¼	24¼	— ¼
ML Worth	700	$16¼	15⅞	16	+ ¾
Moore Corp	1340	$29¼	29¼	29⅛	— ⅛
NB Tel	100	$13¼	13¼	13¼	
Nfld Lght	1500	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Noranda	326	$53½	53¼	53⅜	— ¼

Chez les Islandais

L'art est un élément naturel de la vie de tous les jours

Par CARL MOLLINS

REYKJAVIK, Islande (PC)— L'autobus de la compagnie d'aviation qui fait la navette entre la capitale de l'Islande et l'aéroport de Reykjavik doit être l'un des rares au monde qui fasse entendre des operas wagnériens pour le plaisir de ses passagers.

Si cette particularité frappe tout d'abord l'étranger comme une sorte de snobisme, celui-ci est bientôt forcé de changer d'avis, car il se rend vite compte que les Islandais considèrent les arts, et tout particulièrement la littérature, comme un élément naturel de la vie de tous les jours, et non comme une forme spéciale de récréation pour l'élite intellectuelle ou comme un symbole de richesse.

Cependant, la culture des arts n'est plus tout à fait cette activité facile, presque instinctive qu'elle fut autrefois. Aujourd'hui, elle est en le résultat d'une croisade entreprise par un peuple de 200,000 âmes, pour conserver leur langue unique et leur héritage culturel malgré l'influence subversive du "way of life" anglo-américain.

La culture partout

De nombreuses manifestations de l'amour que portent les Islandais aux arts possèdent une qualité authentique: le chasseur d'hôtel qui entreprend une discussion sur la musique classique ou la jeune serveuse, par ailleurs admiratrice avouée des Beatles, qui explique l'origine d'un mets du pays par une anecdote tirée d'une vieille légende nordique.

A Reykjavik, qui comprend 80,000 habitants, il y a plus de bibliothèques qu'à Toronto. Une industrie très prospère et très sophistiquée produit des volumes variés, richement illustrés, reliés en cuir, contenant une version anglaise de la Njal Saga, ou des livres de poésie islandaise contemporaine qui se vendent en aussi grande quantité que des collections semblables au Canada, où la population surpasse celle d'Islande par 100 contre un.

Les peintures des jeunes artistes islandais ont beaucoup plus de chances d'aboutir sur des murs d'écoles, dans des lobbies d'hôtels, dans des restaurants ou des bureaux de postes que dans des galeries d'art.

Par ailleurs, l'insistance qu'on met de tous côtés à déclarer que la culture de l'Islandais moyen est toujours aussi fermement enracinée possède une résonnance quelque peu défensive.

Carnaby street nordique

La prédominance de la musique populaire anglo-américaine, les mini-jupes et les modes masculines qui font de l'Austurstrati de Reykjavik une Carnaby Street nordique, sont rejetées par les plus ardents défenseurs de la culture traditionnelle comme des passades superficielles.

Le banquier Singurdur Sigurgeirsson, président de la Société patriotique de l'Islande et organisateur d'une récente visite par environ 150 Islandais canadiens, déclare qu'une certaine anxiété a commencé de se faire jour avec l'arrivée des troupes étrangères, lors de la deuxième guerre mondiale. La campagne persistante contre la base navale américaine à Keflavik est culturelle autant que politique. Les partisans du communisme trouvent un appui parmi les Islandais qui redoutent le clinquant de l'influence américaine.

Par suite de pressions du gouvernement, le personnel américain est rarement en évidence à Keflavik, et une station de télévision, située à la base navale, a abaissé son pouvoir de transmission, ce qui fait que la capitale ne peut plus le capter.

Pourtant, le fait que environ la moitié des heures de réception à la télévision, chaque soir, est composée d'émissions importées inquiète certains Islandais.

Une opinion

Matthias Johanessen, poète, dramaturge et journaliste, représente l'opinion opposée.

Il est convaincu que les Islandais ont appris l'art de l'auto-conservation à tout jamais, à travers une histoire ininterrompue de calamités naturelles, par sept siècles de domination danoise et par l'impact puissant de la présence américaine qui dépassait en nombre la population indigène, au cours de la deuxième guerre mondiale.

"Du point de vue matériel, nous avons été touchés par ces dures expériences, mais du point de vue spirituel, nous n'avons pas été corrompus."

Johannessen ajoute que la langue islandaise est même plus pure, sous sa forme écrite ou parlée, actuellement, qu'elle ne l'était il y a 50 ans, lors de l'infouence danoise, et en dépit de l'impact américain qui s'est manifesté plus tard.

Les enfants d'Islande lisent l'histoire des Vikings, les légendes nordiques et la poésie avec plaisir. L'Islande, en fait, est le dépositaire vivant de la culture classique des Nordiques. Seize millions de descendants scandinaves, aujourd'hui, ne peuvent plus lire leurs propres classiques dans le texte.

Johannessen, dont le nom de famille est d'influence danoise, a exprimé sa foi dans la force sous-jacente de la tradition islandaise par sa propre évolution poétique.

Ses premiers poèmes, fortement influencés par les contemporains européens et américains, abandonnaient les règles traditionnelles du style et du fond suivies strictement en Islande depuis un millénaire. Mais ses oeuvres récentes combinent les formes traditionnelles avec les sujets contemporains.

"Nous durerons, dit-il fermement. Je n'en ai aucun doute."



Source bouillante (Téléphoto PC)

Une petite fille regarde une source de soufre bouillant, à Namaskard, dans le nord de l'Islande. La population islandaise, qui compte 200,000 personnes, est fermement décidée à préserver sa langue, sa culture et ses traditions contre toute influence étrangère.

CARRIÈRES EMPLOIS

DEMANDES IMMEDIATEMENT

Des chambres, appartements et maisons pour les élèves de

L'UNIVERSITE CARLETON

ET LE

COLLEGE ST. PATRICK

Les cours d'automne commencent le 7 septembre

Logis demandés immédiatement

Pour cataloguer sur-le-champ, prière de communiquer avec Mme Irène Tremblay, Bureau de logement para-universitaire en composant 231-2600, si vous avez un logement à offrir

UNIVERSITE CARLETON

CHEF, SECTION de l'EDUCATION des ADULTES

Traitement jusqu'à $18,646

Direction des régions septentrionales
ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
OTTAWA

FONCTIONS: Sous la direction générale du chef de la Division de l'éducation, le titulaire devra élaborer, surveiller et diriger le programme d'éducation des adultes des territoires du Nord-Ouest et du Nouveau Québec, évaluer des projets précis et former le personnel afin que les adultes des régions septentrionales puissent participer activement à l'expansion du Nord.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Diplôme universitaire au niveau de la maitrise, de préférence, et spécialisation en éducation des adultes ou en sciences sociales. Bon nombre d'années d'expérience comportant des responsabilités croissantes dans le domaine de l'éducation des adultes ou du développement communautaire, dont deux ans à titre de superviseur immédiat de vastes programmes d'éducation. Il serait avantageux pour les candidats de posséder une expérience pertinente du travail sur place.

Pour obtenir des détails et des formules d'inscription, écrivez immédiatement à:

CADRES SOCIO-ECONOMIQUES
Commission de la Fonction publique,
Tour "A", Place de Ville,
Ottawa 4 (Ontario).
Mentionner le numéro de programme 68-4431.

CARRIÈRES EMPLOIS

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande
UN COMPTABLE
Direction des finances et de l'administration

Fonctions: Sous la supervision du directeur de la comptabilité pour diriger les opérations des effets à payer, feuilles de paie et machines comptables qui sont responsables des traitements quotidiens de l'information quant aux transactions de comptabilité et l'horaire de travail, et l'entretien d'archives financières pour tous les actifs lors de la préparation de relevés financiers annuels, en plus d'accomplir d'autres fonctions connexes.

Conditions d'admissibilité: Etre membre, à la suite d'un examen écrit, d'un institut professionnel reconnu ou d'une association de comptables et deux années d'expérience connexe, ou un diplôme universitaire en commerce, administration des affaires ou un diplôme connexe et trois années d'expérience pertinente.

Salaire: $7,900 à $9,000 selon les titres et l'expérience. Prière de faire votre demande écrite avant le 10 septembre 1968 en donnant un résumé intégral de votre expérience et titres et en mentionnant le numéro de concours 1968-33; adressez le tout au:

Directeur, Services et cadres,
La Commission de la capitale nationale,
540, rue Wellington,
Ottawa 4, Ontario.

Vous pensez décoration!

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

Pensez donc Montréal Draperies!



Un appel suffit!

Service d'achat à domicile

Facile, commode, idéal pour la femme active, voici une façon excellente de faire un choix de draperies et couvre-lits, tout en restant confortablement chez vous. C'est ABSOLUMENT GRATUIT! Pour un rendez-vous qui vous convient, le jour ou le soir, appelez

381-8841

Notre spécialité: les installations résidentielles, institutionnelles et commerciales.

Couvre-lits piqués

aux imprimés fleuris

Vous voulez rafraîchir l'apparence de vos chambres à coucher? Pourquoi pas un couvre-lit neuf? Un jeté, tissus "BRUTE" si attrayant, en combinaison de couleurs contemporaines de melon, doré et bleu.

Rég. $24.98

12.98 chacun

SIMPLE ou DOUBLE

Draperies confectionnées sur mesure GRATUITEMENT

Laissez nos artisans experts confectionner sur mesure vos draperies avec le tissu de votre choix, selon vos goûts. ABSOLUMENT GRATUITEMENT! Profitez de ce merveilleux service et épargnez. Disponible pour tissus de $1.98 et plus, y compris le Tergal. (Légers frais pour longueurs de moins de 54").

LIVRAISON RAPIDE

MONTREAL Draperies MONTRÉAL

La plus grande chaîne de magasins de draperies au Canada

18 MAGASINS A VOTRE SERVICE

OUVERTS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H

152, rue Bank — 236-0604

Centre commercial St-Laurent — 745-9111

Montréal • Québec • Trois-Rivières • Sherbrooke • Ottawa • Toronto

Suggestion au épiciers

Alliance de grossistes avec des détaillants

LA MALBAIE (PC)—Le nouveau président de l'Association des épiciers en gros de la province de Québec, M. Jean-Guy Deaudelin, de Montréal, a suggéré aux épiciers de faire des alliances grossistes - détaillants, en vue d'aider ces derniers à posséder des magasins de grande superficie.

Prenant la parole au banquet de clôture du 25e congrès de l'Association, mercredi midi, à la Malbaie, M. Deaudelin a souligné que les détaillants sont souvent absents des centres commerciaux parce qu'ils n'ont pas les moyens de concurrencer les magasins à chaine. Le financement leur fait défaut pour agrandir leur entreprise. La fusion devient nécessaire.

"Nous vivons une évolution continuelle, qu'il s'agisse des produits eux-mêmes, du marketing ou de la distribution, a poursuivi le nouveau president. Le monde de l'alimentation est une industrie qui bouge mais il nous faut demeurer constamment en éveil et suivre le progrès.

"Nous avons récemment assisté à de nombreuses fusions chez les manufacturiers de produits alimentaires, a-t-il noté. Devant cet état de choses, nos grossistes ont emboité le pas et suivi l'exemple. Ces fusions des grossistes semblent apporter d'immenses avantages, à plusieurs points de vue. Pouruqoi ne songerions-nous pas à une alliance grossistes-détaillants en vue d'aider ces derniers à posséder des magasins de grande superficie?"

M. Deaudelin a dit qu'il s'efforcera, au cours de son mandat de président, de promouvoir l'avènement de nouvelles techniques qui permettront aux détaillants de donner davantage aux consommateurs.

L'Association des épiciers en gros de la province de Québec groupe une cinquantaine de membres dont les affaires touchent 68.5 pour cent du commerce de détail. Au Québec, le commerce de l'alimentation au détail represente un chiffre d'affaire de $2,000,000,000 par année.

Attention . . . Résidants de Hull

Davidson & company

MEMBRES:
- The Toronto Stock Exchange
- Montreal Stock Exchange
- Canadian Stock Exchange
- Investment Dealer's Assoc. of Canada

Service de nouvelles internationales "Dow-Jones"

POUR VOUS SERVIR . . .

L. DESORMEAUX, gérant — J. GREGOIRE, représentant

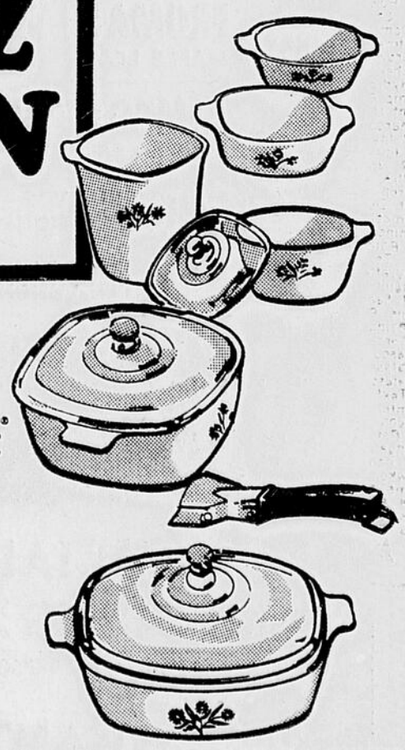
112, rue Principale, HULL — 771-8396

Distributeur du courrier depuis 45 ans

PEMBROKE (DNC) — M. Salomon Vaillancourt, distributeur du courrier postal sur la route 6 depuis 45 ans, vient de prendre sa retraite à l'âge de 69 ans. Depuis une quinzaine d'années M. Vaillancourt faisait une tournée d'environ 36 milles par jour, distribuant le courrier à quelque 500 familles. Avant de venir demeurer à Pembroke, M. Vaillancourt avait distribué le courrier pendant plusieurs années dans la région de Demers Centre, au Québec.

C'est le gendre de M. Vaillancourt, M. Johnny Johnson, anciennement d'Ottawa, qui le remplacera. M. Johnson est un ancien membre de l'Aviation royale canadienne y ayant occupé un poste pendant une vingtaine d'années.

GAGNEZ DEMAIN



CES ÉLÉGANTS USTENSILES CORNING WARE®

tout en vous régalant avec vos amis de délicieux HAWKINS CHEEZIES, de beaux grains de maïs soufflés au fromage!

Et rien de plus facile! Chaque jour une série de 10 ustensiles de cuisine Corning Ware® est offerte à l'heureux gagnant du concours, lors d'un tirage au sort au poste de radio CFRA. Pour y participer, il suffit d'adresser à CFRA le coupon attaché au sac de HAWKINS CHEEZIES — ou le bulletin ci-dessous — et un emballage.

Poste de Radio CFRA
Ottawa, Ontario

Veuillez trouver ci-joint un emballage de Hawkins Cheezies (de 39¢ ou 59¢) et m'inscrire au concours quotidien "Ustensiles Corning Ware®."

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Numéro de téléphone _____

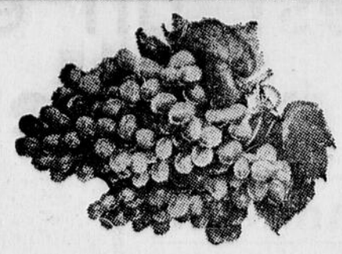
Cette offre ne s'applique qu'aux sacs de Hawkins Cheezies de 39¢ et de 59¢ portant le coupon d'entrée au concours. Date limite de ce concours: 30 Septembre 1968. Tout participant dont le nom aura été retenu lors du tirage au sort devra répondre correctement à une question pour être déclaré gagnant.



Les champions des bas prix !

RAISIN ROUGE TOKAY

No 1 des E.-U.
SUCCULENT - SUCRE Liv. **19¢**



Cantaloups charnus – sucrés – No 1 des E.-U. **3** pour **1.00**

Prunes Santa Rosa sucrées No 1 des E.-U. Liv. **35¢**

Tomates rouges, mûres, fraîches No 1 du Canada Panier 4 pintes **99¢**

CELERI VERT FERME No 1 DU CANADA ..... Gros pied 25¢

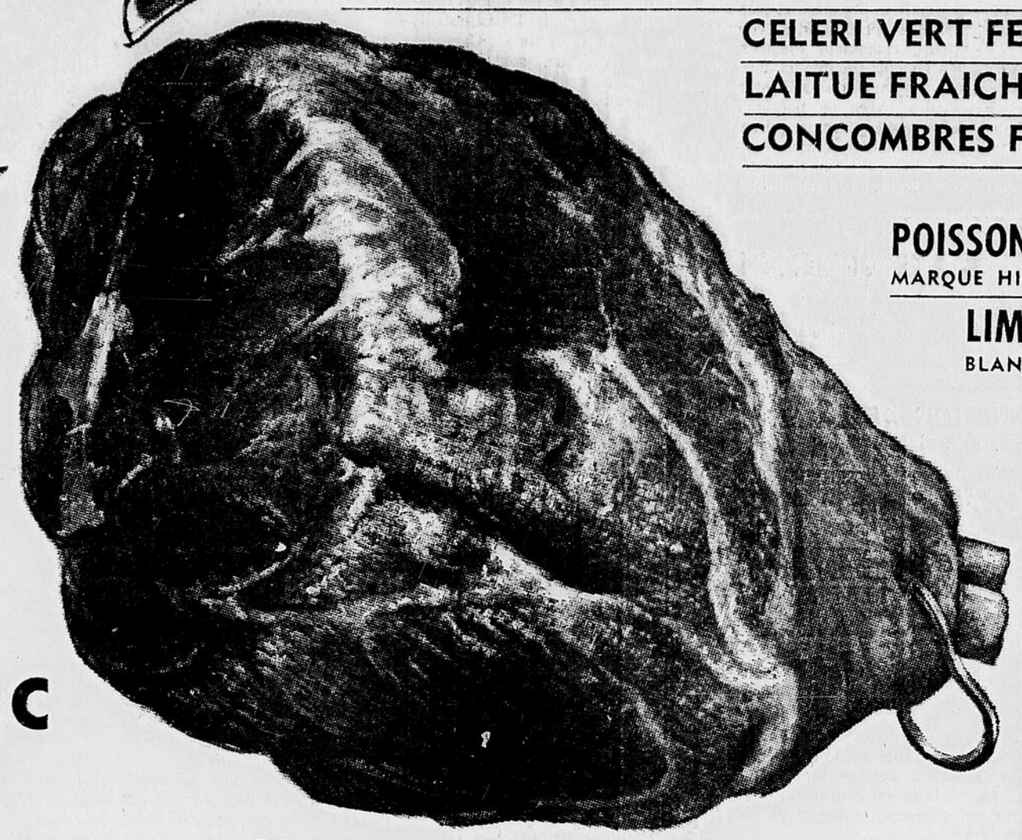
LAITUE FRAICHE, FERME No 1 DU CANADA ..... Ch. 19¢

CONCOMBRES FRAIS, FERMES No 1 du Canada 6 pour 29¢

Aliments congelés

POISSON BLEU DE BOSTON MARQUE HIGHLINER Liv. **29¢**

LIMONADE SUNKIST BLANCHE ou ROSE **2** 6 on. **25¢**



PICNIC FUME

marque Maple Leaf

Liv. **49¢**

Prix en vigueur les 5, 6, 7 septembre

SAUCISSE DE PORC FRAIS MAPLE LEAF Liv. **59¢**

SAUCISSE FUMEE AU BOEUF MAPLE LEAF Liv. **53¢**

SAUCISSON DE SALAMI MAPLE LEAF 12 on. **59¢**

SAUCISSON POLONAIS MAPLE LEAF 12 on. **59¢**

VIANDES CUITES MAPLE LEAF — Macaroni et fromage Simili-poulet — cornichons et piment ..... **3** 6 on. pour **79¢**

JELL-O

gelées de saveurs assorties **3** 3 on. **35¢**

GHERKINS SUCRES AYLMER Pot 15 on. **39¢**

PECHES TRANCHEES KONTIKI Boite 20 on. **39¢**

POIRES DE CHOIX 2 CARLETON 2 btes 19 on. **49¢**

BISCUITS GRAHAM CHRISTIE 13½ on. **39¢**

RIZ GEM ..... bte **2** liv. **39¢**

BISCUITS SODA DAVID Boite 1 liv. **35¢**

EPICES à marinades CLUB HOUSE 3 on. **19¢**

Prix Excel... LENTS

SUCRE granulé **5** liv. **39¢**

BEURRE D'ARACHIDES Kraft, doux ou croustillant 12 on. **39¢**

BREUVAGE à l'orange Sun-Up 11 on. **59¢**

KETCHUP Heinz **2** 11 on. **49¢**

MOUTARDE Champion 24 on. **25¢**

RELISH LIBBY verte ou pour Hot Dog 12 on. **29¢**



Spéciaux Canada Packers

BEURRE MAPLE LEAF No 1 Liv. **67¢**

GRAISSE PURE TENDER FLAKE Liv. **19¢**

SHORTENING DOMESTIC ..... Liv. **35¢**

MARGARINE TULIP ..... Liv. **29¢**

FROMAGE TRANCHE MAPLE LEAF Pqt 8 on. **39¢**

JAMBON CUIT MAPLE LEAF ..... Boite 1½ liv. **1.79**

KLIK POUR VOS RECEPTIONS Boite 12 on. **59¢**

KAM POUR TOUS LES LUNCHS Boite 12 on. **49¢**

ALIMENTS ZIP POUR CHIENS **10** btes 15 on. **99¢**

Soupe Aylmer poulet et nouilels — poulet et riz — crème de champignons **2** 10 on. **35¢**

Farine Five Rose (Gratis: coupon de 20c sur beurre) **20** liv. **2.09**

Sauce Cordon Bleu POULET ou BOEUF **2** 10 on. **37¢**

Lait en poudre Milk-O Bte 3 liv. **1.19**

De notre pâtisserie

PAIN aux FRUITS et CANNELLE ch. **35¢**

BEIGNES SUCRES PLAZA bte **33¢**

TARTE aux RAISINS PLAZA ch. **49¢**

SAVON FACIAL Fairbanks **7** pains **59¢**

SHAMPOOING SUAVE. Rég. ou cheveux secs 12 on. **79¢**

DENTIFRICE PEPSODENT Format super **99¢**

DESODORISANT A BILLE BAN 1 on. **69¢**

TAMPONS SAVONNEUX JET **10** tampons **25¢**

EMPOIS Ready-Spray 16 on. **59¢**

WINDEX Bombe aérosol 19 on. **75¢**

CIRE LIQUIDE SUCCES "Heavy Duty" Cont. 32 on. **99¢**

CRAYONS à BILLE BIC 3 crayons **49¢**

Hé les enfants ! N'oubliez pas

"MARTIN LE MALIN"

De magnifiques livres illustrés disponibles chez le marchand

Excel à prix très bas ! OBTENEZ LES VÔTRES !

TEMPERATURE :
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 60
MAXIMUM (demain) 78

HULL et la région

LE DROIT



(Photo Champlain Marcil)

Tableau gagnant

Les juges se sont réunis hier à Place du Portage, à Hull, et ont passé deux heures autour des panneaux entourant la future construction de l'édifice de 27 étages, dans le but de choisir la plus belle oeuvre artistique. Après avoir délibéré, ils se sont mis d'accord pour attribuer à Françoise Ouimet, 17 ans, de la rue Charlevoix à Hull, le premier prix. Elle recevra un prix de $100. Ci-haut, Mme Madeleine Leblanc, organisatrice de l'Artorama de Hull et M. J.-Edmond Bériault, maire suppléant, devant l'oeuvre primée.

Hull demande la publication du rapport Dorion

Le rapport Dorion sera-t-il publié un jour ?

Les membres du Conseil municipal de Hull ont approuvé une résolution du conseiller Paul-Emile Poulin visant à demander au gouvernement du Québec de publier le plus tôt possible le rapport Dorion.

La résolution précise que ce rapport est primordial pour le développement économique et futur de l'Ouest du Québec.

Le foyer du Bonheur aura encore fait parler de lui. La construction de cet édifice, décidée il y a environ trois semaines, devait commencer incessamment.

Pour le moment, il n'est pas encore commencée.

Qu'est-il donc arrivé, s'est demandé le conseiller Gilles Rocheleau? Il semble, si les sources d'informations sont vraies, que l'influence de certaines personnes aurait joué et qu'ainsi le gouvernement aurait retardé d'accorder le contrat à une compagnie de Trois-Rivières. Ces influences auraient souhaité que ce contrat fut accordé à une entreprise de la région.

Pour aider à démêler cet imbroglio, le conseiller Gilles Rocheleau a proposé une résolution demandant que la Corporation de ce futur Foyer du bonheur vienne, le 12 septembre prochain, donner un rapport complet sur les retards apportés par le gouvernement dans le début de la construction de cette maison pour vieillards.

Le conseiller Rocheleau prévoit ainsi accélérer cette construction promise depuis de très nombreuses années. Il a déclaré que si la corporatioin est vraiment libre de toute influence politique, c'est vraiment au cours d'une occasion comme celle-ci qu'on le verra.

Le maire D'Amour, pour sa part, a déclaré que lorsqu'il avait annoncé la construction du Foyer, c'était réellement pour "incessamment". Il ne faut pas oublier, a-t-il poursuivi, que pour quelques-uns, "incessamment" signifie jamais. Il a cependant ajouté que des membres du ministère de la Santé lui avaient confié, encore au début de la semaine, que le contrat serait officiellement accordé, "incessamment". Pour vivre, a-t-il tenu à souligner, il faut être quelquefois crédule.

La seconde partie de la résolution demande au gouvernement de dire au moins pourquoi la publication de ce rapport tarde tant.

Une copie de cette résolution doit être envoyée à la Conférence des maires et municipalités de la région. Ces derniers devraient appuyer la demande de la ville de Hull.

Projet d'un aréna à Gatineau

L'élection du 4 novembre sera doublée d'un sondage

La ville de Gatineau aura ses élections municipales le 4 novembre prochain. Cette consultation populaire sera doublée cette fois d'un "référendum" genre sondage d'opinion sur un sujet qui faisait époque avant même l'arrivé à l'hôtel de ville du présent Conseil: la construction d'un aréna municipal.

Le conseiller John Luck, président du comité pour la promotion du futur aréna, a en effet présenté au Conseil un projet visant à inscrire sur les bulletins de vote l'énoncé suivant: "Etes-vous en faveur de la construction d'un aréna municipal".

Ce "référendum" qui de fait n'en est pas un puisque le projet comme tel doit normalement être présenté aux contribuables sous forme de règlement donnera aux conseillers l'occasion de connaitre l'avis des citoyens avant de s'engager plus à fond dans la réalisation du projet.

Le conseiller Fernand Béland a manifesté fermement son opposition à la procédure qu'entend suivre M. Luck disant que tous les contribuables de Gatineau étaient en faveur du projet, mais qu'ils voulaient savoir comment il leur en coûterait.

Selon lui, il vaudrait mieux suivre la procédure normale, c'est-à-dire, établir, d'après les plans et devis, les coûts de l'édifice, la forme de financement, avant de présenter le projet au public pour approbation.

M. Luck, appuyé en cela par le maire, M. Jacques Poulin, a soutenu qu'il était impossible de suivre toutes ces étapes avant les élections de novembre et que de toute façon la population aurait amplement le temps de connaitre les détails du projet à l'occasion de soirées d'information.

Le coût du futur aréna sera d'environ $460,000 selon les chiffres présentés par une firme d'architecte lors de la remise des plans et devis il y a environ deux ans.

M. Luck croit qu'avant l'élection, le comité de promotion aura l'occasion d'intéresser non seulement la population mais aussi les associations, la Compagnie Internationale de Papier et le gouvernement provincial qui seront appelés à souscrire financièrement.

Si le comité réussissait à recueillir la moitié de la somme requise, il sera plus facile, selon le maire Jacques Poulin, de faire accepter le projet par le public.

Le futur aréna municipal de Gatineau fait partie de la petite histoire de cette ville depuis 1964. Une firme d'architectes avait présenté en 1965 des plans d'un édifice pouvant contenir 1,200 personnes assises, à être construit entre la rue Principale et la rue Labrosse, au nord du boulevard St-René. Dans ce secteur sera également construite la future école polyvalente de Gatineau.

Cette année, la municipalité a invité, en deux occasions, les entreprises à présenter des soumissions, mais aucune d'elles n'a semblé intéressée à le faire, puisqu'aucun règlement municipal n'avait été porté à l'approbation des contribuables.

Il semble cette fois que la ville veut connaitre l'opinion du public avant de se lancer définitivement dans la réalisation du projet.

Le Conseil actuel, à l'exception de MM. Fernand Béland et John Luck, a été élu lors des élections de 1965.

A cause du congé de lundi dernier, nous prions nos abonnés de ne remettre que 42 cents à leur petit porteur cette semaine. Nous remercions nos abonnés pour leur bienveillante coopération.

Facture de $800 pour vandalisme

Le Conseil municipal de Gatineau a été obligé, pour la seconde fois depuis le début de l'été, d'analyser le contenu d'une lettre de l'Hydro-Québec l'invitant à payer des dommages faits à plusieurs lampadaires fixés à l'intérieur des limites de la ville.

Avec cette deuxième facture, la municipalité aura à débourser une somme d'environ $800 parce que des malapris ne connaissent pas le sens de l'expression "respect de la propriété d'autrui".

"Je ne sais pas s'il est possible de faire l'éducation du public en ce domaine, mais je trouve absolument déplorable que de tels méfaits soient commis dans notre ville", a dit le conseiller John Luck. Il a également ajouté qu'il était vraiment dommage que la ville soit obligée de consacrer des sommes d'argent à cet effet.

Le maire Jacques Poulin, pour sa part, a tenu à faire remarquer que la somme réclamée par l'Hydro touchait exclusivement les lampadaires brisés. "Nous avons à déplorer d'autres actes de vandalisme", a-t-il précisé, mentionnant par exemple que l'an dernier, les réflecteurs du cénotaphe avaient été brisés quatre jours à peine après leur installation.

M. Poulin a souligné qu'il était très difficile pour la police municipale de mettre la main au collet de tous les coupables parce que cette tâche exigerait un personnel plus nombreux.

En attendant de réprimer le vandalisme, la municipalité tente de familiariser son public avec un mot trop oublié: le civisme.

Le conseiller Maurice pose la question

Jusqu'où peut aller la CCN ?

La Commission de la capitale nationale a-t-elle tous les droits et peut-elle exproprier n'importe qui, n'importe quand, n'importe ou, selon qu'elle le désire?

Telle est la question que le conseiller Alexis Maurice a posée mardi soir, au cours d'une assemblée régulière du Conseil municipal de Hull. Selon les renseignements qu'il aurait obtenus, des propriétaires, résidant sur la rue Bourget près du parc Moussette, auraient reçu une lettre il y a quelque temps de la CCN leur disant qu'ils étaient exproriés.

Par ailleurs, plus récemment, sans qu'aucune entente ne soit intervenue sur le plan monétaire, ces même résidants auraient reçu une autre lettre signifiant qu'ils auraient à payer un loyer très bientôt. C'est là le comble de l'ingérence, selon le conseiller J.-Edmond Bériault. Pour le conseiller Maurice, la CCN possède des pouvoirs tellement étendus qu'elle peut faire des expropriations alors que la province elle-même ne le peut pas.

Le maire Marcel D'Amour a expliqué, de son côté, que la municipalité de la ville de Hull était un gouvernement créé par le gouvernement provincial et devant répondre à ce dernier de ses divers politiques. Il ne faut donc pas déclarer la guerre, a-t-il poursuivi, entre une municipalité et un gouvernement. Ce qu'il faut, a-t-il ajouté, c'est une présence morale et physique d'un membre influent du gouvernement provincial à Hull. Il a révélé, à cette occasion, qu'un membre influent du gouvernement viendrait sous peu, "incognito", discuter avec lui des problèmes de la ville de Hull.

Le maire de Hull a déclaré qu'il était très surpris que lorsque la construction d'édifices fédéraux, pouvant rapporter quelques cents à la ville, est décidée, il faut toujours l'autorisation de la province. Cela amène, comme conséquence, le retard de ces constructions d'au moins deux ans.

Par contre, lorsque vient le temps d'exproprier pour construire un tronçon de route, d'enlever des maisons qui rapportent présentement à la ville, aucune autorisation ne semble requise.

Devant une telle situation, le conseiller Alexis Maurice n'a pas été doux. Appuyé par Gilles Rocheleau qui a déclaré qu'en se laissant manger tranquillement ainsi, on se réveillerait à Ottawa, M. Maurice a peur que la CCN se construise un petit Washington dans la ville de Hull. Avant d'entreprendre la construction d'une route et surtout menacer les gens de payer leur loyer sur leur propre maison, a déclaré le maire D'Amour, il faudrait au moins que les propriétaires soient indemnisés.

Incendie à Hull

Six personnes sur le pavé

Un incendie qui a débuté peu avant 8h mardi soir, a jeté six personnes sur le pavé et causé des dommages evalués à environ $12,000 à une maison de deux logis sise au 168, rue Ste-Marie, Hull.

Les quatre personnes qui se trouvaient sur les lieux au moment du sinistre ont pu évacuer la maison sans difficulté, avant même l'arrivée des pompiers des casernes 2 et 3 du service des Incendies de la ville de Hull. Ceux-ci, sous la direction du chef adjoint, l'inspecteur Jean-Charles Michaud ont mis une demi-heure à maitriser les flammes qui étaient concentrées à l'intérieur de l'édifice.

Les flammes auraient pris naissance au sous-sol de la maison habitée par M. et Mme Raymond Bruyère, leur deux fils, Normand et Simon âgés respectivement de 10 et 9 ans, et M. et Mme Adrien Marois, un couple dans la soixantaine.

Mme Bruyère était allée visiter son mari hospitalisé depuis hier, tandis que Mme Marois se trouvait en compagnie des deux jeunes garçons au 1er étage.

Les Bruyère sont propriétaires de la maison.

L'inspecteur Jean-Paul St-Amour mène l'enquête pour déterminer les causes du sinistre.

PATRONAGE —

Le député Fournier accuse; M. Branchaud distingue

par Philippe GAGNON
du DROIT

Le député de Gatineau à l'Assemblée législative, Me Roy Fournier, accuse l'Union nationale de verser dans le patronage. Plus précisément, il a déclaré au DROIT que le candidat unioniste défait dans son comté, M. Jean-Claude Branchaud, un marchand de Maniwaki, dirige les opérations de patronage. Selon M. Fournier, c'est M. Branchaud "qui gère la majeure partie des opérations du ministère de la Voirie". "Il faut que les fonctionnaires du ministère de la Voirie de la région aient reçu l'approbation de M. Branchaud avant d'exécuter un travail", d'affirmer M. Fournier.

M. Fournier fonde ses remarques sur une démarche qu'entreprirent récemment trois conseillers de la municipalité de Masham qui durent, selon eux, se rendre au bureau de divisionnaire de la Voirie, M. Maurice Milot, pour lui demander de passer la niveleuse dans leur village. A cela, M. Milot aurait répondu: "êtes-vous allés voir M. Branchaud? C'est de lui que je reçois mes instructions, c'est lui qui m'autorise. "Les trois conseillers seraient allés rencontrer le candidat défait et ce dernier aurait effectivement fait en sorte que la niveleuse se rende au village de Masham.

Oui, mais...

Rejoint par téléphone, M. Branchaud a admis avoir téléphoné à M. Milot pour lui demander, au nom des conseillers de Masham, de passer la niveleuse dans le village.

"J'ai toujours coopéré avec M. Milot, et si je lui ai téléphoné cette journée-là, c'était pour rendre service aux conseillers de Masham. A mon avis ce n'est pas du patronage", de préciser M. Branchaud.

Par contre, LE DROIT a interrogé un des trois conseillers, M. Arthur Gauvreau, qui a confirmé avoir rencontré M. Branchaud, en compagnie du maire Arthur Sincennes; M. Gauvreau a corroboré les propos du député Fournier.

Par contre, le divisionnaire du ministère de la Voirie, M. Milot, a catégoriquement nié les avancés de M. Fournier. "Il est vrai que des représentants de Masham sont venus me voir, dit-il, mais tout cela n'est que de la régie interne. Je ne les ai jamais invités à rencontrer M. Branchaud", a précisé le fonctionnaire.

Pour le député de Gatineau, ces procédés sont inacceptables. "Loin d'éliminer le patronage et de faire entrer dans l'anonymat ces candidats défaits comme l'Union nationale l'avait promis lors des dernières élections, ce parti l'a amplifié du moins dans la région." Quand le chat n'y est pas, les souris dansent..." a commenté M. Fournier.

Appels d'offre

Par ailleurs, le député de Gatineau soutient que le ministère dans son comté contourne la loi en ce qui a trait aux contrats de pavage et exécute lui-même les travaux après avoir retenu de la machinerie d'une compagnie privée, compagnie qui serait choisie par M. Branchaud.

Rappelons qu'auparavant lorsqu'un contrat était inférieur à $50,000 le ministère choisissait lui-même l'entrepreneur. Quand le contrat était plus élevé il devait lancer des appels d'offres. En 1965, le gouvernement décide, parce que, croit-on, il y avait des abus, d'aller aux appels d'offres lorsque le montant de travaux excédait $5,000.

"Pour controuner cette loi dans le comté, a déclaré le député de Gatineau, le ministère ne demande jamais de soumissions et exécute lui-même les travaux après avoir loué de la machinerie des compagnies privées. Encore une fois, je considère que ces agissements sont inacceptables et qu'ils constituent une autre forme de patronage. Dans les autres comtés pourtant il nous arrive souvent de voir dans les journaux des appels d'offres demandé pousser des travaix de voirie. Da le comté de Gatineau, rien de tout cela".

En ce qui a trait aux accusations portées par Me Fournier concernant les contrats de pavage, M. Branchaud les refute catégoriquement. "Il est vrai que le ministère effectue lui-même certains travaux dont le coût dépasse $5,000 dollars, mais il ne le fait jamais sous mes ordres. C'est le ministre lui-même qui le demande, d'ajouter M. Branchaud.

Il a toutefois mentionné que le ministère demanderait bientôt des appels d'offres pour l'exécution de certains travaux.

Le nombre de taxis fixé à 16 à Aylmer

La ville d'Aylmer réglemente l'exploitation des autos-taxis faisant affaire dans ses limites.

En effet tel est le contenu d'un règlement qui a été approuvé en première et deuxième lectures, lundi soir, lors d'une séance régulière du Conseil municipal de l'endroit.

Dorénavant cette municipalité autorisera des permis à 16 conducteurs d'autos-taxis jusqu'à ce que sa population s'accroisse. Le nouveau règlement prévoit que ce nombre de 16 autos-taxis soit augmenté à 17 ou 18 lorsque le nombre de citoyens aura passé à 8,000 ou 9,000 âmes respectivement.

En plus de la fixation du nombre de voitures, le règlement exige que tout conducteur ne peut stationner ailleurs qu'à la gare pourvue à cet effet, lorsqu'il attend la venue de clients.

Chaque conducteur de voiture destinée pour ces fonctions devra verser au trésor de la municipalité, une taxe d'affaire de $25.

Seuls les résidants d'Aylmer auront la possibilité de demander un tel permis d'exploitation. Les nouveaux taux en vigueur seront de $0.45 au départ plus 10 cents additionnels le quart de mille et 5 cents pour chaque minute d'attente.

Ce règlement avait déjà été soumis aux chauffeurs d'autos-taxis de l'endroit qui l'avaient approuvé dans les grandes lignes.

Les incendies

Au cours de cette même séance, le Conseil a approuvé le tenue d'une semaine de prévention des incendies qui aura lieu du 8 au 12 octobre prochain, sous la direction du chef du service des incendies, M. Roland Guertin.

Epicier battu par deux cagoulards armés

Un épicier de Hull qui soutient que l'argent est le fruit d'un travail honnête, a été sauvagement battu par deux cagoulards armés qui ont fait irruption dans son établissement, tard hier soir. L'épicier a quand même réussi à faire échec aux voleurs.

M. Georges Courval, 40 ans, propriétaire de l'épicerie Courval, 101, rue St-Laurent, a reçu cinq points de suture pour des blessures à la tête, à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, mais a pu regagner son domicile en fin de soirée.

Selon M. Courval, les deux cagoulards, armés de révolvers, sont entrés dans le magasin, vers 10 h 45, annonçant que c'était un hold-up. M. Courval a raconté qu'il avait refusé carrément de remettre les recettes aux apaches, leur disant "d'aller travailler s'ils voulaient de l'argent".

Un des hommes a alors tenté de pénétrer à l'arrière du comptoir pour rafler la caisse qui, selon M. Courval, contenait environ $400. M. Courval déclare qu'il s'est jeté sur l'apache, lui arrachant sa cagoule.

Malgré un cri d'avertissement de son épouse, Mme Jeanne Courval, 34 ans, qui se trouvait aussi dans le magasin, le propriétaire de l'épicerie n'a pu se défendre de l'autre cagoulard, qui lui asséna trois coups de révolver sur la tête.

Devant la tournure des événements, les deux apaches ont choisi la retraite. Les cris de M. Courval ont cependant attiré l'attention d'un groupe de jeunes gens qui se trouvaient à l'avant du magasin, mais ceux-ci n'ont pu attraper les deux cagoulards qui ont sauté dans une automobile où les attendait un complice. Un des hommes aurait tiré à deux reprises dans les airs pour décourager toute poursuite.

Au moment où les deux cagoulards ont fait irruption dans le magasin, deux clientes se présentaient à la caisse avec leurs emplettes. Celles-ci ont cependant pu se réfugier dans une salle d'entreposage à l'arrière.

Les détectives de la Sûreté municipale de Hull poursuivent leur enquête.

Pour les jeunes, la rentrée des classes est une étape dans la vie



L'ouverture d'une nouvelle année scolaire est sans doute un événement unique dans la vie d'un homme. Pourtant, pour la jeune Hélène Charette, 7 ans, le moment n'est pas encore venu d'avoir ses propres idées. Elle suit davantage le mouvement populaire qu'elle n'est capable de l'influencer. L'école Soubirous l'accueillera pour sa deuxième année.



Pour Nicole Proulx, 14 ans, le retour à l'école est un moment heureux dans sa vie. C'est une étape pour devenir infirmière auprès des enfants. Déjà, en septième année, elle fréquentera l'école Laverdure cette année. Elle désire s'instruire pour obtenir plus tard une bonne place dans la société.



Steacy Dowe, 13 ans, désire devenir mécanicien. Pour le moment, il sera en huitième année à l'école Pie XII. Steacy est contre la grève car, pour lui, c'est dangereux de perdre une année d'études. Pourquoi va-t-il à l'école ? Pour s'instruire.



Eric Cayer, 10 ans, est un de ceux qui désirent changer souvent de métier pour ne pas s'ennuyer. Actuellement, a-t-il dit, j'ai hâte de retourner à l'école parce que les vacances sont plates. Il en est de même, a-t-il ajouté, lorsque la fin de l'année scolaire arrive. Il fréquentera, cette année l'école Soubirous.



Denis Dumulong, 12 ans, fréquentera l'école Reboul. Il espère compléter sa septième année pour obtenir un bon diplôme plus tard. S'il étudie, pour le moment, c'est pour acquérir une bonne instruction. A la question: "Crains-tu que les professeurs se mettent en grève ?", il a répondu que ce serait une autre occasion de prendre des vacances.



A 11 ans, Monique Lahaie désire s'instruire. Pour elle, le retour à l'école signifie l'instruction. Localisée à Ste-Marie, cette année, Monique espère que la grève n'aura jamais lieu puisque avec la grève, c'est le congé apparent, mais, comme elle le disait: "Après, il faut reprendre tout le temps perdu."



Gilles Renaud, 15 ans, fera sa neuvième année à l'école Polyvalente. Pour le moment, il n'a pas d'idée précise sur l'avenir. Il désire passer le temps sans s'ennuyer, quitte à apprendre tout ce qu'il peut pour le moment.

PHOTOS : CHAMPLAIN MARCIL

Soirée d'information à Hull sur la grève des Alcools

Selon le Syndicat des employés de la Régie des Alcools du Québec, le gouvernement a perdu au-delà de 13 millions de dollars depuis le début de la grève. Une assemblée d'informations sur la grève à la RAQ et à laquelle toute la population est conviée aura lieu le 9 septembre.

Cette soirée d'information débutera à 8 heures et se tiendra à la Chaumière, 223, rue Notre-Dame, Hull, et sera organisée conjointement par le Conseil central de la CSN à Hull et le Syndicat des employés de la RAQ.

Le même soir, à 7 heures, une manifestation aura lieu devant le magasin de la RAQ situé rue Principale. Les syndiqués de la région de l'Outaouais donneront alors leur appui aux employés de la RAQ.

Selon M. Jean-Claude Desjardins, secrétaire du syndicat des employés de la RAQ, la perte de $13 millions subie par le gouvernement depuis le débrayage, c'est, en fin de compte, "dans la poche du petit" qu'on ira puiser l'argent pour la neutraliser. "Plus cette grève durera, dit-il, plus ce montant sera imposant". D'après lui il en coûterait environ $1,750,000 par semaine à la province.

M. Paul Dalpé, vice-président de la CSN, lors de cette soirée d'information s'adressera aux personnes présentes, "pour appuyer la nomination d'un médiateur impartial dans le conflit" souligne le communiqué, et lancer la pétition que le président général de la CSN, M. Marcel Pepin, a déjà lancée à Alma, Rimouski, Sherbrooke et ailleurs.

Me Jean-Paul Lalancette, négociateur en chef du Syndicat des employés de la RAQ donnera un exposé des négociations qui "durent depuis dix mois", précise-t-on dans le communiqué qui ajoute que . . . "la population devrait se faire un devoir de venir s'informer sur ce conflit et voir qu'il n'y a pas seulement les salaires mais des clauses plus importantes qui ne sont pas réglées".

Vol de $3,000

Un individu est détenu actuellement en rapport avec un vol par effraction de $3,000 survenu au cours de la nuit de mardi à mercredi, dans l'édifice de M. Guy Desjardins, sur le boulevard Saint-Joseph, à Hull.

L'agent Marcel Dubois, de la Sûreté municipale de Hull, a découvert le vol alors qu'il faisait sa ronde habituelle des édifices commerciaux.

Les détectives Jacques Emond et Roland Leduc poursuivent présentement l'enquête.

Tenue vestimentaire à la CECH

"Pour les convenances et l'hygiène, on n'acceptera pas, à la Commission scolaire catholique de Hull, les garçons dont les cheveux seront démesurément longs."

Cette décision, M. Elzéar Sarazin, directeur des études à la CECH, l'a fait connaître à un journaliste du DROIT, tout en précisant bien qu'à la CECH le problème ne se posait pas avec autant d'acuité qu'ailleurs.

D'autre part, les jeans et les souliers de toile, les premiers parce qu'ils sont considérés comme une tenue vestimentaiaire négligée, les seconds en raison des odeurs fortes qu'ils dégagent, sont également interdits.

M. Sarazin suggère fortement, aux fillettes de l'élémentaire, bien que cette tenue ne soit pas obligatoire, la tunique bleu marine et la blouse blanche. Selon lui, cette tenue est beaucoup plus économique pour les parents. Elle évite à ceux-ci des dépenses que ne manque pas d'entrainer le point d'honneur que se fait la maman de voir à ce que sa fillette porte toujours de belles robes.

Aux garçons, il ne suggère aucun uniforme en particulier. Sans demander la chemise blanche et la cravate, il veut que chacun soit habillé proprement. Puisque durant l'année scolaire les cours en éducation civique seront dispensés, M. Sarazin recommande aux parents de mettre à la disposition de leurs enfants qui fréquenteront l'élémentaire un ensemble composé d'une petite culotte bleue (shorts) et d'une blouse blanche pour les filles, et d'un gilet blanc, pour les garçons.

Nouveaux règlements de circulation

Depuis environ une semaine, les automobilistes peuvent circuler dans les deux sens sur une partie de la rue Notre-Dame, soit de la rue Hôtel-de-Ville jusqu'à la rue St-Laurent.

Cette décision a été prise afin d'accommoder les Hullois qui empruntaient autrefois la rue Champlain et dont l'extrémité a été fermée à la circulation à cause de la construction de Place du Portage.

"Maintenant que les Hullois peuvent utiliser cette artère dans les deux directions, a déclaré le lieutenant Robert Laramée, de la Sûreté municipale de Hull, ils devront prendre la bonne habitude de toujours stationner leurs véhicules sur le côté droit."

Le lieutenant a dit que jusqu'à maintenant aucune contravention n'avait été dressée à ceux qui ne respectaient pas ce règlement. "Nous ne l'avons pas fait, a-t-il ajouté, parce que la population n'avait pas encore été mise au courant officiellement."

D'ici quelques jours, cependant, les agents affectés à la circulation recevront des directives à ce sujet et "colleront" sur les pare-brise un petit billet jaune à tous ceux qui seront stationnés sur le mauvais côté.

Comité de loisirs à Lucerne

Les loisirs de la ville de Lucerne seront désormais administrés par un Comité formé à cet effet.

Telle est la décision du Conseil de la municipalité de l'endroit qui a approuvé une résolution présentée par le conseiller, M. Jean-Marie Beaulieu, lundi soir, au cours d'une séance régulière.

Ce nouveau Comité des loisirs aura pour fonctions essentielles, la création, l'animation, l'administration des terrains de jeux, des centres récréatifs, des sports en général.

Formé d'un président, d'un vice-président, d'un secrétaire et d'un trésorier, et d'un représentant des contribuables, le nouvel organisme verra à l'acquisition du matériel nécessaire à la récréation ainsi qu'à la coordination des différentes sphères du mouvement sportif.

La formation de ce Comité a pris vie à la suite du mémoire du gouvernement provincial, "une politique du loisir du Québec", document présenté en 1967.

Accident à Hull

Un automobiliste a heurté un poteau de l'Hydro-Québec, tôt mercredi matin, sur le boulevard Fournier, à Hull. Il a subi des blessures légères et son véhicule a subi des dommages évalués à $1,200.

De plus, le bris du poteau a occasionné une perte de courant de courte durée dans le secteur immédiat où s'est produite la collision.

Gilles-Yvon Dauray, 33 ans, 34B, Champlain, Pointe-Gatineau, était seul au moment de l'accident survenu vers 2h 45 sur le boulevard Fournier, près de Lambert. Il se dirigeait vers Pointe-Gatineau.

Assemblée à Buckingham le 19 septembre

BUCKINGHAM (DNC 2) — La ville de Buckingham prend l'initiative d'instaurer le service des infirmières de l'Ordre de Victoria (VON).

Telle a été la décision du Conseil de l'endroit, lundi soir, au cours d'une réunion régulière.

En effet la municipalité de Buckingham a organisé une assemblée publique pour étudier ce projet, le 19 septembre, à 8h 30 en la salle de l'hôtel de ville.

Le but de cette réunion sera de former un comité permanent chargé de voir à l'organisation de cet organisme et à son administration. Déjà les VON offrent leurs services à la population depuis le début d'août dernier.

De plus, il a été décidé que la municipalité étudierait le plan directeur de zonage préparé par la firme Richard et Larue, pour mieux connaître ses implications et ses conséquences.

On a annoncé que les services d'électricité, dans toute la municipalité, seront discontinués le 6 septembre, de 2h 30 à 6h 30 du matin, pour permettre le remplacement d'une ligne principale.

BINGO
CE SOIR
8 HEURES
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
690 boul. St-Joseph, HULL
GROS LOT
53 numéros
$1000
GROS LOT
57 numéros
$500

BINGO
GROS LOT
$850.00
PETIT LOT
$190.00
20 PARTIES REGULIERES
$15.00 chacune
JEUDI SOIR
8 heures
SOUBASSEMENT DE
L'EGLISE NOTRE-DAME
105, RUE VICTORIA, HULL
(enfants non admis)

BINGO
SALLE R.A.
GATINEAU
TOUS LES JEUDIS SOIR
8 h
GROS LOT
$1400
52 numéros
PETIT LOT
$225
13 numéros

ON DEMANDE
FEMMES (Filles, institutrices)
COMME
Chauffeurs d'autobus scolaires
Temps partiel dans les municipalités environnantes ainsi que dans Hull
EXIGENCES :
• Age minimum, 21 ans
• Permis de conduire du Québec
• Pouvant passer un examen médical
Belle occasion pour une personne pouvant disposer d'une heure ou 2 par jour.
S'adresser à M. ARMEL LECAVALIER
60, rue Front, HULL
entre 9 a.m. et 4 p.m. — 771-0321

MALGRÉ L'INCENDIE
NOUS SOMMES TOUJOURS EN MESURE D'ACCEPTER LES COMMANDES TELEPHONIQUES, SERVICE A DOMICILE, ETC. . . .
COMPOSEZ LE MEME NUMERO QU'AVANT
771-5897
Claude Leblanc
TAPIS - TUILE - PRELART - TAPISSERIE

BINGO
CHEVALIERS DE COLOMB
tous les jeudis soir à 8 h
SALLE ECOLE BRUYERE
Boul. Gréber
PTE-GATINEAU
21 parties régulières
PARTIES SPECIALES
$75
GROS LOT
$850.00
53 numéros

CEREMONIE des DEFUNTS
CIMETIERE SAINTE-ROSE-DE-LIMA
TEMPLETON, P.Q.
DIMANCHE - 8 septembre 1968
3 HEURES P.M.
En cas de pluie, la cérémonie sera remise au dimanche suivant

Rénovations !
Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer
Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
Papineauville—427-6264
Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurier — 623-1245

EMMAUS
Nouveau local
175 rue EDDY
HULL
(ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

SPECIAUX
STEAK DE BOEUF, ronde surlonge, T-Bone la liv. 99c
BOEUF HACHE 3 liv. pour 1.25
SAUCISSES Wieners 3 liv. pour 1.25
ROTI DE LARD dans l'épaule la liv. 43c
CUISSES et POITRINES DE POULET la liv. 55c
STEAK DE LARD la liv. 89c
ROTI DE LARD dans la fesse la liv. 65c
LARD SALE la liv. 65c
BOLOGNE ENTIER la liv. 29c
Petits OEUFS grade A 5 douz. 1.45
COU DE POULETS la liv. 10c
TOMATES ROSES la liv. 29c
CONCOMBRES ch. 5c
TOMATES VERTES le panier 11 ptes 1.45
PATATES sac de 50 liv. 98c
no. 1 avec chaque achat de $20.00
GEDEON MONETTE
124, rue Eddy, HULL
777-2400

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
HARDWARE — FERRONNERIE
• QUINCAILLERIE
• MATERIAUX DE CONSTRUCTION
• ACC. ELECTRIQUES
• OUTILS MECANIQUES
• ARTICLES DE SPORT
• USTENSILES DE CUISINE
• ETC., ETC.
Livraison dans Hull et Ottawa
LUNDI MARDI MERCREDI SAMEDI 8 a.m. à 6 p.m.
JEUDI VENDREDI 8 a.m. à 9 p.m.
67 Wellington, HULL
777-1641

BINGO
tous les jeudis soir à 8 h.
SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
BUCKINGHAM
15 parties régulières
PETIT LOT
$900
54 NUMEROS
5 parties spéciales
2 GROS LOTS
1er $825
2e $850
ADMISSION: $1.00

A CAUSE DE L'INCENDIE NOTRE MAGASIN SERA
FERMÉ CETTE SEMAINE
AFIN DE NOUS PERMETTRE D'EVALUER LES DOMMAGES ET PRENDRE L'INVENTAIRE
SURVEILLEZ NOS PROCHAINES ANNONCES POUR LA REOUVERTURE ET VENTE DE FEU
Guy Desjardins LTEE
69, BOUL. ST-JOSEPH, HULL



Où vous obtenez les plus BAS PRIX depuis 1891

SUCRE granulé blanc — Sac 5 liv. 40c : Sac 10 liv. 79c

Voici une liste partielle de nos

PRIX REGULIERS A PRIX D'ESCOMPTES

en vigueur chaque jour de chaque semaine

Comparez-les ! ! !

SOUPE poulet-nouilles "Lipton", sachets	2/25c	GELEE EN POUDRE "Royal", assortie, 3 on.	10c
MARMELADE "Good Morning" 24 on.	49c	NOURRITURE pour chiens "Kennel Club" 15 on.	10c
COFFEE MATE pour café 11 on.	79c	NOURRITURE pour chiens "Tops" 15 on.	10c
CONFITURE fraises "National" 24 on.	39c	LEGUMES au beurre "Libby's" 14 on.	2/49c
BEURRE D'ARACHIDES "Schwartz" 16 on.	35c	JUS DE POMME "Allen" 48 on.	29c
MELASSE "Grandma" 40 on.	39c	JUS LEGUMES "V-8" 48 on.	43c
CHOCO instantané 32 on.	89c	MARGARINE "Economie" 1 liv.	2/45c
CAFE SOLUBLE "Yuban" 8 on.	1.49	HUILE végétale pure "Monarch" gal. 128 on.	1.79
CAFE SOLUBLE "Sanka" 8 on.	1.59	KETCHUP "Heinz" 20 on.	37c
RIZ "MINUTE" paquet 24 on.	88c	SAVON FAB format familial	1.83
VIANDE A LUNCH "PREM" 12 on.	49c	SAVON SURF format géant	99c
TOMATES "Aylmer" 19 on.	29c	EMPOIS "GLIDE" gros format	55c
POINTES D'ASPERGES "Aylmer" surchoix 12 on.	53c	SAVON EN POUDRE "Raymond" 5 liv.	99c
HARICOTS JAUNES assaisonnés "Aylmer" 14 on.	25c	PAPIER TOILETTE "Capri" pqt 8 roul.	87c
MAIS EN GRAINS "Stokely" surchoix 12 on.	2/45c	PAPIER-MOUCHOIRS "Kleenex" format 400s	2/69c
MAIS EN SAUCE "Stokely" surchoix 14 on.	2/49c		
SPAGHETTI CUIT "Heinz" 19 on.	25c		

LAIT EVAPORE "CARNATION" ou "CRINO" 6/$1 — Boites 16 on.

THE O. Pekoe "Salada" — 60 sachets 79c : 120 sachets 1.49

CAFÉ SOLUBLE "MAXWELL HOUSE" — Pots 10 on. 1.41

CAFE "Chase & Sanborn" soluble — 10 on. 1.29

CAFÉ TORREFIE "Chase & Sanborn" "Maxwell House" "Nabob" — Sacs 1 livre 79c

POIS VERTS "AYLMER" 14 on. surchoix 6/$1

TOMATES "AYLMER" 28 on. choix 4/$1

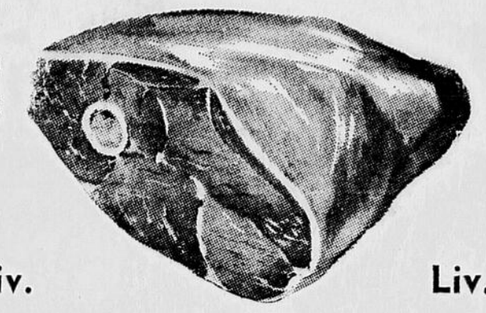
Maïs en sauce "AYLMER" 14 on. surchoix 6/$1

RAYMOND LIMITÉE.

ROTIS DE Veau

A. L. RAYMOND Ltée — 210 CHAMPLAIN—HULL

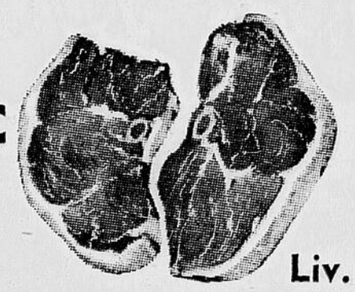
DANS LA FESSE 99c Liv.



D'ÉPAULE 73c Liv.

CÔTELETTES DE VEAU

DE LONGE Liv. 99c



D'ÉPAULE Liv. 79c

BREUVAGES assortis ALLEN — Boites 48 on. 3/89c

BACON MAPLE LEAF — Pqt 1 liv. Tranché sans couenne 79c

- SAUCISSE au PORC "Maple Leaf" rég., 1 livre ..... 65¢
- SAUCISSE au PORC "Maple Leaf" sans peau, 1 liv. 59¢
- SAUCISSE au PORC "Bon Vieux Temps", 1 livre 65¢
- BOLOGNA "Maple Leaf" en morceaux, la livre 35¢

JUS TOMATES surchoix "CLARK" — Boites 48 onces 29c

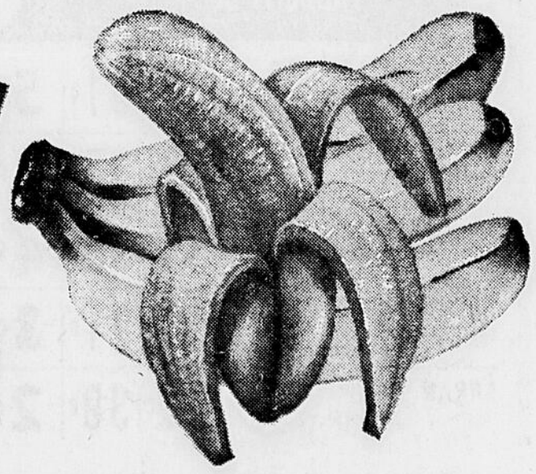
BISCUITS Un assortiment 10 à 14 variétés — (Valeur de 29¢ à 44¢) Le pqt 29c

JUS de tomates surchoix "CLARK" 10 on. 12/$1 — Caisse 24 btes 2.39

CATSUP "Aylmer" 11 on. 6/$1

Fèves au lard à la canadienne "AYLMER" 14 on. 8/$1

BANANES



DOREES "CHIQUITA" — LA LIV. 10c

TOMATES FRAICHES LOCALES — Panier 6 pintes 99c

CAROTTES — Paquet 2 livres 10c

RAISIN ROUGE IMPORTE — la livre 29c

- PECHES demies "Austral" surchoix 14 onces ..... 4/$1.00
- SALADE de FRUITS "Austral" surchoix 14 onces ..... 4/$1.00
- POUDING instantané "Royal" 3 onces assorti ..... 3/53¢
- ARACHIDES blanches "Planters", 9¼ onces .... 69¢
- NOIX mélangées "Planters", 13½ on. $1.09
- BEURRE CARAMEL "Grenache", 32 onces (3 variétés) ..... 49¢
- SIROP DE TABLE "Crown", 32 onces ..... 39¢
- CONFITURES aux FRAISES ou FRAMBOISES "Vachon" 48 onces ..... 99¢
- SOUPES poulet- nouilles "Stuart House", sachet ..... 10¢
- RAGOUTS boeuf, poulet, irlandais "Clark", 14 onces ..... 39¢
- FEVES AU LARD "Clark", 28 onces 3/$1.00
- SAUCE SPAGHETTI, viande "Clark", 15 onces 29¢
- CORNICHONS tranchés "Aylmer", 16 onces ..... 33¢
- CORNICHONS tomates-vertes, "Aylmer" 16 onces ..... 33¢
- OLIVES natures "Oriental", 12 onces ..... 39¢

- DETERSIF liquide SUNLIGHT, 24 onces .... 49¢
- SAVON en poudre SUNLIGHT format géant ..... 97¢
- CIRE liquide SUCCES, 32 onces ..... 99¢
- CIRE liquide Heavy Duty SUCCES, 40 on. 79¢
- DETERSIF BREEZE bleu, format géant (serviettes gratis) ..... 99¢
- LUX liquide au Dermasil, 24 onces ..... 89¢
- SAVON de bain LIFEBUOY (1 gratis avec 2) .... 3/39¢
- PATE A DENT PEPSODENT, format familial 99¢
- SAVON de bain BABY'S OWN Pqt de 4 pains 59¢
- SHAMPOOING assorti "Lander", 32 onces ..... 79¢
- FIXATIF à cheveux "Lady Patricia" ..... 79¢
- NETTOYANT "Ajax" format géant ..... 35¢
- ALLUMETTES "Raymond", carton de 50 livres ..... 3/49¢
- NETTOYANT instantané "Whistle". Régulier ..... 59¢
- EAU MINERALE "St-Joseph", 30 onces .... 29¢

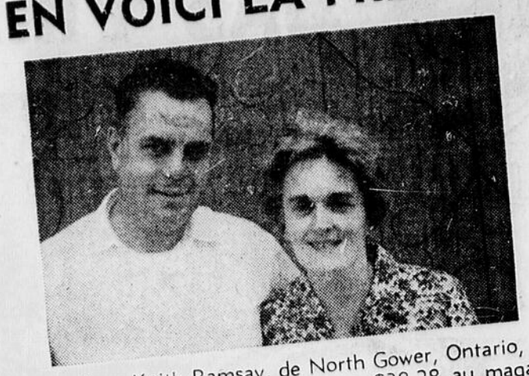
VOYEZ PAR VOUS MÊME COMME IL EST PLAISANT D'ÉPARGNER CHEZ STEINBERG

STEINBERG

Jugez-nous par les faits...non seulement par nos annonces



EN VOICI LA PREUVE



M. et Mme Keith Ramsay, de North Gower, Ontario, ont déboursé $33.89 chez Steinberg et $38.28 au magasin offrant des timbres-primes pour des produits similaires de leur choix, réalisant une économie de **4.39**

Des épargnes hebdomadaires similaires peuvent représenter un total annuel de plus de $225.00.

Les prix miracles signifient: bas prix quotidiens sur des milliers de produits. Vous n'avez pas à rechercher seulement les spéciaux annoncés pour obtenir de bons prix.

Jugez-en vous-même en effectuant vos emplettes chez Steinberg aujourd'hui . . . aux prix miracles!

voyez par vous-mêmes pourquoi nous disons...

... allée après allée, tablette après

$ prix miracles

prix miracles

ÉPARGNEZ 5, 10 CENTS ET PLUS PAR ARTICLE, DES

VÉRIFIEZ ET COMPAREZ

	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
OEUFS FRAIS DE LA FERME			
OEUFS FRAIS WHITE FLOCK, CATÉGORIE CANADA "A" MOYENS LA DOUZ.	55¢		
GROS LA DOUZ.	61¢		
PRODUITS LAITIERS			
CHEEZ WHIZ NATUREL KRAFT POT 8 OZ	36¢	45¢	9¢
POINTES DE FROMAGE COLBY PQT 12 OZ	59¢	67¢	8¢
MARGARINE PARCHEMIN STEINBERG PQT 1 LB	17¢	25¢	8¢
DESSERTS À TARTINER ET CONDIMENTS			
CONFITURE HABITANT DE FRAMBOISES POT 24 OZ	58¢	69¢	11¢
CONFITURE KRAFT DE FRAMBOISES POT 24 OZ	69¢	82¢	13¢
RELISH SUCRÉE CORONATION POT 20 OZ	38¢	49¢	11¢
MARMELADE GOOD MORNING SHIRRIFF POT 24 OZ	47¢	59¢	12¢
BEURRE D'ARACHIDES HOMOGÉNÉISÉ STEINBERG POT 9½ OZ	26¢	31¢	5¢

POURQUOI PAYER PLUS ?

	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
LAIT FRAIS HOMOGÉNÉISÉ CRUCHE 3 PINTES	78¢		
LAIT 2% CRUCHE 3 PINTES	75¢		
PLUS DÉPÔT REMBOURSABLE			
DESSERTS ET ALIMENTS POUR BÉBÉ ET ANIMAUX			
$ pm BAS TOUS LES JOURS CONFITURE DE FRAMBOISES KRAFT POT 24 OZ	69¢	MAGASIN AVEC TIMBRES 82¢	VOUS ÉPARGNEZ 13¢
DESSERTS JELL-O A LA GELEE VARIE PQT 6 OZ	22¢	25¢	3¢
LAIT CONDENSÉ MARQUE EAGLE BTE 16 OZ	38¢	41¢	3¢
ALIMENTS HEINZ POUR JUNIOR BTE 8 OZ	18¢	20¢	2¢
NOURRITURE PARD POUR CHIENS - BOEUF OU BOEUF & SAUCE BTE 15 OZ	13¢	15¢	2¢
GAINES BURGERS PQT 12 OZ	1.61	1.69	8¢
FRUITS DE MER EN CONSERVE ET FÈVES AU LARD			
CREVETTES CLOVER LEAF BTE 5 OZ	64¢	69¢	5¢

BAS TOUS LES JOURS

	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
HOMARD CLOVER LEAF BTE 5 OZ	1.59	1.69	10¢
BOEUF SALÉ FRAY BENTOS BTE 12 OZ	70¢	73¢	3¢
PREM POUR SANDWICH MARQUE SWIFT BTE 12 OZ	48¢	59¢	11¢
FÈVES AU LARD STEINBERG, SAUCE TOMATE BTE 19 OZ	20¢	23¢	3¢
$ pm BAS TOUS LES JOURS LAIT EN POUDRE CARNATION BTE 3 LB	1.19	MAGASIN AVEC TIMBRES 1.43	VOUS ÉPARGNEZ 24¢
PRODUITS DE PAPIER			
PAPIER DE TOILETTE SCOTT, COULEURS VARIEES PQT DE 4 ROUL.	56¢	61¢	5¢
PAPIERS MOUCHOIRS FACELLE MODERNE GROSSE BOÎTE	32¢	35¢	3¢
SERVIETTES FÉMININES KOTEX SUPER OU MODESS ORD. PQT DE 12	51¢	55¢	4¢
REYNOLDS WRAP RESISTANT, 18 POU. ROUL. 25 PI.	68¢	71¢	3¢
SARAN WRAP ROUL. 12" x 50'	37¢	39¢	2¢

VOYEZ PAR VOUS-MÊME

	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
$ pm BAS TOUS LES JOURS CIGARETTES			
COMPACT	4.13		
ORD.	4.33		
KING	4.43		
100's	4.73		
VOUS ÉPARGNEZ 6¢ PAR CARTON			
TOUT POUR LA MAISON			
CIRE GLO COAT DE JOHNSON BTE 32 OZ	1.18	1.23	5¢
CIRE BRAVO LIQUIDE BTE 46 OZ	1.81	1.89	8¢
CIRE SUCCÈS LIQUIDE BTE 32 OZ	87¢	99¢	12¢
CIRE À MEUBLES PLEDGE AU CITRON BTE 6½ OZ 10¢ de moins sur l'étiquette	78¢	83¢	5¢
NETTOYEUR JIFOAM POUR LE FOUR BTE 14 OZ	1.39	1.59	20¢
NETTOYEUR TWINKLE POUR LE CUIVRE BTE 4½ OZ	48¢	55¢	7¢
TAMPONS JETS A RÉCURER PQT DE 10	26¢	29¢	3¢
SERVIETTES "J CLOTH" JOHNSON PQT DE 12	58¢	65¢	7¢

$ pm

Les prix miracles sont des bas prix tous les jours... des spéciaux non annoncés.

Voici quelques uns des milliers des bas **prix miracles** que vous trouverez tous les jours chez Steinberg.

$ pm

Quelques uns des plus bas prix en ville

Vérifiez et comparez nos **prix miracles...** surveillez le total de vos économies augmenter semaine après semaine.

RÉDUIRE LE COÛT D'ACHAT DE VOS EMPLETTES EST NOTRE PRIVILÈGE

LES PRIX MIRACLES STEINBERG EN ALIMENTATION RESTERONT

ACHATS BONIS

LES ACHATS BONIS

sont des épargnes additionnelles rendues possibles par l'achat en grosse quantité ou des produits réduits temporairement par les manufacturiers.

Réduire le coût de vos achats est notre privilège.

$ pm

NOTRE POLITIQUE DE PRIX MIRACLE:

Nous maintiendrons nos bas prix réduits et n'ajusterons nos prix que lorsque le coût du produit changera.

La qualité, la variété et le service continuent d'être votre droit en tant que client de Steinberg.

POURQUOI PAYER PLUS ?	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
MÉLANGES À GÂTEAUX TOUT POUR LA CUISSON			
FARINE BLANCHE FIVE ROSES SAC 25 LB	2.44	2.59	15¢
MÉLANGE À GÂTEAU VARIÉ DUNCAN HINES PQT 19 OZ	47¢	49¢	2¢
SUCRE BLANC STEINBERG SAC 10 LB	79¢	97¢	18¢
SHORTENING SNOW FLAKE PQT 1 LB	33¢	38¢	5¢
HUILE DE MAIS MAZOLA 10¢ de moins sur l'étiquette BOUT. 32 OZ	86¢	91¢	5¢
HUILE VÉGÉTALE CRISCO, 30¢ DE MOINS BOUT. 96 OZ	2.39	2.49	10¢
SIROP DE MAIS MARQUE CROWN POT 3 LB	63¢	65¢	2¢

POURQUOI PAYER PLUS ?	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
PRODUITS DE BEAUTÉ-HYGIÈNE			
COUCHES FLUSH-A-BYES MOY. OU JEUNES ENFANTS PQT DE 24	1.39	1.59	20¢
DENTIFRICE COLGATE TUBE SUPER	1.37	1.43	6¢
ANTISEPTIQUE BUCCAL "100" COLGATE BOUT. 14 OZ	1.09	1.19	10¢
LAMES SCHICK ACIER INOX. SUPER PQT DE 5	69¢	75¢	6¢
SHAMPOOING SUAVE ORD. SEC. AUX OEUFS, CRÈME-RINCE BOUT. 12 OZ	67¢	90¢	23¢
FIXATIF À CHEVEUX ADORN ORD. OU SUPER BTE 7 OZ	1.77	1.80	3¢
DÉSODORISANT "EXTRA DRY" BTE 6 OZ	1.37	1.59	22¢

POURQUOI PAYER PLUS ?	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
THÉ ET CAFÉ			
CAFÉ FRAIS ORD. RED ROSE BTE 1 LB	69¢	85¢	16¢
CAFÉ FRAIS SANKA, TOUT USAGE BTE 1 LB	99¢	1.18	19¢
CAFÉ YUBAN INSTANTANÉ POT 2 OZ	49¢	61¢	12¢
CAFÉ MAXIM SÉCHÉ À FROID POT 2 OZ	59¢	69¢	10¢
COFFEE MATE CARNATION POT 18 OZ	1.32	1.39	7¢
THÉ SALADA ÉTIQUETTE BRUNE PQT ½ LB	66¢	69¢	3¢
NESTLE QUIK MÉLANGE AU CHOCOLAT BTE 1 LB 30 OZ	55¢	59¢	4¢

VOUS ÊTES SEULE JUGE	PRIX MIRACLE	MAGASIN AVEC TIMBRES	VOUS ÉPARGNEZ
CÉRÉALES ET PRODUITS SÉCHÉS			
CÉRÉALES AU RIZ MINUTE PQT 14 OZ	56¢	59¢	3¢
MACARONI CATELLI OU SPAGHETTI PQT 16 OZ	23¢	25¢	2¢
GRUAU RAPIDE QUAKER PQT 3 LB	56¢	61¢	5¢
RICE KRISPIES KELLOGG PQT 17 OZ	48¢	57¢	9¢
SHREDDED WHEAT NABISCO PQT 15⅓ OZ	42¢	43¢	1¢
CORN FLAKES KELLOGG PQT 16 OZ	35¢	43¢	8¢
DÉJEUNER-MINUTE AU CHOCOLAT PQT 9¾ OZ	77¢	79¢	2¢

tablette, article après article vous payez moins grâce aux

en alimentation

DOLLARS PAR SEMAINE, DES CENTAINES DE DOLLARS PAR AN

KETCHUPS ET CONDIMENTS			
KETCHUP HEINZ BOUT. 25 OZ	45¢	53¢	8¢
PURÉE DE TOMATE HUNT BTE 6 OZ	19¢	21¢	2¢
MAYONNAISE HELLMANN POT 16 OZ	50¢	53¢	3¢

$ pm BAS TOUS LES JOURS

MIRACLE WHIP
KRAFT
POT 32 OZ **52¢** PRIX MIRACLE
MAGASIN AVEC TIMBRES 65¢
VOUS ÉPARGNEZ 10¢

SOUPES ET LÉGUMES EN CONSERVE			
SOUPE CAMPBELL POULET-NOUILLES BTE 10 OZ	17¢	20¢	3¢
SOUPE CAMPBELL AUX LÉGUMES BTE 20 OZ	25¢	29¢	4¢
HARICOTS JAUNES AYLMER DE FANT. BTE 10 OZ	18¢	21¢	3¢
MAÏS EN CRÈME IDEAL DE CHOIX BTE 19 OZ	19¢	22¢	3¢
TOMATES AYLMER DE CHOIX BTE 28 OZ	34¢	37¢	3¢
POMMES de TERRE INSTANTANÉE CARNATION PQT 12 OZ	55¢	59¢	6¢

ACHATS BONIS 25¢ DE MOINS SUR L'ÉTIQUETTE

DÉTERSIF BOLD
FORMAT ÉCONOMIQUE **1.56** PRIX MIRACLE
MAGASIN AVEC TIMBRES 1.66
VOUS ÉPARGNEZ 10¢

SAVONS DÉTERSIFS NETTOYEURS			
DÉTERSIF TIDE FORMAT ÉCONOMIQUE	1.81	1.85	4¢
DÉTERSIF ALL PEU DE MOUSSE PQT 25 OZ	61¢	65¢	4¢
DÉTERSIF IVORY LIQUIDE BOUT. 24 OZ	95¢	99¢	4¢
NETTOYEUR COMET BOÎTE GEANTE	33¢	36¢	3¢
M. NET NETTOYEUR LIQUIDE BOUT. 32 OZ	94¢	97¢	3¢
NETTOYEUR pour TOILETTE VANISH BTE 34 OZ	51¢	N.A.	N.A.
DÉTERSIF CASCADE LAVEUSE À VAISSELLE PQT 20 OZ	70¢	73¢	3¢
EAU DE JAVEL JAVEX BOUT. 64 OZ	47¢	49¢	2¢
ADOUCISSEUR FLEECY POUR LE LINGE BOUT. 64 OZ	82¢	87¢	5¢
NETTOYEUR WHISTLE AÉROSOL BTE 16 OZ	66¢	69¢	3¢

ACHATS BONIS 30¢ DE MOINS SUR L'ÉTIQUETTE

CAFÉ INSTANTANÉ
CHASE & SANBORN
POT 10 OZ **1.29** PRIX MIRACLE
MAGASIN AVEC TIMBRES 1.59
VOUS ÉPARGNEZ 30¢

JUS ET FRUITS EN CONSERVE			
MOITIÉS DE PÊCHES AYLMER DE CHOIX BTE 19 OZ	38¢	41¢	3¢
COCKTAIL DE FRUITS AYLMER DE CHOIX BTE 14 OZ	29¢	33¢	4¢
SALADE DE 2 FRUITS ARMONA DE FANT. BTE 28 OZ	40¢	43¢	3¢
GARNITURE DE TARTE AUX PÊCHES E.D. SMITH BTE 20 OZ	44¢	49¢	5¢
JUS V-8 AUX LÉGUMES BTE 48 OZ	45¢	47¢	2¢
BREUVAGE AUX RAISINS CORONATION BTE 48 OZ	29¢	35¢	6¢
PUNCH DE FRUITS CORONATION BTE 48 OZ	29¢	35¢	6¢
ANANAS KON TIKI ÉCRASÉS BTE 19 OZ	24¢	27¢	3¢
BREUVAGE AUX RAISINS WELCHADE BTE 32 OZ	38¢	41¢	3¢
SAUCE AUX POMMES ALLEN BTE 14 OZ	24¢	29¢	5¢

$ pm BAS TOUS LES JOURS

CRÈME GLACÉE
ICE CASTLE
CONTENANT ROND DE 3 CHOPINES **59¢** PRIX MIRACLE
MAGASIN AVEC TIMBRES P.D.
VOUS ÉPARGNEZ P.D.

AUTRES SPÉCIAUX

CRISTAUX START
À L'ORANGE
OU BTE 3½ OZ 23¢
BTE 7 OZ **44¢**

MARINADES SUCRÉES
CORONATION
OU OLIVES QUEEN
NON FARCIES POT 15 OZ 57
POT 24 OZ **45¢**

ENLÈVE TACHES
BIO-AD POUR LESSIVE
OU PQT 23 OZ 96¢
PQT 11 OZ **54¢**

PAPIERS-MOUCHOIRS
IMPRIMÉS LADY SCOTT
OU PAPIER DE TOILETTE,
PQT DE 2 ROULEAUX 32¢
PQT DE 400 **39¢**

DESSERTS JELL-O
ESSENCES VARIÉES
PQT 3 OZ **11¢**

BISCUITS DAVID
FARINE D'AVOINE ET CHOCOLAT
PACANES ET COCO
AUX AMANDES, PQT 14 OZ
LE PQT **49¢**

Venez chez Steinberg

POUR UNE ALIMENTATION À prix miracles

STEINBERG

TOUS LES PRIX DANS CES 2 PAGES ONT ÉTÉ VÉRIFIÉS LE LUNDI 26 AOÛT 1968

ÉPARGNEZ DE L'ARGENT EN FAISANT VOS EMPLETTES GRÂCE À NOS PRIX MIRACLES

Steinberg s'est adapté aux divers changements du marché quotidien des denrées périssables afin de vous apporter les meilleures aubaines.

STEINBERG

Les conditions du marché des denrées périssables varient fréquemment. Il nous faut donc acheter ces produits quotidiennement aux plus bas prix possibles. Nous sommes très exigeants quant à la qualité également et nos acheteurs voient personnellement à ce que nous obtenions la meilleure qualité qui soit sur le marché. A cause de leur très grand volume d'achat, nos acheteurs peuvent donc vous refiler les plus bas prix qui soient. Voyez par vous-même la haute qualité et les bas prix des produits chez Steinberg.

SPÉCIAUX DE LA BOULANGERIE



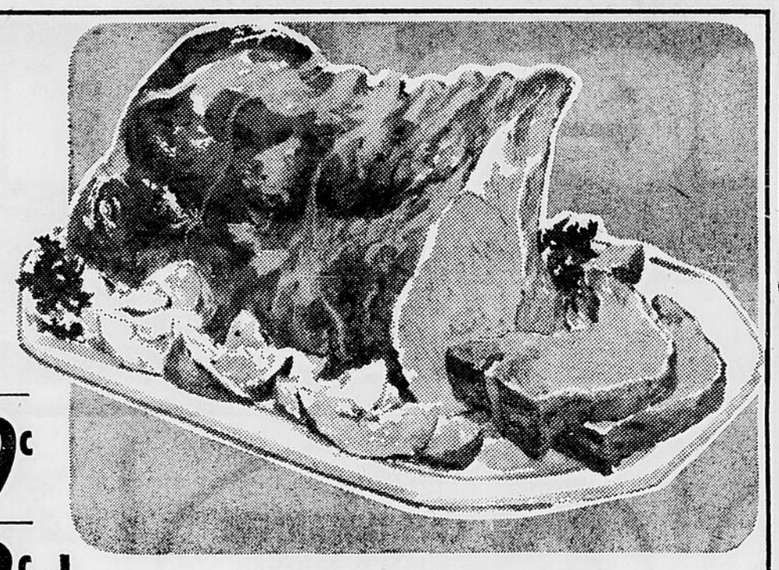
RAISINS JUTEUX
ROUGES TOKAY
DE CALIFORNIE, E.-U.
CATEGORIE CANADA No 1
4 liv. par paquet **65¢**

Carottes fraîches
DU QUEBEC, CATEGORIE No 1
5 liv. par sac poly **27c**

CHOU VERT
DU QUEBEC, CATEGORIE No 1
Chacun **10c** FRAIS et TENDRE

BANANES
dorées, fermes et mûres
de qualité contrôlée
La liv. **10c**

VIANDES SÛRES DE VOUS PLAIRE



Gigot d'agneau
IMPORTE, NOURRISSANT
La liv. **59c** ENTIER ou DEMI

JAMBON ROULE Fumé, maigre, LeGrade Liv. **75c**

POULET FRAIS (Poids moyen de 2 à 3 liv.) Catégorie Canada "A" Liv. **39c**

POULET en morceaux en panier, cat. Canada "A" Liv. **43c**

CUISSES DE POULET Savoureuses Liv. **59c**

POITRINES DE POULET Tendres Liv. **69c**

AILES et FOIES de poulet Liv. **31c**

SAUCISSES DE PORC La Belle Fermière Liv. **65c**

FLETAN DE CHOIX au morceau ou tranché Liv. **65c**

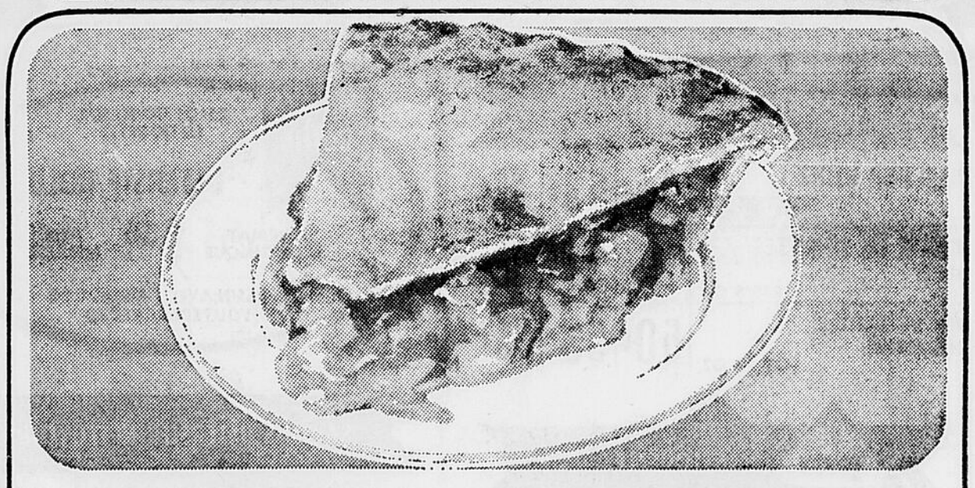
Côtelettes d'épaule
D'AGNEAU EN PANIER
La liv. **45c** TENDRES et JUTEUSES

LONGES DE PORC
FRAIS TRES TENDRES
POUR DE SAVOUREUX ROTIS

Bout de côtes La liv. **59¢**

Bout du filet La liv. **69¢**

LA FRAÎCHEUR ÇA NOUS CONNAIT



TARTE à L'ANANAS
8 pouces 24 onces Chacune **39¢** Epargnez 20¢ De marque Steinberg

Tarte aux pommes
Fraiche du jour Steinberg 8 pouces, 24 on. Ch. **33c**

Gâteau étagé
au fudge de chocolat de Steinberg, épargnez 10¢ Ch. **49c**

Brioches danoises
aux fruits, variées de Steinberg 6 par pqt **49c**

Beignets au sucre
de Steinberg, épargnez 4¢ Pqt de 24 **39c**

TOUS LES MAGASINS STEINBERG
D'OTTAWA, HULL et PTE-GATINEAU
OUVERTS JEUDI et VENDREDI
JUSQU'A 9 H P.M.

STEINBERG

AMPOULES ELECTRIQUES
STEINBERG, 25, 40, 60 ou 100 WATTS
Prix ord. de 49¢ chacune 2 pqts 2 amp. **89c**

PILES RAY-O-VAC
POUR LAMPE DE POCHE
Prix ord. de 63¢ 2 par pqt **53c**

POUBELLE GALVANISEE
AVEC COUVERCLE, CAPACITE DE 13 GALLONS
Chacune **2.99** Prix ord. de $3.89

SACS A DECHETS
Union Carbide Pqt de 10 **73c** (Prix ord. de 88¢)
Pour la cuisine Pqt de 15 **49c** (Prix ord. de 59¢)

Venez chez Steinberg

LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR JUSQU'A L'HEURE DE FERMETURE LE SAMEDI 7 SEPTEMBRE 1968 DANS TOUS LES MAGASINS D'ALIMENTATION STEINBERG LTEE D'OTTAWA, HULL ET PETAWAWA.

STEINBERG

Venez chez Steinberg

l'endroit où épargner et obtenir une

REMISE DE 10%*

EN ARGENT

sur tous vos achats chez Steinberg

POUR RECEVOIR VOTRE REMISE DE 10% *

Poster un reçu de caisse avec:

- 1 dessus de boite **BOLD** format familial ou géant

et

- 1 dessus de boite **SPIC & SPAN** format économique ou géant

et

- 1 étiquette de devant **IVORY LIQUIDE** format familial ou géant

et

- 2 rondelles détachables **COMET** de n'importe quel format

et

- 4 enveloppes de savon **CAMAY** n'importe quel format

À:

PROCTOR AND GAMBLE
C.P. 1050
VILLE MONT-ROYAL
QUÉBEC

Vous recevrez par courrier un chèque représentant 10% du montant total auquel se chiffrent vos achats sur le reçu de caisse du magasin Steinberg où vous avez fait vos emplettes.

Limite d'un reçu de caisse par remise, une remise par famille.

***Remise maximale...$5.00**



AVIS : LES REÇUS DE CAISSE NE DOIVENT PAS ÊTRE DATÉS PLUS TÔT QUE LE 2 SEPTEMBRE 1968 NI PLUS TARD QUE LE 12 OCTOBRE 1968.

DÉTERSIF
BOLD EN POUDRE
Format géant **1.05** Format économique **1.81**

DÉTERSIF
EN POUDRE SPIC 'N' SPAN
Format géant **97c** Format économique **1.59**

DÉTERSIF
LIQUIDE IVORY
Format géant **95c** Format familial **1.24**

NETTOYEUR
EN POUDRE COMET
Format ordinaire **23c** Format géant **33c**

Pains de savon
DE MARQUE CAMAY
Format ordinaire **14c** ch. Format de bain **21c** ch.

STEINBERG

Investissements de $48,921,000 aux universités du Québec



Qui veut de la mousse et des pommes ? (Photo Montaigne, Pembroke)

A Chapeau comme ailleurs, la foire est toujours un événement attendu par les jeunes. Joan Gallagher, 12 ans, (à gauche), fille de M. et Mme J. Gallagher, de Chapeau, se procure une pomme de tire et sa compagne une boule de mousse lors de l'exposition annuelle de Chapeau tenue en fin de semaine. Joan, qui fait partie du cercle 4-H de l'endroit, a exposé des jeunes veaux et a mérité quatre rubans.

QUEBEC (PC) — Le gouvernement du Québec vient d'approuver des investissements de $48,921,000 aux universités de la province pour la prochaine année financière.

Ces investissements, précise-t-on dans une communication remise hier à la presse et émanant du ministère de l'Education, sont consentis en vertu du bill 58 adopté par l'Assemblée législative au début de l'été.

Cette législation autorise le ministre de l'Education à préparer des plans d'investissements, avec les universités du Québec, et à les soumettre au gouvernement pour faire dégager annuellement le montant des subventions à accorder à ces établissements.

Il autorise aussi l'Etat à s'engager à accorder aux établissements universitaires des subventions payables annuellement et à assumer l'obligation d'acquitter un emprunt obligatoire contracté par ces institutions.

Voici la liste des institutions dont les investissements ont été approuvés : université Laval ($10,900,000); Université de Montréal ($17,675,000); Ecole des hautes études commerciales ($3,285,000); Ecole polytechnique ($1,445,000); université McGill ($5,755,000); université Sherbrooke ($6,505,000); université Bishop's ($2,346,000); université Sir George Williams ($1,010,000).

On précise également dans le communiqué comment seront utilisés ces argents. C'est ainsi que l'université Laval consacrera près de $5.5 millions à la construction de la bibliothèque générale et l'Université de Montréal, un peu plus de $8 millions pour amortir la dette encourue pour la construction de la faculté des sciences sociales et de droit.

Par ailleurs, l'université McGill affecte $3.2 millions à des travaux d'agrandissement et de transformation à la bibliothèque générale et une somme de $500,000 à l'outillage d'un laboratoire de pathologie.

Quant à l'Université de Sherbrooke, elle consacrera $3 millions à la résidence d'étudiants qui sera située sur le campus central, et $760,000 à une autre résidence d'étudiants qui sera construite sur le campus de sa faculté de médecine.

Enfin, les universités Bishop's et Sir George Williams consacrent respectivement $1.5 million et $400,000 à la faculté des sciences, dans le premier cas, et à l'édifice H.F. Hall, dans le second cas.

ASTHME

Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la

CHIROPRATIQUE

•

E.-F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons X
137, rue Notre-Dame,
Hull — 771-1447

Comparée aux autres commerces, la Régie des Alcools du Québec offre **PLUS** qu'ailleurs.

	CANADA*	QUÉBEC*	MONTRÉAL*	R.A.Q.**
COMMERCE DE DÉTAIL	$75.09	$74.80	$76.74	$87.75
COMMERCE DE L'ALIMENTATION	66.41	72.34	77.86	

*Source: Employment and Average Weekly Wages and Salaries—avril 1968 (Bureau fédéral de la Statistique)
**Moyenne du salaire à la nouvelle convention collective au 1er avril 1968.

Voici en résumé l'offre de la Régie des Alcools à ses employés pour la nouvelle convention collective:

- Sécurité d'emploi
- 1ère augmentation de 7½%, rétroactive au 1er avril 1968
- Augmentation automatique en 1968
- 2ème augmentation de 7½% au 1er octobre 1969
- Augmentation annuelle automatique en 1969
- Augmentation annuelle automatique en 1970
- 3 semaines de vacances payées après 1 an
- 16 jours de congés payés par année
- 15 jours ouvrables de crédits de congés-maladie cumulatifs

RÉSULTATS DES AUGMENTATIONS OFFERTES PAR LA RÉGIE

COMMIS

Commis de magasin (grade 10)		
minimum	$ 612.00	15%***
maximum	1212.00	34
Commis de bureau (grade 11)		
minimum	628.00	15
maximum	1228.00	33
Caissier (grade 12)		
minimum	675.00	15
maximum	1275.00	32
Commis vérificateur (grade 14)		
minimum	768.00	15
maximum	1368.00	30

***Ces pourcentages tiennent compte des augmentations annuelles automatiques.

EMPLOYÉS D'ENTREPÔTS

	Taux horaires actuels	Augmentation horaire pour les premiers 18 mois	Augmentation cumulative horaire pour les seconds 18 mois	Augmentation horaire pour la durée de la convention
PERSONNEL FÉMININ				
Étiqueteuse	$1.66	$0.13	$0.27	15%
Vérificatrice	1.78	.19	.34	19
Caissière	1.87	.28	.44	23
PERSONNEL MASCULIN				
Manœuvre	2.12	.16	.34	15
Ingénieur stat. 4	2.17†	.27	.46	21
*Manutentionnaire	—	.32	.51	24
Camionneur	2.23	.37	.57	25
Vérificateur	2.26	.50	.71	31
Ingénieur stat. 3	2.27†	.49	.70	31
Plombier	2.34	.58	.80	34
Commis d'entrepôt	2.36	.56	.78	33
Chef de groupe	2.41	.67	.90	37
Électricien	2.49	.59	.82	33
Maître-homme de métier	2.57	.67	.91	35

†ajusté
*nouvelle occupation

SÉCURITÉ D'EMPLOI: La sécurité d'emploi est maintenue de la même façon qu'à la dernière convention collective. Ainsi, tout employé qui en bénéficiait est assuré par la Régie de conserver sa permanence.

RÉTROACTIVITÉ: La Régie a fait une offre au montant de $135.00 pour la période du 1er novembre 1967, qui marquait la fin de la dernière convention collective au 22 juin 1968, date de l'arrêt de travail. La Régie accepte maintenant de faire commencer la convention collective le 1er avril plutôt que le 22 juin 1968. Il est évident que pour cette période du 1er novembre 1967 au 1er avril 1968, la Régie est prête à offrir un montant qui reste à être négocié.

CETTE OFFRE EST TRÈS RAISONNABLE

STEINBERG

Venez chez Steinberg

Vente Spéciale de Jouets

88¢ 99¢





POUPEE
avec plat, bouteille et ustensiles pour son repas
99¢
Chacune



ANIMAUX EN PELUCHE
variés, 7 po., à presser
Ch. 88¢



AUTO ROLLS-ROYCE
et pompe à essence moteur à friction
L'ens. 88¢



JEEP EN METAL
robuste, à friction, 7 po. avec sirène
Ch. 88¢



BATMOBILE DE 8"
moteur à friction
Ch. 88¢



CHEVAL A TIRER
en polythène incassable
Ch. 88¢



FER A REPASSER
Jouet solide et durable
Ch. 88¢



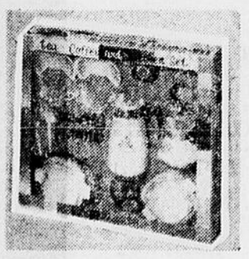
TIRELIRE
en forme de lapin
Ch. 99¢



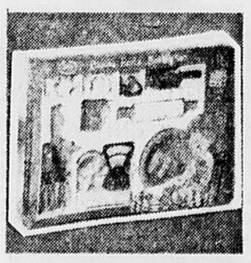
ENSEMBLE
à broderie pour enfants
Ch. 88¢



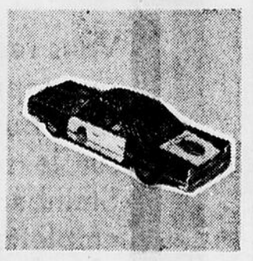
ENSEMBLE
de vaisselle et de casseroles jeu de 17 morceaux
L'ens. 99¢



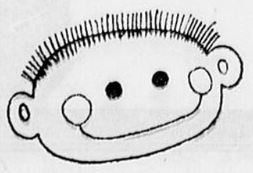
ARDOISE "OURSON"
d'une hauteur de 17 pouces avec craie et brosse de longue durée
Ch. 99¢



ENSEMBLE A CUISSON
comprenant balance, malaxeur, rouleau à pâte, tasse à mesurer, etc.
L'ens. 99¢



AUTO-PATROUILLE
de 10", propulsée par friction
Ch. 88¢



TOUS LES JOUETS ANNONCES DANS CETTE PAGE SONT DISPONIBLES TANT QUE LES QUANTITES DURERONT.

STEINBERG

Jeunesse à la page

LE DROIT

Premier de deux articles

Haïti, perle des Antilles

PORT-AU-PRINCE (PC) — Environ cinq milles séparent l'aéroport François - Duvalier, moderne et coloré, de Pétionville, banlieue accrochée aux contreforts qui dominent le sud-est de la capitale haïtienne.

Mais que d'émotions en réserve si, par les soins de l'Office national du Tourisme et de la Propagande, un chauffeur vient vous cueillir à la descente d'avion pour vous emmener à votre hôtel!

Après la titillante réception à l'aérogare, où un ensemble vous a donné une idée de la mirangué telle qu'elle se joue, vous aurez droit à une aventure digne des pistes de Saint-Jove et de Mosport.

Le chauffeur, qui s'appdera peut-être Ernest — vous l'apprendrez, car les amitié se nouent vite dans la Perle des Antilles — vous conduira en vingt minutes à Pétionville.

Ce court trajet vous aura permis de constater, dès l'arrivée, que la patiente conduite de Anglo-saxons au volant est iconnue à Port-au-Prince.

Au volant de sa voitur japonaise, allemande ou américaine, Ernest sait parfaitement que, de cet étrange assemlage qu'est l'automobile, le laxon est la pièce la plus importe.

Dans les courbes et lespentes, pour doubler, rencontr ou simplement dire qu'il e là, Ernest joue allègrement duKlaxon sur un mode majeur, t les autres automobilistes rivasent de cacophonie à ce jeu.

Votre glande d'équilib un peu ébranlée, vous serez oposé intact à l'hôtel.

La nuit des coqs

Ibo Lélé — "le dieu e la montagne" — c'est aussi lnom d'un hôtel, perché à 1,500pieds au-dessus de la rade de Pt-du-Prince, et construit par so propriétaire, l'architecte obert Bausson, disciple de Le orbusier et fils du créateur Palais national d'Haïti.

Les 75 chambres d'Ib Lélé sont disposées sur plusiers paliers, au flanc de la mtagne ou grimpe une étroite rde en lacet, bordée de villas dsimulées derrière les poinsetas et les cocotiers.

La nuit est fraîche et limide, fin automne, sur les hteurs de la capitale, et l'on endormirait vite, n'était un croque concert auquel on finit par s'habituer et qui se répète tous les soirs.

Par les rues et terrains vagues et Pétionville, errent des chiens efflanqués qui assureront la première partie du programme: dès neuf heures, leurs aboiements se font écho, amplifiés par les collines fidèles à rendre les répons. Au pays du vaudou, le jappement, paraît-il, devient longue plainte lugubre les soirs de pleine lune.

Aux petites heures du matin, longtemps avant que le soleil ne commence de roussir le chaume des paillotes, les coqs de Pétionville et de Delas prennent la relève, donnant l'impression que dans ce pays de soleil, tout appelle la lumière.

Le soleil a tôt fait de dissiper l'humidité des terrasses noyées de fleurs et de rosée, et dévoile à pleine vue la capitale de la première république noire au monde, la rade naturelle de Port-au-Prince, et, loin à l'ouest, dans le golfe, un grand bateau qui s'appelle l'île de la Gonave.

Sur la place de Pétionville, devant l'église de bois blanc, passent déjà les femmes portant sur leur tête, en un équilibre de jongleur, viandes, fruits et légumes qu'elles vont vendre au marché. D'une démarche qui a fini par donner une courbe bien spéciale à leurs hanches, elles ont parcouru une quinzaine de milles depuis Kenscoff, dans la montagne, pour apporter à la ville les choux, carottes et autres légumes qui ne poussent que sous le climat tempéré des terres hautes.

Un tour de "publique"

Haïti n'a pas de services d'autobus comme on les connaît au Canada: les transports en commun y sont assurés par un service qui tient de l'autocar et de la voiture-taxi.

Camionnettes cabossées et peinturlurées de couleurs vives, automobiles américaines d'une année oubliée, on les appelle des "publiques". Elles n'ont en commun que leur tarif: pour un trajet d'environ cinq milles, de Pétionville au coeur de Port-au-Prince, le conducteur vous demandera — en descendant seulement — dix centins-or, soit dix cents en argent américain.

La "publique" prend ses usagers où elle les trouve. Il n'y a pas d'arrêt officiel: il s'agit que quelqu'un hèle le chauffeur pour que tous les passagers soient presque projetés au pare-brise, parce que l'homme au volant vient d'appliquer les freins.

Conciliant, il quitte la conduite pour aider le passager à installer sur le toit du véhicule un sac de farine ou un panier de mangues qui sera en équilibre plus précaire que sur la tête solide d'une Haïtienne.

Les Haïtiens vivent dehors: en ville, cela veut dire dans la rue. On se prend à le regretter lorsqu'on est monté en "publique" et qu'on se sent un peu complice du chauffeur qui enfile en tourbillon le pavé étroit.

Porteuses de paniers, enfants qui jouent sur la route, chiens maigres et — les jours de marché — pourceaux noirs et chevrettes à l'oeil humide, tout s'écarte sans maugréer devant le monstre klaxonnant. Avec la placidité du Noir, l'Haïtien n'a rien changé à son indolence quand est venue l'automobile.

Gentil et souriant, le chauffeur vous dépose où vous voulez, non sans avoir décliné tout ce qu'il sait du Canada et du Québec — souvent plus que n'en savent les Montréalais sur Haïti.

Noire et française

Port-au-Prince, capitale et ville principale avec 250,000 habitants, est tapie au fond du golfe de la Gonave qui s'ouvre, à l'ouest, vers Cuba et plus loin sur le golfe du Mexique.

La République d'Haïti, deuxième au monde après celle des Etats-Unis, a obtenu son indépendance en 1804 après des rébellions contre les occupants espagnols et français. Elle occupe le tiers de l'île d'Hispanola, dont le reste forme la République dominicaine, de culture espagnole et américaine. Haïti compte quelque quatre millions et demi d'habitants sur un territoire équivalent à celui de la Nouvelle-Ecosse.

Port-au-Prince, à quelque 35 milles de la frontière dominicaine, est le chef-lieu du département de l'Ouest — le pays en compte quatre autres: le Sud, l'Artibonite, le Nord et le Nord-Ouest.

Au fond de sa baie, Port-au-Prince est entouré de villages de banlieue aux noms aussi pittoresques que Frères, Delmas, Croix-des-Missions, Croix-des-Bouquets. Ses rues célèbrent des grands noms de la domination française ou de l'héroïque épopée de l'indépendance: rues Jean-Jacques-Dessalines, de la Martinière, Dantes-des-Touches, Christophe-Colomb, Joseph-Janvier, de la Révolution, du Peuple, de la Réunion.

Marchés, écoles, hôpitaux, hôtels, monuments, tout rappelle qu'Haïti est une république marquée par la langue et la culture françaises, qui se souvient plus de l'époque des colons et boucaniers français que des conquistadores espagnols et de la douloureuse déportation des esclaves, emmenés en cargaisons depuis le Dahomey et la Côte-d'Ivoire.

Moins docile

Pourtant, des artères comme l'avenue Frank-D.-Roosevelt et le boulevard Président-Truman, l'Institut haïtiano-américaine et la Compagnie sucrière haïtio-américaine (Hasco) rappellent l'influence américaine, avant le boycottage officieux, par les Etats-Unis, de ce pays dont le gouvernement ne manifeste plus autant de docilité au contrôle étranger.

Haïti se souvient encore, également, de Christophe Colomb qui a découvert, le 5 décembre 1492, l'île alors appelée Bohio-Haïti-Quisqueya, peuplée d'indiens Caraïbes, pêcheurs et artistes, dont la belle Anacaona, poétesse et reine, ne fut pas la moins typique. Port-au-Prince a son quai Christophe-Colomb et son monument au protégé de la maison de Castille; le village du Môle-Saint-Nicolas, dans le département du Nord-Ouest, est considéré comme le premier port où débarqua Colomb en Haïti.

La vie est intense, tôt matin, dans les rues de la capitale. Les boutiques ouvertes sur le trottoir, les marchés Croix-des-Bossales, Salomon et Vallières attirent la clientèle: citadins, touristes et paysans des villages alentour.

Au coin des rues Abraham-Lincoln et Ferou, où est installée la Banque Royale du Canada, sous le soleil abêtissant, la ruche bourdonne; le touriste qui donne un instant l'impression d'être perdu se verra vite entouré d'une nuée d'Haïtiens compatissants, prêts à le guider, moyennant quelques gourdes — la gourde, monnaie nationale, vaut 20 cents américains.

Des bibelots à la douzaine

Les petits artisans, portant avec eux toute leur production fort réussie de statuettes de bois, fusains et bibelots d'ébène ou d'acajou, vous donneront, en un quart d'heure, l'occasion de doubler cinq fois le volume de vos bagages.

Le centre administratif de Port-du-Prince groupe le Palais national, résidence du président à vie François Duvalier, les casernes Dessalines, l'Hôpital militaire, le département de la Police, les facultés de Droit et de Médecine de l'Université de Port-au-Prince et, non loin, la place des Héros de l'Indépendance.

Devant le port, près du warf du Cabotage, au bout duquel s'élève le fort Islet, sont étalés les hauts lieux de la vie politique, culturelle et économique d'Haïti: l'Institut français, le Casino international, la Chambre de commerce, le Palais législatif, les bureaux des Postes, du Port et des Relations extérieures.

Le nouvel aéroport François-Duvalier, seul de taille au pays, reçoit dans une profusion de fresques colorées, les touristes que veut bien lui amener la seule ligne aérienne internationale à desservir Port-au-Prince.

Le gouvernement espère convaincre la société Air Canada d'organiser un service vers la capitale haïtienne. Entre-temps, les touristes s'amènent moins nombreux dans les grands appareils de la ligne Pan American.

Quel que soit leur désir de rester libres de toute présumée ingérence politique du géant voisin, et malgré les aléas de leur politique intérieure, les Haïtiens ne peuvent faire di de la monnaie touristique, de loin leur plus grand pouvoyeur en devises étrangères.

Comment voir le Canada à peu de frais

QUEBEC (PC) — Dix jeunes gens d'Arvida, "12 milles au nord de Québec", Col Leclerc et René Martin ont parcouru 7,000 milles à travers le Canada entre le 20 juin et le 20 août avec $65 en poe chacun.

Les deux étudiants, gés de 17 et 18 ans, ne se ont pas encombrés de havresacs bien garnis en partant pou l'aventure qui devait les mer, par monts et par vaux, à pied, en auto, en autobus et à train, jusqu'à Vancouver: ils ont quitté Arvida en emportant une grande couverture de ine, une toile imperméable, d canifs, un peu de linge de rechange et leur esprit d'initiative. Ils y ont ramené, en plus de leurs souvenirs, $30 chacun.

Quand on leur a demandé les secrets d'un voyage à si bon compte, Carol Leclerc a dit qu'il "fallait manger du bologne". En plus de la viande fumée, le menu quotidien composé de deux repas comprenait le plus souvent quelques tranches de pain et du miel.

Les voyageurs ont aussi renoncé au lit du motel ou de l'hôtel pour coucher à la belle étoile sauf deux fois où des agents de la paix leur ont offert le gite dans les locaux de prisons municipales à Toronto et à Wasa, en Ontario.

Voyageant la plupart du temps par auto-stop, Carol Leclerc et René Martin ont également été à plusieurs reprises passagers clandestins de convois du Canadien Pacifique.

Selon eux, l'attitude des gens au cours de leur voyage a été cordiale. Pour se tenir en contact avec les parents et apaiser leur inquiétude Carol Leclerc lançait un appel téléphonique chaque dimanche.

Ce jeune homme caresse un autre rêve, être membre de l'équipage d'un bateau. Son ami, René Martin, désire repartir en 1969, cette fois en direction de la Californie.



Premier jour en classe

Pour les bambins qui se sont rendus hier en classe pour la première fois, il importait d'y être accueilli chaleureusement. A la maternelle de l'école Jean XXIII, Mme A. Shehan a bien commencé la journée en leur racontant une histoire amusante.

Bonnes Fêtes

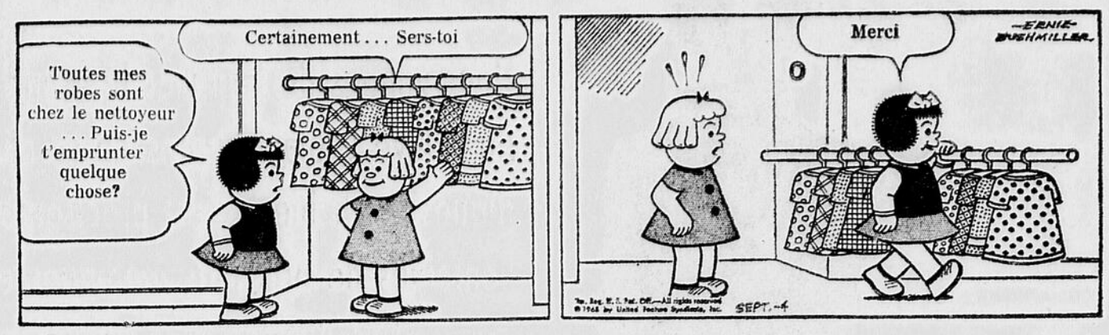
2 SEPTEMBRE 1968
Lamothe, Dianne, 9 ans, Hull
Lamothe, Nicole, 9 ans, Hull
Blais, Linda, 14 ans, Blezard
Gagnon, Daniel, 13 ans, Blezard V.
Moncion, Cécile, 11 ans, Blezard V.
Desrosiers, Nicole, 8 ans, Thurso
Gauthier, Suzanne, 14 ans, Thurso
Laberge, Gérald, 13 ans, Earlton
Lachaine, Denis, 5 ans, Ottawa
Cepesko, Neil, 8 ans, Earlton
Parisien, Louise, 11 ans, Thurso
Rondeau, Pierre, 9 ans, Hanmer
Villeneuve, Christine, 9 ans, Hull
Guimont, Richard, 11 ans, Des Chên.

3 SEPTEMBRE 1968
Viau, Giles, 13 ans, Clarence Creek
Lafond, Monique, 12 ans, Verner
Pederson, Larry, 10 ans, Blezard V.
Joly, Guy, 13 ans, Verner
Lalonde, Martine, 5 ans, Rigaud
Plouffe, Julie, 6 ans, Angers
Foucault, Mariette, 13 ans, Blezard
Cloutier, Claudette, 8 ans, Earlton
Maheu, Charles, 13 ans, Sturgeon
Dompierre, Lucie, 4 ans, Hull
Bérubé, Hélène, 10 ans, Hanmer

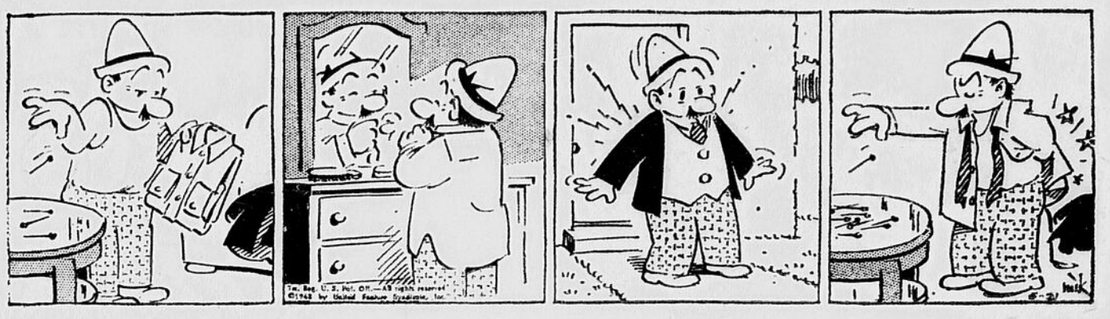
4 SEPTEMBRE 1968
Ducharme, Denise, 14 ans, Earlton
Legresley, Lorraine, 13 ans, Thurso
Leroux, François, 12 ans, Sturgeon
Loranger, Réjean, 11 ans, Earlton
Montreuil, Carole, 10 ans, Gatineau
Prévost, Lise, 13 ans, Thurso
Guilbaut, Raymond, 10 ans, Lucerne



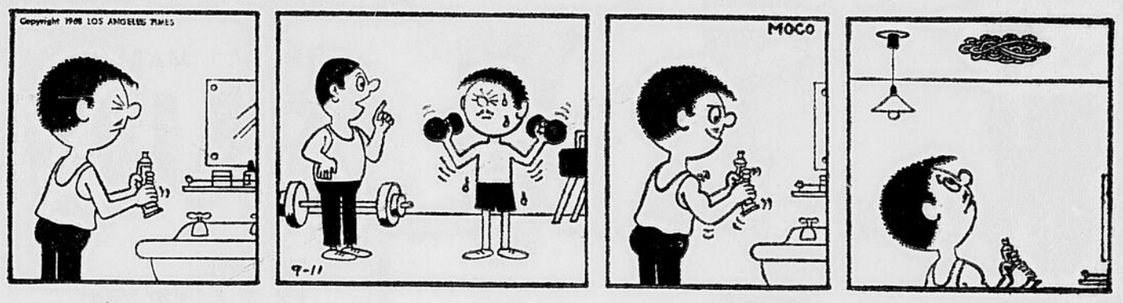
PHILOMENE



FERDINAND



MOCO



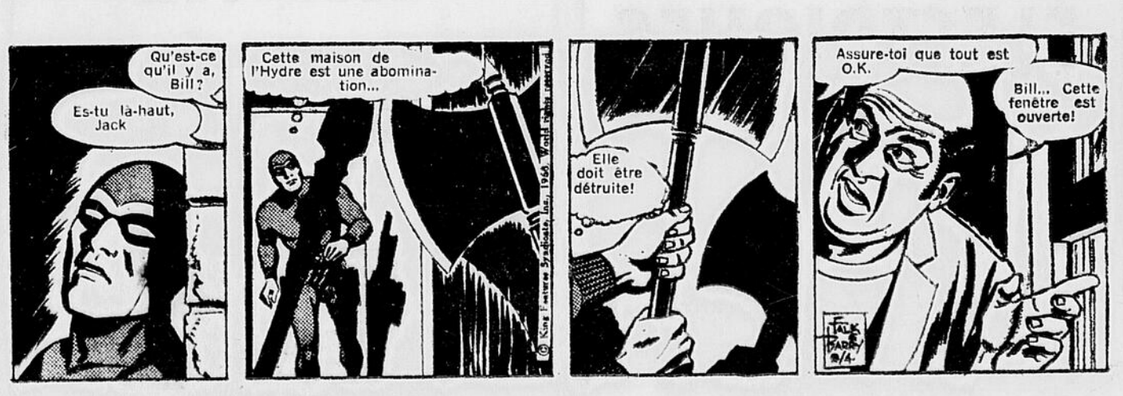
PILOTE TEMPETE



LARRY BRANNON



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LOBLAWS

AU RENOUVEAU PRODIGIEUX !



Nous venons de terminer le grand démarquage des prix chez Loblaw ! Vous nous aviez demandé à l'occasion du relevé Loblaw auprès de sa clientèle, de "laisser tomber les timbres-primes . . . et d'offrir des prix plus modiques". Eh bien, c'est précisément ce que vous allez constater ces jours-ci chez Loblaw. Des centaines et des centaines de prix plus modiques et ce, pour les articles qui comptent vraiment . . . sans compter de plus nombreux et meilleurs "spéciaux-réclames" hebdomadaires !

SPECIAL ! QUALITE FANTAISIE ! EN GRAINS

MAÏS NIBLETS

Bte herm. 12 on. — 20¢

MARQUE CAMPBELL

SOUPE aux TOMATES

2 btes 10 on. fl — 25¢

SPECIAL ! MARQUES "ASTRA" ou "ROYAL TREAT" — VAR. SOCKEYE, DE FANTAISIE

SAUMON ROUGE

Bte 7¾ on. — 47¢

SPECIAL !

PAPIERS-MOUCHOIRS KLEENEX

Boite de 400 — 29¢

IL FAIT BON SE SENTIR "CHEZ SOI" CHEZ LOBLAWS

PRIX EN VIGUEUR DU 4 AU 10 SEPTEMBRE. LES PRIX DE LA BOULANGERIE, DE LA VIANDE et DES FRUITS et LEGUMES EN VIGUEUR DU 4 AU 7 SEPTEMBRE. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE RESTREINDRE LES QUANTITES.

SPECIAL ! TOUTES LES MARQUES POPULAIRES

CIGARETTES

LA CARTOUCHE DE 200 LONGUEUR ORDINAIRE — 4.15

LA CARTOUCHE DE 200 CIGARETTES LONGUES — 4.25

MAXIMUM DE 2 CARTOUCHES PAR CLIENT — PRIX EN VIGUEUR MERCREDI, JEUDI, VENDREDI et SAMEDI SEULEMENT.

SPECIAL ! QUALITE BUDGETAIRE

AMPOULES ÉLECTRIQUES

WESTINGHOUSE

25, 40, 60 ou 100 watts — 2 ampoules au pqt — 39¢

SPECIAL! "TASTY TREAT" de LOBLAW

CRÈME GLACÉE

Carton ½ gallon — 69¢

SPECIAL !

OEUFS

LES OEUFS DE LOBLAWS SONT ACHETES DE FERMES AVICOLES TRIEES SUR LE VOLET. ILS SONT CLASSES et MIRES AVEC LE MATERIEL LE PLUS MODERNE QUI SOIT.

"EDGEBROOK" CAT. "A" DU CANADA GROS OEUFS LA DOUZAINE — 57¢

"BLUEBELL" CAT. "A" DU CANADA OEUFS MOYENS LA DOUZAINE — 51¢

SPECIAL ! 1ère QUALITE DU CANADA

BEURRE CHERRY VALLEY

LE BEURRE DE CATEGORIE "A" DU CANADA, OFFERT CHEZ LOBLAW, EST FABRIQUE DE CREME PASTURISEE PURE.

Paquet 1 liv. — 65¢

4 PAGES DE NOUVEAUX PRIX

UNE POLITIQUE DE BAS PRIX!

DES CENTAINES ET DES CENTAINES DE RABAIS MAINTENANT

LOBLAWS

LE RELEVE DE LOBLAW A DEMONTRE QUE LA PLUPART DES CLIENTS EXIGENT DU BOEUF VIEILLI NATURELLEMENT et DE MARQUES ROUGE et BLEUE.

Et c'est précisément ce que vous allez trouver dans les comptoirs à viande de Loblaw en plus de bouchers affables et compétents, toujours à votre disposition pour vous couper un steak ou un rôti préféré si vous ne trouviez pas la coupe idéale sur nos comptoirs.

SPECIAL! TOUJOURS TENDRES! EVISCERES! MOYENNE DE 2½ A 3 LIVRES

POULETS à FRIRE ou à RÔTIR

CATEGORIE "A" DU CANADA

Liv. 33¢

BOEUF DE MARQUES ROUGE ou BLEUE

SPECIAL! DE CHOIX!

Rôtis de premières côtes

5 PREMIERES COTES – PETITE COUPE

Liv. 79¢

SPECIAL! DE CHOIX!

Steaks de premières côtes

Liv. 89¢

Spécial! MARQUE "CAMPFIRE"

Bacon de flanc

DECOUENNE
Pqt herm.
1 liv. 69¢

SPECIAL! VARIETES HYGRADE

Viandes cuites

TRANCHEES
Paquet
1 liv. 69¢

Venez voir notre étalage de filets d'aiglefin frais filets frais, de sole, perches fraîches de l'océan, tous à des prix des plus invitants

Spécial! Sucrés et marinés

ROULES COTTAGE

Emp. hermétique Liv. 59¢

Spécial! "3 Little Pig" Loblaw — Sans peau

SAUCISSE AU PORC

Paquet 1 liv. 55¢

Spécial! Marque "Burns"

BACON DE FLANC

découenné Pqt herm. 1 liv. 79¢

RECOLTE D'ONTARIO! QUAL. No 1 DU CANADA!

PATATES

Sac de 25 liv. 69¢

DE CALIFORNIE! QUALITE No 1! DOUX et SUCRES!

CANTALOUPS

format géant 36 3 pour 85¢

Qual. no 1! Des potagers ontariens!

CHOUX

Ch. 12¢

Qual. no 1! Des potagers ontariens!

Concombres

3 pour 19¢

Qual. no 1! Des potagers ontariens!

OIGNONS A CUISSON

Sac 3 liv. 29¢

Les propos de Hilda constituent une nouvelle rubrique hebdomadaire de la réclame Loblaw. Hilda Wilson dirige le Service des affaires des consommateurs, chez Loblaw.

Si vous avez des problèmes de magasinage, des suggestions ou des griefs à formuler, Hilda ne demande qu'à vous écouter. Ecrivez-lui chez Loblaw Groceterias Co. Limited, 545 Lake Shore Blvd, West, Toronto 2B.



Les PROPOS de HILDA

A présent que nous avons dit adieu aux timbres-primes, je m'attends à voir ici, chez Loblaws, des aubaines encore plus avantageuses — et c'est sans aucun doute ce que vous prévoyez, vous aussi.

Pas plus tard que cette semaine, on convoquait une séance plénière pour les rayons des épiceries, des fruits, de la viande et des articles non alimentaires afin d'apprécier les progrès accomplis. On a pu constater qu'on y a apporté une foule d'améliorations (prix plus modiques, aubaines plus avantageuses, plus grande diversité, plus beau choix, personnel plus amical) tandis que beaucoup d'autres changements ont été autorisés et qu'il ne reste plus qu'à leur donner suite. C'est que les journées ne sont tout simplement pas assez longues pour mettre en oeuvre tout le programme que nous avons mis au point à votre intention...

Et lorsque j'ai demandé de citer "un exemple", on m'a répondu que plusieurs autres prix ont besoin de revision, que certains magasins doivent être rénovés, que les camions ont besoin d'une bonne couche de peinture, que les clients ont besoin d'une plus grande diversité de marques...

"VOUS NE SAURIEZ MIEUX DIRE", répondis-je, en produisant les lettres que vous m'aviez adressées pour vous plaindre de l'insuffisance de choix en fait de saucisses et de pain diététique.

Et sur ce prit fin cette séance "d'anaylse" — car, à partir de ce moment-là, on se mit à la tâche et à toute vapeur!

Hilda Wilson

P.S. — Je reçois un courrier volumineux et mes réponses se font aussi nombreuses.

MODIQUES SANS PRECEDENT!

LOBLAWS

AU RENOUVEAU PRODIGIEUX !



Le facteur que nous n'avons pas sacrifié chez Loblaw, c'est la qualité que vous jugerez exceptionnelle ! Et si jamais cette qualité n'était pas tout à fait à la hauteur de vos exigences, veuillez nous en aviser sans délai en écrivant à Hilda's Column, c/o Loblaw Groceterias Co., Limited, 545 Lake Shore Blvd. W., Toronto 2B.

DE MARQUE CARNATION
LAIT CONDENSE 2 BTES 16 ON. **33¢**

SPECIAL ! APPRET A SALADE
MIRACLE WHIP Pot 32 on. fl. **53¢**

SPECIAL ! MARQUE "JACK & JILL" de LOBLAW
Beurre d'arachides POT DE 2½ LIV. **79¢**

SPECIAL ! VIANDE A LUNCH
PREM de SWIFT Boite ronde 12 on. **43¢**

SPECIAL ! MARQUE "PRIDE OF ARABIA"
CAFÉ SOLUBLE Pot 10 on. **1.15**

SPECIAL ! QUALITE FANTAISIE D'AUSTRALIE — TRANCHEES ou MOITIES
PÊCHES ARDMONA Bte 28 on. fl. **33¢**

SPECIAL ! MARQUE LOBLAWS — ORDINAIRE, AU PIMENT, FORT
TRANCHES DE FROMAGE 3 pqts de 8 on. **1.00**

SPECIAL ! MARQUE CARNATION
COFFEE-MATE Pot 6 on. **49¢**

SPECIAL ! BRUN FONCE, DANS SAUCE AUX TOMATES
FÈVES AU LARD LIBBY'S 2 btes 15 on. fl. **43¢**

SPECIAL ! CEREALE "GENERAL MILLS"
CHEERIOS Pqt de 15 on. **49¢**

SPECIAL ! SUCRE, MARQUE "JAFFA QUEEN"
JUS D'ORANGES 3 btes 48 on. fl. **1.00**

QUALITE ORDINAIRE
POIS "SUN-BLEST" 2 btes 14 on. fl. **27¢**

ALIMENTS CONGELES, CHEZ LOBAWS

SPECIAL ! BREUVAGE A L'ORANGE BIRDS EYE
AWAKE Bte 6 on. fl. **17¢**

SPECIAL ! QUALITE FANTAISIE McCAIN
POIS VERTS Sac poly 2 liv. **39¢**

SPECIAL ! QUALITE FANTAISIE CUDNEY
LIMONADE BLANCHE ou ROSEE — Bte 6 on. fl. **9¢**

SPECIAL ! QUAL. FANTAISIE "SOUTHLAND"
HARICOTS VERTS COUPE FRANÇAISE — 5 pqts 10 on. **1.00**

SPECIAL QUALITE FANTAISIE YORK
MACEDOINE DE LEGUMES Sac de 2 liv. **49¢**

Produits d'hygiène et de beauté à grands rabais !

SPECIAL ! MARQUE BAYER
ASPIRINES Bout. 100 comp. **66¢**

SPECIAL ! ACIER INOXYDABLE WILKINSON SWORD
LAMES A RASER Paquet de 5 lames **49¢**

SPECIAL !
BRYLCREEM Gros tube **69¢**

BROMO SELTZER Bout. ordinaire **66¢**

HEAD & SHOULDERS SHAMPOING EN LOTION — Bout. 3.4 on. fl. **1.09**

ANTISEPTIQUE
LISTERINE Bout. 22 on. fl. **99¢**

SPECIAL ! LOTION A BILLE
DESODORISANT "BAN" Bout. 1 on. fl. **69¢**

SPECIAL ! DESODORISANT GILLETTE
RIGHT GUARD Aérosol 5 on. **79¢**

DENTIFRICE ORDINAIRE MacLEANS — Tube familial **93¢**

Marque "Lady Patricia—Mise en plis souple, ferme ou très ferme
COIFFANT A VAPORISER Aérosol de 10 on. **69¢**

COMPRIMES ANACIN Bouteille de 100 **97¢**

SPECIAL !
CREME A RASER MARQUE NOXZEMA — Aérosol de 7 on. **69¢**

CREME NOXZEMA POUR L'EPIDERME — Pot de 6 on. **99¢**

C'est en foule qu'on revient acheter chez Loblaw "au renouveau"

POLITIQUE DES BAS PRIX!

Demandez un bon de reprise Loblaws si nous venions à manquer d'un article annoncé !

Il arrive parfois que nous manquions d'un article annoncé à la suite d'une demande exceptionnelle. Si vous vous trouviez dans cette situation, il vous suffira de demander au gérant du magasin Loblaw un bon de reprise. Ce bon vous permet d'obtenir l'article au prix annoncé lorsque les stocks sont renouvelés.

SPECIAL ! QUALITE FANTAISIE LIBBY

JUS de TOMATES

Boite de 48 on. fl. **25¢**



LA POLITIQUE DE "RENOUVEAU" SE MANIFESTE DANS

Les CASSE-CROÛTE LOBLAW

Chez Loblaw, on tient à rendre vos emplettes agréables en favorisant votre détente. Examinez bien ces prix ! Et près de 30 autres régals Loblaws vous y attendent !

SPECIAL !
Shopsy géant
AVEC MOUTARDE et RELISH SEULEMENT **19¢**
PRIX "RENOUVEAU" LOBLAW

SPECIAL !
"le meilleur café en ville"
CAFÉ
PRIDE OF ARABIA
LA TASSE **9¢**
PRIX "RENOUVEAU" LOBLAW

SPECIAL ! JUTEUSE !
TARTE aux POMMES
CHAUDE et CREME GLACEE
LA PORTION **19¢**
PRIX "RENOUVEAU" LOBLAW

CATSUP AYLMER
2 bout. 11 on. fl. **35¢**

SPECIAL ! DE MARQUE "DELSEY"
PAPIER HYGIÉNIQUE
Paquet 2 roul. **29¢**

SPECIAL !
DÉTERSIF À LAVAGE SUNLIGHT
Paquet géant **79¢**

DE MARQUE "JERGENS"
SAVON DE TOILETTE
Pain de bain **10¢**

MARQUE "GOLD RIBBON"
Aliments pour chiens et chats
btes de 16 on. **10¢**

MARQUE BORDEN — ECREME 2%
LAIT CONDENSÉ
2 Bte de 16 on. **29¢**

SPECIAL ! MARQUE "PRIDE OF ARABIA"
CAFÉ
Sac 3 liv. 2.19
Sac de 1 liv. **75¢**

SPECIAL ! MARQUE "DAIRY MAID"
NOUGATS GELÉE,
VEINE, AU CHOCOLAT, SANDWICH AU CARAMEL ou TUTTI FRUTTI
Pqt de 1 liv. **49¢**

SPECIAL ! MARQUE "NABOB"
POUDRES À GELÉE
Pqt de 3 on. **8¢**

SPECIAL ! MARQUE "ALLEN'S"
Breuvages aux fruits
Bte 48 on. fl. **29¢**

SPECIAL ! BISCUITS CHRISTIE
COFFEE BREAK
Sac de 1 liv. **49¢**

PRODUITS de la BOULANGERIE LOBLAW

SPECIAL ! MARQUE "KITCHEN PRIDE" DE LOBLAW
TARTES AUX POMMES
3 1.00
TARTES 8 PO. EN PQT DE 24 ON.

SPECIAL ! MARQUE "KITCHEN PRIDE" DE LOBLAW
Tarte à la meringue DE CITRON
Ch. **59¢**

SPECIAL ! MARQUE "TOASTMASTER"
MUFFINS A L'ANGLAISE ..... 6 au pqt **23¢**

SPECIAL ! MARQUE "TOASTMASTER"
ROULES SUISSES ..... 2 au pqt **41¢**

SPECIAL ! MARQUE "DEMPSTERS"
TORTILLONS (EGG ROLLS) ..... 8 au pqt **32¢**

AUBAINES EXCEPTIONNELLES LOBLAW

MARQUE "PRIDE OF JAMAICA"
SEGMENTS DE PAMPLEMOUSSES
3 btes 19 on. fl. **1.00**

à hot dogs, hamburgers ou verte et sucrée
RELISHES "CORONATION"
Pot 12 on. fl. **25¢**

VENTE A ½ PRIX !
BAS DE NYLON SANS COUTURE "TABU"
ENTREES DE FANTAISIE, EXTENSIBLES DANS LES DEUX SENS; TRICOTS ANTI-FLECHES AUX TALONS et AUX BOUTS. NOUVELLES TEINTES AUTOMNALES.
6 paires à la boîte **1.77**

DES PRODUITS DE QUALITE SUPERIEURE A PRIX TRES MODIQUES !

★ sports ★ sports ★ LE DROIT



(Téléphoto PA)

Un de trop

Il y a un joueur de trop à ce but, mais ce n'est pas le receveur Jake Gibbs, des Yankees, qui retire le coureur Don Buford, des Orioles.

Dans la Nationale

17e gain de Jenkins

CHICAGO (PA)—Randy Hudley a produit trois points avec deux simples et Ernie Banks a cogné son 27e circuit en conduisant les Cubs de Chicago à un gain de 8-3 sur les Giants de San Francisco hier.

Le simple de Hudley a marqué une poussée de trois points dès la 1ère manche, puis Banks a cogné son circuit de deux points aux dépens de Gaylord Perry dans la 7e reprise.

Le Canadien Ferguson Jenkins a récolté son 17e triomphe de la saison même s'il a accordé un circuit de deux points à Willie McCovey dans la 1ère manche et un autre à Bobby Bonds dans la 8e reprise.

San Fran	200 000 010	3	9 1
Chicago	300 002 30x	8	12 0

Perry 13-13 Monbouquette 7 et Hiatt. Jenkins 17-12 Nye 8 et Hundley. Cirs: SF-McCovey 32 Bonds 6. Chi-Banks 27.

PITTSBURGH (PA) — Willie Stargell a procuré une victoire de 3-2 aux Pirates de Pittsburgh sur les Astros de Houston avec son 22e circuit de la saison hier soir.

Les Pirates ont pris une avance de 2-0 dans la 2e manche à la suite d'une erreur de Jose Herrera qui a lui-même permis aux Astros d'égaler les chances avec un simple dans la 5e reprise.

Stargell a cogné son circuit après deux retraits dans la 6e manche.

Houston	000 020 000	2	11 1
Pittsb.	020 001 00x	3	4 2

Dierker 12-13 et Bateman; Ellis 4-4 Walker 8 et May. Cir: Pitts-Stargell 22.

PHILADELPHIE (PA) — Len Gabrielson a couronné une poussée de huit points dans les deux dernières manches avec un double de deux points alors que les Dodgers de Los Angeles ont cogné trois circuits et cinq doubles en triomphant des Phillies de Philadelphie 10-9 hier soir.

Los Angeles	000 002 053	10	12 1
Philadel	000 043 011	9	13 2

Osteen, rani 6 Brewer 7-3 8 et Haller; G. Jackson, Hall 8 Wagner 8 Boozer 2-2 9 et Ryan. Cirs: LosA-Boyer 2 6 Crawford 1 Sudikas . Phila-Lock 7.

CINCINNATI (PA) — Un simple de Curt Flood et un ballon sacrifice de Roger Maris, à la 11e manche, ont permis aux Cardinals de Saint -. Louis de vaincre les Reds de Cincinnati 5-3, mardi, dans la Nationale.

Il s'agissait du sixième revers d'affilée pour les locaux.

St. Louis	000 030 000	02	5 12 0
Cincin.	000 001 002	00	3 11 2

Washburn, Willis 9 Hoerner 7-2 10 Granger 11 et McCarver; Culver, Carroll 5 Quen 7 Abernathy 9 McGinn 0-1 11 McCool 11 Ritchie 11 et Bench. Cirs: Cinc-Rose 9 Bench 12.

NEW YORK (PA) — Tommy Aaron a produit deux points sur un simple et Marty Martinez un autre, à la 12e manche, pour conduire les Braves d'Atlanta à une victoire de 7-6 sur les Mets, mardi soir, dans la deuxième partie d'un programme double.

Les Mets avaient remporté le match initial 4-3 en comptant deux fois, à la septième.

Le Torontois Ron Taylor, venu en relève à Al Jackson, à la 12e manche a permis le simple victorieux d'Aaron.

Atl.	210 100 000 003	7	16 1
N. York	003 000 010 002	6	12 1

Britton, Reed 3 Kelley 10 Upshaw 8-6 11 et Torre, Koonce, Ryan 3 Shaw 7 Selma 10 Jackson 3-7 12 Taylor 12 et Grote. Cir: NY-Shamsky 10.

Atlanta	001 200 000	3	9 0
New York	020 000 20x	4	10 0

Pappas, Raymond 9 et Torre; Seaver, Taylor 8 et Martin. G-Seaver, 14-9. P-Pappas 10-11. Cir-New York, Martin 2.

Dans l'Américaine

Détroit se ressaisit

OAKLAND (PA) — Le simple bon pour deux points de Jim Northrup a couronné une poussée de quatre points, à la neuvième manche, qui a permis aux Tigers de Détroit de disposer des Athletics 6-3, mardi, dans l'Américaine.

Les Tigers ont ainsi augmenté leur avance en tête du classement à huit parties devant Baltimore.

Detroit	001 000 104	6	11 1
Oakland	000 000 030	3	7 1

Wilson, Face 6, Dobson 9 et Freehan; Hunter, Aker 8, Sprague 9, Bogle 9, Krausse 9 et Duncan. G-Dobson, 5-5. P-Sprague, 3-4. Cir-Detroit, Wilson 6.

ANAHEIM (PA)—Russ Snyder a produit trois points avec un simple et un circuit pour mener les Indians de Cleveland à une victoire facile de 7-2 aux dépens des Angels, mardi soir, dans l'Américaine.

Lee Maye a aussi claqué un coup de quatre buts pour les Indians, qui menaient 3-0 après trois manches.

Cleveland	102 000 103	7	13 1
Californie	000 100 010	2	10 0

McDowell, Romo 8 et Sims; McGlothlin, Pattin 7, Ellis 9 et Satriano. G-McDowell, 14-11. P-McGlothlin, 10-13. Cirs-Cleveland, Maye 4, Snyder 3.

WASHINGTON (PA) — Le frappeur d'urgence Tim Cullen a frappé un simple de deux points dans la 6e manche hier soir en conduisant les Sénateurs de Washington à un gain de 2-1 sur les White Sox de Chicago.

Joe Coleman a limité les Sox à quatre coups sûrs en remportant son 11e triomphe en 25 matches.

Chicago	001 000 000	1	4 0
Washing.	000 002 00x	2	7 0

Carlos 4-13 Wood 6 et Josephson; Coleman 11-14 et Casanova, French 7.

BALTIMORE (PA)—Roy White a cogné un triple de trois points et Bill Robinson en a produit deux autres avec des simples en conduisant les Yankees de New York à une victoire de 6-1 sur les Orioles de Baltimore.

Fritz Peterson a limité les Orioles à cinq coups sûrs, y compris le circuit de Paul Blair dans la 5e manche.

New York	000 002 004	6	10 1
Baltim.	000 010 000	1	5 0

Peterson 9-9 Womack 9 et Gibbs; Phoebus 13-14 Brabender 6 Watt 8 Drabowsky 9 Richert 9 et Blefary. Cir: Bal-Blair 7.

MINNEAPOLIS (PA)—Reggie Smith et Joe Foy ont produit deux points chacun hier soir tandis que Dick Ellsworth s'est tiré d'embarras à deux occasions avec les buts remplis en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 4-1 sur les Twins dans un match écourté à cinq manches par la pluie.

Smith a réussi un circuit de deux points et Foy en a produit deux autres avec des simples.

Boston	100 21	4	7 0
Minnesota	000 10	1	6 1

Ellsworth et Gibson; Merritt, Miller 5 et Roseboro. G-Ellsworth, 13-6. P-Merritt, 10-15. Cir-Boston, Smith 11.

Olympiades inter-Patros

Le Patro d'Ottawa gagne 20 médailles

Les athletes du Patro St-Vincent d'Ottawa ont connu d'éclatants succès lors des dixièmes Jeux olympiques annuels inter-Patros du Canada. En effet, ils ont mérité un imposant total de vingt médailles et l'équipe a capturé la quatrième position lors de ces compétitions, qui eurent lieu au Patro de Charlesbourg, Québec. Les jeunes athlètes d'Ottawa ont été cités en exemple pour leur discipline, leur tenue et leur comportement au cours de ces jeux.

Plus de 4,00 personnes ont assisté aux diverses compétitions sportives auxquelles ont pris part plus de 600 athlètes, représentant quinze Patros du Canada.

Des quarante représentants du Patro d'Ottawa, vingt-quatre se sont rendus à la finale de leurs épreuves respectives.

L'instructeur en chef de cette équipe était Kenny Peterson et il était aidé dans sa tâche par Bernard Paquette, qui surveillait les pee wee et les bantam; André Lorrain, qui avait la conduite des midget; Pierre Généreux pour les juvéniles; Pierre Charron, qui dirigeait l'équipe senior. Le gérant général de l'équipe était le Frère Paul-André Labrosse, s.v., et le capitaine de l'équipe était Paul Walker. Le responsable du voyage a été Gaston Parent pendant que ces Olympiades avaient été organisées par M. Jacques Barette.

Jacques Fortin a mérité le trophée commémoratif Gilles Gascon, qui est remis chaque année au meilleur athlète du Patro d'Ottawa, lors de ces compétitions.

Depuis le début de ces compétitions, les athlètes du Patro d'Ottawa ont établi huit records qui sont les suivants:

Bantam (12 et 13 ans)

Denis Paquette, (1967), saut en longueur 15 pieds et 9 pouces et 1-4.

Midget (14 et 15 ans)

Gilles Gascon, (1966), 100 verges: 10.8 secondes.

Gilles Gascon, (1966), 220 verges: 23.5 secondes.

François Forgues, Pierre Monfils, Gilles Gascon, Jacques Fortin, (1966), 440 verges, 59.05 secondes.

Juvénile (16 à 18 ans)

Jacques Fortin (1968), saut en longueur: 20 pi. et 1 po 1-4; Paul Poitras (1967), saut en hauteur: 5 pi. et 4 po.

Senior (18 à 20 ans)

Richard Bordeleau (1965), lancement du poids: 44 pieds et 5 pouces.

Richard Bordeleau, (1964), lancement du disque: 121 pieds et 11 pouces.

Par ailleurs, le Patro St-Vincent ouvrira ses portes le 15 septembre courant et de nombreuses activités sportives et sociales sont au programme pour la prochaine saison.

Voici la liste des athlètes du Patro St-Vincent, qui se sont distingués lors de ces compétitions de Charlesbourg ainsi que le classement final des equipes:

Jeux olympiques

Lancement du disque: pee-wee
Peter Kenny: médaille d'argent
120 verges haies: bantam
Gilles Nadeau: médaille d'argent
Saut en longueur: midget
François Paris: médaille d'argent
Course 100 verges: midget
François Paris: médaille d'or
440 verges relais: midget
Yvan Lacroix, Denis Paquette, Luc Berthiaume, François Paris, médaille bronze
Saut en longueur: juvénile
Jacques Fortin: médaille d'or
Lancement du poids: juvénile
Ronald Pion: médaille d'argent
Course 100 verges: juvénile
Jacques Fortin: médaille d'argent
Saut en longueur: senior
Paul Walker: médaille d'argent
Saut en hauteur: sénior
Philippe Cantin: médaille d'or
Triple sauts: sénior
Philippe Cantin: médaille de bronze
120 verges haies: sénior
Pierre Charron: médaille d'or
Bernard Paquette: médaille de bronze.
440 verges relais: sénior
Yves Lorrain, Philippe Cantin, Bernard Paquette, Paul Walker: médaille de bronze.

Classement des équipes

	Or	Ar.	Br.	Tot.
1—Charlsbourg	15	13	9	37
2—Lévis	18	3	10	31
3—Roc-Amadour Québec	8	6	7	21
4—Ottawa	4	6	10	20
5—Montréal	3	8	6	17
6—Jonquière	3	8	5	16
7—Bagotville	3	8	3	14
8—Dominique Savio Montréal	2	6	4	12
9—Laurentien	8	2	2	12
10—Laval	0	1	6	7
11—Duberger	0	1	3	4
12—St-Vincent Québec	0	0	0	0
13—Trois-Rivières	0	0	0	0
14—Notre-Dame-de-la Baie	0	0	0	0
15—Ville Vanier	0	0	0	0

Les Bees en finale

Dans la ligue de baseball Prescott-Russell, les Bees et Plantagenet sont passés en finale, les premiers grâce à leur victoire de 5-4 sur Rockland et Plantagenet à la suite d'un gain sur le Greenville. Ces deux clubs ayant gagné leur demi-finales A et B, passent en finale. Ce fut un jeu de bascule jusqu'à la fin alors que les Bees s'assurèrent la victoire, grâce à un ralliement de deux points.

Robert Gaudet, fut le lanceur gagnant et Guy Périard le perdant. Quant à Plantagenet, sa victoire de 13-3 contre Greenville fut une surprise; on sait que Plantagenet a fini au quatrième rang dans la saison régulière.

Guy Fletscher et Paul Lapensée furent les meilleurs des gagnants avec un double et un simple chacun; J. Ronald Pigeon et T. Yvon G. Forge furent les meilleurs des perdants.

La finale débutera dimanche au stade McAndrew entre Plantagenet et les Bees.

Médiateur demandé par M. Walton

TORONTO (PC) — Le centre Mike Walton a demandé au président Clarence Campbell, de la LNH, de servir de médiateur dans sa dispute de salaire avec les Maple Leafs de Toronto.

Walton désirerait obtenir $25,000. Il a reçu un salaire de base de $18,000 la saison dernière, mais a récolté des boni portant son revenu à $25,000 avec ses 30 buts.

Le pilote Punch Imlach a dit à Walton de ne pas se rendre au camp d'entrainement avant d'avoir signé son contrat.

Walton a aussi l'intention de consulter l'avocat Alan Eagleson, conseiller de l'Association des joueurs.

Imlach a dit qu'il accepterait la décision de Campbell, tout en ajoutant que Walton était le seul a lui causer des difficultés tous les ans.

Campbell est intervenu dans le cas de Pit Martin avec Chicago et celui de Larry Hillman, du Toronto, l'an dernier.

Tournoi des caisses populaires samedi matin à Buckingham

Le chapitre est-ontarien des caisses populaires tient son 5e tournoi de golf annuel, le samedi 7 septembre, au club Buckingham.

Les intéressés sont priés de se rapporter entre 8h et 9h 30 du matin pour le départ.

Le soir, à compter de 6h 30, on servira un souper en l'hôtel Lafontaine, chemin de Montréal, à Eastview.

Ligue Centrale

Le Grégoire Automobile remporte un premier gain

Le Grégoire Automobile a facilement disposé des Commandos de Hull au compte de 9-3 lors de la quatrième joute de la série quart-de-finale de la Ligue centrale de balle molle de Hull. Il s'agissait de la première joute du Grégoire dans cette série de quatre joutes de sept. Malgré la défaite, les Commandos possèdent toujours une confortable avance de trois victoires contre un seul revers.

Par ailleurs, le Muffler Centre a saisi une avance d'une joute en demi-finale de trois joutes de cinq en blanchissant l'équipe de la taverne Laval au compte de 3-0.

Ces deux équipes en viennent à nouveau aux prises, ce soir, à compter de 6h 45 au terrain St-Rédempteur. Dans la deuxième joute de la soirée, les équipes Valiquette Sport et Hull-Volant poursuivront leur lutte dans une joute éliminatoire de la Ligue commerciale.

André Berniquez a lancé toute la joute pour le Grégoire Automobile, limitant les frappeurs des Commandos à quatre coups sûrs. Il a retiré quatre frappeurs sur trois prises. Gerry Easy a été le lanceur perdant. Il a accordé six coups sûrs et a retiré sept frappeurs sur trois prises.

Gary Barnett, avec un triple et un simple, a fait compter quatre points pour le Grégoire. Claude Legault a été le meilleur des Commandos avec un double et un simple.

Chouinard brille

Le vétéran lanceur Gilbert Chouinard a conduit le Muffler Centre à la victoire sur le Laval. Chouinard n'a accordé que deux coups sûrs à ses adversaires tout en en retirant huit sur trois prises. Il a de plus frappé un double bon pour un point. Marc Périard, qui a accordé sept coups sûrs et fait mordre la poussière à six frappeurs, a été le lanceur perdant.

Gerry McKinnon a été le meilleur frappeur des gagnants avec trois coups sûrs en autant de présences au bâton. Paul Séguin et Claude Fournier ont été les seuls joueurs du Laval à frapper en lieu sûr contre Chouinard.

Le Muffler Centre s'est assuré la victoire dès la troisième manche en comptant deux points à l'aide d'un but sur balles à Paul Lanthier, un simple de Roger Beaudoin, un sacrifice de Guy Wolfe et deux balles passées.

VILLE D'OTTAWA
Service des parcs et de la récréation
214, avenue Hopewell, Ottawa 1er (Ontario)

AVIS

PISCINES INTERIEURES

Les demandes de location à heures fixes, pour ces piscines intérieures de la ville d'Ottawa:

Piscine Brewer du Centenaire—216, avenue Hopewell
Bain Champagne—321, avenue King Edward
Piscine Pinecrest du Centenaire—Pinecrest, près Cobden
Bain Plant, 130, rue Preston
Piscine St-Laurent du Centenaire—714, rue Morin

devront parvenir au plus tard le lundi 9 septembre 1968, au bureau de l'administration du Service, 214, avenue Hopewell. Toutes les demandes qui parviendront après ce délai ne seront prises en considération qu'après avoir satisfait aux demandes précédentes.

Pour renseignements complémentaires, communiquer avec M. P.-H. Lessard, au 237-5100, poste 54.

La Directrice du Service des parcs et de la récréation,
Madame MARGARET FARR

Baseball

par la Presse Canadienne

Ligue nationale

	G	P	Moy.	JAM
St-Louis	89	51	.636	——
San Francisco	74	64	.536	14
Cincinnati	71	65	.522	16
Chicago	73	68	.518	16½
Atlanta	71	70	.504	18½
Pittsburgh	68	72	.486	21½
Philadelphie	65	74	.468	23½
Houston	64	77	.454	25½
New York	64	79	.448	26½
Los Angeles	60	79	.432	28½

Mardi

Atlanta 3-7, New York 4-6
Los Angeles 10, Philadelphie 9
Houston 2, Pittsburgh 3
San Francisco 3, Chicago 8
St-Louis 5, Cincinnati 3

Aujourd'hui

Los Angeles à Philadelphie (S)
St-Louis à Cincinnati (S)
San Francisco à Chicago

Jeudi

(Aucune joute au programme)

Ligue américaine

	G	P	Moy.	JAM
Détroit	88	52	.629	——
Baltimore	80	60	.571	8
Boston	75	65	.536	13
Cleveland	75	68	.524	14½
Oakland	71	70	.504	17½
New York	70	69	.504	17½
Minnesota	67	73	.479	21
Californie	61	80	.433	27½
Chicago	58	82	.414	30
Washington	56	82	.406	31

Mardi

Cleveland 7, Californie 2
Détroit 6, Oakland 3
Boston 4, Minnesota 1
Chicago 1, Washington 2
New York 6, Baltimore 1

Aujourd'hui

Détroit à Aakland (S)
Cleveland à Californie (S)
Chicago à Washington (S)
New York à Baltimore (S)
Boston à Minnesota (S)

Jeudi

(Aucune joute au programme)

Finale de la ligue Junior

Ce soir, dans la Ligue junior de Hull, troisième partie de la finale entre Comamndos et St-Jean-Bosco, au parc Larocque.

Dans la Ligue juvénile, quatrième partie quart-de-finale entre le Ste-Bernadette et St-Jean-Bosco. Ce dernier mène deux parties à une.

À Forest Hills

Drysdale élimine Laver

FOREST HILLS, N.Y. (PA-AFP) — Le Sud-Africain Cliff Drysdale a causé la surprise du jour hier en éliminant le favori Rod Laver 4-6, 6-4, 3-6, 6-1, 6-1, en 4e ronde des premiers championnats omnium de tennis américain.

Drysdale, revenu en forme après de quelconques débuts professionnels, fit une partie remarquable. Par contre, Laver, après avoir mené deux manches à une, se découragea complètement dans les deux dernières manches. Fatigué nerveusement par les longs échanges et les multiples lobs que lui avait imposés Drysdale, il ne disputa plus ses chances après le repos, laissant son adversaire l'emporter très facilement.

Auteur du grand schelem en 1962 et champion professionnel depuis trois ans, Laver était grandement favori pour gagner la première bourse de $16,000 dans le plus riche tournoi de tennis au monde.

Cependant, l'Australien John Newcombe et l'Américain Dennis Ralston revenaient de l'arrière et évitaient l'élimination.

Newcombe a finalement vaincu le Danois Torben Ulrich 5-7, 4-6, 6-4, 10-8, 6-4, dans un match où la victoire a échappé au Danois par une balle à plusieurs reprises. Newcombe a été ainsi le premier à atteindre les quarts-de-finale.

Ralston s'en est finalement tiré contre le Mexicain Joaquim Loyo-Mayo, qui menait 2-1 lorsque leur match a été interrompu par l'orage lundi. Ralston a triomphé par 9-11, 6-2, 3-6, 7-5, 6-1.

Chez les Dames, la Britannique Ann Haydon-Jones, 2e favorite après l'Américaine Billy Jean King, a atteint les demi-finales en éliminant l'Américaine Peaches Bartkowicz 10-8, 6-3.

Après deux professionnels, l'Australien Newcombe et le Sud-Africain Drysdale, un premier amateur s'est qualifié pour les quarts-de-finale.

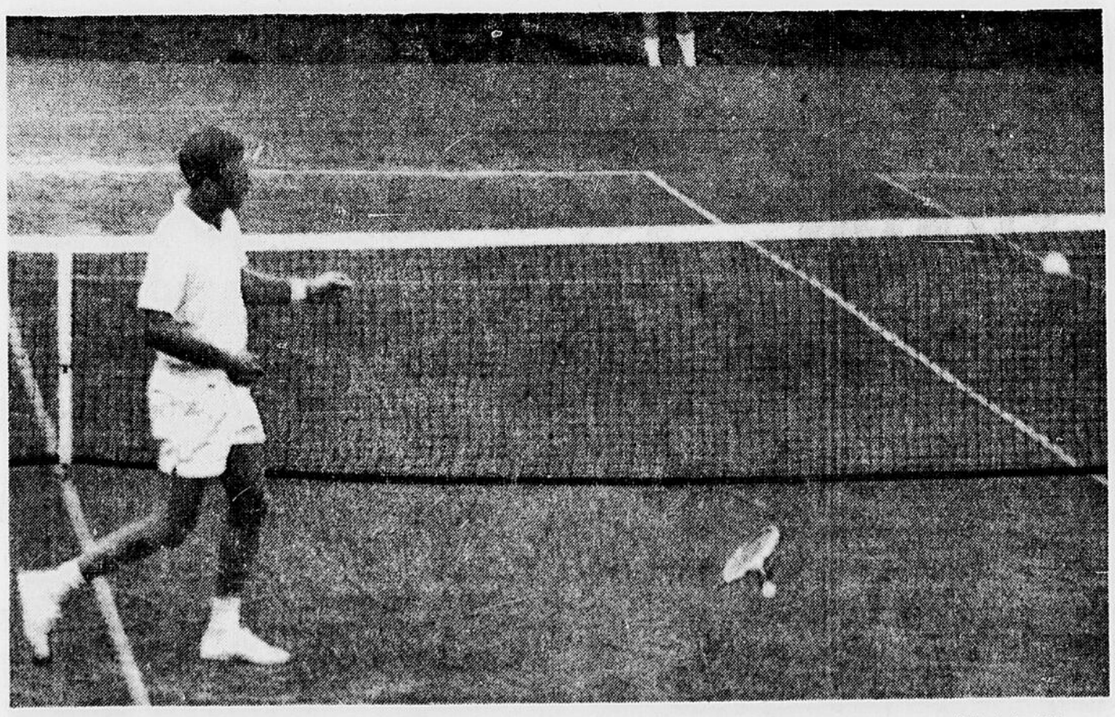
C'est le Noir américain Arthur Ashe, tête de série numéro 5, qui a battu 6-4, 9-7, 6-3 et le professionnel australien Roy Emerson, tête de série numéro 4.

En quart-de-finale, Ashe sera opposé à Drysdale.

Il y aura une joueuse britannique en finale du simple-Dames. En effet, après la professionnelle Ann Jones, Virginia Wade, tête de serie numéro 6 et première joueuse amateur de Grande-Bretagne, s'est à son tour qualifiée pour les demi-finales en battant l'Australienne Judy Tegart, tête de série numéro 3, par 6-3, 6-2.

Les deux Britanniques seront opposées entre elles en demi-finale jeudi après-midi.

Le coéquipier de coupe Davis d'Ashe, Clark Graebner, a également atteint les quarts-de-finale masculins en triomphant de son compatriote Gene Scott 7-5, 6-0, 6-3, tandis que le Hollandais Tom Okker triomphait finalement du Français Pierre Barthes 13-11, 6-2, 7-5 et Ron Holmberg éliminait Bobby Lutz 6-4, 11-9, 7-5 dans des matches qui avaient été interrompus la veille.



(Téléphoto PA)

Saute d'humeur

Le joueur de tennis le plus réputé au monde, Rod Laver, d'Australie, échappe sa raquette de dépit après sa défaite en cinq sets aux mains du Sud-Africain Cliff Drysdale, au tournoi omnium des Etats-Unis, d'une valeur de $100,000, à Forest Hills.

Avec le retour de Scott

Les Riders présenteront une offensive terrestre améliorée

Le dicton voulant que des joueurs congédiés ou échangés reviennent hanter leurs anciens coéquipiers pourrait-il devenir une réalité, ce soir, lorsque les Rough Riders d'Ottawa recevront la visite des Blue Bombers de Winnipeg au parc Lansdowne d'Ottawa lors d'une joute régulière de la Ligue canadienne de football? Si jamais cela se produit, il est certain qu'au moins huit porte-couleurs des Blue Bombers seront des plus heureux.

En effet, pas moins de huit anciens joueurs des Rough Riders sont actuellement avec les Blue Bombers de Winnipeg. Ce groupe comprend les demis Don Gilbert, Gene Lakusiak, Ed Ulmer, Paul Brûlé, le secondeur de ligne Jim Conroy ainsi que les joueurs de ligne Chuck Harrison, Ted Collins et John Pentecost. Pentecost s'est joint au groupe tout récemment après avoir échoué dans sa tentative pour se mériter un poste régulier avec une équipe de la Ligue nationale de football des Etats-Unis.

Les Blue Bombers ne présentent pas un record trop impressionnant puisqu'ils n'ont remporté qu'une seule victoire en cinq joutes cette saison. Ce gain a été acquis aux dépens des Lions de Vancouver lors de la dernière joute des Blue Bombers.

Mais même s'ils n'ont enregistré qu'une seule victoire cette saison, les Blue Bombers pourraient tout de même causer beaucoup d'ennuis aux Rough Riders. Il est vrai que l'équipe de Winnipeg ne possède pas une offensive aussi dangereuse que lorsque le rusé quart-arrière Kenny Ploen dirigeait ce club, mais il y a toujours le spectaculaire Dave Raimey, qu'il faut surveiller constamment puisqu'il est considéré comme l'un des demis les plus élusifs et les plus rapides au pays. Les Riders se souviendront sûrement de sa performance de cinq touchés réussis à leurs dépens lors d'une joute hors concours disputée avant la présente saison.

Il ne faut donc pas prendre les Bombers trop à la légère. Nul doute que les Riders se souviennent de leur récente défaite aux mains des Alouettes de Montréal, ce qui les a empêchés de conserver seuls la première position de la Conférence de football de l'Est.

En triomphant, ce soir, les Rough Riders passeraient donc seuls au premier rang qu'ils partagent actuellement avec les Argonauts de Toronto. De leur côté, les Bombers en remportant la victoire pourraient rejoindre les Lions de Vancouver au quatrième rang de la Conférence de l'Ouest.

Scott de retour

Les Riders présenteront un alignement quelque peu transformé pour cette joute régulière. En effet, cette partie marque le retour du centre-arrière Bob Scott au jeu. Scott est inactif depuis le premier août, soit depuis la première partie de la saison alors qu'il fut blessé à un genou contre les Tiger-Cats de Hamilton.

Scott débutera donc au champ-arrière des Riders avec Ron Stewart et Rick Black aux postes de demis. Lovell Coleman agira comme suppléant de Scott et il se peut également que Vic Washington soit employé plus régulièrement à l'offensive.

Comme on le sait, les Riders ont congédié l'extérieur Bob Brown, un vétéran de quatre saisons, et c'est Roger Perdrix qui effectuera un retour au jeu et qui jouera à ce poste. Perdrix, qui est beaucoup plus versatile que Brown, pourra également être employé comme garde offensif en remplacement de Dave Braggins ou Tom Schuette, si le besoin s'en fait sentir.

De plus, Jim Reynolds participera à sa première joute régulière avec l'équipe et il jouera comme secondeur de coin en compagnie de Wayne Giardino. George Stetter, un demi défensif, obtenu des Alouettes de Montréal, sera le quatorzième importé des Rough Riders. Cette joute débute à 8h précises et sera présentée en entier au réseau CTV.



TED COLLINS



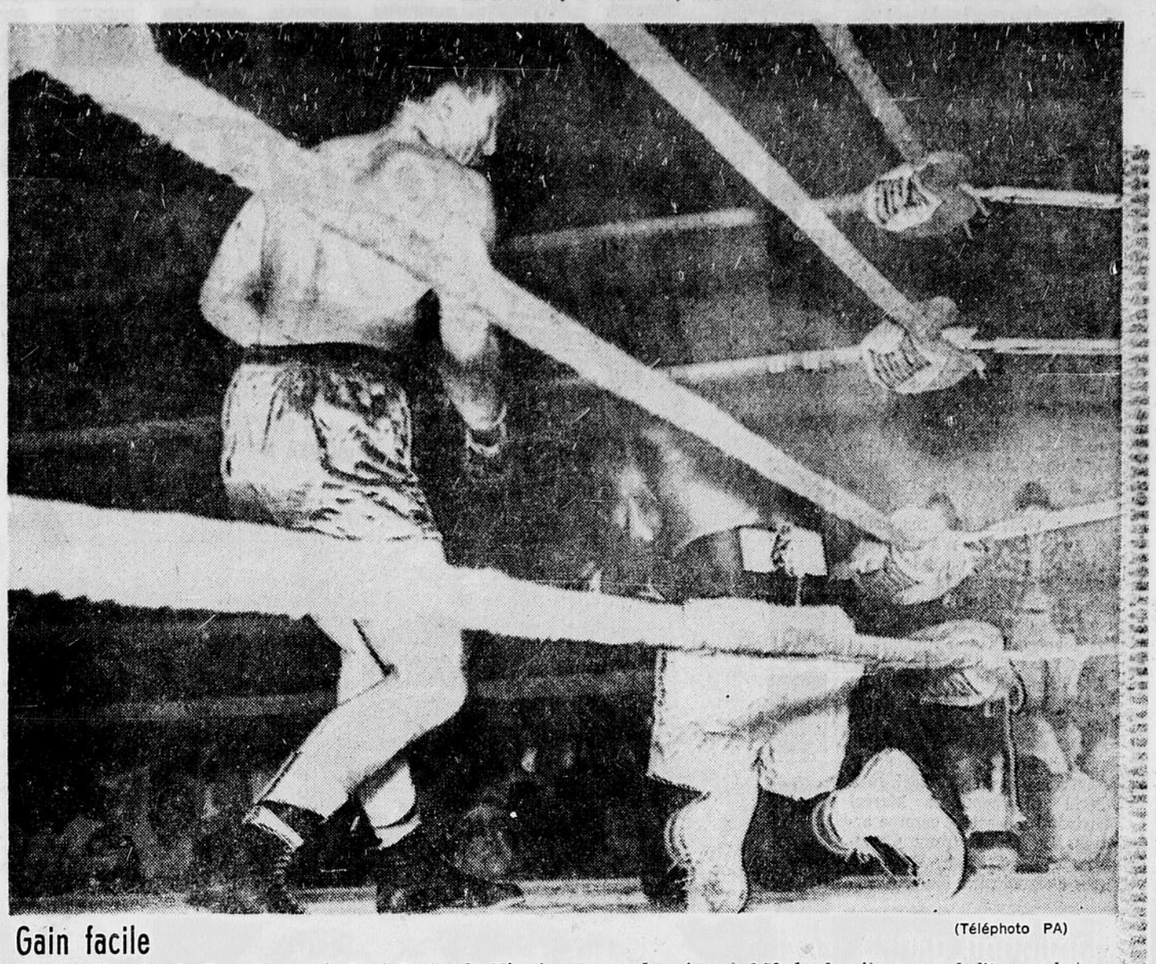
DON GILBERT



JIM CONROY



CHUCK HARRISON



(Téléphoto PA)

Gain facile

George Chuvalo, de Toronto, envoie Levi Forte, de Miami, au pays des rêves à 2.59 du deuxième round d'un combat prévu de 10. Par ce gain, le Torontois remonte l'escalade qui le mènera à un combat de championnat.

Tucker, des Riders, fait cavalier seul

TORONTO (PC)—Les quarts-arrière n'hésitent pas à courir dans la Conférence de football de l'Est quand ils sont pris en souricière dans le champ-arrière et c'est pourquoi trois d'entre eux apparaissent parmi les 10 meilleurs gagnants de terrain.

Seul, Joe Zuger, du Hamilton, fait exception à la règle.

Russ Jackson, du Ottawa, a gagné 128 verges au sol en 11 tentatives et affiche la meilleure moyenne dans l'Est avec une fiche de 11.6 verges, suivi de Carroll Williams, des Alouettes, avec une moyenne de 9.5, résultat de 152 verges en 16 essais, et Wally Gabler, du Toronto, avec une moyenne de 6.8, résultat de 190 verges en 26 essais.

Jackson, Gabler et Zuger ont dépassé le plateau des 1,000 verges dans les airs: Jackson avec 66 passes complétées sur 105 pour des gains de 1,294 verges et une moyenne de .628; Gabler avec une fiche de 70 sur 123, 1,090 verges et .569; Zuger avec un bilan de 65 sur 120, 1,007 verges et .542; tandis que Williams présente une fiche de 38 sur 89, 694 verges et .427.

Gabler n'a accordé que quatre interceptions contre sept par Jackson et Zuger et six par Williams.

Zuger a devancé Dave Mann, du Toronto, dans le domaine des bottés de dégagement même si les deux joueurs ont botté 47 fois chacun, car Zuger affiche une moyenne de 49.4 contre 47.8, soit 83 verges de plus.

Jim Copeland, du Toronto, domine dans le retour des bottés de dégagement avec 23 pour 176 verges pour une moyenne de 7.8 et Vic Washington, du Ottawa, est le meneur dans les retours de bottés d'envoi avec 334 verges en huit essais pour une moyenne de 41.8, y compris un retour de 108 verges pour un touché.

Bill Symons, du Toronto, est le meilleur receveur de passes avec 25 pour 328 verges et une moyenne de 13.1.

Whit Tucker, du Ottawa, est toujours le meilleur compteur avec 54 points, suivi de loin par Tommy-Joe Coffey, du Hamilton, avec 41.

	T	C	P	S	Pts
Tucker, O	9	0	0	0	54
Coffey, H	2	6	7	2	41
Sutherin, O	1	15	4	2	35
Mann, T	0	11	3	6	26
Symons, T	4	0	0	0	24
Fleming, H	4	0	0	0	24
Washington, O	3	0	0	0	18
Baker, M	0	6	3	2	17
Lewis, M	2	0	0	1	13
Tomlin, M	2	1	0	0	13
Walton, M	2	0	0	0	12
Williams, M	2	0	0	0	12
Zuger, H	1	0	0	6	12
Profit, T	2	0	0	0	12

Au hockey

Les contrats professionnels déciment les rangs amateurs

WINNIPEG (PC) — L'attrait des contrats professionnels et d'autres intérêts ont semé le vide dans les rangs de l'équipe nationale de hockey stationnée à Winnipeg.

Le pilote Jackie McLeod n'est toutefois pas découragé.

"Nous allons manquer d'expérience, mais nous comblerons avec l'entrain, car nous tenons présentement notre meilleur camp d'entraînement où tout le monde est arrivé en bonne condition physique."

McLeod devra trouver neuf remplaçants parmi les 58 espoirs qui sont arrivés au camp le 1er septembre à l'école St-Jean-Revenscourt, où l'on choisira un total de 20 à 25 joueurs pour l'entraînement régulier qui débutera le 15 septembre.

Les vétérans de retour sont Jean Cusson, Frank Huck, Ted Hargreaves, Bill MacMillan, Herb Pinder, Ray Cadieux, Morris Mott et probablement Gerry Pinder.

A la ligne bleue, où se font sentir les vides, Terry O'Malley et Gary Begg seront de retour, de même que Wayne Stevenson dans les filets.

Steve Monteith, qui terminera ses études à l'Université d'Ottawa cette année, évoluera à Ottawa et à Winnipeg.

Le défenseur John Ferguson et l'ailier Cam Allison, qui ont joué à Ottawa l'an dernier, prennent part au camp des recrues cette année.

Absents

Les absents sont le gardien de but Ken Broderick, les ailiers Dan O'Shea, Brian Harper, Gary Dineen et Roger Bourbonnais ainsi que les défenseurs Paul Colin, Barry McKenzie, Brian Glennie et Marshall Johnston.

Jim Pritchard, défenseur des Jets de Winnipeg de la ligue Junior de l'Ouest repêché par les Canadiens de Montréal, s'est présenté au camp de l'équipe nationale, car il veut terminer son cours secondaire avant de devenir professionnel.

Gain aisé de Chuvalo

MIAMI BEACH (PA) — Le champion canadien des poids lourds, George Chuvalo, a remporté une victoire facile par K.O.T. au 2e round sur Levi Forte, de Miami, hier soir.

Chuvalo s'est lancé à l'attaque dès le début du match, martelant son rival dans les câbles. Il a atteint Forte au menton avec une droite dès la première minute dans la 2e reprise et l'a envoyé au tapis pour neuf secondes.

Forte est retourné au plancher deux autres fois et l'arbitre a mis fin au match à 2:59 de la 2e reprise.

Chuvalo se préparait ainsi à son match contre le champion mexicain Manuel Ramos au Madison Square Garden le 26 septembre. S'il triomphe de Ramos, Chuvalo veut obtenir un match titulaire contre le champion de la WBA, Jimmy Ellis.

BOSTON (PA) — Les Bruins de Boston ont embauché samedi le défenseur Don Awrey pour deux saisons.

À Rideau Carleton

André St-Amour et Wally Demers participent à cinq épreuves

La piste Rideau Carleton, après une soirée d'inactivité, présente son 31e programme régulier, ce soir à compter de 7h 45. Dix intéressantes courses sont de nouveau à l'affiche.

L'épreuve principale de la soirée, un amble d'une distance d'un mille est pour une bourse de $700. Huit rapides ambleurs prendront le départ durant cette course et l'on verra se disputer les honneurs Honest Frost conduit par Tom Miller; Walkers Knight mené par Russ Caldwell; Adios Ollie sous la conduite d'André Boucher; Coppersmith mené par Yvon Plouffe; Colonel Drummond, qui sera mené par André St-Amour; Raven Song mené par Jean-Paul Charron; Scotch Andy sous la conduite de Philippe Laframboise pendant que Jack Bissonnette aura la conduite de Sandy Elkington.

Une seule épreuve pour trotteurs est à l'affiche ce soir. Il s'agit de la troisième épreuve.

Par ailleurs, deux conducteurs seront des plus actifs lors de ce programme régulier puisqu'ils participeront à cinq épreuves chacun. Il s'agit de Wally Demers et d'André St-Amour. Demers conduira Grattan Joe durant la première course; Charmante Ibaf durant la deuxième épreuve; Tanker T. à la quatrième course; Seaway Lady durant la sixième course et finalement Chief Johnston à la septième épreuve.

De son côté St-Amour aura la conduite de Carman Bob dès l'épreuve initiale; de Casanova Joe durant la quatrième course; de Sam The Man C. à la huitième épreuve; de Colonel Drummont durant l'épreuve principale et de Star Riggs lors de la dernière course de la soirée.

Alors qu'il y a du trot et amble, ce soir, les parieurs sont priés de noter que d'ici la fin du présent meeting, il n'y aura plus de courses sous harnais le jeudi soir.

Claude et Loyer gagnent le titre de la classe "A"

Le cinquième tournoi annuel interprovincial de fers à cheval, organisé par la Ligue des partisans de Gatineau, a connu un éclatant succès durant la fin de semaine alors que des joueurs de plusieurs villes du Québec et de l'Ontario se sont disputé les honneurs lors de compétitions par équipe.

Les gagnants des différentes catégories ont mérité des trophées donnés par la brasserie Dow. Chez les dames, Mmes Saumure et Prince, d'Ottawa, ont remporté les honneurs pendant que Mme J. Brousseau et Mlle C. Bourque, de Gatineau, terminaient au deuxième rang.

Une équipe formée de J.-P. Claude et Guy Loyer, de Hull, a gagné le titre de la classe "A" chez les hommes, devançant ainsi une équipe composée de R. Coulombe et J. Jacques, de Granby, ainsi qu'une autre équipe formée de Y. Provost et Pierre Latour, de Hull.

Les honneurs de la classe "B" sont allés à L.-P. Rochon et J.-G. Berthiaume, de Ste-Rose et Gatineau respectivement. MM. Ducharme et Mélançon, de Granby, ont terminé au deuxième rang, suivis de MM. Séguin et Sabourin, de Pte-Gatineau.

C'est une équipe formée de MM. St-Jean et Charette, de Pte-Gatineau, qui a remporté les honneurs de la classe "C", devançant l'équipe de MM. Weadford et Gratton, de Hull, ainsi que l'équipe de MM. Lemieux et Chartrand, de Buckingham.



(Photo Champlain Marcil)

Gagnants de la classe "A"

Le cinquième tournoi annuel interprovincial de fers à cheval de la Ligue des partisans, de Gatineau, a été couronné d'un franc succès. Jean-Paul Claude et Guy Loyer, de Hull, ont remporté les honneurs de la classe "A" pour mériter le trophée Dow. Des joueurs de plusieurs villes du Québec et de l'Ontario ont participé à ce tournoi annuel. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on reconnait, Jean-Paul Claude, Gilles Monderie, président du tournoi ainsi que Guy Loyer.

Le chiffre à retenir, au *football:*



CKOY

Avant:
- Commentaires de Russ Jackson 5.30 p.m.
- Commentaires de Frank Clair 6.15 p.m.
- Présentations jusqu'au botté initial 6.15 p.m.
- Exercices des Rough Riders 7.15 p.m.
- Prévisions sur le match 7.45 p.m.

Après:
- "What Happened Show"
- Observations de Frank Clair
- Cinquième quart

TOUTES LES PERIPETIES DU MATCH DE
WINNIPEG VS OTTAWA
CE SOIR . . . 8 HEURES

Gracieuseté de votre magasin IGA – des JORDAN WINES des téléviseurs et appareils Admiral

CKOY Radio Rough Riders

SYNTONISEZ 1310

Overbrook limite l'Excel d'Eastview à un seul coup sûr

Les Etoiles d'Overbrook ont réussi quatre coups sûrs contre le lanceur Denis Guindon et ont triomphé du club Excel d'Eastview au compte de 4 à 2, mardi soir, au terrain de la Dominion Bridge. Le tournoi se continuera dimanche après-midi sur le terrain de la communauté des Pères Blancs.

C'est Lou Fortier, cogneur de relève des Etoiles, qui a été l'atout principal dans la victoire, ayant cogné un double et un trois-buts. Gerry Loisielle a contribué un double et Bert Copping un simple dans la victoire d'Overbrook.

Gerry Groves, au monticule des vainqueurs, n'a accordé qu'un coup sûr, un triple par Robert Clark dans la deuxième manche. Ray Gollinger était le receveur du Excel tandis que Bill Montgomery complétait la batterie des Etoiles.

Les commanditaires John Durocher, Fernand Côté et Hervé Tremblay étaient présents à la joute et ont fort aimé le travail de leur équipe, même si le sort n'a pas favorisé Excel. MM. Wilfrid Clermont et Marcel Chartrand agissaient comme arbitres. Le gérant Tony Champagne et l'instructeur Ray Gollinger dirigeaient le club Excel.

Hammond gagne le titre junior

HAMMOND (DNC) — La jeune équipe de Hammond a remporté le championnat junior de la Fédération de tennis Prescott-Russell en disposant du Bourget par 4-1 et 5-0 dans une série de deux joutes de trois.

Le club Hammond mérite ainsi la coupe Tardif.

Voici les résultats des matches, qui ont été présentés:

Monique Carrière et Danny Nolan défont Hélène Lortie et Christian Leroux, 6-1.

Robert Lalonde défait Sylvain Leroux, 6-1.

Ginette Lecompte et Estelle Gendron défont Lise Lortie et Lucien Lepage, 7-5.

Louise Gendron défait Marie-Pierre Longtin, 6-1.

François Lalonde et Serge Marcil défont Gilles Gagné et Georges Lalonde, 7-5.

Les Dodgers champions

La saison de balle molle de l'Association de la jeunesse de St-Rosaire a pris fin, mardi soir, lorsque les Dodgers ont remporté une victoire de 3-2 sur les Braves pour remporter les honneurs de la série finale de la Catégorie moustique. Les Dodgers gagnent cette série finale par deux victoires contre aucun revers.

Jean Prud'homme a été le lanceur gagnant pendant que Denis Villeneuve a subi la défaite. Paul Clément s'est distingué au bâton pour les gagnants en réussissant un circuit et un triple en deux présences au marbre. Pierre Paquin, avec trois coups sûrs, a été le meilleur des perdants.

Carlsbad Springs gagne de nouveau la coupe O'Keefe

HAMMOND (DNC) — Pour la deuxième année consécutive, l'équipe Carlsbad Springs a remporté les honneurs de la coupe O'Keefe. Le Carlsbad Springs s'est assuré le championnat en remportant une victoire de 2-0 sur le Limoges lors de la joute décisive de la série finale.

Encore une fois, Wayne Alexander a affiché une tenue exceptionnelle au monticule pour les gagnants. Il a complètement dominé les adversaires et il a fait mordre la poussière à six frappeurs. Doug Sabourin et Glen Vaddan ont brillé au bâton pour les gagnants en faisant compter un point chacun.

Robert Bessette, même s'il a également été solide au monticule du Limoges, a tout de même subi la défaite. Une foule de plus de 300 personnes a assisté à cette partie décisive et a fort apprécié la victoire des protégés de l'instructeur Ed Sabourin.

Ladouceur et Coutu champions

André Ladouceur, grâce à un net de 66, a remporté, dimanche, le championnat du club de golf Kingsway. Il a défait Pete Audette par la marge de quatre coups.

Chez les juniors, Pierre Coutu a joué une ronde de 78 pour prendre le championnat du club. Son frère Jacques s'est classé deuxième.

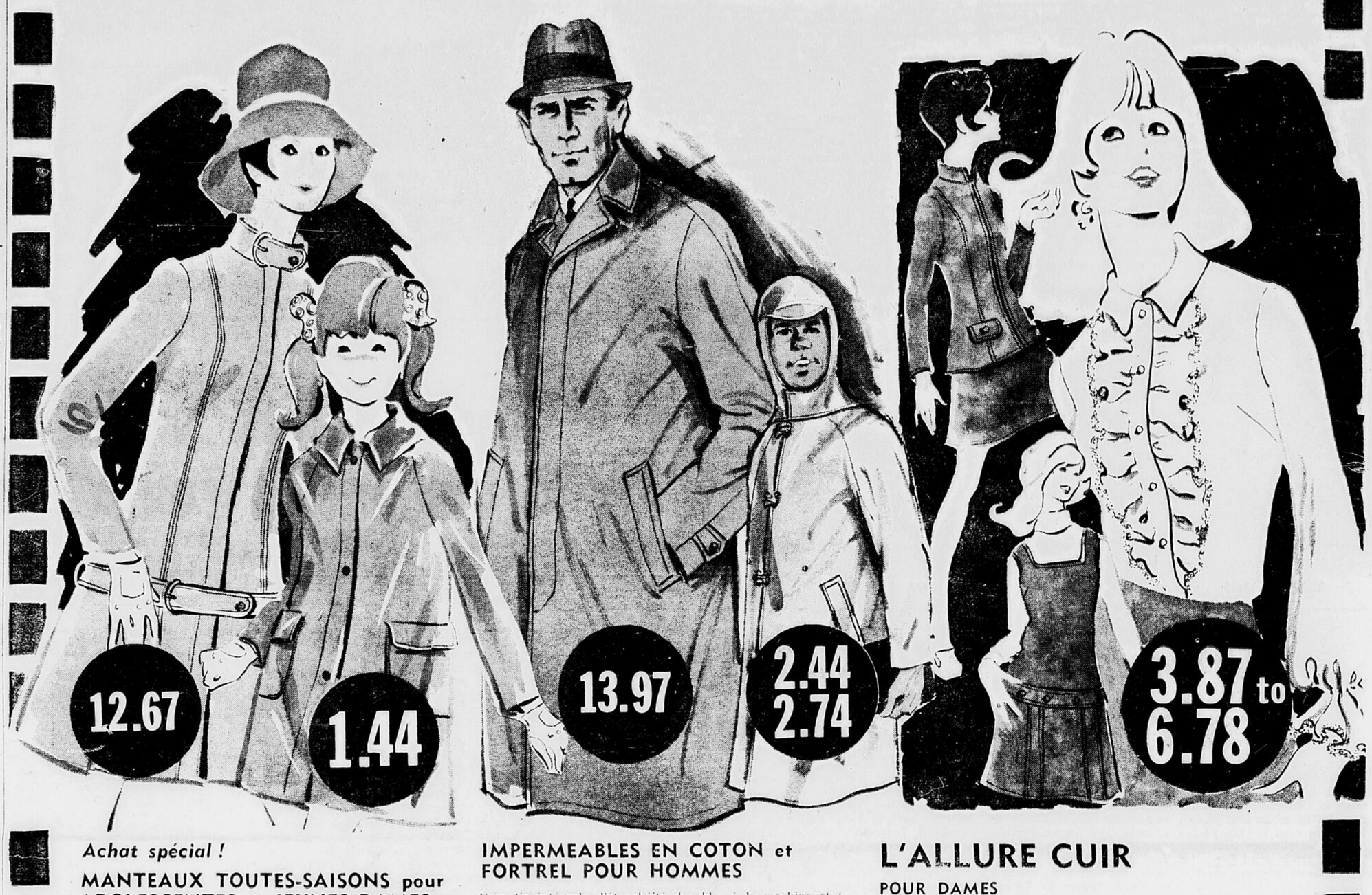
A la crosse

A la crosse, hier soir, dans la Ligue junior, le Don Lanoue a fait match nul de 9-9 avec Ottawa Book Keeping. Pour le Lanoue, les points ont été comptés par Bryan Cupping, 3, J. Clermont, 2, Claude Perras, 2, Michel Larouche et J. Audet, chacun un.

M. Paquette a compté quatre points pour Ottawa Bookeeping, R. Mineault, 2, J.P. Larocque, J. A. Corneillier et V. Budge, 1.

SHOPPERS CITY
FREIMART
où les prix baissent de jour en jour!
QUEENSWAY-EST ET CHEMIN BLAIR — CHEMIN BASELINE ET AVE WOODROFFE
PRIX EN VIGUEUR CE SOIR JUSQU'A SAMEDI, TANT QU'IL Y EN AURA

AUBAINES A TOUT ROMPRE



Achat spécial !

MANTEAUX TOUTES-SAISONS pour ADOLESCENTES et JEUNES DAMES

Des manteaux amples et mi-ajustés en des tissus imprimés de bengaline et Duplan. A manches insérées et raglan et cols Claudine ou crantés dans les teintes marine, vert, brun, bleu ou imprimés. Tailles 5 à 15, 8 à 20. **12.67 ch.**

IMPERMEABLES EN PLASTIQUE POUR FILLETTES

D'élégants et robustes imperméables à coutures thermo-soudées garanties, poches, fermoirs à pression et chapeau assorti. Disponibles dans les coloris bleu, rouge, jaune ou oranger. Grandeurs 3 à 6X... **1.44**; grandeurs 7 à 12... **1.64 ch.**

IMPERMEABLES EN COTON et FORTREL POUR HOMMES

Garantie intégrale d'étanchéité, lavables à la machine et à la main. Traités au Scotchgard. Sans ou peu de repassage nécessaire. Hydrofuges et anti-taches. Pleinement doublés. Coloris beige, noir ou sarcelle. Grandeurs 34 à 46... **13.97 ch.**

IMPERMEABLES EN CAOUTCHOUC POUR GARÇONNETS

Confectionnés avec des boutons-pression et rabats renforcés aux poches. Col garni de velours côtelé, capuchon amovible et dos double. Imperméable pour toutes les températures. En noir ou jaune pâle. Grandeurs 3 à 6X... **2.44 ch.** Grandeurs 8 à 18... **2.74 ch.**

L'ALLURE CUIR POUR DAMES

Des vêtements sport d'une allure cuir d'une ressemblance frappante; idéals pour l'université, les affaires ou les activités en plein air. Choisissez parmi une grande variété de modèles attrayants — à prix économiques spéciaux.

- Chemisier "Petite 20" — à plastron et garni de boutons **ch. 3.87**
- Jumpers — dans une variété de modèles **ch. 6.78**
- Blouses froncées à repassage permanent à 65% polyester 35% coton. A manches longues. Tailles 10 à 18 **ch. 3.87**

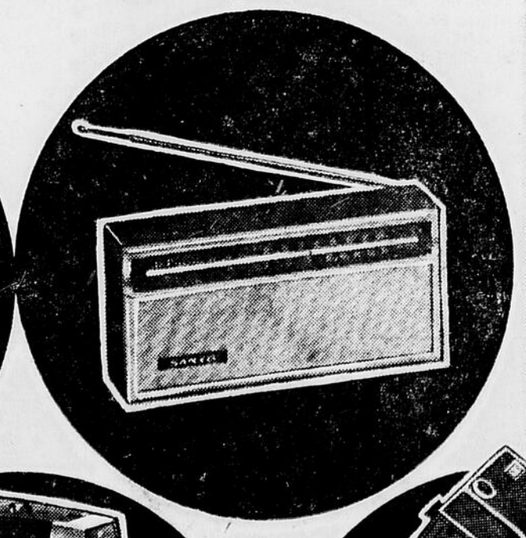
Spéciaux en photographie

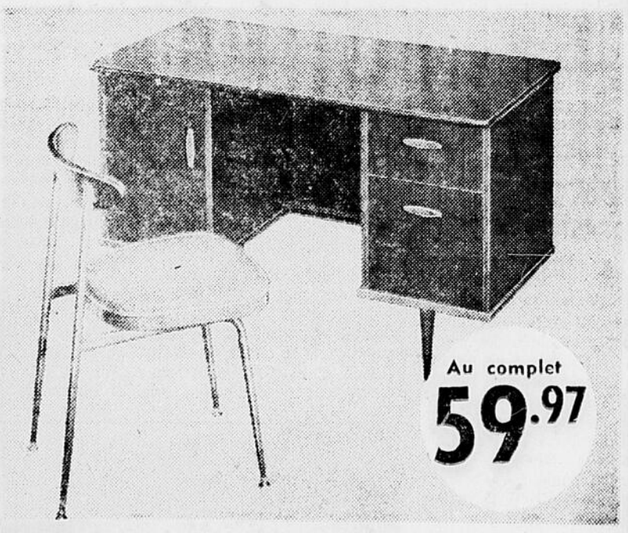
RADIO PORTATIF AM/FM A 14 TRANSISTORS

Au complet avec des étages séparés de moyenne fréquence pour bandes AM/FM vous donnant une réception sans glissement. Des antennes de premier choix et châssis à l'avant-garde. Boîtier en rouge ou noir avec grille circulaire satinée.

Rég. 47.86 Spécial **32.86**

(En vente à notre rayon d'appareils photographiques)





Au complet **59.97**

PROJECTEURS SAWYER'S A DIAPOSITIVES

Rég. 98.84. SPECIAL **88.84**

Commande manuelle pour régler la mise au point, changer les diapositives et marche arrière. Objectif f/3.5 de 4", luminosité de 500 watts. Au complet avec Easy-Edit et chargeur circulaire.

PROJECTEURS BELL AND HOWELL 8 ET SUPER 8

Rég. 148.83. SPECIAL **138.83**

Projettent des films en super 8 et 8 ordinaire . . . avec chargement automatique, contrôle de marche arrière et image fixe, objectif zoom f/1.6 (gamme de zoom de 15 mm à 25 mm).

CINE-CAMERA SUPER 8 KOBENA TL

Modèle TL3

Rég. 113.33 Spécial **100.00**

Modèle zoom, réglage automatique ou manuel à travers l'objectif. Cartouche de rechargement de 50 pieds.

Chaise et pupitre d'étudiant

Pupitre de 48" de large x 24" de haut au fini en bois veiné noyer. Dessus réfractaire aux égratignures et antitaches, 2 tiroirs et 2 compartiments de rangement, ce qui en fait un pupitre idéal pour les étudiants. Chaise en métal au ton bronzé, siège rembourré et dos fini noyer, pour un support confortable.

Ouverts tous les jours de 10 h a.m. à 10 h p.m.; le samedi de 9 h 30 a.m. à 10 h p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

DU LUNDI AU VENDREDI:
HEURES D'AFFAIRES:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

(2) MARIAGES

LAPERRIERE — Le lieutenant-colonel et Mme R. Laperrière, sont heureux de faire part du mariage prochain de leur fille Michèle à François Léon, fils de Mme Claude Léon, de Paris. Le couple habitera Paris. 2-134

(3) PERDU-TROUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

PERDUE, hier, bourse, à l'Exposition. Récompense. 749-0547. 3-134

PERDU: chat rayé gris; collier cuir rouge, près Luskville, lundi; récompense. 992-3251 ou 725-3480. 3-139

PERDU semaine dernière, étui plastique jaune, Place Cartier, Hull, argent, permis conduire Californie, etc. Laisser message 777-9235; 776-5372, Georges Mulligan, récompense. 3-136

LUNETTES fumées, étui noir, homme, perdues de rue St-Rédempteur à Principale, mardi. 777-9382. 3-136

PERDU porte-monnaie brun, fini à la main, quelque part Côte-de-Sable, vendredi. 824-1314. 3-136

(4) AGENTS DEMANDES

EXCELLENTE occasion pour résidant local intéressé à gagner $150 à $200 ou plus par semaine. Ecrivez Rawleigh, Dept. 1-314-125, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. 4-134

UN fabricant d'une marque réputée de gaines et de soutiens-gorge a besoin d'un représentant qui vend présentement des gaines et des soutiens-gorge et qui est bien coté auprès des magasins qui s'occupent de la vente de dessous féminins. Excellents bonis et commissions. Travail à l'extérieur d'Ottawa. Faire demande en produisant son curriculum vitae et l'adresser à Vanity Brassiere Co. Limited, 7255, rue Alexandra, Montréal. 4-150

(5) HOMMES DEMANDES

TECHNICIEN EN TELETYPES pour un organisme public

CE TECHNICIEN assurera par roulement (shifts) le bon fonctionnement des téléimprimeurs. Les candidats doivent posséder leur certificat d'études secondaires et au moins six années d'expérience dans ce domaine. On accordera la préférence à ceux qui ont reçu une formation en électronique et connaissent les appareils de la série 28. Le salaire initial atteindra entre 7,155 et 8,075 dollars par année suivant la compétence du candidat. Veuillez joindre votre curriculum vitae à votre demande et l'envoyer à la case 165, Le Droit. 5-135

VENDEUR bilingue de chaussures avec au moins 3 ans d'expérience. Salaire minimum garanti: $80 par semaine. 115 Bank. 5-136

VENDEUR direct demandé; salaire garanti entre $100 et $150 par semaine, pour un nouveau produit dans la région de Hull-Ottawa. Jeune compagnie, beaucoup d'avancement. L'intéressé devra avoir ambition et automobile. Demander M. Gareau au 771-6628 entre 3h 30 et 6h. 5-137

VENDEURS D'AMEUBLEMENT

Excellente occasion à nos magasins St-Laurent et Westgate pour des vendeurs d'ameublement, possédant de l'expérience et bilingues de préférence. Excellentes occasions pour un bon revenu. A base de commission. Escompte aux employés. Tous les bénéfices de santé. S'adresser au Bureau de crédit.

FREIMAN
ST-LAURENT

FREIMAN
WESTGATE

5

(5) HOMMES DEMANDES

LAVEUR de vaisselle; soirs seulement. S'adresser 201 Rideau. 5-139

CHAUFFEUR-LIVREUR sur camion, bilingue de préférence, commission; compagnie progressive; pour cause d'expansion. Ecrire case 217 LE DROIT. 5-137

URGENT — A plein temps, jeune homme bilingue de bonne apparence pour représenter une compagnie très jeune qui grandit rapidement. Bonne chance d'avancement. Doit posséder auto, être travailleur et âgé de 21-35 ans. Si vous possédez ces qualifications contactez M. Labelle au 725-3335 entre 10 et 5 heures, lundi au vendredi. 5-135

PEINTRES demandés pour travailler au projet South Keys à l'heure ou au contrat; travail permanent. S'adresser Campeau Corporation Ltée, projet South Keys angle rue Bank et Cahill. 5-139

MAGASIN de meubles demande vendeur avec automobile, possibilité de $200 par semaine et plus. S'adresser 261 Dalhousie, Ottawa, 237-4774. 5-139

JEUNE homme d'expérience pour vente de chaussures. S'adresser 270 Dalhousie. 5-136

HOMME demandé, s'adresser Windsor Smoke Shop, 159, rue Rideau. 5-135

SOCIETE d'Etat, à Ottawa, recherche les services d'un messager junior. Salaire au début $2,712 par année. Bénéfices marginaux applicables aux fonctionnaires fédéraux. Prière d'adresser demande à C.P. 2364, Station "D", Ottawa, Ontario. 5-134

AIDE-MECANICIEN demandé. Se présenter au 370 Maisonneuve. 5-135

Avons besoin de
2 AGENTS D'IMMEUBLES
Age minimum 21 ans
Instruction 11e année
Expérience non nécessaire
Ecrire à
CASE 144, LE DROIT
5

VENDEUR DE CHAUSSURES
Occasion d'avancement
- 5 jours—37½ heures par semaine
- Escompte aux employés
- Assurance-santé et vie, groupe
- Bilinguisme un atout

Faire demande au bureau du personnel
C. CAPLAN LTD.
135, rue Rideau
5

VENDEURS

Nous avons des postes de libres pour des vendeurs qualifiés aux rayons suivants:

Souliers pour hommes
Vêtements pour hommes

Escompte aux employés; tous les bénéfices de santé.

S'adresser au Bureau de crédit
FREIMAN
ST-LAURENT
5

JEUNES HOMMES
demandés pour
DEPARTEMENT DE COLLECTION et DE CREDIT
- —Doivent être bilingues
- —Instruction secondaire requise
- —Age: 21-25 ans
- —Emploi qui donnera possibilité d'avancement, sécurité et autres avantages usuels
- —Adressez vos demandes d'emplois au gérant du personnel

LINVAL ACCEPTANCE CORP.
C.P. 695,
Hull, P.Q.
5

STAGIAIRE

à la

GÉRANCE

Préparation à une carrière comme ADMINISTRATEUR au sein d'une grande entreprise nationale

Jeunes gens ambitieux, avec dispositions à l'administration pour subir une formation intégrée en vue d'une carrière comme gérants de succursales pour le compte de la plus ancienne et de la plus grande société de prêts aux consommateurs.

Les heureux candidats toucheront un plein salaire durant leur formation, ainsi que de fréquents relèvements de salaires conformes aux progrès accomplis, avancement à des postes plus responsables, dans les cadres de la compagnie; emploi stable, avantages exceptionnels aux employés, avancement rapide et avenir assuré. Candidats avec diplôme d'études secondaires, âgés de 21 ans ou plus. On exige d'eux qu'ils puissent converser librement en anglais.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION OF CANADA
106½, rue Rideau,
Ottawa
5

(5) HOMMES DEMANDES

JEUNE homme, expérience vente chaussures au détail. S'adresser 297 Dalhousie. 5-135

$100 ET PLUS par semaine, temps partiel, représentant avec auto pour magasin de meubles. 36 St-Louis, Pte-Gatineau, entre 9 a.m. et 10 p.m. 5-134

PHARMACIEN bilingue pour gérer une pharmacie moderne en expansion. Programme stimulant, excellente occasion. Ecrire case 145, Le Droit, Ottawa, Ont. 5-137

HOMME sérieux demandé pour taverne. Se présenter en personne, Hôtel Ambassador, 641 boul. Maloney, après 6h. 5-136

CHAUFFEUR de camionnette ou familiale demandé, âgé de plus de 25 ans, d'apparence soignée et assurable. $100 par semaine, poste permanent. Aucune vente à faire. Urgent. Se présenter mardi et mercredi au 365½ rue Bank, pièce 101. 5-134

BARBIER demandé, 771-0262, jour 8 à 6 heures. 5-139

BAY LUMBER Ltée, Wescree, Ont. On demande entrepreneur pour construire moulin capable de scier environ 50,000 pieds par jour et fournir son propre moulin. Assistance financière peut être arrangée. Ecrire Case 247 Le Droit. 5-139

PEINTRE d'enseigne, pour lettrage, situation disponible immédiatement. Tower Signs, 745-9701 ou 745-9575. 5-134

CUISINIER demandé (short order cook), 11h a.m. à 8h p.m. pour Restaurant Matador. Se présenter à 711, boul. St-Joseph. 5-134

GERANT D'ENTREPOT

UN GROS distributeur d'Ontario de produits pour planchers demande un homme ambitieux, fiable et enthousiaste, âgé de 25 à 40 ans, comme gérant d'entrepôt. Ce poste offre une excellente occasion d'avancement pour une carrière rémunératrice. Bilinguisme sera un atout. Faire parvenir votre curriculum vitae à Case 180, Le Droit. 5-137

CUISINIER demandé (short order cook), minuit à 9h a.m. pour Restaurant Matador. Se présenter à 711, boul. St-Joseph. 5-134

PRESSIER D'IMPRIMERIE

POUR presse en blanc. Plus haute rémunération. Téléphone 237-2737, M. Wall. 5-137

VINGT vendeurs, temps partiel, avec auto, $40 assurés par semaine. Expérience pas nécessaire, nous entraînons. 776-1850, 9h à 6h 30. 5-137

MECANICIEN de machines fixes, classe 2, demandé. Références exigées. Appeler M. Déziel, 232-1566. 5-j.n.o.

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de $20,000 à $30,000 annuellement.
Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation.
S'adresser à
G. I. S. ASSOCIES
234-3416
5

Agent de réclamation

Homme pour département de réclamations d'un bureau d'assurances générales. Doit aussi être intéressé à devenir vendeur (courtier). Semaine de 5 jours, assurance-maladie, accident et salaire. Allocation automobile. Ecrire donnant âge, état civil, expérience etc.

C. P. 237
Hull, Qué.
5

PURE SPRING (CANADA) LTD.
requiert des
STAGIAIRES SUPPLEMENTAIRES
- les candidats doivent être âgés de 20 à 32 ans
- doivent posséder un permis de chauffeur et des références écrites
- tous les bénéfices de la compagnie

Faire demande du lundi au vendredi entre 4 et 6h p.m.
689, ch. Belfast
5

2 VENDEURS

qui aimeraient gagner
$10,000 et PLUS
Organisation Canadienne Nationale.
Les candidats de la vallée de l'Outaouais et du Golden Triangle sont bienvenus.
Confidentiel.
Pour renseignements écrire
CASE 232, LE DROIT
5

JEUNE HOMME

demandé par une Caisse populaire d'Ottawa, pour travail de caisse et de bureau.

Bon salaire et excellentes conditions de travail.

EXIGENCES:
- Au moins une 11e année
- Bonnes connaissances du français et de l'anglais
- Apparence soignée et bonnes références

S'adresser en toute confidence par écrit seulement, mentionnant tous détails, au
gérant de la
CAISSE POPULAIRE ST-FRANÇOIS d'ASSISE
1053, rue Wellington
Ottawa, Ont.
5

NON CLASSE par Larry Hurb



"Je préfère un petit à-côté que de regarder ces télémissions idiotes d'un soir à l'autre !"

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

JEUNE couple sans enfant pour travail dans épicerie les jeudis et vendredis soir ainsi que le samedi toute la journée. Devra savoir conduire une auto. Maison fournie. 824-1341. 6-136

PIANISTE demandée, accompagnement de ballet. Fins d'après-midis de septembre 1968 à juin 1969. 749-2290. 10A-134

CUISINIER ou cuisinière d'expérience pour maison de pension. Bon salaire, 61 Murray, 233-3612. 7-134

POUR TRAVAIL à la maison, pour renseignements envoyer enveloppe affranchie et 50 cents à Case 151 LE DROIT. 6-139

(7) FEMMES DEMANDEES

PRODUITS AVON

AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires libres Ottawa et Hull, Côte-de-Sable. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150. r.l.ma.j.

AIDE domestique, 8 a.m. à 6 p.m., lundi au vendredi, un enfant, âge scolaire. 55 D'Orsonnens. 777-0496. 7-136

BONNE pour travaux domestiques, garde de 2 enfants. Lundi au vendredi. 771-6582, après 4h. 7-137

EMPLOI IMMEDIAT

Buanderie et nettoyage à sec, demande dames avec ou sans expérience.
Semaine de 5 jours
Autobus gratuits
Faire demande d'emploi à:
VAIL'S FABRIC CARE
1570, avenue CARLING, OTTAWA
7

GERANTE DE SALON DE BEAUTE

Une excellente occasion pour une spécialiste en haute coiffure possédant une aptitude créatrice en plus de compétence en direction pour un magasin à rayons de renom.
- Salaire de début élevé
- Formation dans les toutes nouvelles techniques des affaires
- Excellent programme de bénéfices.

S'adresser par écrit à:
Case 164, Le Droit
7

(7) FEMMES DEMANDEES

COIFFEUSE, bonnes conditions, salon Luigi, 56 Eddy, nouveau propriétaire. Georges Brazeau, 776-1015. 7-134

DAME de 25 ans ou plus pour travail domestique, du lundi au vendredi. 202 Richer. 7-135

DAME FIABLE pour soins des enfants et légers travaux domestiques. 824-2403. 7-136

DAME ou fille sérieuse pour quelques travaux ménagers et soin d'un bébé. 3 jours par semaine, de midi à 8h p.m., $6 par jour. Parc de la Montagne. 777-5465. 7-135

DAME ou fille âgée, pour ouvrage domestique, logée ou non. 745-1405. 7-139

DESIRERAIS gardienne pour enfants, de 11 p.m. à 11 a.m. — 827-1530. 7-136

BEAUTY CONSELLORS

NOUS OFFRONS des emplois aux dames de plus de 21 ans. Gagnez tout en recevant votre formation. 729-8450. 7-135

FILLE POUR COMPTOIR

PROPRE, bilingue. S'adresser en personne au gérant, Diamond Bar-B-Q, 114 rue Bank. 7-135

CAISSIERES

requises à temps plein ou à temps partiel. L'expérience dans la manutention des caisses enregistreuses de préférence.

Vous adresser au gérant du personnel
FREIMAN
CENTRE-VILLE
7

CAPLAN

a besoin de
VENDEUSES
d'âge mûr pour ses rayons de
VETEMENTS SPORT POUR DAMES
ROBES POUR DAMES
- Temps plein ou partiel heures pour vous convenir
- Bilingues de préférence
- Semaine de cinq jours
- Bénéfices entiers de la compagnie
- Escompte sur achats

S'ADRESSER AU BUREAU DU PERSONNEL
C. CAPLAN
135, rue Rideau
7

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

STEINBERG MIRACLE MART

Temps partiel

VENDEURS — VENDEUSES CAISSIERES

(Des positions à temps partiel sont encore disponibles à notre nouveau magasin Miracle Mart, situé angle Merivale et Meadowland).

JOUR — de 10 h a.m. à 6 h p.m.
SOIR — de 6 h p.m. à 10 h p.m.

Maximum de 24 heures par semaine.

Salaire minimum de $1.25 l'heure, pour les départements suivants:
- Vêtements pour enfants
- Vêtements pour dames (soir seulement)
- Souliers
- Vêtements pour hommes
- Meubles
- Accessoires de maison
- Quincaillerie (jour seulement)
- Accessoires ménagers
- Produits pharmaceutiques
- Jouets et articles de sport

CAISSIERES
(jour seulement)

Les candidats (tes) doivent avoir de l'expérience dans la vente au détail.

Pour entrevue, se présenter les 4, 5 et 6 septembre de 9 h 30 a.m. à 4 h 30 p.m. au magasin
MIRACLE MART
2160, avenue CARLING, OTTAWA
FAIRLAWN PLAZA
6

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE SERIEUSE demandée pour garder 2 enfants. Travaux domestiques. 5 jours. Logera ici. Pte-Gatineau. 771-1764. 7-137

FILLE, général, bon salaire. 236-7625, entre 6 et 8 heures du soir seulement. 7-138

FILLE ou femme pour garder fillette de 2 ans. Travaux ménagers. Références. Après 5 heures, 746-0573. 7-137

FILLE de campagne pour garder enfants pendant que mère travaille. 663-3553. 7-134

FILLE de tables d'expérience, le jour, s'adresser en personne, 115 Hôtel-de-Ville, Hull. 7-136

FEMMES demandées pour ouvrage à temps partiel. 663-2686 entre 7 et 9 p.m. 7-134

FEMME fiable pour garder 1 enfant. Travail de maison. 745-5819, après 4h. 7-139

FEMME demandée pour ouvrage général à Montréal. Doit aimer les enfants. Bonnes conditions. Chambre seule. Bon salaire. Composez frais virés, 514-733-2310. 7-138

FEMME pour garder fillette, logée si désirée. 771-1297, après 6h. 7-135

FEMME pour garder 3 enfants, 2 âge scolaire ;mardi, samedi. — 777-9253 entre 7 et 9 soir. 7-139

STENO-DACTYLO

Fille ou femme mariée pour bureau d'assurances générales. Personne avec expérience de préférence. Semaine de 5 jours, assurance maladie, accident et salaire.

Ecrire donnant âge, état civil, expérience etc., à:
C. P. 237
Hull, Qué.
7

Personnel Pool

On demande, de toute urgence
des
- SECRETAIRES
- STENOS
- STENOS-DACTYLOS
- DACTYLOS

axec excellente connaissance des deux langues et expérimentées pour affectations temporaires à long ou court terme.

LES PLUS HAUTS SALAIRES A L'HEURE

COMPOSER
237-5060
PERSONNEL POOL
234, rue Slater
Filiale de Stanley Arron
7

On demande des
STENOGRAPHES EXPERIMENTEES

POUR DIVERS MINISTERES DE L'ETAT
OTTAWA-HULL
$4,343-$4,772

Les candidates doivent prouver qu'elles peuvent prendre et transcrire de la dictée en français, en anglais ou dans les deux langues et s'acquitter des fonctions de secrétaire subalterne et d'autres tâches de bureau.

Pour certains postes, une prime de 7% du salaire pourra être accordée, lors de la nomination.

Veuillez vous inscrire au plus tard le 31 octobre 1968, auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE, OTTAWA 4, et utiliser à cette fin la formule de demande PSC 368-401.

VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE CIRCULAIRE 68-0-629.
7

AVIS AUX DAMES

Nous demandons des
VENDEUSES

Si vous préférez travailler des journées entières les heures de travail sont de 9h 15 a.m. à 6h p.m.
Si vous préférez travailler à temps partiel, il nous fera plaisir de discuter d'heures d'équipe avec vous.
Par exemple, vous avez le choix de ces périodes d'équipe:
11h a.m. à 3h p.m.
12 midi à 4h p.m.
1h p.m. à 6h p.m.
Vous et les personnes à votre charge aurez le privilège de faire vos achats en obtenant un escompte par tout le magasin. L'expérience n'est pas essentielle puisque nous vous donnerons la formation.
Il nous fera plaisir de vous rencontrer à notre BUREAU DU PERSONNEL
FREIMAN
Centre-ville
ou au bureau de crédit de
FREIMAN
St-Laurent ou Westgate
7

(7) FEMMES DEMANDEES

FILLE demandée; gagnez beaucoup d'argent en travaillant sur le téléphone dans notre bureau, à Hull ou Ottawa. Doit être bilingue; salaire et commission. Composez 237-2770. 7-136

FILLE ou femme, légers travaux domestiques, soin 2 enfants d'âge scolaire. Hull, 777-4495. 7-139

FILLE ou femme fiable pour garder 2 fillettes 3-4 ans, pendant que mère travaille. 663-8150. 7-136

FILLE, ouvrage général, cuisson légère, maison moderne, toutes commodités, chambre privée, bon salaire, Eastview Park près boul. St-Laurent et ch. Montréal, fille de la campagne préférée, transport payé. 749-5783 ou 749-3467. 7-137

FILLE pour restaurant, légers repas, logée, nourrie, travail à l'année, Wakefield, 459-8812. 7-134

GARDIENNE pour 2 enfants, âge scolaire, logée ou non. 745-4267, après 5 h. 7-135

GARDIENNE, projet Riviera, lundi au vendredi; logée ou non. — 776-3996. 7-139

GARDIENNE pour bébé naissant à la maison, 15 septembre, 8 à 5h. lundi au vendredi; $25 par semaine. 829-1629. 7-139

GARDIENNE d'enfants, 5 jours par semaine, pour soin de 3 enfants. Sera logée. Lotissement Riviera. 771-2487. 7-137

JEUNE fille logera ici de préférence, $25 par semaine, fins de semaine libres. Après 6h 771-1194. 7-139

JEUNE fille ou femme pour garder enfants chez-moi, jour. Après 5 heures. 777-5559. 7-134

JEUNE fille demandée pour soin de 3 enfants. 663-3709, après 6h. 7-135

JEUNES filles, travaux domestiques, 4 enfants, 3 d'âge scolaire. 776-2100. 7-134

JEUNE FILLE pour travaux ménagers et soin de 3 enfants, 2 âge scolaire, lundi au vendredi, $80. 776-4707. 7-139

MENAGERE pour foyer de vieillards. Références. M. Gagné, 236-1477. 7-139

POSSIBILITE de $45 et plus par semaine, temps partiel, sollicitation par téléphone, strictement commission. M. Tremblay, 771-9955. 7-136

REGION de Manotick, gardienne d'âge mûr, 5 jours par semaine, bon salaire, logera ici ou chez elle. 692-3063. 7-134

SERVEUSES expérimentées demandées. S'adresser au restaurant Del Mar, 58, rue Rideau. 7-134

SERVEUSE d'expérience, le jour ou le soir. 232-2182. 7-134

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis. Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

JEUNE fille ou dame, soins 2 enfants, logée. 79½ St-Jean-Baptiste, Pointe-Gatineau, après 6h. 7-139

MENAGERE expérimentée, soin un bébé, travaux domestiques, environ 30 heures par semaine, bon salaire, références, près de Carlingwood. 728-0493. 7-136

ON DEMANDE immédiatement une dame d'âge mûr pour s'occuper d'un bébé de 4 mois et d'un garçonnet d'âge scolaire. Légers travaux domestiques. Permanent. — 749-1979. 7-139

DACTYLOS et STENOS

d'expérience, françaises et bilingues, demandées immédiatement pour plusieurs postes temporaires intéressants.

Pour renseignements, communiquez avec
Mlle MONTEITH
237-3590
CANADIAN OFFICE SERVICES
100, rue Sparks, Ottawa
7

(7) FEMMES DEMANDEES

PERSONNE fiable pour soin 1 enfant; légers travaux ménagers. 749-4636. 7-136

SERVEUSE demandée, travail du soir, Luck's Café, 234 Montcalm, 771-7319. 7-135

SERVEUSE expérimentée, soirs seulement S'adresser 201 Rideau. 7-139

SERVEUSES d'expérience. Temps plein ou partiel. Soir ou jour. Faire demande au Restaurant-taverne Lido, 73, rue Sparks. 7-139

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi, semaine. Côte-de-Sable. 237-0061. 8-134

GARDERAIS enfants. 777-5447. 8-135

PRENDRAIS enfant en pension le jour, 3 ans ou plus. 771-7004. 8-135

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi. 776-3243. 8-134

EASTVIEW, garderais enfants chez moi pendant que mère travaille. 749-2011. 8-135

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi. Pointe-Gatineau. 771-7187. 8-134

PTE-GATINEAU, garderais enfants chez moi; bons soins. 776-4261. 8-134

GATINEAU, garderais enfants chez moi, de la naissance à 6 ans, bons soins. 663-6720. 8-134

GARDERAIS enfants chez moi le jour. 745-1150. 8-135

GARDERAIS enfant chez moi, de 8h à 5h, du lundi au vendredi; sans pension $13; avec pension $15. Mère expérimentée et veuve; toute la famille élevée. Près de l'Hôpital général et Island Park Lodge. Un coin de l'arrêt d'autobus Laurier Manor, 447A St-Patrice. 8-144

GARDERAIS ENFANTS, jour. Boul. Montclair. 771-9980. 8-134

ANCIENNE INSTITUTRICE garderait enfants de 3-5 ans chez elle le jour. Soins attentifs, excellents repas. Grande cour clôturée. 233-2395. 8-134

GARDERAIS enfants chez moi, près Hôpital général. 232-9573. 8-137

GARDERAIS enfant chez moi le jour, Hull. 771-7533. 8-137

DESIRE placer bébé 17 mois dans famille ayant enfants. 9 à 5 heures. 822-1269. 8-134

PRENDRAIS enfants en pension, même âge scolaire. 776-4689. 8-137

PRENDRAIS un bébé en pension, au mois. Wrightville. 771-4923. 8-135

GARDERAIS enfants chez moi. 771-7682. Parc de la Montagne. 8-135

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Gatineau. 663-4750. 8-135

GATINEAU, garderais enfants du lundi au vendredi. 663-6074. 8-135

GARDERAIS bébé chez moi, lundi au vendredi, 663-5956. 8-135

EASTVIEW, garderais bébé lundi au vendredi. 749-0206. 8-139

Rubriques

Accessoires d'automobiles (38)
Agents demandés (4)
A louer ou à échanger (31)
Amusements (51)
Animaux (40)
Appartements meublés (22A)
Argent demandé (43)
Argent disponible (42)
Assurances (41)
Automobiles demandées (20)
Autos à louer (30A)
Automobiles à vendre (36)
Avis divers (52)
Avis légaux (53)
Bateaux et accessoires (39)
Bureaux demandés (15)
Bureaux à louer (25)
Chambres et pensions (24)
Chambres à louer (23)
Chambres demandées (13)
Chambres et pensions demandées (14)
Commerces demandés (16)
Commerces à louer (26)
Commerces à vendre (33)
Chalets à louer (29)
Chalets demandés (29A)
Chalets à vendre (35)
Cours privés (47)
Divers à louer (30)
Divers à vendre (37)
Divers demandés (21)
Directeur de funérailles (54)
Ecoles de langues (47A)
Emplois demandés (11)
Entrepôts demandés (18)
Femmes demandées (7)
Fermes à louer (28)
Fermes demandées (17)
Fermes à vendre (34)
Fleuristes (55)
Garages à louer (27)
Garages demandés (19)
Hommes demandés (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Entrepôts à louer (28A)
Fiancailles (1)
Instituteurs demandés (10)
Inventions (49)
In Memoriam (58)
Logements à louer (22)
Mariages (2)
Messes-Services anniversaires (57)
Monuments (56)
Marché alimentaire (37B)
Occasion d'affaires (37A)
Perdu-Trouvé (3)
Pour bébés (8)
Positions vacantes (9)
Propriétés demandées (15A)
Propriétés à vendre (32)
Professionnels (46)
Philatélie (48)
Personnel (44)
Roulottes à vendre (36A)
Réparations et services (45)
Restaurants (50)
Remerciements (59)
Roulottes à louer (27A)
Terrains demandés (17A)
Terrain à louer (26A)
Terrains pour roulottes (36B)
Terrains à vendre (32A)
Villégiature (35A)

LE DROIT ✦ ✦ ✦ NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS



Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Déménagement

LAURENT ROBILLARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience. 236-3316; 234-7846. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-A.N.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G.-A.N.

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

GARAGE
POINTE-GATINEAU — "Body Shop", tout genre de réparations, peinture, débossage, soudure électrique. 776-4506. G-137

Paysagiste

PLANTATION d'arbres ornementaux, tourbage, patio, haies de cèdre. Jacques Chantereau. 663-2629. G-135

Réparation et service

PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'oeuvre garantie, 232-1546. G-161

Jardinage

TOURBE à vendre. 777-7807. G-142

TERRE à remplissage, "top soil", tourbe, Léo Rivard, 663-6443. G-149

"TOP SOIL", sable, gravier pour passage, terrassement. 663-7253. G-152

TRES belle terre noire engraissée et "top soil", très bon marché, ainsi que peinturage et lavage de maisons, intérieur et extérieur. Nous semons l'herbe. Ouvrage garanti, estimations gratuites, bonnes références. 771-6098. G-152

Machines à coudre

Vente et service Necchi
ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-j.n.o.

Clinique de montres

TIMEX
VENTE ET SERVICE
REPARATIONS MINEURES
PENDANT QUE
VOUS ATTENDEZ
WATCH
CLINIC
Spécialistes de montres et horloges européennes
431 Bank angle de Gladstone
Cueillette et livraison
233-8672
Fermé le samedi

Téléviseurs à louer

LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.

QUEBEC TV Rentals Enrg. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de $8 par mois. 771-7001. G-

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-A.N.

Lessiveuses à louer

LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sécheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-j.n.o.

Réparation et rénovation

RENOVATION de maison, salles de jeux, garages, rajouts, cuisine, travail garanti. 725-1515. G-153

M. DESMONS, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 776-2848. G-145

Chasse et pêche

"THE SMITH SHOP"; réparation d'armes à feu, serrures, engins de pêche, remorques, bateaux. 729-1057. G-144

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
TAPIS — "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.

Pianos

GILLES LAGRANGE, tecnnicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-an

Couture

SERVICE (bas prix), couture réparations de tous genres, 776-2328. G-147

COUTURE et réparations de tout genre, bas prix. 746-0381. G-136

Menuiserie

A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation, 777-1483. G-j.n.o.

Pavage

LEGAULT Pavage, commercial, entrée de cour, estimation gratuite. 777-7961. G-155

Plombier

PLOMBERIE Robinson, service 24 heures, ouvrage garanti, estimation gratuite, 663-5607. G-141

(8) POUR BEBES

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-5950. 8-136

GARDERAIS 1 enfant chez moi. 771-6782. 8-136

JE VOUDRAIS enfants en pension. $15 par semaine. 776-3353, en tout temps. 8-145

GARDERAIS enfants chez moi, durant le jour, du lundi au vendredi, $13 par semaine. 776-2180. 8-139

RENDRAIS des jeunes bébés en pension. 776-1018. 8-135

CYRVILLE — Mère bilingue, bon soin d'enfants, chez moi. 749-9965. 8-136

GARDERAIS enfants chez moi, Basse-ville. 236-4605. 8-136

JEUNE maman, ancienne institutrice, garderait 2 ou 3 enfants chez elle, rue Victoria, Gatineau. 663-3933. 8-139

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, Hull, 771-6892. 8-139

DAME sérieuse garderait enfants chez elle. 684-4578 après 6h seulement. 8-139

(9) POSITIONS VACANTES

Le Collège Algonquin des arts appliqués et de technologie

Il nous reste des places de libres en septembre pour...
(Programme de deux ans)
Art graphique (imprimerie)
(Programme d'une année)
Art de secrétaire bilingue
Exigences d'admission:
Diplôme de XIIe année de l'Ontario ou l'équivalent.
(Programme d'une année)
Horticulture et urbanisme, réparations d'instruments.
Exigences d'admission:
La Xe année de l'Ontario ou l'équivalent et âgé de 19 ans.
S'adresser immédiatement au:
Directeur des inscriptions,
224-2230
1385, avenue Woodroffe,
Ottawa 5

9

(10) INSTITUTEURS DEMANDES

INSTITUTRICE suppléante, diplômée, demandée pour cours primaire, 1ère à 7e année. Classe mixte. Commission scolaire de Perkins. M. Joseph W. Burke, sec. 10-134

(11) EMPLOIS DEMANDES

FERAIS DACTYLOGRAPHIE, etc., chez moi. Après 6h 30, soir. 663-3076. 11-135

(12) LOGEMENTS DEMANDES

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, entre $90 et $100. 1er novembre. 776-3529, après 5h. 12-135

LOGEMENT pour jeune couple de professeurs; 1 enfant; Wrightville ou Val-Tétreau; environ $100; excellentes références. 776-4543. 12-134

DEUX chambres à coucher, 2 enfants. 745-6082. 12-137

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, Wrightville; stationnement, 1er octobre ou 1er novembre. — 776-3286 après 5h 30. 12-139

(12) LOGEMENTS DEMANDES

OCTOBRE, couple d'âge moyen, 2 chambres à coucher. 745-2344. 12-137

LOGIS demandé, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, 3 enfants; maximum $90. 776-2598. 12-145

REGION de Hull, chambre-vivoir meublée, pour homme. 771-7753 jour 8 à 5. 12-137

(14) CHAMBRES et PENSIONS DEMANDEES

JEUNE homme désire chambre et pension près rue Langevin, Hull. 663-7531. 14-134

(15A) PROPRIETES DEMANDEES

AVONS CLIENTS pour l'achat de propriétés de 3 et 4 chambres à coucher. Gatineau et environs. Maurice Renaud Immeubles, 663-6907. Mme P. Savage, 663-5292. 15A-AN

AVONS CLIENTS
Avec comptant désireux d'acheter bungalow, duplex, commerce, etc.
APPELEZ R. COURCHESNE
GUARANTY TRUST
Courtier-Realtor, Hull, 771-6655
15A



Voulez-vous vendre votre propriété?
CONSULTEZ
H. Marsolais
agent
CONRAD SIGOUIN
H. Marsolais Ltée — Realtor
777-3494 — 771-6266
15A

(21) DIVERS DEMANDES

ESCALIER en fer forgé; usagé. — 663-5645. 21-139

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 725-1116 ou 729-9915. 21-A.N.

MERCURE, le plus haut prix payé la livre. Téléphone: 776-3116, M. Ronald. 21-j.n.o.

LOCAL commercial demandé, environ 20 x 40 pieds pour salle d'échantillons. 663-2686 entre 7 et 8h p.m. 21-139

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant. 777-3001 après 6h. 21-j.n.o.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-A.N.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5253; le soir, 749-8421. 21-A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT neuf, 1 chambre à coucher, 1er octobre, $90 chauffé. 749-2980. 22-136

APPARTEMENT pour homme, à louer. 777-7707. 63 Wellington. Visitez avant 6h. 22-139

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, Pte-Gatineau, 777-8591. 22-139

3 CH. A COUCHER, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol, 350 Laviolette, Gatineau, après 7 h Sous-sol. 22-138

GARÇONNIERE en échange contre ouvrage de concierge et aussi entretien des chevaux. Couple à leur retraite. 777-6092. 22-135

(22) LOGEMENTS A LOUER

GATINEAU — Logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-136

GATINEAU, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, $65; couple seulement. 663-6495. 22-136

A GATINEAU, logis 2 chambres, chauffé, libre le 1er octobre, 387 Raymond, après 6 heures. 22-136

GATINEAU, logis pour couple, sous-sol; privé, $75. 663-5606. 22-137

HULL, logis moderne, chauffé, secteur St-Raymond, $135. 771-1989. 22-135

HAUT, 3 pièces, $45. 152 Leduc, Hull. 663-4270. 22-138

IMMEDIAT, maison, gros filage, eau courante, salle de bains, sur bonne route. Clarence Creek, 159-W3. 22-134

JEUNES mariés, logis neuf, 1er octobre; 2 chambres, salon avec foyer, $140. 771-4125. 22-139

LOGIS, 1 chambre à coucher, courant 220, chauffé, 1er octobre. 777-2432 entre 5-7 soir. 22-136

LOGIS 1 chambre à coucher, très propre, $65 chauffé. 771-6763. 22-136

LOGIS 3 pièces, chauffé, 1er octobre. 31 Châteauguay. 22-139

LOGIS neuf, 1 ch. à coucher, chauffé, éclairé, entrée privée. $100. Rue Claude, Orléans. 824-1713. 22-135

LOGIS chauffé, 2 chambres à coucher, 3 adultes, 1er octobre. 777-7167. 22-136

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, 52A Walker. 22-142

LOGIS 3 pièces, libre 1er octobre, $70, chauffé, adultes. 189 Montclair. 22-138

MAISON seule à louer, chemin Perkins, 1er octobre, $75. 663-8218, après 6h. 22-139

PRES HOPITAL Sacré-Coeur, 3 pièces, chauffe, éclairé. 771-8766. 22-139

PTE-GATINEAU, maison moderne, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, $150. 776-2039. 22-139

RIVERDALE Ottawa, 2 chambres, cuisine, salle à manger, salon, 2 balcons, stationnement, chauffé, équipé, $145. 1er octobre. 824-1153, après 6 heures. 22-134

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., app. 1 chambre à coucher, $135. 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué. maisonnette, 2 ch. à coucher, chauffée, éclairée, $165, 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

VILLA Cartier-Macdonald, Hull, Qué., maisonnette, 3 chambres à coucher, chauffée, éclairée, $180, 1er octobre. 777-8835. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, $110. 749-0224. 22-138

WRIGHTVILLE, logis 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète; libre 1er octobre. 663-7424. 22-139

(22A) APPARTEMENTS MEUBLES

HULL centre, meublé, 1er plancher, confortable, 2 personnes. 777-6796. 22A-151

APPARTEMENT (motel), $42 semaine, $150 mois. 746-8891. 22A-155

GARCONNIERE meublée, 31 Châteauguay, libre. 22A-139

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE pour une ou 2 personnes. 61 Demontigny. 771-6170. 23-154

CHAMBRE meublée à louer, boul. Gamelin, 776-2646. 23-143

(23) CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer pour homme. 777-3985 soir. 23-136

PERSONNES retraitées, chambres meublées, bonnes conditions. — 771-0692. 23-136

CHAMBRE à louer, 263 Murray. 233-9202. 23-139

CHAMBRE pour étudiant ou demoiselle. 232-8073. 23-139

CHAMBRE à louer; privilège de cuisine. 26 Lafontaine, Pte-Gatineau. 776-3071. 23-139

CHAMBRE pour hommes travaillant. 170 Maisonneuve, Hull. 23-136

CHAMBRE pour étudiant. 771-2360. 23-136

CHAMBRE, 1 ou 2 hommes; lavabo, meublée. 745-1721. 23-139

PTE-GATINEAU, chambre à louer dans foyer tranquille. 777-5981. 23-139

CHAMBRES à louer, dames préférées. 777-2358. 23-139

CHAMBRE pour 2 jeunes filles, près école et hôpital. 771-0659. 23-j.n.o.

MEUBLEE, très propre, équipée d'appareils électriques, près de Rideau et de l'université. 237-6884. 23-139

CHAMBRE pour homme, entrée privée, lits jumeaux, 102 Leduc, Hull. 23-139

CHAMBRE à louer, pour homme seulement, 106 Leduc. 23-139

CHAMBRE meublée, 2 personnes, réfrigérateur, permis de cuisson. 234-3061. 23-136

CHAMBRE pour fille; près Hôpital général. 212 St-Patrice. 23-134

CHAMBRES simple et double, $30 et $50. Privilège de cuisson, téléphone, très courte distance de l'Hôpital général et Island Park Lodge. Un coin de Laurier Manor. Arrêt d'autobus. 447A St. Patrick. 23-144

CHAMBRE, 1 ou 2 personnes; salle de bains privée. 771-0217. 23-134

CHAMBRE pour homme. 776-2325. 23-134

CHAMBRE à louer pour homme. 777-5378. 23-137

POUR dame seulement, vivoir meublé, téléviseur, entrée privée. 777-5548. 23-137

3 CHAMBRES doubles, meublées, près école Polyvalente. Etudiants préférés. 771-6590. 23-134

CHAMBRE à louer, entrée privée, stationnement. 776-2132. 23-151

CHAMBRE à louer, privilèges. 663-5555. 23-133

CHAMBRE meublée pour homme seulement. Après 5h, en haut. 110A Sherbrooke, Hull. 23-137

CHAMBRE meublée, près hôpital Sacré-Coeur; étudiant. 777-6637. 23-135

WRIGHTVILLE — Chambre pour jeune fille, pension si désirée. 777-7559. 23-136

CHAMBRE à louer, pour homme seulement, lits jumeaux, 106 Leduc. 23-136

CHAMBRE à louer pour homme. 771-3678. 23-134

CHAMBRE pour jeune fille; tranquille et propre. 663-5904. 23-141

GRANDE chambre meublée, 1 ou 2 lits jumeaux, entrée privée, stationnement, 150 Jeanne d'Arc. 777-2617. 23-135

CHAMBRES à louer pour hommes. 771-8795. 23-137

CHAMBRE meublée pour homme seulement. 777-3337. 23-137

GATINEAU, idéal pour couple, 2 filles, cuisinette, chambre de bains avec douche. 207, rue Jogues. 23-137

(23) CHAMBRES A LOUER

COTE-DE-SABLE — Belle grande chambre meublée, cuisine, entrée privée, ambiance étudiante. Homme. 236-2426. 23-137

CHAMBRES pour hommes ou couple, permis de cuisson, réfrigérateur, entrée privée. 663-2621. 23-137

CHAMBRE simple ou double, entrée privée, privilèges. 777-1960. 23-153

JEUNE fille; chambre confortable, propre et tranquille, privilèges de cuisson. Près d'autobus, Hull, soir 771-7510. 23-141

CHAMBRE meublée, eau courante, tapis, entrée privée; fille. 777-9566. 23-139

CHAMBRE pour homme. 145 Champlain. 777-9209. 23-139

CHAMBRE meublée, pension si désirée, pour 2 hommes. 777-5336. 23-139

CHAMBRE pour fille, 159 Louis-Hébert, Hull. 776-2454. 23-139

CHAMBRE pour homme, près pont Chaudière, boul. Taché. 777-8361. 23-139

CHAMBRES meublées, pour jeunes filles, cuisine, 305 St-Patrice. 234-2949. 23-139

CHAMBRE à louer, 129, rue Dollard, Gatineau. 663-4621. 23-136

(24) CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension pour hommes, centre de Hull, 771-2275. 24-146

CHAMBRE et pension pour monsieur. 771-8749. 24-138

ENDROIT idéal pour étudiants (hommes seulement), excellents repas, 233-4734. 24-146

PRES Université, bons repas, hommes seulement, étudiants préférés. 480 Nelson. 24-137

CHAMBRE et pension pour dame ou jeune fille. 771-3732. 24-134

UNE FEMME prendrait un vieillard en pension, bon chez-soi, lavage. 236-5968, avant 1er septembre. 24-134

PENSION Belle-Vue, bon chez-soi pour personnes retraitées; bonne nourriture, centrale, Hawkesbury, mi-chemin Ottawa - Montréal — 632-3314. 24-135

CHAMBRE et pension pour hommes. Ambiance familial, 114 Wellington, Hull. 24-135

WRIGHTVILLE, chambre et pension pour homme. 771-4923. 24-137

HULL, pour 2 jeunes filles, chambre avec lits jumeaux. 771-8909. 24-138

CHAMBRE seule et pension. 28 Eddy, app. 4, Hull. 24-137

CHAMBRE et pension pour jeunes hommes, foyer tranquille. 771-3973. 24-134

HOMME ou femme, chambre et pension. Touraine. 777-0615. 24-137

CHAMBRE et pension pour étudiant; près Polyvalente. 771-7644. 24-136

CHAMBRE et pension pour 2, 10A Montmorency, 771-4802. 24-136

CHAMBRE, deux lits simples. femmes préférées. 167, boul. St-Joseph, Hull. 771-9037. 24-139

(25) BUREAUX A LOUER

BUREAU, rue Dalhousie, 2e étage. S'adresser Assurance-Vie Desjardins, 232-5361. 25-139

BUREAU (4 pièces), chambres de bains. 73 Laval, $125. 771-7231. 25-135

(26) COMMERCES A LOUER

CENTRE DE VILLE, stationnement à louer, bureau privé. Case 199 Le Droit. 26-138

SPACIEUX local, rue St-Raymond, près boul. St-Joseph, avec salle de réception, salle d'attente, 6 bureaux privés. Stationnement, chauffé, $250 par mois. Libre le 15 septembre. Appelez Hap McKenzie, 771-5867, Tessier et Tessier Inc. Courtiers en immeubles. 26-j.n.o.

(29A) CHALETS DEMANDES

DESIRE acheter chalet isolé, 3 chambres à coucher, électricité, eau courante, toilette, plage pour enfants. Doit être situé sur bord d'un lac; distance n'excédant pas 30 milles. 731-3998. 29A-134

(30) DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, louer et vendre. Mme Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30 j.n.o.

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980 après 6h. 30-

LOUEZ UN TV NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois, ou à l'année, 3 premiers mois dépôt appliqué sur achat. Livraison immédiate. 771-9805. 30-142

ROBES: mariées, fille d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette. 389 St-Patrice. 233-5178. 30-A.N.

ROBES mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon Rêve de Mariée, 108, boul. St-Joseph, 771-1941. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau, 771-8064. 30-j.n.o.

ROBES de mariée, Mme Nault, 13 Charlevoix, Hull, 777-4667. 30-148

(31A) A VENDRE OU A ECHANGER

ECHANGERAIS bateau 14 pi., équipé, moteur 25 c.v. pour auto-neige usagée. 771-0633. 31A-138

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

VENTE privée, 3 logis propres, chauffage eau chaude à l'huile, 746-8201, 6h à 9h soir. 32-144 Ont.

BUNGALOW, Clarence Creek, $3,-000, 4 pièces. Octobre. 613-s-21. 32-137 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

3e LIGNE A ORLEANS
DUPLEX en brique, très moderne, construit avec foyer et 3 chambres à coucher pour chaque logis. Un logis comprend une salle de récréation. Situé à 2 milles de Blackburn Hamlet et très proche de l'école primaire française. Demander no de liste 313, la compagnie Rideau Trust, 237-5910 soir, demander Maxime Viau, 746-0310. 32-139-Ont.

VENTE PRIVEE
ORLEANS, maison 3 chambres à coucher, terrain bien paysager de 125 x 150. Grande salle de séjour, 2 salles de bains, sous-sol pleine grandeur. Route pavée, entrée pavée. 1ère hypothèque de $8,000 à 6 p. 100. Prix $20,500. Comptant: 1ère hypothèque. — 824-1383. 32-137-Ont.

POSSESSION immédiate, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, abri d'auto, grand lot. 746-6514 Laplante Builders. 32-134-Ont.

WRIGHTVILLE, $14,000, 3 Lois, duplex, bon revenu. 235-5974; 234-1649. 32-134 Ont.

35 RUE Noël, triplex, chauffage à eau chaude et huile, moderne $28,-500, George D. Howith, realtor, courtier en immeubles. assurance; 749-9971. 32-AN. Ont.

EASTVIEW, VENTE PRIVEE
IBERVILLE, semi-bungalow, 3½ chambres à coucher, solarium, 749-2586. 32-138 Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ORLEANS, ancienne route 17, près de Queenwood, bungalow 3 ch. à coucher, lot 100x150, aucune restriction de zonage. Cossette, 745-2709.

NOTRE-DAME des Champs, rue Church, bungalow 3 ch. à cou., foyer, $18,900, $2,000 comptant. Wilfrid Cossette, 745-2709.

EASTVIEW, triplex brique 2 logis de 2 ch., un de 1 ch., lot 40x100, $27,500, $5,000 comptant. Charbonneau, 733-5067.

ORLEANS, chemin Pagé, bungalow neuf, brique et pierre, garage attaché, 3 ch., foyer, lot 100x150, $2,000 en acompte. Charbonneau, 733-5067.

RESTAURANT, spacieux, moderne, luxueux, 135 personnes assises, 2 ch. à congeler de 8x12, stationnement 100 automobiles, situé dans gros centre d'achat, cause de vente, maladie. $59,000, acompte $25,000, vendeur prendra 1ère hypothèque, termes exceptionnels. Gauvin, 745-6145.

RUE GRANVILLE, 3 logis, plâtre, chauffé, eau chaude, revenu $4,260, intérêt 7½%. Simard, 749-1966.

QUEEN MARY, maison 3 ch. à coucher, lot 50x100, garage, $21,-500. Simard, 749-1966.

ORLEANS chemin Boyer, bungalow-duplex de 5 ans, 3 et 2 ch. à coucher, garage double, $5,000 comptant. Labranche, 745-3753.

NOTRE-DAME des Champs, bungalow 3 ch. à coucher, tapis mur à mur dans le salon, $18,-900, $2,000 comptant. Labranche, 745-3753.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
569, ch. McArthur, Ottawa
courtage — 745-1521
Nouveau sur le marché

PLAYFAIR PARK: Bungalow en pierre et en stuc; 4 ch. à coucher, sous-sol fini avec salle de jeux exceptionnelle. Pour amples renseignements appeler U. Bray, 733-5510.

EMBRUN, Ontario: Triplex sur la rue Principale, à vous pour seulement $12,000.00. Renseignez-vous, appeler Mme Pilloud, 746-0422.

Nouveau sur le marché
URBANDALE ACRES: Split level brique/pierre; 4 ch. à coucher, salle à manger, sous-sol fini. Prix: $32,900.00. Appeler U. Bray, 733-5510.

Nouveau sur le marché
MERIVALE GARDENS, bungalow en brique, 3 ch. à coucher pour seulement $20,700. Appeler U. Bray, 733-5510.

L'ORIGNAL, Ontario. Chalet toute saison, 3 ch. à coucher, meublé, dans la Baie de L'Orignal. Prix demandé: $10,000. Appeler Mme Pilloud, 746-0422.

71 GENEST, Eastview, trois logis de 2 ch. à coucher ch. Stationnement, entrée pavée. Chauffage à l'eau chaude. Appeler J. L. Proulx, 749-5048.

120 RUE ALICE, 7 logis très moderne en brique, âgé de 13 ans. Première hypothèque à 7½% avec une deuxième aussi disponible à 7½%. J. L. Proulx, 749-5048.

LIMOGES, Ontario — Ferme de 52 acres de terrain cultivable. Maison 3 ch. à coucher. Prix: $5,000. Appeler R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

OVERBROOK, duplex en stuc près du boul. St-Laurent, logis de 4 et de 2 ch. à coucher. En très bon état. Appeler R. Lepage, 745-1521 ou 749-0528.

Immeuble-Assurance-Evaluation

Louis Tetley Limited
237-3131

ALTA VISTA, bungalow, brique et Angelstone, 3 ch. à coucher. Comme neuf. Près des écoles, églises, centres d'achats et autobus. Prix raisonnable avec paiements de $127.67 par mois sur première hypothèque incluant taxes. J. A. Mongeon, 749-7577.

BUREAU DE L'OUEST
725-1186

CUMBERLAND, Ont., bungalow moderne en stuc de 5 ch. à coucher, chauffage à l'air chaud. Prix $19,500. Termes faciles.

DUPLEX moderne pierre et brique de 1 et 3 ch. à coucher, garage, près écoles, églises, $26,500.

SOMERSET OUEST, bâtisse en brique de 6 appartements et deux magasins. Revenus $7,140 par année. Prix demandé, $38,-000. Termes.

Gaétan Sicotte 749-0591
Tony Labrie 749-0707
P. H. Trottier 749-9687
745-6801

RUE DIEPPE, duplex 3 chambres à coucher, $16,000.

Sième AVENUE, bâtisse de 5 logis, $5,000 acompte.

ALTA VISTA, split-level moderne avec abri d'auto, foyer, $29,900.

RUE FORWARD, duplex logis de 4 pièces, $18,000.

RUE JOLIETTE, bungalow duplex, garage, $18,900.

RUE MAXIME, bungalow neuf, $20,700.

RUE HOCHELAGA, terrain 55 x 99, seulement $4,000.

RUE MONTFORT, bungalow triplex, $20,000.

PRINCE ALBERT, résidence de 3 chambres à coucher, $12,800.

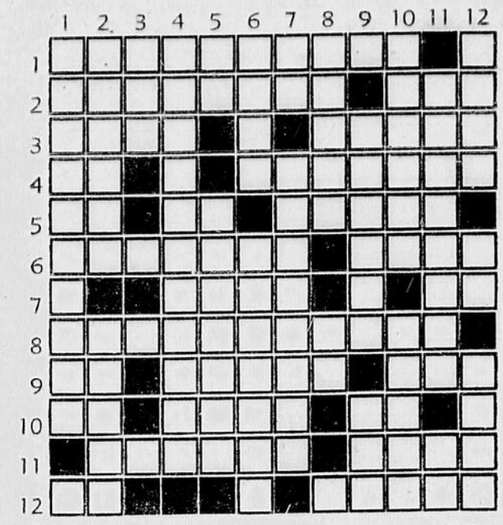
RUE RICHELIEU, Eastview, maison à deux étages, foyer, réduit à $16,500.

RUE TOULON, split-level, abri d'auto, $22,900.

32-Ont.

Mots croisés du Droit

— No 3192 —



HORIZONTALEMENT

1—Retour sur soi-même, répétition.
2—Qui appartient à l'épine dorsale. — Bien qu'apporte une femme en mariage.
3—Indique un objet éloigné. — Chance.
4—Jumelles. — Arracher les dents d'un peigne.
5—Route rurale. — Terminaison. — Suivre une action en justice.
6—Promesse solennelle. — Vrai.
7—Titre désignant, à l'origine, le chef du monde musulman. — On les retrouve dans la couture.
8—Qui ne sont pas employées.
9—Coup sur le tambour. — Diplomate anglais. — Expression employée au tennis.
10—Conjonction. !— Réfutât. — Règle double.
11—Qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis. — Gris.
12—Conifère. — Bords, lisières.

VERTICALEMENT

1—Qui ouvre un recours.
2—Apeuré. — Emporté en naissant.
3—Poil des paupières.
4—A l'unanimité.
5—D'un verbe gai. — Emplir entièrement.
6—Songe. — Antilope d'Asie.
7—Terminaison. — Bras de mer resserrés entre deux terres.
8—Masses de neige durcie. — On les retrouve dans le yen.
9—Accès. — Art de lancer.
10—Publiée. — Etudiant.
11—Qui occasionne des frais. — De la gamme.
12—Retrancher. — Parcouru des yeux. — Marque le superlatif.

SOLUTION DU PROBLEME No 3191

Horizontalement: 1. Maquignonner. 2. Emulsion; 3. Egalement — GC; 4. ar — Mère — Tsar; 5. liban — Voilé; 6. ino — Empaille; 7. tend — Aalto; 8. duetto — Là; 9. irritation; 10. quête — Erroné; 11. usé — Tés — Lien; 12. ee — Peu — Béret.

Verticalement: 1. Mégalithique; 2. amarine — Rusé; 3. qui — Bondrée; 4. uléma — Duit; 5. ismène — Etête; 6. gier — Mata — Eu; 7. none — Pattes; 8. ont — Valoir; 9. toit — Orle; 10. nu — Silo — Noir; 11. gall — Née; 12. récréeraient.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)

ALFRED — Maison 3 chambres à coucher, système de chauffage; lot 50 x 160; possession immédiate. 673-5130. 32-152-Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

WRIGHTVILLE, un 3 logis, en brique, à vendre. 776-4957. 32-134 Qué.

RENE CHENIER COURTIER
30 DUMAS — 771-2992
LIMBOUR, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, foyer; possession immédiate. Seulement $15,000; acompte $3,000. 32-an.-Que.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

$18,500, BUNGALOW 3 chambres. Jardin Mackenzie King. 777-2990. Agents s'abstenir. 32-139 Qué.

PROPRIETE de choix, 104, rue Maurice, Hull, face au Parc du Lac des Fées, de la Commission de la capitale nationale. Lot bien aménagé de 100 x 97. Fondation coulée. Garage. 11 pièces, 2 foyers, 1 salle de bains complète, 2 chambres de toilettes, bar, chauffage zoné Timken à eau chaude, lave-vaisselle "American Kitchen". Unité scellée Thermopane dans toutes les fenêtres. $37,500. Acompte $5,000. Propriétaire accepterait 1ère hypothèque pour la balance. Vente privée. 776-1623. 32-138 Que.

TRUST GENERAL DU CANADA
COURTIERS EN IMMEUBLES — SERVICE M.L.S.
PRETS HYPOTHECAIRES
120, rue Principale, HULL — 771-3227

BONNE MAISON à un prix d'occasion. Située à 113, rue Montcalm, Des Chênes. Le tout construit sur un lot de 50' x 100'. Prix demandé $7,500.00 Benoit Barrette, 684-6362

PETITE FERME PRES D'AYLMER avec 950 pieds en bordure de la riviere Outaouais. Aucun bâtiment. Idéale pour subdiviser en terrains pour chalets, etc. Faites une offre. Proprio prendrait l'hypothèque à 8%. Seulement à 20 minutes du centre-ville. Rodolphe Bellemare, 776-2319

TRIPLEX EN TRES BON ETAT situé à Gatineau. Deux des logis comportent trois chambres et le troisième, 1 chambre à coucher. Garage. Revenu possible de $320.00 par mois. Appelez-moi! Roger Lauzon, 771-8036

LUXUEUX CHALET CONSTRUIT SUR UN LOT DE DEUX ACRES. Situé à 22 milles de Hull, tout près de St-Pierre de Wakefield. Un coup de téléphone, et je vous fais visiter le lieu. J.-Omer Major, 777-9223

ENFIN, UNE PROPRIETE PAS TROP CHERE! avec salle à manger trois chambres à coucher, grand sous-sol. Intérieur très, très propre. Conditions de vente faciles. Roger Lauzon, 771-8036

32-Qué.

IMMEUBLE Guénette COURTIER
771-3216
739 BOUL. ST.JOSEPH

MAISON FAMILIALE TRES PROPRE: Dans le secteur du lac des fées 3 grandes chambres à coucher, grande cuisine, plusieurs extras. Robert Guénette, 777-4709

UN PETIT COIN PAISIBLE PRES DE LA VILLE: Templeton grand bungalow brique et pierre, 3 ch. à c., beaucoup de commodites grandes pièces, terrain 75 x 100, acompte $3,000.

POUR VOTRE GROSSE FAMILLE: Gatineau semi-bungalow 5 ch. à c. près de l'église St-René Goupil, très propre, terrain 100 x 100, voyez-la, seulement $15,500. Jeannette Paradis, 684-6844

GATINEAU, grand bungalow dans un très beau secteur, 3 ch. à coucher, salle de jeu, entrée pavée, très propre, $17,000. Rolande L'Ecuyer, 777-5074

TERRAIN DE COIN d'une acre, 300 pi. de front rue des Pommiers, Lucerne.

32-Qué.



IMMEUBLES
DUSSAULT INC.
REALTOR - COURTIERS EN IMMEUBLES - M.L.S.
33, rue Laval, HULL — 771-3211

RUE BOUCHERVILLE, édifice 15 logis de construction récente rapportant $18,000 par année. Chauffage eau chaude, stationnement pavé, situé tout près du Collège C.E.G.E.P. Très bon investissement. L. Poirier, 776-4942.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow brique 6 pièces construit en 1960 avec foyer naturel, salon 22 x 14, cuisine avec salle à manger attenante. L. Poirier, 776-4942.

COMMERCE, épicerie, boucherie, licencié, complet avec équipement plus 1 maison de 4 chambres à coucher, chiffre d'affaires $220,000. Prix de $80,000 inclus $7,000 de stock. Comptant requis $30,000. E. Wielgo, 771-5646.

RUE MONCION, bungalow 1260' c., brique, 6 pièces sur terrain 60 x 100 complètement paysager. Hypothèque existante à 6%. E. Wielgo, 771-5646.

32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

LAC-DES-FEES, près de la rue Maurice, 6 pièces, grand vivoir avec foyer, grand sous-sol très propre, double remise, beau terrain, $25,500. 771-4440.
32-134 Qué.

RUE LESSARD, bungalow de 3 ans, 4 chambres à coucher, sous-sol fini. Possession 1er mai prochain. Prix à discuter. 771-8093.
32-143-Qué.

DUPLEX, 306 Lévis, Gatineau, fini stuc, revenu $147 par mois; 2 chambres à coucher par logis; chauffage central au gaz; $11,000 663-6648. 32-139-Qué.

IMMEUBLES

AGA

COURTIER
663-4824

GATINEAU, spacieux triplex d'un an, des plus modernes, comprenant 3 logements de 6 pièces. Hypothèque à 6¾% d'intérêt. Excellent placement $34,900. Acompte $8,200.
32-Qué.

RHEAU SEGUIN

IMMEUBLES — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
73 LAVAL, HULL — 771-7325

PORTAGE-DU-FORT: vous désirez un bon revenu! voilà ce qu'il vous faut, motel de 12 unités avec tapis mur à mur et télévision, restaurant et salon-bar licencié excellent chiffre d'affaires, information M. Lionel Grenier, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-6288. (68-57)

PTE-GATINEAU, rue Bernadette, construction récente, 3 c. à c., salon, cuisine, salle à manger, sous-sol partiellement fini, entrée pavée, prix demandé $16,000.00, comptant à discuter, M. Alban Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 663-7064. (68-40)

— RIVIERA —
TRES BEAU CHOIX DE LOTS POUR CONSTRUIRE MAISONS
• ACOMPTE $278. • BALANCE $25. PAR MOIS
• SERVICES ACCESSIBLES
POUR PLUS DE DETAILS APPELEZ-NOUS

GATINEAU, bungalow pierre et brique, rue Millar, salon, cuisine, 4 c. à c., sous-sol entièrement fini, terrain 78' x 110', entrée pavée, prix demandé $26,500.00, comptant à discuter, M. Donatien Lefebvre, agent, tél.: 771-7325, soir: 771-2126. (68-80)

HULL, 5 logis rue Châteauguay, fini papier brique, bon revenu, très bon placement, terrain paysager, prix demandé $15,000.00, comptant à discuter, pour de plus amples renseignements veuillez communiquer avec Mme Huguette Carrier, agent, tél.: 771-7325, soir: 684-4453. (68-85)
32-Qué.

La Galerie DES MAISONS — TESSIER & TESSIER INC.

COURTIERS EN IMMEUBLES

GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863

236, boul. St-Joseph, Hull

ESPACE, BEAUTE, PRESTIGE sont les caractéristiques de cette propriété sise sur 1½ acre de terrain dans Lucerne. Résidence de 2,400 pi. ca. sur 2 étages et divisée en 9 pièces, dont 4 ch. à coucher. A noter, parmi les nombreux extras: den attenant à ch. à coucher principale, foyer avec âtre en marbre, portes françaises conduisant sur patio, chandelier, four, poêle et laveuse à vaisselleencastrés, système d'intercom, entrée en "flagstone", etc . . . Demande $37,500. Bonnes conditions d'achat. C. Tessier, 771-5867 (620)

BUNGALOW fini stuc avec garage. 3 ch. à coucher. Demande $11,000. Situé rue Principale, Limbour (entre Limbour et Pte-Gatineau). P. Liberty, 771-2380 (618)

CHOIX DE 3 LOTS vacants rue St-Jean et boul. St-René, Gatineau. Peuvent être vendus comme un tout ou séparément. Consultez M. Glazer, 771-5122 (619)

RUE HADLEY — Magnifique bungalow avec revenu de $170 au sous-sol. Logis principal de 7 pièces dont 3 ch. à coucher, salon avec foyer, salle à manger, salle de lavage. Chauffage eau chaude. Terrain paysager. L. Gravelle, 771-5867 (598)

SEULEMENT $8,500. Duplex fini stuc comprenant 2 ch. à coucher par logis. Situé rue Maisonneuve, Hull. Bonnes conditions d'achat. R. Déziel, 771-3380 (566)

SECTEUR LAC DES FEES. Rue Prud'homme. Magnifique bungalow de 6 pièces, foyer, garage. Inclus tapis, draperies, air climatisé, sécheuse et laveuse automatique et laveuse à vaisselle. J. Laflamme, 771-5867 (428)

RECHERCHEZ-VOUS un bungalow de 4 ch. à coucher sur une acre de terrain joliment paysager. Venez voir celui-ci situé à environ 5 milles de Hull à Chelsea. Demande $16,500. Garage. Mme Modéry, 771-7026 (535)

GRANDE RESIDENCE rue Jeanne d'Arc près boul. St-Joseph. 2 étages, salon double, cuisine et salle à manger. Au 2ième: 3 ch. à coucher et ch. de bains complète. Bien paysager. Garage. Chauffage central. Terrain clôturé. Cave cimentée. R. Gavard, 777-6418 (568)

PORTAGE DU FORT — Spacieuse propriété de 12 pièces. 2 étages, extérieur en pierre. 5 ch. à coucher et den au 2ième. Au premier étage: salon, cuisine 20 x 23, salle à manger, bureau et salle de lavage. Chauffage eau chaude. Grand terrain paysager. Idéale pour maison de pension ou touristes. Très bienentretenue. Seulement $14,000. R. Sabourin, 771-5863 (581)

LUCERNE, Avenue des Pommiers. Très beau terrain dans district résidentiel de choix. 1 acre. Plusieurs résidences déjà construites dans ce secteur. R. Barbeau, 777-8302. (242)

TRIPLEX RUE MAISONNEUVE — Un logis de 2 ch. à coucher et 2 de 1 ch. à coucher. Revenu mensuel de $160. Demande $11,500 seulement. R. Dalpé, 771-5867. (590)

DUPLEX fini stuc rue East, Gatineau. Logis principal de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de récréation et 2 salles de bains. Revenu de $80 au 2ième étage. Chauffage central. Consultez D. Cayer, 771-5863. (491)

GALERIE POINTE-GATINEAU — 776-3186

141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

IDEAL POUR COMMERCE — Boul. Maloney, Gatineau — Site commercial mesurant 100' de façade x 68' de profondeur avec bungalow de 6 pièces. Situé face de Gatineau Shopping Plaza. Consultez G. Tessier, 776-3186. (631)

JOLI PETIT BUNGALOW sur Chemin Riverside à Templeton. 2 ch. à coucher, salon, cuisine, foyer au sous-sol. Toutes commodités. Extérieur stuc et cèdre. Chauffage central. Garage. Venez visiter. 776-3186. (558)

AYLMER — Duplex fini stuc, 3 ch à coucher par logis. Revenu mensuel de $100. Autre logis pour proprio. Très propre et bien situé. Demande $10,000. 1ère hyp. avec le vendeur. Appelez A. Gadbois, 776-3186. (603)

PTE-GATINEAU — Duplex situé rue Archambault. Comprend 2 logis de 2 ch. à coucher. Chauffage central. Terrain paysager et clôturé. Seulement $8,000. Termes à discuter. P. Tessier, 776-3186. (448)

PTE-GATINEAU — Terrain vacant avec services. Idéal pour construction logis multiples. Demande $1,600. seulement. Acompte $500. A. Labrecque, 776-3186. (454)

JOLI BUNGALOW de 3 ch. à coucher rue Gagnon, Thurso. Grand salon et grande cuisine. Sous-sol partiellement fini. Prix raisonnable. Renseignez-vous à Suzanne Tessier, 776-3186. (589)

GALERIE LUCERNE — 684-5323

1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

RUE QUEEN, AYLMER — Voici votre chance d'obtenir un luxueux bungalow bâti il y a un an et qui porte une hypothèque au taux raisonnable de 7¼%. Ce bungalow de 3 ch. à coucher comprend salon avec foyer, ch. de bains en céramique, cuisine et dinette. Plusieurs autres extras. Cette maison a été construite de façon à recevoir un 2e logis. Comptant requis d'environ $4,000. Appelez A. Gravelle, 684-5323.

ENFIN voici votre chance! Un lot d'une acre sur le chemin Aylmer. Nous considérons toute offre. Appelez Mme Tremblay, 684-5323 ou 684-4389. (557)

DOMAINE GLENWOOD. Splendide bungalow modèle Arizona. Salon avec foyer en pierre et mur en pin noueux, salle à manger, très belle cuisine, maison en parfaite condition et décorée avec beaucoup de goût. Tapis mur à mur. Terrain magnifique et très bien paysager. Patio. Abri d'auto avec remise. Demande $24,000. B. Séguin, 684-5323 ou 684-6022.

PARC GLENWOOD (Garden Home) sur Terrace Crescent. 4 ch. à coucher, grand salon, salle à manger, 1½ salle de bains. Payable $89 par mois capital, intérêts et taxes. Appelez Claire Séguin, 684-5323. (561)

GALERIE ST-ANDRE-AVELLIN — Tél. 190

32 Principale, St-André-Avellin

LAC SIMON, maison de pension et 2 chalets hivérisés. Entièrement meublé et équipé. Total de 21 chambres, salle à manger pour 65 personnes. Très grand terrain. Belle plage. P. Aubry, tél. 180, St-André Avellin.

GALERIE MANIWAKI — 449-2881

55, boul. Desjardins, Maniwaki

NE RATEZ PAS CETTE OCCASION. Jolie propriété située rue La montagne à Maniwaki. Extérieur stuc avec façade en pierre. 3 ch. à coucher. Cave cimentée. Chauffage central. S'achète avec $1,500 comptant et balance payable $70 par mois capital et intérêts. Consultez R. Hansen, 449-2881 à Maniwaki ou R. Gavard, 771-5863 à Hull.

VENEZ VOIR CES PROPRIETES A L'UNE DE NOS GALERIES OUVERTES DE 9 à 9 OU RENSEIGNEZ-VOUS A CELLE LA PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TEMPLETON, maison 3 chambres à coucher, presque neuve, endroit tranquille, $13,000. 663-7505.
32-136-Qué.

Sarra-Bournet LIMITÉE

Courtier-Realtor
176, boul. St-Joseph
771-7356

NOUVELLE inscription — 87, rue Isabelle, bungalow en brique, grand salon avec foyer, cuisine, dinette, 3 c. à c. 1½ salle de bains, abri. Vue panoramique. $20,500.

21 GLENWOOD DRIVE, bungalow 50 x 30, plan exclusif, grand salon avec foyer, salle à manger, spacieuse cuisine, tapis mur à mur, abri d'auto, terrain 125 x 100 paysager et clôturé. Prix demandé $24,000.00.

GATINEAU, rue Montcalm, grand terrain, 8,932 pieds carrés, 98 pieds de front. Prix demandé seulement $3,500.00.

"SERVICE PHOTO M.L.S."
32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT

Realtor—Courtier en immeubles
354, boul. Maloney, Gatineau
663-3903

GATINEAU, rue Clément, spacieux bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Tapis dans 2 ch. à coucher, salon et passage, foyer. Sous-sol, garçonnière louée à $125 par mois, meublé et chauffé. Pour renseignements, Sylvio Huneault, jour 663-3903; 663-4422 soir—736

PRETS HYPOTHECAIRES
32 Qué.

ARMAND COUTURE COURTIER IMMEUBLE - REAL ESTATE

392 Notre-Dame, Gatineau
663-2120
Rés.: 663-4991

GATINEAU, bungalow 3 ch. à coucher, $2,900, solde à $106, capital, intérêt et taxe, intérêt à 6¼%.

TEMPLETON, terrain 100x100, $1,100, termes.

TEMPLETON, grand garage plain-pied, terrain 100x200, comptant très bas.

GATINEAU 5 ch. à coucher, chauffage eau chaude, 2 garages, $18,500 ou à discuter.

MAYO, cabine de chasse, terrain 100x200, faites une offre.

le MONT BLEU

Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.

Maisons unifamiliales
$18,400 à $45,000
(Acompte à partir de $2,400)

TRIPLEX: $35,500
(Acompte à partir de $4,000)

LE MONT BLEU — à courte distance via pont Cartier MacDonald, jusqu'au boul. Le Mont Bleu (ch. Camerun) ensuite sur le boul. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.

771-0515
Ouvert lun.-ven. 1 à 9
Sam. et dim. 1 à 6

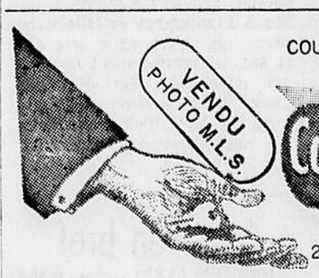
MacLeod
32 Qué.

PAUL BRUNET

7, rue Dumas, Hull — Courtier en immeubles, 771-7421

DESIREZ-VOUS ETRE A VOTRE COMPTE? Commerce de taverne à vendre. Près de Hull. Détails complets au bureau.

ESPACE DISPONIBLES A LOUER pour magasins ou entrepôts. Centre de Hull. Possession immédiate.
32-Qué.



COURTIERS EN IMMEUBLES
REALTOR
Conrad Sigouin LTEE
26 St. RAYMOND, Hull, Qué.
771-6266

VRAIE AUBAINE au 20 Rodolphe à Pte-Gatineau — Bungalow de 5 grandes pièces, propre, très moderne — Prix exceptionnel de $10,500.00 — Ne tardez pas — M.L.S. Hector Marsolais, 777-3494

95-97 LAVAL, double en brique, construction solide, très propre — Logis de 3 ch. à coucher. Inclus dans le prix grand lot vacant rue Frontenac — $5,000.00 comptant. Une seule hypothèque à 8½% — Pour visiter appelez Clément Giroux, 771-1101

BUNGALOW-DUPLEX, rue Dompierre, paroisse St-Raymond — Logis principal de 2 ch. à coucher, moderne, confortable, bien situé. Proprio considérerait toute offre sérieuse. Pour plus de renseignements, communiquez avec J.-Dan Brunet, 771-2836

PROFESSIONNELS! avez-vous visité le 85 Isabelle — résidence luxueuse, de spacieuses pièces, 6 ch. à coucher, salle de jeux avec foyer style canadien, tapis mur à mur à la grandeur, 3 salles de bains, etc, etc, — Visitez sans obligation. Jean Charbonneau, 771-2176
32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

MAISON à vendre, 343 Laramée, Hull. 777-9345 après 4h 30.
32-139 Qué.

POINTE-GATINEAU, bungalow-duplex, avec garage, construction de 2 ans, $18,900, 746-6939 ou 235-6669. 32-136 Qué.

BUNGALOW situé à Ste-Agathe dans les Laurentides, site pittoresque. 749-2488.
32-139 Qué.

MAISON SPACIEUSE à 20 milles d'Ottawa sur la route 11, toutes les commodités, avant 6h p.m., 233-2137. 32-135 Qué.

HULL, rue Maisonneuve, maison (duplex) en brique. $1500. d'acompte. Bas paiements. Prendrais deuxième hypothèque. 236-5390. 32-137 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

LAC LETOURNEAU, — Chalet sur très grand terrain. $4,500.
GATINEAU — Bungalow en brique. Parfait état. $18,900.
TEMPLETON — Terrain 100 x 100. $1,800.
32-AN Qué.

328 BREBEUF, Gatineau, maison, 2 chambres à coucher. 663-2593.
32-135 Qué.

LUSKVILLE — Bonne école avec grand terrain. 455-2616; 777-6516.
32-135-Qué.

VENTE privée, bloc appartements de 3 logis, très propre. 663-5106.
32-135-Qué.

VASTE maison à vendre, garage, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, hypothèque 6¼%, $145 par mois. Parc de la Montagne. 771-2884. 32-138

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

4 LOGIS, brique, excellent revenu. $21,000. 777-4407.
32-135 Qué.

EDIFICE commercial, boul. St-Joseph angle Gamelin, Hull, près centre commercial Place Cartier. Idéalement localisé. Revenus nets $10,060. Baux à longs termes. 236-3663. 32-Qué. j.n.o.

ROUTE de Cantley, maison de 3 chambres à coucher, toutes les commodités de la ville, dépôt raisonnable. 827-0409 ou 235-9203.
32-138 Qué.

DEMARQUE pour vendre, 5 chambres à coucher, garage, excellente région dans Hull, $27,500. 777-0922. 32-135 Qué.

MAISON moderne située promenade Lac des Fées, 78, rue Maurice, Hull, 4 chambres à coucher, 2 1-2 salles de bains, garage double semi-détaché, $38,000. 777-6480. 32-141-Qu-.

J.-P. QUERRY

Courtier en immeubles
776-2390

LAC BONIN, 20 milles de Hull, chalet meublé, $2,300. $800 acompte. Vendeur prendrait solde à $30 par mois.

RIVIERA, 68, rue des Flandres, prise de possession immédiate, bungalow, de 3 ch. à cou., sous-sol fini, entrée pavée, tapis mur à mur, et autres extras. Dépôt minimum $4,000.

JULIEN GROULX

REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
JULIEN GROULX — 777-0674

BOULEVARD TACHE, angle Millar, (split-level) 8 pièces, 2 salles de bains complètes, chauffage à l'eau chaude, garage, terrain 80' x 126'; prix $32,000, comptant $10,000; balance à discuter.
32-an.-Qué.

Immeubles Jacques Ltée
Realtor — 58 Lois
777-3860: soir 771-0005
Service M.L.S. Prêts hypothécaires

POUR DES GENS à revenu supérieur, 44 Desjardins, Hull, lot 66 x 99 dans un décor magnifique, cuisine et dînette 24 x 10, salon 15 x 20, 3 ch. à coucher, 14 x 16, 12 x 16, 20 x 10, le tout avec tapis, salle de jeux 20 x 18, chauffage électrique, prix demandé $32,000, hypothèque $16,000 à 7½% pour 20 ans, bâtisse brique, façade pierre.

TRES recommandable financièrement, 56 Lois, petit duplex, terrain 40 x 100, un logis de 1 ch. à coucher, salon, cuisine, loué à $70, logis 2 ch. à coucher, salon, cuisine, peut être loué à $95, chauffage central, grande cave, prix demandé $12,500, hypothèque de $8,600 à 7%, comptant balance à l'hypothèque.

32 PRINCIPALE, Des Chênes, une bonne maison familiale, prix demandé $11,000, comptant $5,000.

GUARANTY TRUST

COURTIER - REALTOR
DE 9 à 5 — 771-6655

SPECIAL. Chemin des Pommiers, terrain d'une acre. $6,500. Termes possibles.

136 ARCHAMBAULT, 6 chambres à coucher, idéal pour chambres et pension. Prix demandé, $18,800.

191 DUMAS, un et demi étage, 3 chambres à coucher. Prix demandé, $14,000. Petit comptant.

TERRAIN, Cedarvale, accès à la rivière Outaouais. $100 comptant. Termes.

RAYMOND COURCHESNE
771-1873
32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411

REGIONAL COURTIER LTEE

16 LANGEVIN — HULL

FARRELLTON, maison d'été et d'hiver, meublée, prix $20,000, petit acompte.

LAC McGREGOR, grand bungalow aluminium siding, cave, acompte $2,000. Termes faciles.

HULL, duplex stuc, logis 1-3 ch. termes faciles.

RUE BEAUDOIN, duplex stuc, 1-3 ch. Conditions faciles.

CENTRE DE HULL, triplex de 1-3 ch., cave, acompte $3,000, termes faciles.

HULL, propriété à revenu sur grand terrain, aubaine.

BOUL. ST-JOSEPH, semi-bungalow, 4 ch., garage 28x35, idéal pour mécanicien.

HULL, rue Notre-Dame, duplex brique, logis de 4 et 5 ch., cave, chauffage central. Acompte et termes à discuter.

RUE WRIGHT duplex, chauffage eau chaude, logis 1 et 2 ch. à coucher, acompte $3,000.

RUE CHARLEVOIX, duplex stuc, logis 2 et 3 ch., chauffage eau chaude, entièrement rénové, aubaine.

HULL, grand terrain 165x100 avec duplex, prix $23,000, termes faciles.
32-an.-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

TOURAINE, bungalow, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle de jeux, garage, grande cour avec haie. Près ecoles et église. $16,000. 771-7579. 32-135 Qué.

PAIEMENT INITIAL COMPLET
$750
Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
Riviera — 771-6694
32-Qué.

(32A) TERRAINS A VENDRE

LUCERNE, terrain sur ch. Clock. 777-4149. 32A-141

LUCERNE, privé, 3 terrains d'une acre mesurant 235 x 185 à vendre individuellement, subdivision privée et tranquille, en arrière du golf Gatineau, chemin nouvellement construit, prix raisonnable, payable en 3 ans. 232-0635; 232-4865. 32A-141

LOTS résidentiels — Riviera, Touraine, $890. 771-7731; 731-4272.
32A-j.n.o.

COIN résidentiel, près chemin Navan, $3,200, termes. 824-2794.
32A-135

GATINEAU, rue Viger, terrain 60 x 100. 663-2620. 32A-139

TEMPLETON, lots 80 x 125, bordure de rivière. 663-5930.
32A-139

TERRAIN d'une acre avec vue magnifique sur la rivière Outaouais, verger, 5 minutes d'Aylmer. Offre à prix de sacrifice $2,600. 828-6156. 32A-139

TERRAIN commercial à vendre, boul. St-Joseph, Hull. 771-4502.
32A-136

(33) COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de fleurs, bonne localité, bon chiffre d'affaires, 771-0875. 33-143

RESTAURANT à vendre, route 11, cause maladie, Wakefield, 459-8812. 33-134

SALON de coiffure Ricardo, 174A boul. St-Joseph. Cause de maladie, prix à discuter. 771-3453.
33-138

CORDONNERIE à vendre. 746-1321.
33-137

ES-TU débrouillard? Voilà la chance qui s'offre à quinconque veut faire $1.00. Equipement de restaurant préparant des repas à être apportés ou livrés. Belle possibilité d'augmentation d'affaires. 777-3860; 771-0005. Immeubles Jacques Ltée, Realtor, 58 Lois, Hull. 33-j.n.o.

BATISSE COMMERCIALE

Rue Wellington, Hull (anciennement Canadian Tire Corp.)
10,000 pieds carrés
A vendre ou à louer
GUARANTY TRUST
Courtier-Realtor
771-6655
33

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

Service commercial et industriel — 771-5867
Hap. McKenzie, gér.

TERRAIN commercial de 90,000' carrés dans la ville. Zonage pour blocs appartements, édifices, motel, etc. Le prix est raisonnable. Appelez-nous.

ENTREPOT de 23,290' carrés à Gatineau. Site commercial pour manufacture ou même un magasin. Système de "sprinkler" dans toute la bâtisse. Terrain libre de 28,925' ca. Bonnes conditions. Acompte $10,000 et hypothèque à 8%. (570)
33-

(34) FERMES A VENDRE

PETITE ferme, 12 acres, route no 8, maison, chauffage central, 4 chambres à coucher. 776-4281.
34-139

(34A) TERRAINS POUR CHALETS

PERKINS SUR LE LAC — 1¾ acre boisé, très privé, plage de sable. Environ 20 milles de Hull. Domaine privé. Aubaine à $6,000. Appelez Clément Giroux, 771-1101, agent de la Maison Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266.
34A-

LOTS au lac du Frêtre, 32 milles de Hull, électricité, sur l'eau et aussi avec accès au lac, $350 et plus, $25 comptant, balance, termes, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

GRAND LAC — Lots avec accès à la plage, aussi 1 chalet, 3 chambres à coucher, avec accès à la plage. 2 lots seulement sur le lac. LAC DAM — Lots sur le lac. McGREGOR — Lots avec accès à la plage, grand choix de chalets préfabriqués, financement total. 10 ans pour payer. Pour renseignements tél. Fred Laflamme, Perkins, 671-2754.
34A-136

LAC PRIVE, environ 100 acres en tout, idéal pour communauté, 32 milles de Hull, près du lac du Prêtre, C. Marcoux, Perkins, 671-2732. 34A-143

(35) CHALETS A VENDRE

CHALETS et lots sur bord du lac. 663-4522. 35-156

LAC ESCALIER, 37 milles de Hull 2 chalets, 3 chambres, électricité, belle plage, bonne occasion pour site familial. 771-6729 avant 5h.
35-139

LAC BELAIR, Masham, Qué., chalet neuf, 3 chambres à coucher, électricité. 745-1405.
35-145

LAC CAYAMANT, chalet 3 chambres à coucher, salle-vivoir 16 x 24, gaz proprane. Salle de bains intérieure. Grande plage sablonneuse. 777-4678. 35-137

(35) CHALETS A VENDRE

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS EN IMMEUBLES

236, boul. St-Joseph, Hull
771-5867
Maniwaki — 449-2881
St-André-Avellin — 180

LAC Bataille (Perkins) $10,000. (107)
FRAZER Lake $5,500 (563)
LAC Cameron $1,500 (552) — $5,300 (384) $7,000 (360)
LAC Trente et Un Milles $20,500 (550)
GLEN ALMOND $4,400 (331), $5,200 (270)
LAC Adam (Twp Cameron) $3,700 (170)
BOWMAN Lake $3,500 (312)
LAC Pemichongan $3,500 (529)
LAC Davis (Lac Jaune) pres Namur $25,000 (297)
LAC Ste-Marie $1,900 (468), $1,500 (443)
LAC Simon $18,500 (285), $11,000 (246), $5,500 (210) et 9 autres.
LAC Beaudrie près Blue Sea $7,500 (283)
QUEEN'S Park, Lucerne $40,000 (557)
FORT-COULONGE $6,800 (282)
CHEMIN Frazer, Lucerne $10,600 (266)
BAIE Fer à Cheval, Masson $8,500 (195)
BRYSON $10,000 (245)
PHOTOS SUR DEMANDE)
36

(36) A VENDRE AUTOMOBILES

1965 VAUXHALL Viva, $600. 771-7976. 36-135

CHEVROLET 1965, sedan 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, $950. 728-7297.
36-135

$10 D'ACOMPTE et $28 par mois achètent 1964 Corvair, automatique, garantie, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-j.n.o.

1965 VALIANT, 6 cyl., automatique, très propre. 663-6342.
36-135

VOYEZ pour apprécier, 1961 Chrysler, intérieur comme neuf, 749-8048. 36-135

1960 AUSTIN, 1961 Oldsmobile, 1961 Pontiac, familiale, 1961 Chevrolet, 1961 Monarch, 1961 Ford, 1961 Corvair, $245 chacune, 771-1445. 36-j.n.o.

CAMION "jeep" bon état, entre 6 et 7 heures le soir, 771-1920.
36-135

ENVOY EPIC 1965 très bon état mécanique, 663-6635.
36-136

1961 VALIANT, 2 portes. Après 5h, 771-2047. 36-133

CHEVELLE 283, 1964, 4 vitesses, très bon état. 777-6267.
36-136

CAMARO 1968 tout équipée, meilleure offre. 8 à 7 matinée 745-0402; le soir: 749-1719.
36-139

$10 D'ACOMPTE et $25 par mois achètent 1960 Pontiac, familiale, V-8, automatique, Maurice Motors, 725-2389. 36-jn.o.

FORD Custom 1967, 4 portes, V-8 automatique, radio, 18,000 milles, un proprio; garantie; cause départ; soir: 663-8298. 36-139

CHEVROLET 1962, familiale, comme neuve, $650. 749-3241.
36-139

CHEVROLET 1956, offre raisonnable. 55 D'Orsonnens. 777-0496.
36-136

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
votre concessionnaire
RENAULT
pour Hull et la région de l'Outaouais
424 ch Richmond, — 725 2061
36

LE GROS "B"
BÉLISLE
"Votre concessionnaire autorisé Chevrolet-Oldsmobile"
444, ch. de Montréal
749-5941 749-5948
36

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729 5121 729 5121
36

DERNIERES AUTOS 1968
7
AUTOS NEUVES
7
DEMONSTRATEURS
Faites vite pour ne pas manquer cette chance unique!

GORDON JOHNSON
Motor Sales Ltd.
1159 BANK ST. PHONE 237-2450

CHRYSLER-PLYMOUTH
VALIANT
et
CAMIONS FARGO
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 OLDSMOBILE $395, 1961 Valiant familiale $295. 771-4976, 41 Brébeuf, Hull. 36-jn.o.

1966 BISCAYNE, 8, automatique, radio. 771-9983. 36-136

1967 DODGE Coronet 500, moteur 383, 4 vitesses synchronisées, au plancher, état de neuf, 663-6387.
36-136

$10 D'ACOMPTE et $26 par mois achètent 1962 Ford familiale, Maurice Motors, 991 Wellington.
36-jn.o.

1965 METEOR Rideau, 8, automatique, cause maladie, $1,695. 771-1445. 36-j.n.o.

1965 CHEVROLET, 6, automatique, bon état, $790, 771-1445.
36-j.n.o.

1959 PONTIAC, $75, 1960 Austin 850, $145, 1959 Oldsmobile, $195, 1959 Buick, $165, 1961 Mercury, $110, 1962 Pontiac, $450. 771-4976, 41 Brebeuf, Hull. 36-j.n.o.

CHEVROLET Super Sport 1965, 1 proprio. 745-6738 après 6h. p.m.
36-135

CORVAIR 1962. Bon état. 9h à midi. 771-7645. 36-135

CHRYSLER 300, 1964, 4 portes, servo-freins, servo-direction. Parfait état. 771-0101.
36-135

$10 D'ACOMPTE et $26 par mois achètent 1962 Chevrolet Bel Air, V-8, automatique, Maurice Motors, 725-2389. 36-jn.o.

1964 FORD Fairlane sedan, 6 cylindres, automatique, pneus neufs, plus pneus d'hiver sur roues, excellent état, fini blanc avec intérieur rouge. Après 5h. 777-1418.
36-134

1964 VAUXHALL Viva, bon état. 777-9439, après 7 heures.
36-134

1965 FORD "Galaxie 500", 2 portes, toit rigide, moteur 352, servo-direction, radio, pneus neufs. Très bon état. 722-9921. 36-137

AUSTIN Sport 1956. 777-3402 entre 5 et 6 heures. 36-135

1966 VOLKSWAGEN, 2 portes, de luxe, radio, $1,095. 1966 Envoy Epic, $945. 1965 Rambler, toit rigide, automatique, $1,295. 1965 Chev. super sport, toit rigide. 1965 Ford Galaxie 500, toit rigide. 1965 Buick Skylark, comme neuve. 1964 Buick Wildcat, toit rigide, un proprio. 1964 Pontiac, V-8, automatique. 1964 Ford, un proprio, automatique, $1,095. 1964 Valiant, automatique, très propre. 1963 Acadian, super sport, toit rigide. 1963 Ford Fairlane, moteur réusiné. 1963 Pontiac, V-8, automatique. 1962 Ford, V-8, transmission ordinaire. Toutes les autos ont été réduites cette semaine et peuvent être achetées avec un faible acompte de $10. Reuben's Auto Sales, 598, rue Rideau Ottawa. 232-7334. 36-135

$10 D'ACOMPTE achètent 1966 Meteor Montcalm, 2 portes, toit rigide, tout équipée, Maurice Motors, 725-2389. 36-j.n.o.

MUSTANG 1965, décapotable, V-8 automatique, console, radio, — meilleure offre. 776-3921.
36-135

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licencié pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires. 777-5226. 36-j.n.o.

AUBAINE EXTRAORDINAIRE
1967 COMET, V-8, transmission à 4 vitesses, servo-freins, radio, excellent état, $2,500 ou meilleure offre. 233-1716. 36-134

1962 MERCURY décapotable, $450. 771-6102. 36-136

1966 ECONOLINE, très propre, $1,055. 771-4976. 41 Brébeuf, Hull.
36-jn.o.

1963 CORVAIR, $345. 771-4976, 41 Brébeuf. 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1968, 2+2, toit rigide, sièges baquets, 2,000 milles; $3,600. S'adresser 115, rue Ste-Marie, Hull, app. 1, après 5h.
36-135

COUGAR 1967, nombreux extras, 17,000 milles; meinlleure offre. 828-5971. 36-139

PONTIAC 1960, décapotable, 6, automatique, parfait état; meilleure offre. 749-5533. 746-6287.
36-139

1964 HILLMAN Super Minx familiale. Bleu avec toit blanc et joli capitonngae deux teintes de bleu. Exceptionnellement propre et tout à fait revisée. $765
Pl. X36917

CARLING MOTORS
835-845, ave CARLING
236-7195 — 236-7191-2-3
36

BOULEVARD Automobiles Ltée
581, boul. ST-JOSEPH
777-4255

1966 CHRYSLER Windsor, 2 portes, toit rigide, servo-freins et direction, radio $2295
1966 DODGE Polara, 4 portes sedan, 8 automatique, radio $1995
1966 FORD Galaxie 2 portes, toit rigide, servo-freins et direction, radio, rouge. $2195
36



ANDRE LAURIN
L'hiver sera-t-elle trop dure pour votre voiture? Je peux vous aider à résoudre votre problème. Si vous avez un emploi stable je vous procurerez une auto usagée de haute qualité même si votre crédit est lent.
BOULEVARD AUTOMOBILES
581, boul. St-Joseph, Hull
777-4255
36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

PONTIAC 1957, bon état, radio, propre, $80. 233-7687.
36-136

GRAN TURISMO 1962, V-8, toit rigide. 98 Amherst, app. 3 ,Hull.
36-136

$10 D'ACOMPTE et $30 par mois achètent 1965 Consul, un proprio, Maurice Motors, 991 Wellington.
36-jn.o.

CHEVROLET Impala 1962, a peu roulé, 92, avenue Stonehurst, Ottawa apres 3h. 36-137

CHRYSLER 1965, modèle 300, 2 portes, toit rigide, tout équipée, comme neuve. 771-4125.
36-139

CHEVROLET 1961, familiale, bon état, $150. 233-8963. 36-136

PONTIAC Parisienne, 1965, tout équipée, $50 comptant, $59 mensuel, échange accepté, demander Marcel Leclerc, 745-7051.
36-139

ENVOY 1966, comme neuve, $50 comptant, $47 mensuel, demander Marcel Leclerc, 745-7051.
36-139

$10 D'ACOMPTE achètent 1966 Chevrolet Impala, 4 portes, toit rigide, V-8, tout équipée, comme neuve, Maurice Motors, 991 Wellington.
36-jn.o.

MERCURY 1964, tout équipée, radio, 1 proprio, $50 comptant, $49 mensuel; demander Roger Chevrette. 745-7051. 36-139

DODGE 1963, toit rigide, automatique, parfait état, $50 comptant, $46 mensuel; demander Roger Chevrette, 745-7051. 36-139

PONTIAC Parisienne 1962 8 cylindres, 30,000 milles; excellente. 777-5567. 36-139

MUSTANG 1967, 6 cylindres, automatique, équipée, 9,000 milles. 771-9507 entre 5 et 9 heures.
36-139

MERCURY Parklane, 1965, décapotable, complètement équipée, moteur 390 p.c., stéréo inclus. Condition excellente. Sacrifice. 236-1477. 36-139

1964 CHEVROLET camion "Panel", 776-2841 ou 27½ Iberville.
36-139

1958 PONTIAC, 6 cylindres, bon moteur standard, 18 Ste-Hélène, Hull. 36-139

1966 PONTIAC, V-8, automatique, servo-direction, 4 portières, comme neuve, $1,650. 776-2966.
36-136

$10 D'ACOMPTE achètent 1964 Mercury, familiale, 4 portes, V-8, automatique, Maurice Motors, 725-2389. 36-jn.o.

1966 FORD Galaxie 500, équipée, bas millage, automatique, servo-freins, servo-direction, moteur V-8, 2 portières, toit rigide, $1,850. 776-2966. 36-136

UN DIPLOMATE qui quitte le pays désire vendre sa Ford Fairlane 1963 V-8, en très bon état. 728-9761. 36-139

1966 GALAXIE 500, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. 771-5789. 36-139

1964 FORD Custom, V-8, manuelle, 4 portes, radio. 771-5789.
36-139

$10 D'ACOMPTE achètent Rambler transport à prix modique, 4 portes, un proprio, Maurice Motors, 991 Wellington. 36-jn.o.

1961 CHEVROLET décapotable, — $250. 776-4506. 36

(37) DIVERS A VENDRE

A GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. Réparations de toutes marques de lessiveuses; estimations gratuites. 771-3653; le soir 777-2234. 37-A.N.

ACCORDEON Hohner, 12 basse, excellent état; un an d'usage. 777-0508 après 6h. 37-139

AMPLIFICATEURS "Regal", 40 watts, tremolo, aussi "Nyton" 60 watts, P.A., 777-1201. 37-136

ACHETONS, vendons meubles usagés. 255 St-André, Gatineau. 663-7119. 37-144

BICYCLETTE de course "Grand Prix", 10 vitesses C.C.M. Amplificateur "Velva-tone" avec tremalo et "reverb". Guitare "Supro" "jewel tone", une colonne. Microphone système P.A. 2 "walkie talkie". Meilleure offre acceptée. 749-0309. 37-136

BASSINETTE et pousse-pousse, le tout $40. 771-8450. 37-139

BASSINETTE, très propre. 771-1608 37-136

BICYCLETTES, neuves, usagées, échanges. Voyez Byshe, Roe and Co., 223, rue Bank pour la meilleure aubaine en ville. 232-2464. 37-141

CARROSSE, chaise haute, bassinette. 771-9224. 37-135

CARABINE .300 Savage, parfait état 771-0881. 37-134

CARROSSE très propre, bon prix. 234-3583. 37-136

CHAISE roulante, bon état, $50. 144 Maisonneuve, Hull. 37-139

CARABINE .303 à vendre; aussi échangerais carabine .30-06 semi-automatique, bon état, pour carabine (pompe). 663-5956. 37-135

3 CHAMBRES meublées comptant un ameublement de chambre à coucher de style provincial français, un ameublement de salle de jeux de style scandinave et un magnifique ameulement de salle à manger avec tous les accessoires. Termes faciles à $425. — 749-5975. 37-j.n.o.

Chaises! Chaises! Chaises!
DE CONFERENCE, bureau, pivotantes, à accoudoir, $5 et plus, tant qu'il y en aura. Cohen & Cohen, 1963, chemin Merivale, Ottawa, 825-3161. 37-j.n.o.

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-A.N.

AU CENTRE D'AUBAINES SIMPSONS-SEARS
des meubles à prix avantageux!
GAMME complete d'articles uniques, égratignés ou endommagés. Economisez en achetant maintenant. 9h. a.m. à 1h.30 p.m. tous les jours et le vendredi soir jusqu'à 9h Composez 731-4915 ou venez au 2477, avenue Kaladar 37j.n.o.

DIVAN-LIT 3 coussins, en bon état. 663-7026. 37-136

ECLAIRAGE fluorescent, très bon état, unités à 2 tubes, tant qu'il y en aura, $5.00. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale, 825-3161. 37-j.n.o.

2 BONNES fournaises à l'huile, en très bon état. 777-9338. 37-136

FOURNAISE à gaz, modèle récent. 777-8854. 37-134

FOURNAISE de 110,000 B.T.U., système complet à air chaud. 746-1784. 37-139

GUITARE électrique Feisco, valeur $125 pour $80. 663-6904, Paul. 37-134

GUITARE, basse, amplificateur, $300, à discuter. 150 Champlain, 777-0547 après 6h. 37-136

LAVEUSE et essoreuse en excellent état, $40. 663-2817. 37-134

LAMPES, tables de salon, lit double, bureau, armoires, lit 39", bain bébé, carrosse, poupée. 236-4654. 37-135

2 LITS jumeaux, 39 pouces, bureaux, ensemble de cuisine, poêle, réfrigerateur, bon état. 777-6194. 37-139

2 LESSIVEUSES avec accessoires, 2 fournaises, une bicyclette. — 777-3145. 37-139

LIT continental (double) $35; un divan-studio. 776-4857. 37-139

MANTEAU mouton de perse long. $275. 9 à 5h. 771-2945. 37-134

MACHINES à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 776-3141. 771-3235. 37-j.n.o.

MACHINE à laver à vendre, $80 Presque neuve. 771-4923. 37-135

MOTOCYCLETTE Yamaha 1966, 100 c.c. 771-5986. 37-139

MOTOCYCLETTE Push "Sears" Tiger, 125, 1968, 1,000 milles; comme neuve. Remorque 48 pieds cubes, capacité 2,500 livres, équipement photographique. 663-8298 soir. 37-139

MEUBLES de cuisine, chambre à coucher, salon. Prix raisonnable. 232-6354. 37-134

MOTOCYCLETTE Suzuki "Hustler" 250, 1968. 777-3071. 37-134

MATERIAL éducation musicale. Pianos, instruments rythmiques. Music Centre, 45 Williams. 37-134

MOBILIER de salle à manger ancien, très bon état, $75. 663-3867. 37-136

MOBILIER de chambre, 4 morceaux; bureau double. 777-4628. 37-139

LAMPES FLUORESCENTES



$5 et plus

Cohen & Cohen Ltd.
1963, ch. Merivale
Ouvert vendredi jus. 9h p.m.
37

TISSUS DE DRAPERIES
ordinairement $1.89 la verge
Spécial la verge **99c**
Ordinairement $2.49 la verge
Spécial la verge **$1.29**
Draperies prêtes à poser et quincaillerie de draperies 20% de rabais
RUBIN'S PAINT
16 Marche By
37

SUZUKI 150 à vendre. 771-4159. 37-135

SCOOTER Vespa, modèle récent, très bon état, $299. Composer 237-3050, local 302 ou 206 ou s'adresser à M. L. Blouin, 375 Rideau, Ottawa. 37-139

MEUBLES neufs et usagés, prix très modiques. Ottawa Furniture. 173, Dalhousie, près de Bruyère. 236-3379. 34-149

YAMAHA 1968, 100 c.c., parfait état. 777-5931. 37-135

YAHAMA 350, 1968. 771-1398. 37-136

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50; solde au complet $84.70. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir. 37 AN

YAMAHA 1966, bon état, meilleure offre à discuter. 777-9657. 37-136

POELE A GAZ, bon état. S'adresser 109 Marier. 37-136

2 POELES électriques, réfrigérateur, lit ¾ complet. 771-3828, 59 Champlain, Pointe-Gatineau. 37-139

POUSSE-POUSSE, bon état, Mme Louise Baker, 38 Courcelette, app. 2, Hull. 37-139

PIANO, très bon état, $100 — 777-7474 avant 6h. 37-139

PROPRIETAIRE venant d'acheter un Coldspot neuf offre à prix d'occasion un réfrigérateur Coldspot de 9 pi. cu. et en bon état. 224-7469, le soir. 37-135

PORTES DE CHAMBRE FORTE
ETAT de neuves. Au complet avec serrure à combinaison et encadrement. $90 chacune. Palmer-Levitan Limited. Téléphone 776-3116. 37-140

PIANOS neufs, 10 ans de garantie, seulement $595. Ainsi que pianos revisés de toutes les marques. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452. 37-j.n.o.

Réservoirs d'entreposage en acier
COMME NEUFS, capacité de 830 gallons, 42" x 14 pieds. Idéal pour l'huile ou l'eau, comme flotteur, etc. $100 chacun. Palmer Levitan Limited, 1, rue St-Jean-Bosco, Hull. Téléphone: 776-3116. 37-j.n.o.

REMORQUE, bon état, $40, 663-7091. 37-144

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc., solde au complet $51.80; termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-A.N.

ROBE de mariée, blanche, grandeur 9, modèle 1968. 749-2365. 37-139

RESERVOIR à l'huile, poêle et calorifère électriques, 10 Carillon, Hull. 37-135

REFRIGERATEUR "Westinghouse" 8½ pieds cubes, $40, davenport "Kroahler" $35, armoire $20. 234-9444 ou 236-7829. 37-139

REPASSEUSE Conlon, valeur $249; machine à crème glacée Handy-Freeze, valeur $49.95. Meilleure offre. 663-7591. 37-135

1968 SKI DOO Bombardier, 18 c.v. en parfait état. Après 6 h, 771-2942. 37-135

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. Quebec TV Rentals, 776-1318. 37-j.n.o.

Solives obliques et à rainures
DES POUTRES d'acier de toutes les dimensions et tachées. A mi-prix des neuves. Cohen & Cohen Ltd., 1963, chemin Merivale. Ouvert le samedi jusqu'à 5 heures. 37-j.n.o.

Traverses de chemin de fer (Railroad Ties)
$1.50 CHACUNE, à venir chercher à notre cour, Palmer-Levitan Ltd., 1 St-Jean-Bosco, Hull, 776-3116. 37-j.n.o.

1 SKI DOO usagé à vendre avec carriole, un autre complètement neuf. Bon état. 771-0907. 37-139

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spécial. Meubles Landriault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-j.n.o.

TELEVISEUR usagé à vendre. Demander Theresa, au 777-2091. 37-155

VETEMENTS d'enfant 2 ans, dont costume à neige, peluche-orlon, manteaux fillettes 10 et 12 ans; propres, bas prix. 663-5863. 37-135

VETEMENTS pour jeunes filles, 16 à 17 ans, très propres. 771-4443, jour. 37-135

IDEAL STATIONERY
215 RIDEAU — 233-1164
Machines à écrire, fourniture de bureau
REMINGTON ordinaire $29.50; nouvelles portatives, garantie de 5 ans, $59.95; "Lettera 32" Olivetti avec tabulateur, $79.50; ameublement complet de fourniture de bureau, acier et bois, à l'entresol; pupitre en acier à dessus en arborite $89.50; chaises de sténographie $15.95; caisse enregistreuse, $79.50; classeurs neufs et d'occasion, à 4 tiroirs, format légal et lettre. Estimations gratuites pour les réparations. Machines à écrire, à additionner, ameublement de bureau à vendre et échanger. Ouvert tous les jours de 8h 30 a.m. à 6h p.m. Vendredi jusqu'à 9h p.m. et toute la journée le samedi. 37-137

VENTE D'ECOULEMENT

EAZ-Lift à contrôles oscillants, ord. $59.95. Vente $25.00.
Attelages de monture Reese, de $65.00.
Rétroviseurs d'aile par RE-TRAC, VEL-VAC, S. M. LEGGIT $13.95 pour $8.00 ch. ou $15.00 pour deux.
Couvercles de bouteille à gaz double en vinyle blanc seulement, $15.00.
Divers réfrigérateurs et cuisinières de $125.00.
Raccords de remorque, de $2.00.
Entonnoir à bec, valeur jusqu'à $5.95 pour $3.00.
Refroidisseurs de transmission automatique. Valeurs jusqu'à $39.95. Pour $20.00.
Attelage de remorque de bateau. Valeur jusqu'à $18.95. Tout modèle $9.00.
Poignées chromées $1.50.
Pneus de roulotte antidérapants. Valeur jusqu'à $16.95 pour $10.00.
Un nombre restreint de dais de 6 pi. et 8 pi. pour camions en vente à compter de $200.00 et plus.
Couvercles Lumadome $5.00.
Diverses hottes de cuisinieres $5.00.
Plusieurs autres articles en vente
1277, rue Wellington
728-5840 — 728-5849
37

(37) DIVERS A VENDRE

TABLE d'amaigrissement Stauffer, et accessoires, $195. 771-2391. 37-136

(38) ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PNEUS pour machines anciennes, 20", 21", 18". Jet Auto Wash, 137 boul. St-Joseph. 38-134

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES

BATEAU 16 pi., en fibre de verre, moteur "Evinrude", 90 forces, comme neuf. 663-7091. 39-144

BATEAU 14', moteur 35 forces, électrique avec remorque, $550. 771-8429. 39-134

(40) ANIMAUX

JEUNE berger allemand, mélangé avec Labrador. 232-3808. 40-138

CHIEN boxer pure race, 2 mois. 777-4676. 40-136

BERGER allemand, 1½ mois. 746-0962, après 5h. 40-135

CHATTE siamoise, 6 mois, $20. 777-5974. 40-135

JEUNES terriers aussi jeunes beagles. 232-3808. 40-135

CHEVAL de selle Palomino, $225. M. Lacroix, 771-3724 ou 771-3256. 40-136

FEMELLE samoyède, 1 an et demi, très douce, enregistrée et inoculée, $75. 102 Desjardins, Hull. 771-3724. 40-136

30 VACHES Holstein, excellentes. Décès du proprio. Mme Léon Thérien, Luskville, Qué., 455-2350. 40-139

CANICHE à vendre; meilleure offre. 771-4584. 40-139

BERGER allemand, femelle, 5 mois, élevée avec jeunes enfants, innoculée, $30. 828-0905. 40-136

CHIEN à vendre, 7 Perreault, Hull. 777-1788. 40-139

(42) ARGENT DISPONIBLE

REPRESENTONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sarra Bournet Ltée, courtier, realtor. 771-7356. 42-an.

ONTARIO — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus: service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-A.N.

QUEBEC — Argent disponible en 1ères et 2es hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

ARGENT A PRETER
sur tout genre de propriétés
TESSIER & TESSIER INC.
courtiers
représentants exclusifs
pour l'ouest du Québec de plusieurs institutions prêteuses.
SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES
236 boul. St-Joseph, Hull
771-5867
MICHEL PARENT, rep.

(44) PERSONNEL

FAIRE-PART de mariages. Prêtons le catalogue; guide gratuit. Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en aviser sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

BATISSONS un Québec souverain. Contribution o/s M.S.A. Casier Postal 473, Hull. 44-145

COMPLETS ou tailleurs faits sur mesures ou modifiés, pour hommes et dames. New Edinburgh, soir, 745-5645. 44-138

$ TENUE DE LIVRE $
CONSULTEZ M. Gagnon, 771-4904. 44-144

MASSAGES, bains à la vapeur, vibro-thérapie, pour dames et hommes, 745-0102. 44-145

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

MASSAGE
MARIE-FRANCE Studio ouvert 10h a.m. à 10h p.m., lundi-vendredi, 10h a.m. à 6h p.m. samedi, pour rendez-vous 771-5125. 44-153

CARTES d'enterrement de vie de garçon, $3.00; cartes d'affaires, $7.95 (du mille), Keith's, 722-1087. 44-j.n.o.

Studio Mayo
BAINS de vapeur, massage, infra-rouge, pour hommes et femmes, composez 663-6565, pour rendez-vous. 44-136

(45) REPARATIONS ET SERVICES

TOITURES DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuille
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine 233-9369
45

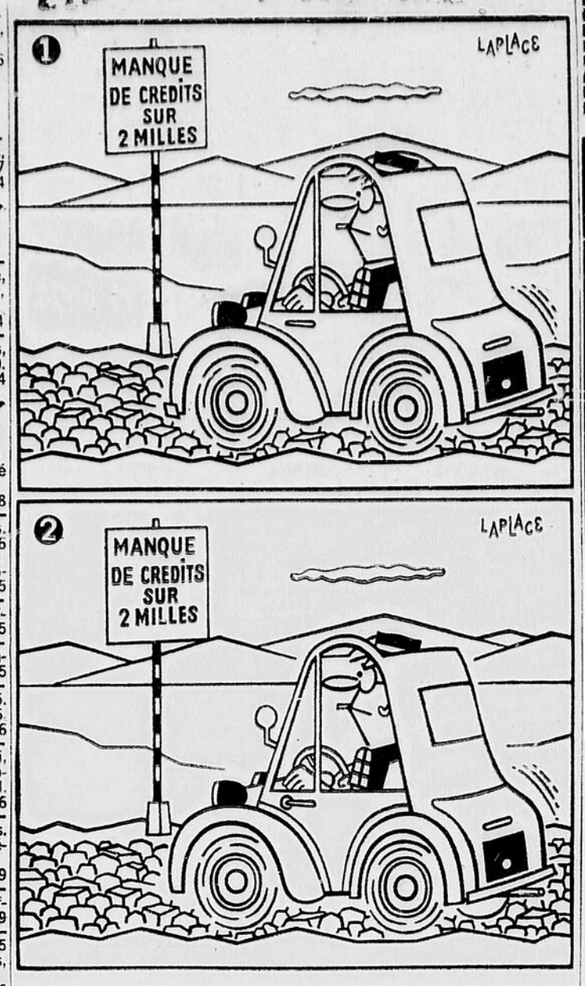
(46) PROFESSIONNELS

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h 30, mardi, jeudi, 6h 30 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46 A.N.

(47) COURS PRIVES

DAME enseignerait piano. 777-2358. 47-139

Etes-vous observateur?



Ces deux dessins de LAPLACE sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.
AMUSEZ-VOUS à les DECOUVRIR . . .
Voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

(47A) ECOLES DE LANGUES

DEVENEZ bilingue en 10 semaines; cours de groupe ou privé; audio-visuel et autres méthodes. Ecole des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

(48) PHILATELIE

ACHETONS collection de timbres et collection d'argent et accumulation. 745-5520. 48-139

(48A) NUMISMATES

ACHETONS collection de timbres et collection d'argent et accumulation. 745-5520. 48A-139

(53) AVIS LEGAUX

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
PROLONGATION

Avis est par les présentes donné que la date de réception des soumissions pour RECONSTRUCTION DU BARRAGE DE L'EST, CHUTES RIDEAU, OTTAWA, ONTARIO, qui avait été fixée au 5 septembre 1968, est reportée au jeudi 12 septembre 1968, à 15 heures (heure avancée de l'Est). On devra faire parvenir les enveloppes contenant les soumissions aux bureaux du Chef des services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.).

Le Chef des services financiers et administratifs
J. J. CARETTE

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
REGION DE LA CAPITALE
APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées qu'on doit faire parvenir aux bureaux du CHEF DES SERVICES FINANCIERS et ADMINISTRATIFS, région de la capitale, ministère des Travaux Publics, 301, rue Elgin, Ottawa (Ont.), et portant sur l'enveloppe la mention "Soumission pour modifications générales pour recevoir appareils électroniques de traitement de données, édifice Sir Alexander Campbell, Confederation Heights, Ottawa (Ont.)" seront reçues jusqu'à 15h (heure avancée de l'est), LE MARDI, 24 SEPTEMBRE 1968.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $50.00 sous forme d'un chèque bancaire visé établi au nom du Receveur Général du Canada, par l'entremise du bureau de la distribution des plans, pièce 134, édifice Bonaventure, 301, rue Elgin, Ottawa et on peut les consulter aux bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Le dépôt sera remboursé dès que les documents seront envoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le chef des Services financiers et administratifs
J. J. CARETTE

(59) REMERCIEMENTS

HOULE — Mme Léon Houle et les membres de sa famille désirent remercier sincèrement parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Léon Houle, survenu le 14 août dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. 59-134

REMERCIEMENTS

NORMAND — M. et Mme Jean-Paul Normand et leurs enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de Diane, survenu le 23 août dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. Remerciements spéciaux aux membres du clergé, les communautés des Soeurs Grises de la Croix et autres.

(59) REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

ST-MARTIN — Mme Antonio St-Martin, son fils Jean-Yves et la famille remercient sincèrement tous les parents et amis qui à l'occasion du décès de M. Antonio St-Martin survenu le 17 août dernier leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites et assistance aux funérailles.

Ligue de hockey mineur Papineau

MASSON (DNC) — Des représentants de Buckingham, Thurso, Touraine et Pte-Gatineau ont assisté récemment à une importante assemblée de la Ligue de hockey mineur de Papineau. De plus, lors de cette réunion, il a été révélé que des centres comme Masson, Papineauville, Plaisance, Lucerne et Maniwaki étaient fort intéressés à se joindre à ce circuit.

L'année dernière, Thurso, Buckingham, Pte-Gatineau, Plaisance et Masson étaient représentés dans les catégories moustiques, pee wee, bantam et midget, et chaque club disputait un calendrier de 16 parties.

Lors des éliminatoires du district, des équipes de Pte-Gatineau, Thurso et Buckingham ont remporté les honneurs de leur catégorie.

Alors que plusieurs représentants étaient absents lors de cette dernière réunion, le président, M. Raymond St-Jacques, ainsi que le secrétaire M. Robert Moreau ont décidé de convoquer une autre assemblée pour mercredi le 18 septembre courant. Cette assemblée aura lieu au collège St-Michel, de Buckingham à compter de 8h précises.

Une invitation spéciale est faite aux intéressés de Hull, Brownsburg et Hawkesbury. Lors de cette prochaine assemblée l'on procédera à l'élection du nouveau bureau de direction. Tous ceux, qui désirent obtenir plus de détails au sujet de cette ligue de hockey mineur sont priés de communiquer avec M. Raymond St-Jacques, 986-3451.

Tournoi de tennis

Le tournoi de tennis Motureux débutera jeudi après-midi à 5h 15. Ceux qui sont intéressés à y participer peuvent téléphoner au club Ottawa New Edinburgh, 746-1930.

LONG BEACH (AFP) — L'Américain Mike Burton a pulvérisé le record du monde du 1,500 mètres-nage libre de près de 20 secondes en réalisant 16:08.5, ravissant au passage au 800 m le record du monde de la spécialité en 8:34.3. Les anciens records appartenaient au Mexicain Guillermo Echevarria en 16.28.1 et au Français Francis Luyce avec 8:42.

NÉCROLOGIE

FUNERAILLES JEUDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
BASTIEN Mme Roland-J. (née Lucienne Dubois)	Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa	à 7 h 30 a.m. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 8 heures.
COTE Mme Agnès (née Boucher)	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull	à 7 h 15. Service religieux à 7 h 30 en la cathédrale Très-St-Rédempteur.
DESLAURIERS Mme Maria (née Vachon)	Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset	à 8 h 30. Service religieux à 8 h 45 en l'église St-Jean-Baptiste.
GAUTHIER M. Donald	Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull	à 7 h 40. Service religieux à 7 h 45 en l'église St-Raymond.
LAVIOLETTE M. Maurice	Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa	à 8 h 45. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 9 heures.

BASTIEN — Mme Roland-J. Bastien (née Lucienne Dubois), est décédée le lundi 2 septembre 1968, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Roland-J. Bastien, optométriste. Elle laisse 4 fils: Rév. Père Raymond Bastien, o.m.i., Clément, Jean-Marc, Guy, d'Ottawa; 3 filles: Mme Georges Normandin (Mireille), Hull, Mme Louis Tarte (Simone), Ottawa, Rév. Soeur Jacqueline Bastien, m.i.c.c en Afrique; 1 frère, Hector, Ottawa; 4 soeurs: Mme Charles Funk (Marie-Louise), New York, Mlle Marie-Blandre Dubois, New York, Mme William Saver (Jeanne), Ottawa, Mme Joséphine Samson, L'Orignal; 15 petits-enfants, et 3 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le jeudi 5 septembre pour service à 8 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-134

COTE — Mme Théodore Côté (Agnès Boucher), est décédée dans un hôpital local le lundi 2 septembre 1968 à l'âge de 72 ans. Elle laisse trois fils, Paul-Emile, Aurèle et Jean-Claude, de Hull; quatre filles, Mmes Robert Galipeau (Lucille), Violette Bédard, Lionel Lafleur (Gilberte), Lionel Côté (Claudette); trois frères, Oscar, Aurèle et Donat, de Hull; ainsi que 13 petits-enfants et un arrière-petit-enfant. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull le jeudi 5 septembre à 7h 15 pour service à 7h 30 en la cathédrale Très-St-Rédempteur. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-134

DESLAURIERS — Mme Philippe Deslauriers (Maria Vachon), est décédée subitement le dimanche 1er septembre 1968 à l'âge de 87 ans. Elle laisse cinq fils, Louis-Philippe, de C.-B., Lionel, de Montréal, Eugène, Adrien (Phil), de Hull, Augustin, au Kansas; trois filles, Mmes Sylva Lamothe (Marguerite), de Montréal, Emile Charlebois (Madeleine), de Toronto, Joseph Kelly (Constance), de London; ainsi que 34 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset, le jeudi 5 septembre à 8h 30 pour service à 8h 45 en l'église St-Jean-Baptiste. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-134

DESLOGES — Samedi le 31 août est décédée à l'âge de 60 ans, Lucienne Beauchamp, épouse de Arthur Desloges, du 44, rue Ste-Marie, Hull. Lui survivent, outre son époux, sa mère, Mme Annie Beauchamp; un fils, Jean; une fille, Mme Emile Villeneuve (Gisèle) tous de Hull; six frères, Elphège, de Montréal, Hector d'Ottawa, Edgar et Marcel, de Hull, Roland, de Pte-Gatineau et Raymond, de Hull; cinq soeurs: Mme Ernest Boucher, Mme Thérèse Dompierre, Mme Eugène Piché, Mme Lyle Reid, toutes de Hull, Mme Maurice Emond, Gatineau; 3 petits-enfants: Hélène, Mario et Gilles; 4 demi-soeurs: Mlle Gertrude Labelle, Mme Eucchère Lafrance (Lisette), Mme Lucille Tessier, de Hull, Mme Maria Rische, de London, Ontario; 3 demi-frères: Albini Labelle, de Montréal, Aimé et Vincent Labelle, de Hull. La dépouille reposait à la maison funéraire Beauchamp, 171 St-Laurent, Hull. Les funérailles ont eu lieu mardi à 9 heures en l'église St-Joseph de Hull. L'inhumation a eu lieu au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-133

EMERY — Mme Adélard, née Rhéa Charron, du 8, rue St-François, Hull, est décédée le mardi 3 septembre 1968, dans un hôpital local, à l'âge de 63 ans. Epouse de feu Adélard Emery, elle laisse 8 fils: Fernand, Gaston, Ronald, Julien, Michel, de Hull, Gilbert, de Sudbury, Jean-Yves, de Vancouver, Roland, de Montréal; 2 filles: Mme René Bart (Gisèle), d'Overbrook, Mme Frédéric Neikle (Fleurette), d'Ottawa; 3 soeurs: Mme Marcel Desrochers (Anita), Mme Albert Proulx (Florence), Mme Leopold Sauvé (Germaine), de Hull; 22 petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Emond, boulevard St-Joseph. Départ à 7h 55 le vendredi 6 septembre pour service à 8 heures en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-135

LARAMEE — M. Wilbrod Laramée, de Victoriaville, Québec, autrefois d'Ottawa, est décédé le mardi 3 septembre 1968, à l'âge de 83 ans et 2 mois. Il était l'époux en 1ères noces de feu Béatrice Mondou et en 2e noces de feu Imelda Montpetit. Il laisse 4 fils: Bernard, de Québec, Paul-Emile, de St-Hyacinthe, Gatien, de Montréal, Louis, de Victoriaville; 5 filles: Mlle Laurette Laramée, de Montréal, Mlle Jeanne Laramée, de Glen-Nevis, Ontario, Mme Alice Moreau, de Cantley, Mme Georges Larivière (Françoise) et Mme Gaston Sarrazin (Thérèse), toutes deux de Hull; 25 petits-enfants, et 9 arrière-petits-enfants. Plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Ponton, St-François du Lac, Québec, d'où aura lieu le départ à 10h 45 le samedi 7 septembre pour service à 11 heures en l'église St-François du Lac. Inhumation au cimetière paroissial. 60-134

GAGNE — M. Alfred Gagné, de Pembroke, est décédé dans un hôpital local à l'âge de 76 ans. Outre son épouse, née Marguerite Laronde, il laisse un fils, Georges, de Pembroke; un frère, Narcisse Gagné, de Pembroke également. Le service funèbre a été chanté lundi matin en la cathédrale de Pembroke. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. (Pembroke, DNC)

GAUTHIER — M. Donald Gauthier, époux de Lucille Marengère, du 8, rue Larose, Hull, est décédé subitement, le lundi 2 septembre 1968 à l'âge de 41 ans. Outre son épouse, il laisse deux fils, Gilles et André; deux filles, Nicole et Micheline; huit frères, Réal, Fernand, Marcel, Aurèle, Roland, Doris, Paul, Yvon, tous de Hull; trois soeurs, Mmes Elzéar Papillon (Simone), Royal Bélair (Rita), Richard Marengère (Mariette, toutes de Hull. Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, le jeudi 5 septembre à 7h 40 pour service à 7h 45 en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-134

LAVIOLETTE — M. Maurice Laviolette, époux de Lucienne Larocque, du 267, rue Rideau, est décédé subitement à sa demeure, le mardi 3 septembre 1968 à l'âge de 38 ans. Outre son épouse il laisse un fils, Normand; quatre filles, Colette, Lise, Céline et Linda; ses parents, M. et Mme Henri Laviolette (Aurore Davidson), de Cornwall; un frère, Ronald. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, jeudi matin à 8h 45 pour service à 9 heures en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière St-Alphonse-de-Liguori, de Hawkesbury. 60-134

RYAN — M. Dennis Ryan, de Pembroke, est décédé samedi dernier à sa demeure. Il laisse, outre son épouse née Janet Carmichael, trois fils, Mac, de Rochester, N. Y., Guy, d'Ogdensburg, N.Y. et Sinclair, de Montréal; une fille, Mme Lawrence Lavallée, de Pembroke. Les funérailles ont eu lieu mardi matin en la cathédrale de Pembroke. L'inhumation a été faite au cimetière paroissial. (Pembroke, DNC)

Éclatants succès du club de tennis de Hammond

HAMMOND (DNC) — L'équipe de tennis de Hammond a connu de remarquables succès récemment en méritant plusieurs trophées de la Fédération de tennis Prescott-Russell. En effet, les joueurs de ce club ont gagné le championnat de la ligue, ainsi que de la compétition pour le trophée Gour en plus de gagner le simple féminin junior décroché par Mlle Monique Carrière; le double féminin remporté par Mlle Louise Gendron et Mme Diane Nolan et le simple masculin senior gagné par Richard Carrière.

Le seul trophée qui a échappé au Hammond est celui du simple masculin junior, qui a été gagné par Jean-Pierre, du club Rockland.

L'équipe du club Hammond était composée de Francine Gendron, Louise Gendron, Mme Diane Nolan, Monique Carrière, Sylvia Lacroix, Ginette Lecompte, Roma Gendron, Michel Lemery, Jean-Marc Lalonde, Lorne Nolan, Michel et Richard Carrière ainsi que Robert Lalonde.

Avant de remporter les honneurs de la finale, le club Hammond a dû se surpasser pour disposer du Bourget, 2-6, 6-4, 7-5 pendant qu'Orléans avait éliminé le Plantagenet par 6-2, 7-5.

Lors des doubles masculins disputés à Orléans, Jean-Marc Lalonde et Michel Lemery, de Hammond, ont remporté la victoire en disposant de Denis Papineau et Michel Léger, d'Orléans, 6-0, 6-2.

Monique Carrière, du club Hammond, a réussi à remporter une éclatante victoire de 6-2, 2-6, 6-4 sur Joanne Barbarie, de Plantagenet, lors du simple féminin senior. Ce match a eu lieu à Plantagenet et Mlle Carrière, qui n'est âgée que de 14 ans, a complètement dominé son adversaire. En première ronde, Mlle Carrière avait éliminé Francine Richer, de Bourget, championne de l'an dernier, par 2-6, 6-4, 8-6.

Par ailleurs, Rollande Dutrisac, de Rockland, parvenait à la demi-finale en l'emportant sur Diane Richer, de Casselman par 8-1, 6-2, 6-2. Monique Carrière passait à la finale en triomphant de Mlle Dutrisac, 6-2, 6-3. La finaliste, Mlle Barbarie était parvenue à la finale en l'emportant par défaut et en obtenant une passe lors du tirage au sort des joueurs.

Sport en bref

PRAGUE (AFP) — Le comité d'organisation des championnats du monde de hockey sur glace n'abandonne pas encore définitivement l'espoir d'organiser les championnats 1969 à Prague. a annoncé Radio-Prague. Le comité d'organisation, après avoir étudié la situation, présentera ses conclusions au praesidium de la fédération d'Etat pour la culture physique qui prendra une décision définitive après consultation avec les responsables gouvernementaux.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le jeudi 5 septembre 1968

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril
Ne prenez pas trop à coeur les remarques qu'une personne vous a faites; ses paroles n'auront d'ailleurs qu'une portée immédiate.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai
Un événement tournera en votre faveur en vue du règlement d'une question qui vous préoccupe. Surveillez vos dépenses, et n'en faites pas d'inutiles.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin
Les influences planétaires vous incitent à mener une vie sociale plus active. Vous auriez avantage à faire les premiers pas en vue d'une reconciliation.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet
N'exposez pas trop brusquement votre façon de voir si vous voulez conserver le calme dans votre milieu. Dans le domaine du coeur, vous aurez une belle consolation.

(LE LION)
22 juillet au 21 août
Les événements en cours se prêtent bien à la réalisation de vos projets, que ce soit dans l'ordre professionnel ou sur le plan sentimental.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre
Vous aurez la chance de faire apprécier votre savoir-faire par des personnes de votre entourage. Si on vous demande un service, rendez-le de bonne grâce.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre
Un heureux hazard vous favorise; faites en sorte d'en tirer le meilleur parti possible. Les projets de voyage sont favorisés.

(LE SCORPION)
21 octobre au 21 novembre
Il vous sera nécessaire de faire appel à votre énergie et à votre esprit d'initiative. Rien ne viendra sans efforts, mais les résultats seront satisfaisants.

(LE SAGITTAIRE)
**22 novembre

Pour ses Olympiques, le Mexique a su surmonter les difficultés

Il est rarement arrivé, dans l'histoire des Jeux olympiques, qu'un pays organisateur ait eu à surmonter des problèmes aussi complexes que ceux auxquels le Mexique a eu à faire face, lit-on dans un article de Sélection du Reader's Digest de septembre.

Le plus sérieux fut la menace de boycott lancée par 32 pays africains et le bloc communiste, en protestation contre la réadmission de la République sud-africaine (interdite en 1963 à cause de discrimination raciale).

Toutes ces menaces ne manquèrent pas d'éveiller de grandes craintes au Mexique. En particulier l'éventualité d'un retrait des Soviétiques, qui avaient remporté 96 médailles aux Jeux de Tokyo en 1964, contre 90 à l'équipe américaine, pouvait être un coup sérieux. De la même façon, le retrait éventuel de ses athlètes noirs américains, pour protester contre leur "exploitation", risquait de beaucoup affaiblir la délégation américaine, voire d'altérer considérablement la physionomie même des Jeux.

C'est pourquoi le Comité international olympique dut se résoudre à contrecoeur à rouvrir le dossier sud-africain. A la suite de plusieurs réunions, le bureau exécutif, unanime, déclara que "le climat international rendait la participation de l'Afrique du Sud aux Jeux olympiques très inopportune". Et c'est ainsi que deux mois après avoir été admise, la République sud-africaine se trouva de nouveau en quarantaine. L'URSS et les 32 Etats africains applaudirent. Ailleurs on s'alarma.

Puis, les organisateurs mexicains durent faire face à une autre controverse: celle des effets de l'altitude, ou de la raréfaction de l'air, sur les athlètes. (Mexico se trouve à 7,415 pieds d'altitude). La question fut étudiée par des experts de plusieurs pays et l'unanimité reflétée par leurs conclusions avait de quoi rassurer: pour peu que les athlètes se soient entrainés pendant un mois à haute altitude, ils ne couraient aucun risque en compétition.

Les menaces et les inquiétudes écartées, le Comité olympique mexicain, disposant d'une équipe de plus de 2,000 personnes, put enfin se consacrer exclusivement à la préparation des Jeux, dont l'ouverture officielle est fixée au 12 octobre prochain. Au total, le Mexique dépensera environ $100 millions, dont il tire le meilleur parti. Bref, conclut Sélection, malgré les problèmes et les ennuis, le Mexique entier veut offrir à ses visiteurs son plus séduisant visage, pour que les XIXe Jeux olympiques soient une image fidèle de l'esprit et des qualités de son peuple.

Excellents jeunes joueurs avec l'équipe nationale

L'équipe nationale de l'Est a inauguré sa période d'entrainement durant la fin de semaine et plus de cinquante joueurs se sont rapportés au joueur-instructeur Jack Bownass. Les vétérans de l'équipe, qui l'année dernière disputaient des joutes régulières dans la Ligue provinciale du Québec, se joindront aux recrues d'ici quelques jours, plus précisément le 7 septembre courant.

Les recrues participent à deux périodes d'entrainement chaque jour à l'aréna de Hull, mais cette année, cette équipe disputera ses joutes hors concours au Centre municipal d'Ottawa.

Le joueur-instructeur Jack Bownass s'est déclaré satisfait de plusieurs recrues, qui se sont rapportés pour les premières périodes d'entrainement et il n'a pas hésité à déclarer que l'équipe sera considérablement améliorée si plusieurs des jeunes actuellement à l'entrainement décident de demeurer avec l'équipe. Bownass a même ajouté que plusieurs vétérans (quatorze doivent être de retour, cette année) auront à redoubler d'ardeur pour conserver leur poste régulier.

Du groupe des recrues qui sont à l'entrainement à l'aréna de Hull on remarque cinq anciens joueurs des Marlboros de Toronto, de la Ligue junior "A" de l'Ontario, ce qui est des plus encourageant pour l'instructeur Bownass.

Richie Bayes, qui l'année dernière a été le deuxième meilleur compteur de la Ligue junior "A" de l'Ontario, vient en tête du groupe des anciens porte-couleurs des Marlies. Les autres membres de cette équipe, qui sont présentement à l'aréna de Hull sont Tom Martin, Doug Acomb, Steve King et Terry Caffrey.

En plus de ces joueurs des Marlies, l'instructeur Bownass a aussi signalé la présence du solide joueur d'attaque Denis Dupéré, qui, l'année dernière, a compté 50 buts avec le Kitchener, également de la Ligue junior "A" de l'Ontario.

Au golf

Bob Murphy occupe la dixième position

PALM BEACH GARDENS, Floride (PA) — Bob Murphy s'est emparé de la dernière position chez les dix meilleurs boursiers de l'Association du golf professionnel, mardi, à la suite de sa victoire lors de la classique annuelle Thunderbird. Murphy a alors mérité une bourse de $30,000 en terminant au premier rang.

Murphy, qui remportait sa deuxième victoire consécutive cette année, a porté son total de gains à $94,745 et il s'est rapproché à $300 de Bob Lunn, qui lors de la classique Thunderbird a terminé au deuxième rang, trois coups en arrière de Murphy.

Lunn a cependant terminé sur un pied d'égalité en deuxième position lors de ce tournoi, mais la bourse qu'il a méritée lui permet de porter son total de gains pour la saison à $95,232 et d'occuper la neuvième position.

Billy Casper, le meilleur boursier du circuit professionnel à la suite de quatre victoires cette saison, conserve la première place avec une somme de $151,329, soit $27 de plus que Jack Nicklaus, qui a gagné $151,302 avec deux victoires. Nicklaus a de plus terminé à onze occasions parmi les cinq meilleurs golfeurs lors d'importants tournois.

Tom Weiskopf occupe la troisième position avec un total de gains de $145,446 et il est suivi de Julius Boros, $145,210; George Archer, $107,131 Dan Sikes, $106,062; Lee Trevino, $101,218 et Miller Barber, $96,144.

Sport en bref

MONTREAL (PC) — Le flanqueur et botteur Bill Payne, des Patriotes de Boston, le demi Johnny Brunson, des Oilers de Houston, et le secondeur Charles Collins, des Cowboys de Dallas, ont joint le camp des Alouettes de Montréal, dont le demi défensif Phil Brady et le centre-arrière Ed Tomlin sont inscrits sur la liste des blessés pour 30 jours.

MONTREAL (PC)—Le Montréalais Irving Liverman a été nommé secrétaire du comité de sélection du Panthéon du hockey. Il s'occupera de la coordination des nominations des candidats.

Etes-vous observateur?

SOLUTION:

1—Panneau de l'écriteau plus long en bas.
2—Col de chemise du conducteur non indiqué.
3—Au-dessus de son chapeau, profil de la carrosserie non indiqué.
4—Phare droit de la voiture vu en plus petite partie.
5—Axe de la poignée de portière indiqué.
6—Sur le garde-boue avant, pare-chocs non indiqué.
7—Au pied du socle de l'écriteau, profil du talus différent.
8—Sur l'extrémité droite de l'horizon, une petite colline en plus.

Epreuves cyclistes

Lessard, champion cycliste - Vallée de la Chaudière -

ST-GEORGES (PC) — Le Grand Prix cycliste de la Vallée de la Chaudière a été remporté par Jean Lessard, du Velo Club de Montréal, qui a franchi les six étapes d'une distance totale de 215 milles en neuf heures, 51 minutes, deux secondes.

Dix-neuf cyclistes ont pris le départ vendredi matin malgré une menace de sanction à l'endroit de tout coureur licensié par le bureau de direction de l'Union cycliste du Québec et 12 ont terminé l'épreuve dimanche après-midi.

Lessard a endossé le symbolique maillot jaune à l'issue de la première étape et il l'a toujours conservé par la suite.

Dans le classement des équipes, c'est le Velo Club de Montréal qui vient en tête avec un temps combiné de 29 heures, 43 minutes, 22 secondes.

L'équipe du Velo Club Patro Charlesbourg a terminé en deuxième place avec un temps de 31 heures, 39 minutes, neuf secondes, suivi du Velo Club Vêtement du Livre, Loretteville, avec un temps de 31 heures, 48 minutes, deux secondes.

Classement final

1 — Lessard Jean, Montréal 9.51.02
2 — L'Archevêque André, Montréal 9:59.27
3 — Turgeon André, Charlesbourgh 10:06.03
4 — Lessard Noël, Montréal 10:06.12
5 — Paré Réal, Montréal 10:06.13
6 — Mainguy Jacques, Loretteville 10:12.51
7 — Derose Michel, Loretteville 10:18.51
8 — Fortier Richard, Sillery 10:39.17
9 — Dubé Louis, Québec 11:00.52
10 — Turgeon Gilles, Charlesbourgh 11:06.13
11 — Morin, Pierre, St-Come 11:21.26
12 — Doré Jacques, Loretteville 11:26.02

Masson devra trouver un autre dépotoir

MASSON (DNC) — La municipalité de Masson a été sommée par les autorités de l'Unité sanitaire de l'endroit de se trouver un autre dépotoir.

C'est ce que révèle une lettre adressée au Conseil, par cet organisme qui trouve que le dépotoir actuel est impropre à l'hygiène.

Présentement Masson jette ses déchets aux abords d'un terrain sis sur la ferme de M. Gilles Boisvenu.

Au cours de la même séance, le Conseil a étudié la possibilité d'augmenter l'effectif de sa Sûreté municipale. Seul son chef, M. Paul-Emile Perrier, se trouve à l'emploi de cette sûreté de façon permanente, les cinq autres membres étant des policiers employés à temps partiel.

L'administration municipale a aussi approuvé que les services des infirmières de l'Ordre Victoria (VON) soient mis en opération dans ce secteur sur une basse d'essai jusqu'en janvier 1969.



WSDI-19



3 FEMMES POUR 1 HOMME

magasinent chez Pilon Ltée.
Un vrai magasin à rayons de matériaux de construction et d'articles de maison.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H
SAMEDI MATIN JUSQU'A MIDI

MESDAMES, VENEZ FURETER A VOTRE AISE COMME VOUS LE FERIEZ DANS UN MAGASIN A RAYONS SANS OBLIGATION D'ACHETER !

PILON Ltée
5, boul. MONTCLAIR, HULL, QUE.
771-5841
"UN MARCHAND PAL"

Achetez à cette enseigne

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

ECONOMIES SPECIALES CAMPBELL

1966 FORD Custom, 4 portes, bleu pâle avec intérieur bleu. 6 cyl. automatique. Plaques 28801B $1645

1965 FORD Custom, 4 portes, 6 cyl. transmission ord., bronze des prairies avec intérieur tan. Pl. 22495E $1295

1964 CHEVROLET, sedan, 4 portes, transmission ordinaire, turquoise avec intérieur aigue-marine. Pl. 82973A $1195

265 LAURIER-OUEST
232-9447
232-9448

Le code d'éthique auquel est lié chacun des membres de FADO

1. DESCRIPTION HONNETE
La description de tout véhicule doit être précise et véridique.
2. ANNONCE HONNETE
Tous les véhicules annoncés doivent être disponibles pour la vente dès que l'annonce est publée, ou être remplacés par une facture de vente "bona fide" portant une date suivant la mise en circulation de l'exemplaire de l'annonce.
3. PRIX HONNETE
Le prix annoncé doit être le prix total au comptant du véhicule en plus de la licence et des taxes locales, s'il y en a. Lorsque l'acompte est mentionné, il devra être le montant total payable par l'acheteur, sur livraison, en plus de la licence et des taxes, s'il y en a.
4. VENTE HONNETE
A chaque acheteur possible, on devra décrire l'auto de façon tout à fait exacte et donner une réponse complète à toutes ses questions (si toutefois l'information est disponible).
5. GARANTIE HONNETE
La Garantie du distributeur (quand elle est émise) doit être bien expliquée à tout acheteur de véhicule. On demandera à l'acheteur de lire la garantie et de prendre connaissance des bénéfices auxquels il a droit et des restrictions qui y sont attachées.

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

SURGENOR

"A petits profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez jamais espéré! C'EST LA VERITE !

LA SEULE VRAIE GARANTIE à 100% A OTTAWA

756A
1966 PONTIAC Strato Chief, radio, transmission automatique. Fini bleu bruine avec intérieur pour assortir. Série 32469 $1598

1060A
1965 ACADIAN Invader, 2 portes, radio. Fini blanc colonial avec intérieur rouge. A roulé 26,000 milles. Economique sur l'essence et douce sur votre budget. Pl. 50557 ..... $1289

1053A
1962 MERCURY Comet, radio, transmission automatique. Fini noir jais avec intérieur rouge. Excellent moteur. Très propre. Pl. 52314A $499

1011A
1964 VALIANT familiale. Fini bleu minuit. Une véritable aubaine. Venez dès aujourd'hui pour celle-ci. Série 03070 ..... $944

880A
1967 PONTIAC 2 portières, radio. Fini bleu bruine avec intérieur bleu. 20,000 milles. Solde de la garantie GM 50,000 milles. La garantie accompagne cette auto. Pl. 85250A $1987

Surgenor
PONTIAC-BUICK
votre concessionnaire à "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré. C'est la vérité!
RUE ALBERT
Face au terminus Colonial
235-4371

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

OBTENEZ CETTE SENSATION DE SECURITE !
FAITES AFFAIRE EN TOUTE CONFIANCE CHEZ MYERS !

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, avant d'acheter. MYERS défraiera le coût d'inspection.

Choix de plus de 125 voitures de qualité

MYERS MOTORS
ELGIN près de Catherine
"Le concessionnaire du centre-ville"
Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac
233-5653 — 233-8411

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

IL RESTE ENCORE 2 SPÉCIAUX DE L'EXPOSITION

(2) 1966 BISCAYNE, sedan à 4 portes. Pl. 2944E $1399

1963 CHEVROLET Biscayne, familiale, automatique. Couleur marron avec capitonnage fauve. Pl. X63850 ..... $1099

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX.

GUEST
MOTORS (1964) LTD.
Chevrolet — Oldsmobile
72, rue Leduc, Hull, Qué.
777-2732

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

SPECIAUX D'AUTOS SPORT CHEZ CAMPBELL

1964 FORD XL toit rigide, beige avec int. vinyle tan selle V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, glaces automatiques. Volant pivotant, pneus à flancs blancs, radio. Pl. 82706A $1395

1964 CORVAIR Spider, jaune serin avec intérieur noir, transmission à 4 vitesses, radio. Pl. 79411A Démarquée pour vente à $995

1966 FORD GALAXIE 500 décapotable, V-8, automatique, servo-direction, radio, pneus à flancs blancs, fini bleu moyen avec intérieur assorti, et toit bleu. Pl. No 87756A $2295

265 Laurier-Ouest
232-9447
232-9448

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

VENEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT DE BELLES AUTOS EN VENTE A PRIX DE VERITABLES AUBAINES

1967 FORD Custom sedan, 6 cyl., automatique, radio. Superbe état. Pl. 24683A $1925

1966 PONTIAC Strato-Chief, coach, 2 portes, 6 cyl., automatique. Une bonne auto en excellent état pour la conduite économique. Pl. 72073A $1395

1964 METEOR Custom sedan V-8, transmission automatique et servo-direction. Rendement et confort. Pl. 15727E $1295

PLUSIEURS AUTRES EN VENTE PORTANT DES PRIX DE VENTE CLAIREMENT INDIQUES.

CAPITAL
DODGE-CHRYSLER
1554, avenue Carling
729-3116

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

Le quartier général pour les voitures d'occasion revisées Esso

1962 MERCURY sedan Custom, 8 cyl., automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini argenté et capitonnage assorti. Pl.: 43763A $995

1964 VOLKSWAGEN De Luxe, radio, bleu avec intérieur pour convenir. Pl. 2152A $995

1965 RAMBLER Classic, sedan 6, automatique, radio. Tout à fait comme neuve. Gris argent et intérieur pour convenir. Plaques 32456E $1695

1966 COMET "202". Moteur V8, automatique, radio, fini bleu glacier; superbe intérieur. Plaques 44924E. AU PRIX SPECIAL DE $1995

1965 FORD Custom, 6 cyl., automatique, radio. Fini blanc Corinthien avec intérieur assorti. Pl. 7R8497 $1695

1964 FORD Galaxie 500, 2 portes, toit rigide, tout équipée, y compris système à air climatisé. Fini beige étain avec intérieur assorti. Plaques: 10726A $1595

MacKENZIE
MERCURY SALES LTD.
Falcon, Comet, Cougar, Meteor, Mercury, Lincoln
1377, ch. RICHMOND
829-2120

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

"SUR TOUTE LA LIGNE"
Nous avons le meilleur choix !

1966 FORD XL, décapotable, moteur 428 pouces cubes, transmission automatique, servo-direction, servo-freins à disque, radio et sièges-baquets. Fini rouge vif avec garniture blanche. 61617A. $2795

1966 PONTIAC Grande Parisienne, 4 portes, toit rigide, moteur V8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio, et toit en vinyle. Fini bleu diplomate avec intérieur assorti. 70265A $2595

1965 PONTIAC Parisienne, 2 portes, toit rigide, moteur V8 avec transmission automatique et radio. Fini rouge vif et capitonnage noir. 94719E $1995

1965 CHEVROLET Biscayne, 2 portes, 6 cylindres, transmission automatique. Fini blanc avec capitonnage rouge. 81028A $1695

1964 PONTIAC Custom Sport, décapotable, moteur 327 po. cu. avec transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini couleur turquoise avec garniture assortie et toit blanc. 87723A $1895

1964 OLDSMOBILE F-85 sedan, moteur V6 avec transmission automatique et radio. Une voiture qui allie l'économie avec l'aspect luxueux! 83776A $1595

JIM TUBMAN PONTIAC
1770, rue BANK
733-4050

FRANCHISED AUTOMOBILE DEALERS OF OTTAWA fado

TURPIN
LE ROI DE LA PONTIAC
Solde en masse ses voitures d'occasions à ces prix modiques !

1966 PONTIAC Strato-Chief
sedan 4 portes, automatique V8, radio, fini beige et capitonnage assorti. Pl.: 85747A $1795

1965 PONTIAC Strato-Chief
sedan 4 portes, automatique, radio, fini beige. Pl.: 75698A $1450

1964 CHEVROLET Biscayne
sedan, automatique, radio, fini rouge cardinal. Pl.: 38045E $1275

1966 VIVA coach
fini gris et capitonnage rouge. Pl.: 51743A $850

1963 BUICK LeSabre
4 portes, toit rigide, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini marron avec capitonnage beige. Pl.: 23716E $1095

TURPIN
PONTIAC-BUICK Ltd.
1666, ave CARLING
angle Clyde
728-1901

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

"AU SOUS-SOL"

DU CENTRE VILLE, ET AUX "RAYONS DES ECONOMIES" CHEZ FREIMAN, ST-LAURENT



GRANDES ECONOMIES SUR

ROBES POUR DAMES ET JEUNES DAMES !

Seulement **3.99**

Des modèles tout-aller, des robes chemisiers en mélange de coton d'entretien facile. Choisissez parmi un vaste assortiment de teintes fashionables. Disponibles dans les grandeurs 14½ à 24½.

JEANS WESTERN "COW-GIRL" POUR DAMES

Choix de:
Epais velours côtelé de qualité Hi-Lo. Laine liée pied-de-poule. Acrylique lié en teintes unies. Tous avec de larges ceintures en cuir. Une grande variété de teintes.
Tailles 10 à 18 ..... chacun **3.99**

CHEMISIERS SYNTHETIQUES à REPASSAGE PERMANENT et 65% POLYESTER... 35% COTON pour JEUNES DAMES et DAMES.
A manches courtes **1.77**
A manches longues **1.99**

Choix de blanc, rose, bleu, aigue-marine, jaune. Tailles 32 à 38. Les tailles extra grandes de 38 à 44 pour dames sont à manches courtes seulement.

SOLDE ! VETEMENTS DE NUIT DE FINETTE
Sous-types

1.99 chacun

Choisissez parmi de nombreux modèles attrayants des pyjamas et robes de nuit en flanelle de coton. Considérés comme des sous-types, les légères imperfections n'en affecteront pas l'apparence ni la durée. Grandeurs P-M-G.

SPECIAL SUR BAS DE NYLON EN TULLE SANS COUTURE ET DE QUALITE SUPERIEURE

Choix de trois modèles : 400 aiguilles, 15 deniers, en tulle sans couture, ordinaires. Talon diaphane, tulle sans couture. En tulle sans couture avec entrée en nylon extensible. Grand choix de teintes à la mode dans les pointures 8½ à 11.

6 POUR 1.77



Coordonnés extensibles en 100% nylon

Seulement **2.99** l'ensemble

Des fuseaux avec sous-pieds pour cette silhouette élancée et chic. Hauts à col roulé à manche longue pour assortir. Disponibles dans une grande variété de teintes unies et rayées. Pour les garçons et fillettes. Grandeurs 3 à 6x.

COUPE-VENT POUR GARÇONS

8.99

Des coupe-vent en velours côtelé, à doublure pleinement piquée avec fermeture à glissière au devant, col et poignets en pareil dans les toutes nouvelles teintes automnales. Grandeurs 8 à 16.

COUPE-VENT EN VINYLE SUEDE POUR HOMMES

10.99

Hydrofuges, durables, réfractaires à l'eau et à la poussière. Doublure piquée avec fermeture à glissière au devant et col et poignets en tricot pour un confort supplémentaire. Grandeurs P-M-G-EG.



TOUTES CES VALEURS SONT DISPONIBLES AU SOUS-SOL DU CENTRE-VILLE et AUX RAYONS DES ECONOMIES CHEZ FREIMAN ST-LAURENT

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

3 JOURS SEULEMENT !

ÉCONOMISEZ $4.10 ch. !

Pantalons d'apparat A PLIS PERMANENTS POUR HOMMES



Devaient se vendre 15.98 ch.

Spécial

11.88 ch.

Maintenant nous vous offrons des pantalons d'apparat pratiques et d'entretien facile comme ceux des pantalons tout-aller traités au Koratron. De confection chic et par un manufacturier de renom canadien, vous pouvez les laver, faire sécher et porter. Le chic pli tranchant ne disparaîtra jamais. La fine cheviote en mélange 30% laine et 70% synthetique rendra ces pantalons assortissables et idéals pour vos vestons sport et blazers.

2 modèles:

A. Classique: devant ordinaire et passants à la ceinture, grandeurs 30 à 44.

B. Continental: à devant uni, ceinture extensible et pattes latérales. Grandeurs 28 à 36.

Teintes: Aux riches tons chinés de brun, bleu moyen, gris banquier, olive et laiton.

Magasin pour hommes au rez-de-chaussée chez Freiman au centre-ville, St-Laurent et Westgate

COMMANDES TELEPHONIQUES ET POSTALES ACCEPTEES.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE... Composez 232-6464